

LES SPORTS

Les Sags subissent une 3e défaite consécutive

page 39



Combat de coqs finalement intéressant

page 6

le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com

29e ANNÉE Nº 34 — cyberpresse.ca — LE VENDREDI 9 NOVEMBRE 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Ville de La Baie

Un homme meurt écrasé sous sa remise

page 2

L'hiver fait sa première VICTIME

Photo Sylvain Dufour

page 2

• Mécanique générale • Soudure • Pose de pneus •

GARAGE MARTIN TREMBLAY enr.

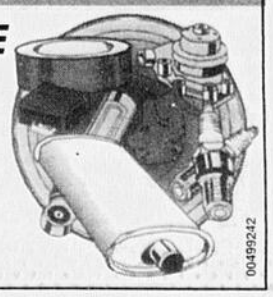
Toutes les marques de pneus neufs au meilleur prix en ville garanti!

3094, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord



POUR RENDEZ-VOUS
696-4649

• CHANGEMENT D'HUILE 12,95$
• 4 PNEUS POSÉS, BALANCÉS 16,95$



00499242



Hier soir à Jonquière, une personne est décédée et deux autres ont été blessées grièvement à la suite d'une collision impliquant une automobile et un véhicule de type Cherokee.

(Photo Sylvain Dufour)

Jonquière et La Baie

Deux morts en cette première journée d'hiver

JONQUIÈRE (JDLS) — L'hiver a déjà fait ses premières victimes, hier soir à Jonquière. Une perte de contrôle, provoquée par la chaussée glissante, serait à l'origine d'une collision survenue entre deux véhicules, une automobile et un Jeep Cherokee qui circulaient sur la rue Panet entre les rues René Lévesque et Cantin.



JOHANNE
DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

La personne qui prenait place du côté du passager est décédée et deux autres personnes ont été grièvement blessées. La victime est une jeune femme de Chicoutimi, Valérie Gingras, 21 ans. La voiture aurait dérapé et le conducteur du Jeep aurait heurté la porte du côté de l'automobile, côté passager. L'accident s'est produit vers 20 heures.

Mort atroce

D'autre part, Éric Verreault, 35 ans, domicilié au 1623 rue des Frênes à La Baie, a connu une mort atroce, hier en fin d'après-midi, alors qu'il effectuait des travaux sous la remise familiale.

L'homme avait soulevé le bâtiment au moyen d'un cric pour y glisser des billots et il était étendu en-dessous quand celle-ci a malencontreusement glissé. La victime a eu la tête et le thorax écrasés. «Il n'a eu aucune chance et il est fort probablement décédé sur le coup», a indiqué le coroner Yves Bolduc, appelé à constater le décès. Le coroner Bolduc, a ajouté qu'il n'y aurait pas d'autopsie, la cause du décès étant évidente. M. Verreault était seul au moment où s'est produit l'accident.

Pose des pneus d'hiver

Les retardataires défilent aux garages

CHICOUTIMI (JDLS) — Les employés des garages affectés à la pose de pneus d'hiver, n'ont pas chômé hier. L'annonce de précipitations de neige provoque toujours ce sentiment d'urgence auprès des conducteurs qui n'ont pas encore chaussé leur voiture pour affronter la capricieuse saison.

Dans la plupart des magasins à grande surface où l'on effectue l'installation, on affichait complet, hier soir. Mais on se disait prêt à affronter la grosse journée d'aujourd'hui qui se laissait entrevoir comme très occupée elle aussi. «Les gens téléphonent, ça n'arrête pas. Ce soir, c'est complet, mais demain (aujourd'hui) ce sera «premier arrivé, premier servi.» Nos mécaniciens seront là très tôt pour répondre à la demande», a indiqué Murielle Tremblay, aviseur technique chez Canadian Tire à Chicoutimi. Idem de l'autre côté de la rue. Les employés du garage Sears ne s'ennuyaient pas non plus hier et ce vendredi qui évoque les premiers balbutiements de l'hiver, risque de s'avérer très long pour les mécaniciens qui commençaient dès 7 h 30, ce matin.

Sorties de routes

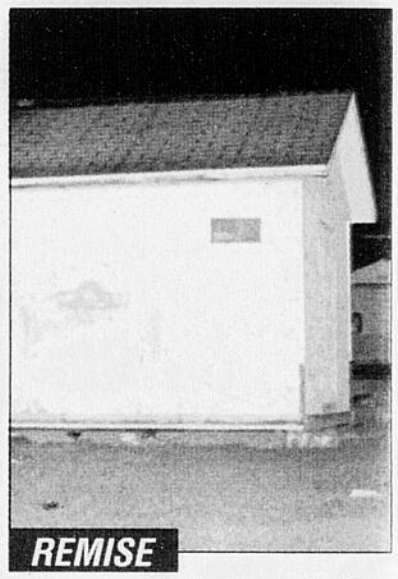
À Roberval, la chaussée rendue glissante par la neige a impliqué deux véhicules dans un accident et causé des blessures mineures à l'un des passagers, hier soir. La Sûreté du Québec a signalé plusieurs sorties de route notamment dans les secteurs de Saint-Bruno, Saint-Gédéon et Saint-Nazaire.

Du côté de Chicoutimi, les policiers ont aussi été passablement occupés. Plusieurs conducteurs ont été surpris par l'arrivée de la neige ce qui a causé plusieurs accrochages. «La nuit va être longue. C'est comme ça, à chaque année», a indiqué le policier en service, tandis qu'il portait assistance à un véhicule qui essayait de monter la rue Bégin. «Heureusement, les sableurs sont au travail» a ajouté ce dernier. À Alma, les policiers ont reçu énormément d'appels pour de nombreux accrochages. Enfin à La Baie, la côte de Grande Baie Nord a donné du fil à retordre au conducteur d'un fardier mais la soirée s'est révélée malgré tout assez calme, dans ce secteur.



La plupart des mécaniciens seront probablement très occupés aujourd'hui, à effectuer les changements de pneus. Guy Harvey du garage Gilles et Guy, à Chicoutimi secteur Rivière-du-Moulin, en avait plein les bras hier.

(Photo Sylvain Dufour)



C'est en travaillant autour de cette remise qu'un Baieriverain a trouvé la mort.

(Photo Sylvain Dufour)

Pas possible

Loterie au secours du patois

LONDRES (AP) — Les vieux dialectes ont la peau dure en Grande-Bretagne. Et leur pays le leur rendent bien. La loterie nationale vient d'octroyer un don de 89 000 livres au musée de la Forêt de Dean. Cette somme est destinée à préserver le langage de cette région isolée entre les rivières Wye et Severn dans l'ouest de l'Angleterre.

Le dialecte, connu sous le nom de Forest, a émergé au XVIIe ou XVIIIe siècle, alors que l'industrie minière de la région était des plus florissante. Les 120 000 habitants de cette région, les Foresters, ont conservé leur patois, tout comme le droit de laisser leurs cochons paître dans la forêt.

Aujourd'hui parlé principalement par les personnes âgées, le dialecte inclut des expressions telles que «ow bist old butt?» (How are you mate? Comment ça va mon gars?), «Butty» (a good friend, un bon ami) et «vurrenerf» (foreigner, étranger).

Météo

AUJOURD'HUI:
Neige intermittente cessant en mi-journée.
Accumulation totale de 15 à 20 cm.
Max.: 0. Min. -8.

SAMEDI:
Neige intermittente.
Max.: 0. Min. -8.

DIMANCHE:
Ciel variable avec averses de pluie.
Max.: 2. Min. -4.

Lever: 6 h 38 Coucher: 16 h 16

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 4h15 (1m2).
Haute à 9h15 (3m4).
Basse à 16h15 (1m3).
Haute à 21h35 (4m1).

LA BAIE
Basse à 3h10 (1m3).
Haute à 9h10 (3m9).
Basse à 15h15 (1m6).
Haute à 21h30 (4m5).

Sommaire

Arts	18
Bandes dessinées	20
Bourse	23-24
Détente	22
Décès	30-31
Finances	26
Horoscope	22
Petites annonces	27 à 29
Sports	32 à 39
Télévision	20

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30



Réjean Girard, le propriétaire de IOS Services Géoscientifiques, pose à côté d'un sac identique aux cinq sacs disparus. Ces sacs de terre brune représentent une grande valeur pour ce géologue.

(Photo Sylvain Dufour).

Réjean Girard voudrait bien retrouver ses sacs de terre à 1000 $ l'unité

par Pierre Bourdon

JONQUIERE (PB) — La disparition de cinq sacs en toile de nylon, dans lesquels se trouvait de la terre brune non traitée, cause des maux de tête à Réjean Girard, le propriétaire de la compagnie IOS Services Géoscientifiques sise au 3312 boulevard Saint-François, à Jonquière.

En effet, chaque sac en toile de nylon, à l'intérieur duquel se trouvait un autre sac de polythène scellé, vaut au bas mot 1000$. Cette terre brune, si précieuse pour la compagnie d'exploration minière IOS, mais sans aucune valeur pour le simple citoyen, est scientifiquement traitée pour le compte de compagnies spécialisées en produits de diamants.

«Ca coûterait au bas mot 25 000 $ pour mettre sur pieds une opération afin d'aller chercher d'autres échantillons de terre brune», de confier Réjean Girard. Au fait, cette terre brune tellement précieuse provient du Grand-Nord, au sud de LG 4, et il faut s'y rendre par hélicoptère.

Simple erreur

Selon Réjean Girard, il s'agit sûrement d'une simple erreur ou d'une méprise. Régulièrement, une personne vient chercher les déchets de béton et de pierre qui proviennent de l'entreprise Techmat située tout près de IOS.

«La personne qui ramasse ces pièces de béton a sûrement pris, sans se poser de questions, les sacs de terre brune qui se trouvaient, par erreur, à l'extérieur de nos locaux. Il s'agit de sacs pesant 80 livres chacun», soutient Girard.

Le propriétaire de IOS, Réjean Girard, demande à la personne qui aurait ramassé, par erreur, ces précieux sacs, d'avoir la gentillesse de communiquer avec ses bureaux au 547-4498.

Scellés et bien identifiés, les précieux sacs valent «de l'or», pour ne pas dire «des diamants» pour Réjean Girard et son équipe.

Conservant son humour, malgré cette brique qui lui tombe sur la tête, Girard lance: «Si on me ramène mes cinq sacs, ça me fera plaisir de payer, à cette personne, un camion dix roues de terre de remplissage».

...une affaire à suivre!

Séquestration et vol chez des personnes âgées

Jean-Guy Desbiens devra rester en prison en attendant l'enquête

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) — Le juge Louis-Charles Fournier, de la chambre criminelle de la Cour du Québec, qui siégeait cette semaine au Palais de justice de Roberval, a refusé de remettre en liberté provisoire Jean-Guy Desbiens, l'un des trois accusés dans l'affaire de séquestration et de vol d'un couple de personnes âgées de Saint-André au Lac-Saint-Jean.

On se souviendra que trois individus masqués et armés de couteaux, dont l'un serait Stéphane Tremblay, le petit-fils des présumées victimes, ont fait irruption, vers 18h le samedi 3 novembre dernier, dans une maison d'habitation de ce petit village situé au pied de la Réserve faunique des Laurentides, au sud-est du lac Saint-Jean. Après avoir ligoté les deux personnes âgées habitant les lieux, les intrus les ont forcées à leur dévoiler la combinaison d'un coffre-fort et ont pris la fuite avec une somme d'argent d'un peu moins de 3000 $ en billets de banque.

Me Michel Boissonneault, substitut du procureur général, a exposé devant le juge les faits démontrés par l'enquête policière, relativement à cette affaire, et il a demandé que le Tribunal ordonne la détention de Desbiens, en considération de la gravité des crimes qui lui sont reprochés en regard des évènements du 3 novembre dernier. De son côté, Me Jean-Pierre Lévesque, procureur de Jean-Guy Desbiens, a fait valoir certaines garanties que pouvait offrir, en échange de sa liberté, son client dont le domicile est à Lévis. Il n'a cependant pas été en mesure de démontrer que Desbiens possède un emploi à temps plein, si ce n'est qu'il exerce à l'occasion le métier de crieur d'encan. Me Lévesque a aussi ajouté que, comme seul antécédent judiciaire, son client a été condamné, au milieu des années 80, pour avoir utilisé illégalement une carte de crédit.

Après avoir résumé les principes légaux s'appliquant dans le cas d'une requête sur remise en liberté, le juge Fournier a mentionné qu'il devait tenir compte non seulement de la gravité du crime présumément commis par Desbiens et ses comparses, mais aussi du sang-froid dont l'accusé avait fait preuve auprès de personnes plus vulnérables. Qualifiant de crapuleux le crime reproché à Desbiens, le magistrat a estimé que les garanties offertes par l'accusé étaient nettement insuffisantes. «Une remise en liberté provisoire dans de pareilles circonstances ne pourrait que miner la confiance du public à l'égard du système judiciaire», dit-il notamment, en ordonnant que Jean-Guy Desbiens demeure en détention préventive jusqu'à la tenue de son procès.

Tandis que l'enquête préliminaire de Desbiens était fixée pro forma au lundi 12 novembre, l'un de ses présumés complices dans cette même affaire, Sylvain Lavoie, lui aussi originaire de Lévis, décidait de reporter à cette même date l'enquête sur sa mise en liberté.

«Nous avons besoin d'encore un peu de temps pour nous préparer», a mentionné son procureur, Me Claude Savard, en s'adressant au Tribunal.

Dans le cas de Stéphane Tremblay, dont la défense est assurée par Me Denis Otis, de Roberval, l'enquête sur mise en liberté était déjà fixée au lundi 12 novembre. On se rappellera d'ailleurs qu'au moment de commettre présumément les crimes qui lui sont reprochés dans cette affaire, ce jeune homme de 20 ans était en attente de sentence (le 3 décembre, à Roberval) pour des vols et des crimes contre la propriété commis le printemps dernier.



En raison des dangers d'inflammabilité reliés à une fuite de gaz, un périmètre de sécurité a été érigé aux environs du garage Volkswagen à Chicoutimi, hier en milieu de journée.

(Photo Jeannot Lévesque)

L'installation d'un poteau provoque une fuite de gaz

CHICOUTIMI (JDLS) — L'installation d'un petit poteau de déneigement a occasionné hier, une fuite de gaz, qui elle a nécessité l'évacuation d'une dizaine d'employés au garage Action Volkswagen, situé sur la route 170 à Chicoutimi.

L'incident survenu à 14 h 30 a provoqué le bris d'une conduite de gaz, un événement que n'avait pas prévu le travailleur affairé à installer le poteau de démarcation. «Il a joué de malchance, car le tuyau de 3/4 pouce a atteint très directement la conduite de gaz», a expliqué le capitaine des opérations des pompiers, Guy Béland.

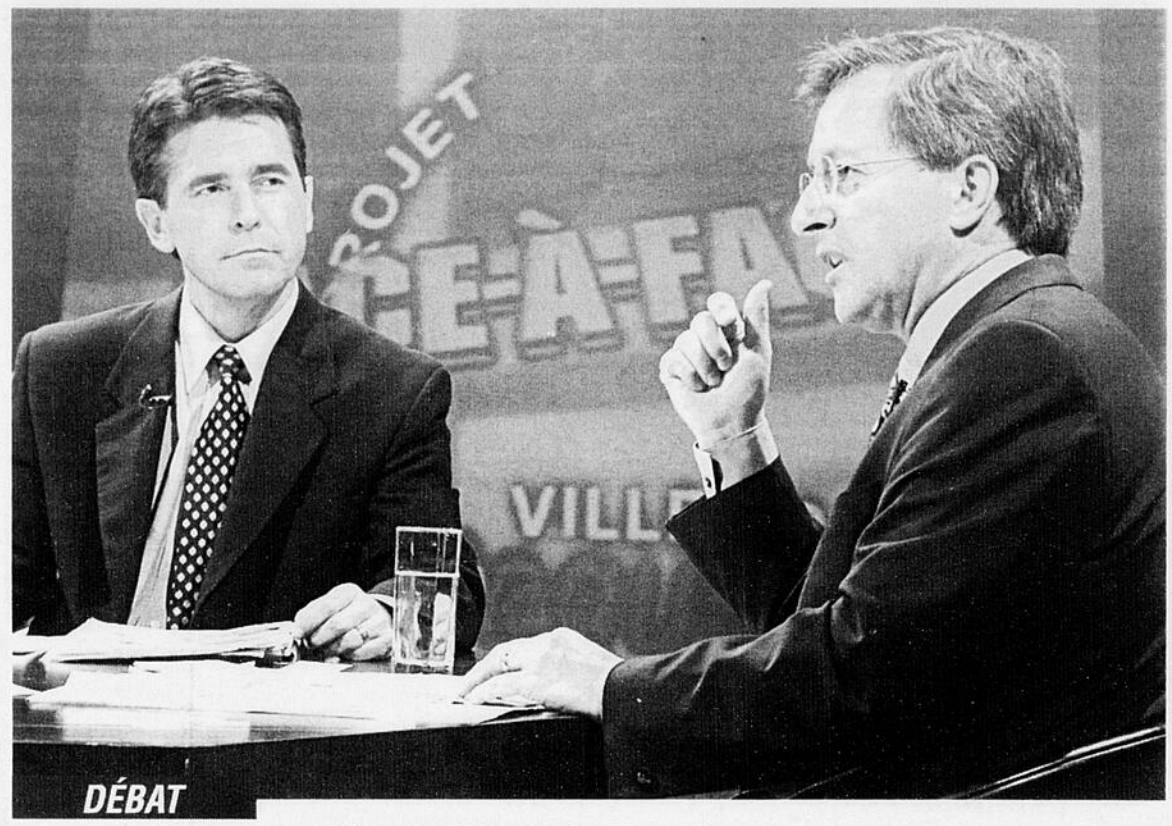
L'opération a d'abord nécessité l'intervention des policiers puis ce sont les pompiers qui ont pris la situation en main. «Nous avons érigé un périmètre de sécurité et demandé aux employés de sortir, mais la circulation n'a pas été perturbée», a précisé celui-ci. En raison des dangers d'inflammabilité, les équipes de sécurité ont coupé l'alimentation électrique de la bâtisse. «Il suffit d'une étincelle pour provoquer un incendie. Il n'y a pas de chance à prendre», a expliqué le capitaine. Vers 15 h 45, la fuite était colmatée et les équipes de l'entreprise Gaz Métropolitain s'affèraient aux dernières vérifications et au rétablissement du service. Le capitaine Béland a fait remarquer que les équipes de Gaz Métropolitain se déplacent gratuitement pour fournir les indications nécessaires, avant de procéder à des travaux d'enfouissement.



Débat de la station CJPM

Les coqs de la mairie ne reculent pas

CHICOUTIMI (DC) — Par moments, on aurait dit une séance du conseil municipal de Chicoutimi, tant les piques et les phrases assassines volaient dru. Tels deux coqs déterminés à se déplumer à coups de bec, les candidats à la mairie de Saguenay, Jean Tremblay et Daniel Giguère, n'ont raté aucune occasion de se colletailler, si bien que le débat tenu hier midi, dans les studios de la station de télévision CJPM, s'est révélé très divertissant.



DÉBAT

Tels deux coqs brûlant d'en découdre, Daniel Giguère et Jean Tremblay se sont affrontés sans retenue, hier, à l'occasion du débat enregistré dans les studios de la station de télévision CJPM de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



DANIEL COTE
dcote@lequotidien.com

Dès le premier bloc, alors que l'animateur Jean-François Tremblay leur a demandé comment ils comptaient parvenir à un consensus parmi les 19 conseillers de la nouvelle ville, les maires de Chicoutimi et Jonquière ont ouvert les hostilités. A son vis-à-vis qui invoquait les notions de respect et d'harmonie, affirmant que sous son administration, la dissidence pourrait toujours s'exprimer, Jean Tremblay a tracé la différence entre chicanes et batailles.

«La diminution de la dette, l'éclairage du pont Sainte-Anne, le dossier de l'autogare, le garage municipal: ce ne sont pas des chicanes, mais des batailles que j'ai livrées», a fièrement proclamé le premier magistrat, en substance, avant de poser à Daniel Giguère une question destinée à lui faire redresser le crin: «A quel moment mon adversaire a-t-il dit qu'il y avait une dépense de trop?»

Le maire de Jonquière a répliqué en soulignant le fait que le conseiller Jean-Joseph Gauthier, qui a maintes fois exprimé sa dissidence, s'est vu confier des responsabilités importantes au sein de la Commission des finances. «Quand il n'y a pas de respect, ça piétine comme c'est arrivé dans l'autre ville», a-t-il lancé, faisant allusion aux vifs échanges qui ont marqué le dernier mandat à Chicoutimi.

Quand à savoir s'il faudra compresser les dépenses, Daniel Giguère a soutenu qu'«il y a une limite à couper» et a accusé son interlocuteur d'avoir laissé se détériorer les rues de sa ville. «Ce n'est pas vrai. On mettait cinq millions $ par année dans l'entretien et on le fait encore», a vivement rétorqué Jean Tremblay, concluant son intervention en affirmant que son adversaire «n'est pas capable d'affronter les cadres.»

Guerre de chiffres

La période consacrée aux questions des citoyens (elles avaient été enregistrées au préalable) a fait jaillir quelques flammèches, ainsi qu'une nuée de chiffres censés établir que les taxes - la foncière comme celle rattachée aux services - sont plus élevées chez le voisin. «Quand vous avez été élu, vous avez dit que vous alliez baisser les taxes et vous les avez augmentées. Vous avez triché», a tranché le maire de Chicoutimi.

De son côté, Daniel Giguère s'est engagé à ne pas hausser la tarification des services, tout en promettant de geler le taux de la taxe foncière. Il a aussi tracé un lien entre sa méthode de gestion et l'essor commercial qui se manifeste à Jonquière depuis quelques mois, donnant l'exemple du magasin Wal-Mart qui a ouvert ses portes à deux pas de l'autoroute 70, ce qui a provoqué un commentaire cinglant de son adversaire.

«C'est vous qui avez décidé que Wal-Mart viendrait. Si vous aviez dit non, ils ne seraient pas venus», a-t-il avancé d'un ton ironique, amenant Daniel Giguère à répondre que «les conditions gagnantes sont venues de la décision du conseil de développer le secteur de la rue Panet». Les deux ont toutefois répondu la même chose au maire de La Baie, Réjean Simard, quand il leur a demandé ce qu'ils feraient si sa ville s'engageait dans une «défusion».

«Il y aura trois représentants de La Baie au conseil de la nouvelle ville et ce sera à eux de nous faire une recommandation à laquelle je ne m'objecterai pas», a commenté Jean Tremblay, tout en laissant planer la possibilité d'un référendum. C'est assez près des vues de son rival qui, après avoir rappellé que la fusion dénotait le manque de respect du gouvernement envers la population, a dit qu'il respecterait la volonté des élus de La Baie.

Toujours au sujet de la communauté rebelle, le maire de Jonquière s'est engagé à préserver le caractère distinct de ses organismes de développement, ce qui correspond à sa philosophie de gestion, qui prévoit également l'attribution de pouvoirs substantiels aux arrondissements. Jean Tremblay, lui, veut initier une stratégie de développement qui profitera aux trois villes et plus spécifiquement à leurs centres-villes où «ça ne va pas bien», évalue-t-il.

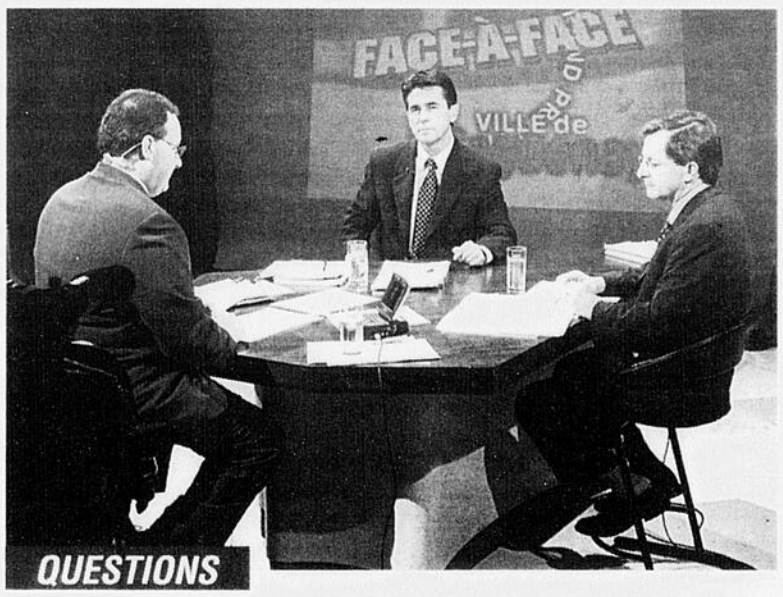
Des passes d'armes presque comiques

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) — Le débat organisé par la station CJPM, hier, n'a pas manqué de moments incongrus, de passes d'armes presque comiques tant elles semblaient décrochées des enjeux de la future ville, ainsi que de vignettes révélatrices de l'état d'esprit des protagonistes, comme lorsque l'animateur Jean-François Tremblay a demandé à chacun des candidats d'identifier son principal défaut.

«J'ai tendance à trop m'engager dans quelque chose», a alors confié Daniel Giguère, tandis que Jean Tremblay soulignait son «manque de patience». Tout aussi intéressante, une question portant sur le principal appui dont jouit chacun des candidats a amené le maire de Jonquière à nommer son épouse, pendant que son vis-à-vis a confessé «un petit faible» pour son agent officiel.

Lancées en rafale à la fin du débat, lequel a duré 75 minutes et sera rediffusé dimanche à CJPM, de même qu'au canal VOX ultérieurement, ces questions ont également conduit le maire de Chicoutimi a affirmer que le prochain mandat serait son dernier. Il a aussi reconnu que son rival était «un bon communicateur», Daniel Giguère lui rendant la politesse en le jugeant «déterminé».



QUESTIONS

L'animateur Jean-François Tremblay, le maire de Jonquière Daniel Giguère et le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

Ce fut le moment le plus serein de la rencontre, à mille lieues du commentaire adressé un peu plus tôt au maire de Jonquière, à qui Jean Tremblay a reproché son amour immodéré des links. «C'est sûr que quand on passe son été à jouer au golf...», a-t-il lancé, répétant cette assertion quelques secondes plus tard, histoire de démontrer que ce n'est pas ainsi qu'on dirige une grande ville.

«Monsieur Tremblay vient de frapper sa balle dans l'eau», a ironisé Daniel Giguère, ce à quoi le Chicoutimien a répondu «Je ne la trouve pas drôle», d'un ton boudeur. Plus divertissants qu'éclairants, ces coups de cornes ont fait écho à un autre échange pendant lequel les candidats s'étaient chamaillés à grand renfort de coupures de journaux, quelques minutes plus tôt.

Jean Tremblay avait parti le bal en montrant une série d'articles illustrant, croyait-il, les louvoiements de son adversaire à propos de la fusion. Pour lui répondre, ce dernier a brandi un extrait du journal municipal de Chicoutimi soulignant, paraît-il, que les regroupements seront particulièrement avantageux pour les villes-centres, une manoeuvre qui n'est pas restée lettre morte.

«Ce n'est pas moi qui ai signé ça. N'allez pas chercher des affaires que je n'ai pas signées», a lancé Jean Tremblay juste avant la pause commerciale.

Traitement des eaux

Jonquière réalise une première au Canada

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La municipalité de Jonquière est la première ville au Canada à se doter d'un système de gestion de qualité reconnu ISO pour ses usines de traitement des eaux, ce qui a fait dire, hier, au maire de Jonquière, Daniel Giguère, que ses citoyens disposent maintenant d'une police d'assurances blindée à double tour.

En un peu plus d'un an, c'est donc la deuxième fois que Jonquière obtient l'exclusivité d'une mesure d'accréditation ISO pour l'un de ses services. La première fois, c'était en avril 2000, alors que le Bureau de normalisation du Québec accordait au service d'électricité de la ville la norme ISO 9002-1994 pour la vérification des compteurs électriques. Il s'agissait d'une exclusivité provinciale. Cette fois-ci, le certificat officiel d'accréditation de la norme ISO 9001-2000 pour ses usines de traitement des eaux est une exclusivité canadienne.

Selon le directeur adjoint au service des travaux publics, Alain Lalumière, c'est quasi impossible qu'il survienne un problème grave de contamination de l'eau comme cela s'est produit en Ontario, à Walkerton. En tout cas, pas avec un pareil système de contrôle. Denis Simard, le directeur du service, ajoute que la norme ISO est une suite logique à toute la démarche d'amélioration d'eau potable déjà entreprise à la ville. Il souhaite que cette expertise profite maintenant à «Ville de Saguenay». L'arrivée de ce système aura des effets bénéfiques sur le traitement de l'eau puisqu'il permettra d'uniformiser certains mécanismes et modes opératoires, d'encadrer de façon unifiée l'ensemble des activités des usines, d'améliorer les mécanismes d'échange d'information, d'axer le mode de gestion sur l'amélioration continue, de maximiser le potentiel de conformité des usines, d'égaler et même de dépasser les nouvelles exigences réglementaires.

Selon le maire, Jonquière devient donc la référence à l'échelle canadienne. En plaisantant, il a ajouté que le nouveau conseil de la grande ville fusionnée devra avoir l'obsession de la qualité de l'eau et devenir ainsi un «conseil ISO».

Selon Alain Lalumière, cette étiquette ISO signifie, pour le citoyen, que la ville a fait ses devoirs en répondant à de hauts standards de qualité. La norme ISO, c'est un procédé reconnu internationalement qui sert à mesurer la qualité dans le contexte des échanges commerciaux. Publiée en 1987, cette norme a été adoptée par plus de 70 pays et fournit des lignes directrices pour le management de la qualité et pour la mise en place de systèmes de qualité dans les sociétés de service. En quelques mots, c'est comme si Jonquière avait obtenu un visa international de qualité reconnu mondialement.

L'implantation, réalisée par la firme Vision conseils, s'est faite à partir des standards déjà en place, ce qui n'impliquait pas de changements majeurs quant au fonctionnement des usines, précise Marc Larente, du groupe Vision conseils. Tout s'est fait à même le budget d'opération. Aucun équipement nouveau n'a été ajouté. «On a travaillé de façon articulée, insiste Alain Lalumière, en mettant à profit les compétences de tout le monde dans l'organisation.»



En obtenant la norme ISO 9001-2000, ville de Jonquière réalise une première canadienne. Sur la photo, Denis Simard, directeur du service des travaux publics, Alain Lalumière, directeur adjoint, et le maire Daniel Giguère.

(Photo Sylvain Dufour)

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
le QUOTIDIEN
310776

TÊTE À TÊTE
COIFFURE • ESTHÉTIQUE
Esthéticienne demandée, pour opérer le département d'esthétique.
Contactez Luc Lussier au
543-3005
490, Hôtel-Dieu, Chicoutimi

Le restaurant La Saumagine
ANTIQUAIRE
vous propose un concept unique.
Courez la chance de gagner 200$
en bon d'achat applicable sur sa collection d'antiquités
SPÉCIAL NOVEMBRE
Entrées
Fondant de mozzarella au saumon fumé
OU
Terrine de gibier maison
OU
Fine pousse de laitue vinaigrette au gingembre
Potage du jour
Dessert
Plateau de pâtisseries, café ou thé
Plats principaux
Choix casserole de moules en coquille
OU
Saumon mariné cuit sur cèdre
OU
Suprême de volaille farci aux épinards et fromage de chèvre
OU
Cuisse de canard confit à l'orange
19,95$ + taxes et service
NOM:
TÉLÉPHONE:
À l'achat d'une table d'hôte en soirée
122, rue Jacques Cartier Est, Chicoutimi / 690-2255

Salon des Métiers D'ART
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
du 13 au 18 novembre 2001
Téléphone 543-1521
Centre des congrès Le MONTAGNAIS de Chicoutimi

Gaudreault, Boily et Villeneuve se disputent le no 3

JONQUIÈRE (CD) — Conseillère municipale depuis dix ans, Sylvie Gaudreault doit affronter deux adversaires à l'occasion de la première campagne électorale de «Ville de Saguenay»: Jean-Guy Boily et Jean Villeneuve.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Jean-Guy Boily

Jean-Guy Boily, c'est celui qui a travaillé avec acharnement pour la sauvegarde de l'Hôpital de Jonquière. Il a agi comme président du comité de survie, mais aussi comme membre du comité de recrutement des médecins. Cet ancien commissaire d'école, professeur en techniques d'éducation spécialisée au cégep de Jonquière, reconnaît avoir plus de sympathie pour Daniel Giguère parce qu'ils ont travaillé ensemble dans le dossier de l'hôpital. Cependant, il est prêt à collaborer avec Jean Tremblay si c'est lui qui remporte l'élection. Quant au nom à donner à la nouvelle ville, il refuse de perdre du temps avec cela. «Ville de Saguenay» lui convient tout à fait. Concernant le revenu à accorder à un conseiller municipal, il croit que les citoyens accepteraient mal qu'il dépasse les 30 000 $. Parmi ses préoccupations politiques, il verra à ce qu'il n'y ait aucune augmentation de taxes en plus de favoriser le développement commercial, de privilégier l'implantation de logements sociaux et de s'impliquer dans le recrutement médical. Il rencontre les électeurs en faisant du porte à porte.

Sylvie Gaudreault

Sylvie Gaudreault, assureure en invalidité chez Cantin et Gagnon, n'appuie aucun candidat à la mairie et souhaite que la nouvelle ville fusionnée conserve un nom rassembleur comme celui de «Ville de Saguenay». Dans ce contexte de fusion, elle croit que les gens ont tout avantage à élire une personne d'expérience qui a su démontrer, par ses réalisations, qu'elle peut faire toute la différence. Elle fait référence aux millions investis dans les secteurs résidentiels et le centre-ville par le programme de revitalisation des vieux quartiers, à l'aménagement d'un parc, de jeux et d'espaces verts pour assurer la sécurité et pour donner une meilleure qualité de vie aux jeunes et aux autres citoyens. Elle a travaillé à éliminer le problème d'attroupement des jeunes. Aussi, elle a contribué à assainir les finances de la ville. Celle qui a assumé plusieurs présidences au sein des commissions de la ville (les arts et la culture, les loisirs, l'environnement) promet de développer le centre-ville, de soutenir le développement culturel et touristique, de maintenir et d'améliorer les services, de garantir la survie de l'hôpital, de contrôler les dépenses de la ville. Elle aussi privilégie le porte à porte.



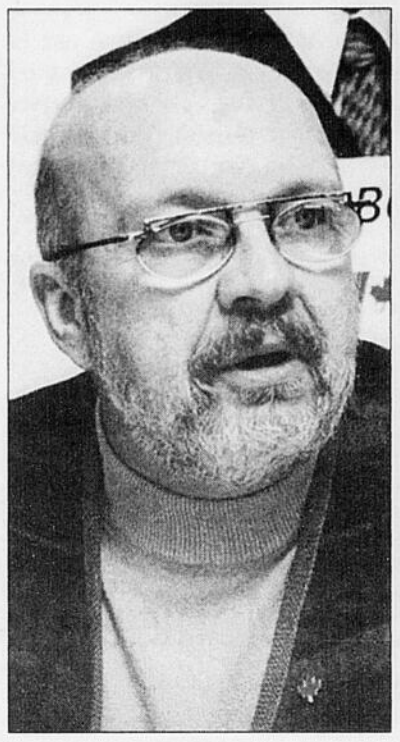
L'Hôpital de Jonquière est au centre de bien des préoccupations à l'échelle municipale. (Archives)

Jean Villeneuve

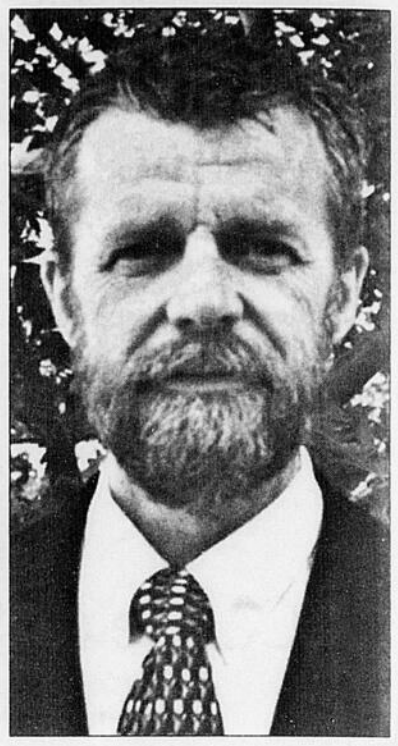
Jean Villeneuve, un ancien employé au service des loisirs de la ville de Jonquière aujourd'hui opérateur à la résidence funéraire du Saguenay, fait le saut en politique municipale pour la première fois, mais il s'est quand même impliqué dans le milieu, notamment comme collaborateur pour l'implantation de la maison «Rock St-Gelais» et membre fondateur de la session musicale Intermezzo. Il se dit indépendant. C'est pourquoi, il n'accorde son appui à aucun des candidats à la mairie. Comme ses adversaires, il est favorable à l'idée de donner le nom de «Ville de Saguenay» à la nouvelle grande ville fusionnée. Quant au salaire que doit recevoir un conseiller municipal, il dit ne pas s'être vraiment posé la question. Ses objectifs sont de geler les taxes, de protéger et de consolider les acquis de l'arrondissement de Jonquière, d'unifier chacune des entités pour construire «Ville de Saguenay», d'augmenter la visibilité de son district dans les secteurs commercial et industriel. Comme ses adversaires, il privilégie le porte à porte pour rencontrer les électeurs.



Sylvie Gaudreault



Jean-Guy Boily



Jean Villeneuve

District numéro 4

Deux anciens et deux nouveaux tentent d'obtenir la faveur populaire

JONQUIÈRE (CD) — Ils sont quatre candidats à se faire la lutte dans le district numéro 4 dont deux font partie du conseil de ville de Jonquière: Georges Bouchard et Jean-Joseph Gauthier. Les deux autres candidats dans la course sont Réjean Hudon et Gilles Lamontagne.

Georges Bouchard

Enseignant de carrière, Georges Bouchard est maintenant propriétaire des «Jardins du Coteau». C'est en 1999 qu'il fait son entrée en politique municipale.

Il devient président de la commission du personnel et de la protection publique. Il est aussi connu pour sa grande implication dans le milieu, notamment en étant président de la Chambre de commerce et vice-président des Fêtes du 150e anniversaire de Jonquière. Présentement, il est président du CA du collège de Jonquière. Son appui, il l'accorde à Daniel Giguère. «Il faut avoir le courage de ses opinions», se plaît-il à dire. Cependant, il soutient qu'il n'aura aucune difficulté à travailler avec Jean Tremblay si les citoyens le choisissent pour diriger «Ville de Saguenay». D'ailleurs, à ce sujet, il dit que c'est un nom qu'il est prêt à accepter.

Parmi ses priorités, il souhaite réaliser un complexe sportif au collège, développer le principe coopératif pour réaliser des espaces industriels à loyer modique, voir à ce que la circulation ne trouble pas la paix dans les quartiers résidentiels compte tenu du fait que son quartier est l'entrée la plus importante de l'autoroute pour le passant et le touriste.



Georges Bouchard



Jean-Joseph Gauthier

Jean-Joseph Gauthier

S'il est élu, Jean-Joseph Gauthier deviendra le conseiller municipal le plus âgé de «Ville de Saguenay». Mais il fut un temps où il était le plus jeune. Il a été élu une première fois, en 1959. Il avait 29 ans. Et il a conservé son siège de conseiller municipal de Jonquière jusqu'en 1969. Ce retraité d'Alcan est aussi un entrepreneur puisqu'il a fondé sa propre entreprise d'isolation à Jonquière ainsi que la coopérative Pré-Vert.

Il est d'accord pour que la nouvelle ville prenne le nom de «Ville de Saguenay». Il appuie Jean Tremblay dans la course à la mairie. Selon lui, le salaire du conseiller doit se situer à environ 33 000 $. En fait, il veut que chaque arrondissement utilise la même enveloppe salariale, mais comme il y aura moins de conseillers, leur revenu sera donc supérieur. Pour cet autre mandat, il vise beaucoup d'objectifs comme geler les taxes, réduire le fardeau de la dette, compléter le développement de la zone industrielle, protéger les rues touchées par les voies d'accès de l'autoroute, développer le réseau des pistes cyclables, fusionner les trois bibliothèques.

La suite à la page 7

District numéro 4

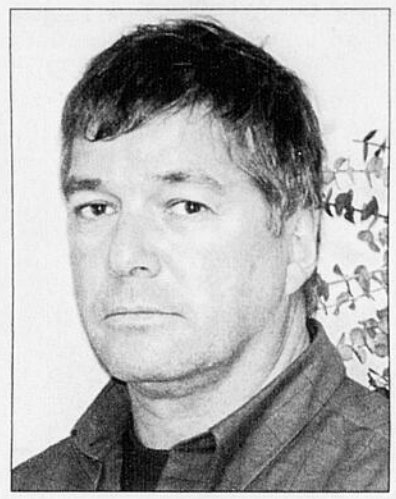
Hudon et Lamontagne veulent une place au soleil

JONQUIÈRE (CD) - Réjean Hudon, un travailleur autonome comme courtier en transport, a déjà fait une tentative infructueuse en 1999. Il avait été battu par Georges Bouchard. Il dit avoir appris de son expérience. «Je travaillais seul, j'étais sans expérience. J'avais le nombril vert», fait-il savoir dans un langage imagé.

Malgré tout, il avait terminé bon deuxième. Il a apprécié l'expérience. Aujourd'hui, il dispose d'une bonne équipe, il rencontre ses électeurs, mais il insiste pour dire qu'il ne fait pas de grandes promesses. Il se contente d'abord d'écouter les gens et de prendre bonne note de leurs demandes. «Ville de Saguenay» lui convient comme nom à donner à la ville fusionnée et il trouve raisonnable qu'un conseiller ne gagne pas plus de 25 000 $ par année. Il n'appuie aucun candidat à la mairie. Réjean Hudon n'est pas satisfait du travail de certains conseillers. En tout cas, il souligne que la ville n'aurait jamais dû investir sur la montagne pour la transformation du centre culturel, mais dans un autre endroit plus accessible et que la desserte entre St-Hubert et St-Dominique aurait dû être faite en même temps que l'autoroute.



Réjean Hudon



Gilles Lamontagne

Gilles Lamontagne

Gilles Lamontagne fait le saut en politique municipale pour la première fois. Chef d'équipe à l'usine FjordCell, il dit n'appuyer aucun candidat à la mairie et il se ralliera à la majorité lorsque viendra le temps de décider du revenu des élus. Le candidat fait beaucoup de porte à porte, mais il est aussi branché sur Internet. Les gens sont d'ailleurs invités à le visiter s'ils veulent mieux le connaître et prendre connaissance de son programme électoral. Pour mieux inciter les employés municipaux à participer à l'économie de la grande ville, il suggère de donner une récompense à ceux qui auront fait des efforts pour économiser sur les budgets. Il propose de rendre le hockey plus accessible aux jeunes dont le budget est modeste et de faciliter les déplacements de ceux qui fréquentent le centre de ski de Jonquière. Lorsqu'une entreprise de l'extérieur manifeste le désir de s'installer chez nous, il suggère d'évaluer l'impact de ce nouvel arrivant sur les citoyens corporatifs déjà existants dans le secteur.

DEMAIN
La suite avec les districts 5 et 6

De bons résultats à la Caisse de Ste-Monique

SAINTE-MONIQUE (CC) - La Caisse populaire Desjardins de Sainte-Monique versera la somme globale de 60 000 $ en ristournes individuelles, parmi ses quelque 1300 membres.

Selon Nancy Brisson, présidente du conseil d'administration, c'est la seconde année consécutive que cette caisse populaire ristourne et le montant versé, cette année, représente le double de celui de l'an dernier. Cette somme sera versée de la façon suivante: 15 815 $, en fonction des intérêts reçus sur les épargnes à terme ordinaires; 7560 $, en fonction des intérêts reçus sur les épargnes à terme REER; et 36 625 $, en fonction des intérêts payés sur les prêts personnels et hypothécaires. Une somme de 8500 $ sera aussi versée au Fonds d'aide au développement du milieu afin de soutenir deux projets: 5000 $ pour la construction d'un parc récréatif, en collaboration avec la municipalité; et 3500 $ à l'Auberge du bon temps, pour l'aménagement d'un patio extérieur. Selon le directeur général Eric Grenon, la caisse connaît une excellente rentabilité, avec des trop-perçus avant impôts et ristournes de 200 609 $. L'actif, qui atteint près de 13 millions $, s'est quant à lui accru de 6,4 pour cent, grâce aux nombreux prêts hypothécaires consentis et à l'accroissement des placements des membres.

Salaire des juges

QUEBEC (PC) - Le ministre de la Justice Paul Bégin statuera d'ici la fin de décembre sur le salaire des juges.

M. Bégin doit en effet décider quelles suites il donnera à un rapport qui suggère une augmentation de salaire de plus de 30 pour cent pour les 300 juges de la Cour du Québec et des cours municipales. Le ministre a expliqué jeudi à la Presse Canadienne qu'il n'a pas encore soumis de recommandation formelle au conseil des ministres dans ce dossier.

Le rapport du comité présidé par le juriste Vincent O'Donnell recommandait en effet de hausser le salaire des juges de la Cour du Québec de 137 333 $ à 180 000 $, et ceux des juges municipaux à 160 000 $.


Michel Lavoie
Propriétaire


Eric Boivin


Michel Paré

SPÉCIALISTE EN TOUS GENRES DE TROUBLES ÉLECTRIQUES
• ALTERNATEUR
• DÉMARREUR
• SYSTÈME D'INJECTION

GRATUIT Vérification de la batterie et du système de charge

Aubin Auto Electrique enr.

DÉTAILLANT AUTORISÉ NAPA

GARAGE MICHEL LAVOIE INC.
543-9875
55, rue Racine Ouest – Chicoutimi

00496644



Clinique d'orthèses du pied
Michel van Zyl

Pensez à vos pieds!
Ils vous supportent toute la journée

Michel van Zyl
Orthésiste du pied

Vous souffrez de problèmes
aux pieds, au dos ou aux genoux

J'évalue, je conçois et j'ajuste des semelles orthopédiques en fonction de vos besoins.

Consultation gratuite sur rendez-vous
591-0496

Clinique médicale de Jonquière
2469, St-Dominique
Jonquière

Polyclinique du Saguenay suite 209
874, boul. de l'Université
Chicoutimi

Clinique médicale Léon Larouche
991, 3e rue
La Baie

00490744

VENTE FERMETURE


Nolin

20% à 75% de rabais
(sauf encadrement sur mesure)

Nolin ENCADREMENTS NOLIN ENR.
Carrefour Racine
545-7028
00499039
400, Racine Est, Chicoutimi



Maquillage permanent avec pigments naturels

Disponible dans un salon près de chez-vous

Informez-vous
540-2089

Josée Lemieux 18 ans d'expérience en maquillage

00497882

Pourquoi donner à Centraide ?

Parce que chaque don contribue grandement à améliorer des vies.

Donnez à Centraide et contribuez à bâtir un avenir meilleur à tous les gens de notre région.

La vie...
• des jeunes décrocheurs...
• des personnes victimes de violence...
• des personnes handicapées...
• des personnes âgées...
• des personnes sans-abri...
• des personnes toxicomanes...
et bien plus encore !

Vos dons sont distribués aux 70 organismes communautaires de la région supportés par

Centraide
Saguenay–Lac-Saint-Jean
(418) 548-4686
2876, Place Davis
Jonquière (Québec) G7S 2C5
centraideslsj@videotron.net

Donnez à des gens qui aident des gens qui aident des gens de chez nous

00494782

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Route 175 à quatre voies: entre scepticisme et réalité

Ancien ministre des Transports dans le Cabinet Mulroney avant de devenir, à la surprise générale, ambassadeur du Canada à Paris, Benoît Bouchard, de sa retraite robervaloise, prend un plaisir évident à exprimer de nouveau ses états d'âme sans devoir s'en remettre au protocole diplomatique ou à la ligne rigide d'un parti. C'est ainsi que, pendant plus d'une heure, mercredi, devant les membres du Cercle de presse, celui qui fut pendant plus de dix ans le représentant conservateur de Roberval aux Communes, n'a éprouvé aucune difficulté à séduire son auditoire en se laissant aller aux confidences et aux anecdotes savoureuses...



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Si Benoît Bouchard a souvent fait sourire ou suscité une franche hilarité à l'évocation de certaines situations cocasses dont il fut le témoin privilégié tout au long de sa carrière à Ottawa et à Paris, il aura également été à l'origine, en commentant les événements reliés à l'actualité récente de la région, de quelques grincements de dents chez certains de ses ex-collègues toujours actifs en politique dont, au premier chef, André Harvey.

C'est ainsi que, visiblement heureux de pouvoir parler en toute liberté des leçons qu'il a apprises pendant qu'il était notamment responsable du portefeuille des Transports dans le Cabinet Mulroney, Benoît Bouchard ne prend pas de gants blancs pour faire état de son scepticisme, face à la capacité financière du gouvernement Chrétien de se lancer dans le projet de construction de route à quatre voies divisées dans le Parc des Laurentides.

Pression politique

Histoire probablement d'adoucir son propos, l'hôte du Cercle de presse n'en suggère pas moins, au passage, que Québec pourrait tout de même initier dès à présent les travaux en utilisant les quelque 250 millions $ que le ministre des Transports, Guy Chevrette, affirme être en mesure de consacrer au projet. Selon Benoît Bouchard, cette façon d'agir créerait une forte pression politique sur Ottawa; à court terme, toujours selon lui, le gouvernement fédéral n'aurait d'autre choix — c'est le cas de le dire — que de faire son bout de chemin.

Certes, l'idée n'est pas mauvaise. Et ce, même si la chose relèverait à toute fin pratique du miracle si Guy Chevrette se laissait finalement convaincre d'adopter une telle approche!

Quoiqu'il en soit, en attendant sa conclusion, que tous au Saguenay—Lac-Saint-Jean espèrent prochaine, le dossier relatif au réaménagement de la 175 n'a pas fini de faire la manchette. D'autant plus que, malgré les doutes plus ou moins sérieux affichés régulièrement par les uns et les autres, les éléments favorables à la concrétisation du projet n'en continuent pas moins de s'accumuler.

L'exemple de l'autoroute 30

Dans son édition de mercredi, «Le Nouvelliste» de Trois-Rivières mentionne que le ministre québécois des Transports n'écarte plus la possibilité d'inviter le secteur privé au parachèvement de l'autoroute 30, sur la Rive sud de Montréal.

En réponse à une question posée récemment à l'Assemblée nationale par le député de La Prairie, Serge Geoffrion, Guy Chevrette prend l'engagement suivant: «(...) dans ce dossier, on est prêts, dit-il, à participer à hauteur de 50-50 avec le fédéral; [de plus] si Ottawa accepte que le privé soit impliqué, on pourrait y aller selon la formule tiers, tiers, tiers».

Cette prise de position fort prometteuse pour les résidants de la Rive sud peut également s'appliquer à la route 175. Fait intéressant et surtout encourageant, elle démontre clairement que le ministre Guy Chevrette est en train de changer son fusil d'épaule, lui qui, dans le dossier des grands chantiers routiers, semblait mettre en doute, jusqu'à tout récemment, la possibilité de faire économiser de l'argent aux contribuables par le biais du privé.

Le projet relatif au prolongement de l'autoroute 30 sommeille depuis plusieurs années dans les filières du ministère québécois des Transports. Il s'agit en l'occurrence d'une affaire de 700 millions $. L'autre dossier similaire dont on parle le plus au Québec présentement, celui de la 175, a été ramené à l'agenda par le député André Harvey. On estime le coût total de construction à environ 550 millions $.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

L'histoire s'envole avec les fusions municipales

Avec la fusion de Delisle à la grande ville d'Alma, les citoyens devaient sans doute ignorer qu'ils perdraient non seulement leur village mais aussi leur appartenance. Nos conseillers, avec l'aide de ceux de la grande ville, ont décidé de faire disparaître à jamais ce qui restait d'un petit village (le plus grand du secteur nord) en enlevant l'héritage de leurs parents et grands-parents, leur patrimoine.

Voici un bref rappel d'événements récents...

Une fuite nous apprend qu'un comité travaille pour changer notre village en un quartier thématique. Adieu les noms de nos rues, de nos rangs, il faut du changement. La population n'est pas complètement d'accord avec un tel projet. Un comité de citoyens va donc jusqu'à faire signer des pétitions.

Les citoyens des rangs veulent garder leurs noms, 90% de la population signe cette pétition. Ceux de la rue Ste-Marie, de la rue principale de notre secteur, là encore, 90% la signe, en plus de la rue Mistook (100%) et bien d'autres... On présente ces pétitions au conseil municipal pour se faire dire: «Une pétition, ça ne vaut rien, les gens signent parce qu'ils connaissent la personne qui passe».

Commission de toponymie

Les pétitions sont expédiées à la Commission de toponymie de Québec. Une lettre de cette même commission nous informe: «Il est rare dans les cas des fusions de territoires que les villes changent les noms pour le plaisir de le faire».

Une autre lettre (de M. Alain Vallière) refuse que les noms de St-Dominique, St-François et St-Louis soient changés parce qu'ils ont une valeur historique. Il ne conserve pas le nom de rue Ste-Marie, une rue si importante, qui réunit deux villages et qui représente notre paroisse, St-Coeur de Marie. De plus, c'est une route sur le circuit régional entretenue par le ministère.

Le comité de toponymie de ville d'Alma nous informe qu'il ne faut pas de «doublons», qu'il est préférable d'avoir une continuité.

Constat

Aujourd'hui, nous sommes à même de constater que la population n'a pas beaucoup d'importance pour les élus. Au début, la municipalité nous disait que c'était la Commission de toponymie qui décidait, pour se faire dire a cette même Commission que c'est la municipalité qui a le dernier mot.

Un vieux diction dit: «Les écrits restent et les paroles s'envolent». Dans notre cas, tout s'envolent. Une réunion d'information, promit par notre ancien maire: envolée. Une assemblée spéciale, pour le changement de tous ces noms: envolée. Le compte de taxes va-t-il s'envoler aussi?

Une partie de nos 119 ans d'histoire s'est envolée.

Robert Gagnon,
au nom d'un groupe
de citoyens,
Delisle-Alma

CONCOURS 52 000$ EN PRIX À GAGNER*

40 ans ça se fête!

3 derniers jours

VENTE 40e ANNIVERSAIRE

VCRplus+MC

RCA

Magnétoscope

275310

- 4 têtes stéréo Hi-Fi
- VCR+ - Lecture S-VHS
- Entrée audio/vidéo à l'avant
- Télécommande multimarque





JVC

Magnétoscope

276929

- 4 têtes stéréo Hi-Fi 19 microns pro-cision
- Entrée audio/vidéo à l'avant
- Télécommande multimarque

99,95$

LIMITE DE 1 PAR CLIENT

Faites votre choix

OUVERT LE DIMANCHE

* Règlements disponibles en magasins.
**Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Jusqu'à épuisement de l'inventaire.

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Achetez en ligne www.tanguay.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS • COMMENCEZ À PAYER EN MAI 2002**

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363 - 4711 • (418) 698 - 4411

00498200

Prédiction de Jean Charest

Les fusions municipales vont coûter le pouvoir aux péquistes

QUEBEC (PC) - Le chef de l'opposition Jean Charest a affirmé, jeudi, que les fusions municipales vont coûter le pouvoir au gouvernement du Parti québécois.

Au cours d'un échange à l'Assemblée nationale avec le premier ministre Bernard Landry qui lui reprochait son engagement répété de permettre les «défusions», le chef libéral a prédit la défaite des péquistes lors des prochaines élections.

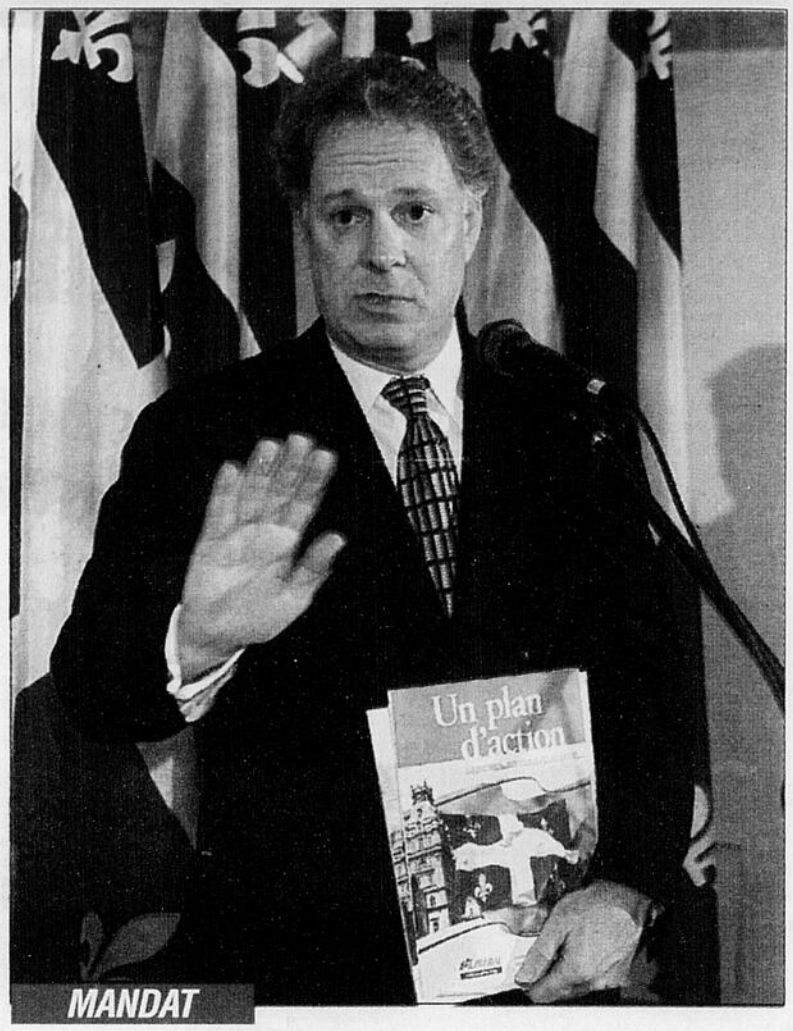
«Le gouvernement n'a jamais obtenu de mandat pour entreprendre des fusions forcées par-dessus la tête des citoyens, a lancé M. Charest, et je peux dire au premier ministre que la première défusion qu'il va vivre, c'est lorsqu'il va aller en élection générale. Ça va être une défusion entre les citoyens du Québec puis le Parti québécois.»

Le premier ministre a répliqué en rappelant les propos, entre autres, du maire élu de Montréal et ancien député et ministre libéral, Gérald Tremblay, «un honnête homme qui va s'acquitter de la tâche exaltante et fantastique de construire une nouvelle ville».

«Quant à la fusion qu'il y aurait entre le population du Québec et notre parti, nous en sommes très heureux, a poursuivi M. Landry. (...) En attendant, je conseille au chef de l'opposition, pour diminuer son énervement, de prendre des infusions.»

Ce débat sur les fusions a aussi été l'occasion pour les libéraux et leur chef de réclamer la démission du député d'Abitibi-Ouest et président du caucus péquiste, François Gendron, «qui avait pris un engagement en 1994, avant l'élection générale, qu'il n'y aurait pas de fusions forcées au Québec».

Cette affirmation a fait bondir M. Gendron qui a immédiatement soufflé à l'oreille du premier ministre que les propos rapportés par l'opposition n'étaient pas conformes à sa déclaration, et qu'il était même prêt à mettre son siège en jeu.



«Le gouvernement n'a jamais obtenu de mandat pour entreprendre des fusions forcées par-dessus la tête des citoyens, a lancé Jean Charest.

(Archives)

Dimanche à la 3e Escadre

Des gens se rappellent des héros de la paix

VILLE DE LA BAIE (CD) - Le Jour du Souvenir sera commémoré, dimanche, à 10h40, à la 3e Escadre Bagotville.

Plusieurs militaires de Bagotville ainsi que des représentants de chapitres locaux de la Légion canadienne participeront à la cérémonie qui permettra de reconnaître les nombreux sacrifices des Canadiens au cours des années et leurs efforts pour restaurer la paix et la liberté en Europe et ailleurs dans le monde.

Quatre chasseurs CF-18 Hornet du 433e escadron d'appui tactique exécuteront une manoeuvre aérienne en «hommage au porté disparu» au cours de la cérémonie nationale qui se tiendra le même jour à Ottawa.

Année après année, les commémorations du jour du Souvenir soulignent le courage des hommes et des femmes qui ont servi la cause de la paix et honorent les quelque 110 000 Canadiens qui ont donné leur vie durant les deux grandes Guerres Mondiales, les 516 Canadiens morts au champ d'honneur lors de la guerre de Corée, les 110 militaires canadiens décédés depuis 1945 lors d'opérations de maintien de la paix en plus des milliers de Canadiens qui sont revenus au pays blessés des suites de leur engagement dans les différents conflits.

Dans un communiqué expédié par le service des relations publiques, les autorités font savoir que le salut aérien traditionnel exécuté à Ottawa par les aéronefs de la 3e Escadre Bagotville se déroulera en formation «échelon droit», alors que les appareils passeront au-dessus du monument commémoratif de guerre du Canada et du tombeau du soldat inconnu.

Pour les Forces canadiennes, le 11 novembre rappelle aussi à ses membres actuels que la liberté et les bienfaits dont les Canadiens profitent aujourd'hui ne sont pas acquis à jamais et qu'il faut encore parfois protéger la paix lorsqu'elle est menacée et la rétablir lorsqu'elle est brisée. Depuis les toutes premières missions de paix des Nations Unies dans les années quarante, les Forces canadiennes ont été au premier rang du maintien de la paix dans le monde. Dans le cadre de ces missions et de nombreuses autres opérations, la qualité des efforts fournis par la génération actuelle de militaires canadiens leur a valu le respect, l'admiration et la gratitude de la communauté internationale et contribue à maintenir la fière tradition de professionnalisme militaire au service de la paix et de la liberté.

Politique constitutionnelle

Le rapport du PLQ s'en vient

QUEBEC (PC) - Le rapport «final» du comité spécial du Parti libéral du Québec sur «l'avenir politique et constitutionnel» du Québec sera soumis aux militants du parti, à Trois-Rivières, en fin de semaine.

Le document intitulé «Un projet pour le Québec, Affirmation, autonomie et leadership», sera présenté par le président du comité, le député de Chapleau, Benoît Pelletier, vendredi soir. Les militants libéraux seront invités à l'adopter samedi matin.

Le chef du PLQ, Jean Charest, doit prendre la parole à cette occasion et donnera sans doute la réplique au premier ministre Bernard Landry qui, cette semaine, estimait que le PLQ prônait désormais «l'écrasement tranquille».

Essentiellement, le PLQ propose un nouveau partage fiscal entre les gouvernements; un encadrement du pouvoir fédéral de dépenser; une entente avec le fédéral à l'égard de la présence québécoise sur la scène internationale; d'autres ententes Québec-Ottawa en matière d'environnement et de communications; la création d'un Conseil de la fédération au sein duquel Ottawa et les provinces pourraient cogérer divers programmes.

Le PLQ croit que les objectifs envisagés peuvent se réaliser dans le cadre constitutionnel actuel. Jean Charest estime d'ailleurs que, «au Canada, ils sont maintenant prêts et mûrs pour une nouvelle étape dans le fonctionnement du système fédéral».

loto-québec résultats

LOTTO 649 — Tirage du 2001-11-07

02 05 13 18 29 42 — Numéro complémentaire: 35

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	2 000 000,00 $
5/6+	6	81 938,20 $
5/6	266	1 478,60 $
4/6	14 049	53,60 $
3/6	245 609	10,00 $

Ventes totales: 12 741 379 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2001-11-07

01 04 07 25 29 43 — Numéro complémentaire: 03

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	36	500,00 $
4/6	1 555	50,00 $
3/6	24 941	5,00 $

Ventes totales: 546 699,00 $

Banco — Tirage du 2001-11-08 — **Banco Spécial**

01 03 05 09 16 18 19 20 23 24
26 27 36 45 48 52 54 55 61 67

Le Quotidien	Extra	Extra
Tirage du 2001-11-08	Tirage du 2001-11-08	Tirage du 2001-11-07
3 325 4 9784	NUMÉRO: 965995	NUMÉRO: 855219

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC



Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective
Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave
Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude
INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Tél.: 542-9004
MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie
00490253

NOUVEL ABRI FISCAL DISPONIBLE



Propriétaire
Bertrand Bouchard
Vitrerie BÉLANGER
Vitres & Miroirs
• SPÉCIALISTE EN PRODUITS DE VERRE DÉCORATIF
• POUR SALLE DE BAINS
• RAMPE D'ESCALIER EN VERRE
• GRAVURE AU JET DE SABLE
• ÉCAILLAGE
Estimation gratuite
543-7614
350, rue Du Havre
Chicoutimi
00496622

Bouffe et plus!
d'ANJOU fleuristerie



• Anniversaire
• Mariage
• Funéraire
• Naissance
• Cadeaux
Consultez Christianne Simard fleuriste
Votre centre MULTI-SERVICES
Bouffe et plus!
545-2409
1476, boul. Saguenay Est
Chicoutimi
(secteur Rivière-du-Moulin)
00494354

POUR VOS RÉCEPTIONS des FÊTES

Réservez tôt!

La Saucissine
RESTAURANT
PÂTISSERIE

L'endroit recherché pour vos réceptions

Profitez de nos services:

- Traiteur
- Salle de réception
- Table d'hôte en soirée
- Menu du jour
- Déjeuners (samedi et dimanche)
- Pâtisseries (bûches de Noël)
- Vente d'objets antiques

HÂTEZ-VOUS DE RÉSERVER!

122, JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI • **690-2255**

RESTAURANT CHEZ Paulo

892, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Maintenant disponible!

SALLE DE RÉCEPTION

• Table d'hôte • Mets chinois

Buffets chauds et froids
SERVICE DE BAR

Réservez tôt pour vos partys des fêtes

Demandez Johanne Lepage
Tél.: 544-3016 Fax: 544-0656
Courriel: paulo@royaume.com

Mille à La bouche

Le traiteur pas comme les autres

De l'amuse-gueule à l'extravagance

Pour vos réceptions du temps des fêtes

à la maison, au bureau ou ailleurs, peu importe le nombre de personnes que vous recevez

- Choix de menus variés
- Produits de qualité supérieure
- Souci de présentation de nos plats
- Choix différent pour une réception différente

Menu spécial pour le temps des fêtes
10,50 $/personne

Nous vous proposons également:

- Pièces montées
- Choix à la carte
- BOUCHÉES pour vos cocktails et réceptions

Pour réservation:
615, rue Audet, Chicoutimi
693-1888
Au plaisir de vous servir!

Pour une réception réussie

HÔTEL LE PARASOL

vous offre:

- des salles adéquates
- un choix de menus appropriés
- un service personnalisé, etc.
- pour terminer la soirée en toute sécurité, l'hébergement à coût minime

RÉSERVATIONS:
Mme Aline Lajoie
543-7771

PAVILLON CAFÉ

Idées originales et exclusives

- Machine espresso-cappuccino
- Paniers gourmets
- Accessoires thé-café
- Chocolats fins

1120, boul. Talbot, Chicoutimi
545-0369

Complexe touristique
Dam-en-Terre
Alma, Lac-Saint-Jean
668-3016
www.damenterre.qc.ca

- *Chalets-condos à louer*
- *Location à la journée ou à la semaine*

À prix concurrentiel

Offrez-vous un temps des fêtes en plein air!

UN BRIN DE FOLIE GARANTI...!

Le Traiteur plus

24 et 31 décembre 2001 et 1er janvier 2002
Spécial des fêtes 7,95 $ Taxes en sus
Menu pour 15 personnes et plus

Sandwich aux œufs et au jambon
Pains farcis au poulet
Salade de chou et fusilli
Pâté à la viande (individuel)
Crudités et trempette
Saucisses bacon
Vol-au-vent au poulet
Pâtisseries des fêtes

Téléphones:
Rés.: (418) 549-9400 / Bur.: (418) 677-2286
Fax.: (418) 677-2286 / Cell.: 540-0153

FLEURISTE ARC-EN-CIEL ET Fleuriste Bagotville

1220, 6e Avenue, La Baie
544-4303 ou 544-2323

Décoration de salle

Centre de table à partir de:
9,99$

RESTAURANT Vieux Gosselin

2039, rue St-Dominique Jonquière
695-1881

Bienvenue à tous!

RECETTE DE BOISSONS NON ALCOOLISÉES POUR LE TEMPS DES FÊTES!

PUNCH SPÉCIAL

- *32 oz d'eau gazeuse au gingembre*
- *32 oz d'eau gazeuse citron-limette*
- *6 oz de jus d'orange concentré congelé*
- *6 oz de jus de pamplemousse concentré congelé*
- *20 oz de jus de pomme*
- *12 oz d'eau*
- *1 petit pot de cerises au marasquin*
- *1 citron • 1 orange • Grenadine • Glace*

(Donne 30 verres de punch)

Mélanger tous les liquides. Ajouter les cerises coupées en deux, le citron et l'orange en quartiers coupés en tranches et la grenadine à volonté. Servir glacé.

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

---

le Coq Rôti

- *Salles de réception privées*
- *Menus table d'hôte, à la carte ou en bouchées*

UN COMPLEXE UNIQUE QUI REGROUPE TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR UNE SOIRÉE RÉUSSIE!

DOOLY'S
Du plaisir, des amis... et le BILLARD!

805, boul. Talbot
Chicoutimi
Coq Rôti: 698-8877
Dooly's: 543-2662
Fax: 698-8880

Fourre-tout



PORTES OUVERTES

Une journée Portes ouvertes s'est inscrite en fin de semaine dernière chez Alumine JF Simard d'Alma, qui a déménagé ses pénates sur la rue Tanguay dans le Parc industriel nord. Ici, Jean-François Simard explique à des visiteurs un nouveau produit, une boîte de camion en aluminium.

(Photo Steeve Tremblay)

Exposition d'artisanat

Comme par les années passées, le Bon Samaritain (Soeur Antoniennes, 927 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi) a prévu une exposition d'artisanat, avec comme spécialités l'Enfant Jésus en cire et des moutons en laine. L'activité débutera le 12 novembre et les heures d'ouverture sont de 10 h à 11 h et de 13 h à 17 h tous les jours, excepté le dimanche.



PARFUM

Michèle Ouellet et Clément-Marie Fortin, de la parfumerie Marie-Michèle de la Plaza d'Alma, sont depuis peu les distributeurs au Lac-St-Jean de la ligne de parfum Sexual pour homme et femme, du parfumeur Michel Germain.

(Photo Steeve Tremblay)



ENTREPRISE

La personne qui nous sourit à travers ce maquillage de clown, c'est Doris Larouche, qui vient de démarrer son entreprise, «Animation Bidule» (480-1506), où, en clown, elle offre des services de ballons, maquillage et animation. Bonne chance, Bidule!

(Photo Chantale Hamel)

Le retour: élastique et guimauve...

(AR) — Les téléromans qui règnent de longues années sur le petit écran ont ceci de très ennuyeux pour leurs derniers épisodes que les fins d'intrigues s'étirent interminablement et semblent tombées dans un pot de collante guimauve...

Ainsi en est-il du «Retour» (TVA, mercredi, 20 h) qui, après avoir vécu plusieurs années très chères au coeur des téléspectateurs, et avoir reçu moult trophées, vit sa dernière saison (ajoutée sur le scénario d'origine qui devait terminer au printemps dernier) dans un sentimentalisme sirupeux, où quinze minutes pourraient facilement être coupées à trois. Et encore!

Dommage. N'aurait-il pas mieux valu laisser le téléspectateur sur un beau souvenir intense, avec des lendemains inconnus comme chacun de nous avons à en vivre, plutôt que de tout régler au quart de tour, si possible dans l'harmonie et le bonheur harlequin?



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Cette façon guimauve et élastique de finir les téléromans, on peut se l'avouer, ne ressemble en rien à la vraie vie, où rien n'est tout rose ni tout noir, ni déterminé dans les moindres détails.

Dans ses derniers milles, «Le retour» déçoit. Cependant, on peut présumer que les cotes n'en souffriront nullement, la majorité estimant qu'il faut voir la fin d'un téléroman suivi pendant des années. Il faut finir ce qu'on a commencé, quoi!

Mais, quand même, on peut se demander pourquoi il faut autant étirer l'élastique, avec danger de s'étouffer dans la guimauve. Car, si la sensibilité est la plupart du temps bienvenue, la sensiblerie s'inscrit, quant à elle, dans la catégorie à éviter.

La mode des téléséries en 8-10-12 épisodes (avec parfois une suite l'année suivante) répond peut-être à ce malaise. Dans la variété télévisuelle actuelle, cette façon de procéder, dynamique, ne s'enlise pas dans la redondance et l'heure à remplir à tout prix.

En bavardant

Burn out et personne aidante

Le regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale, Le Maillon section Saguenay, développera le thème du burn out chez la personne aidante, le mardi 13 novembre, à 19 h à la salle Marguerite-Tellier de la bibliothèque municipale de Chicoutimi. Le psychiatre Réal Lajoie sera la personne ressource. L'entrée est libre. On s'informe au 543-3463.

Les Débrouillards

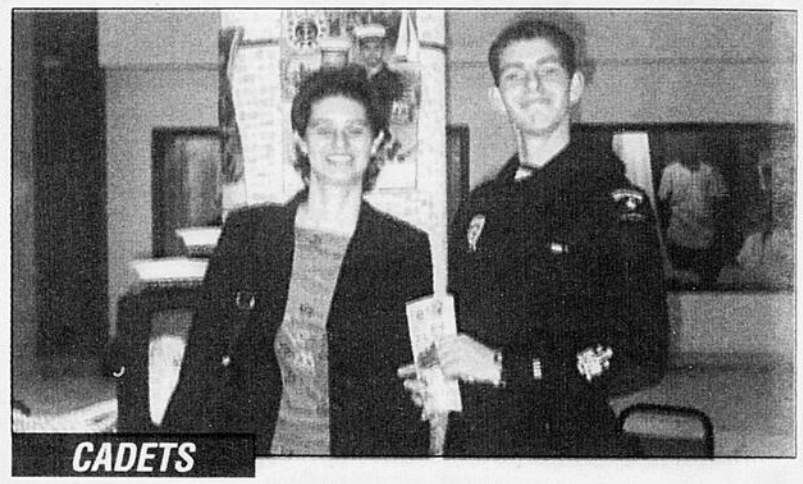
Pour la Journée nationale des Débrouillards du samedi 1 décembre, le Conseil du loisir scientifique invite tous les jeunes de 8 à 12 ans, dès 9 h au Cégep de Jonquière. Sous le thème «20 ans, ça se fête», les jeunes pourront participer à des activités réunies sous différentes thématiques. Un rallye défi est inclus dans la programmation. Il faut s'inscrire (15 $ pour la journée) avant le 21 novembre au 668-4792 (Marie-France Girard).

Graphologie

Nicole Fillion, de l'Institut graphologique de Chicoutimi, prononcera une conférence sur le sujet, le mardi 13 novembre à 19 h 30 à la bibliothèque de Larouche. Pour informations: 547-9195.

Quel gâteau?

Choisir un gâteau constitue une tâche bien agréable, semble se dire Xavier Bouchard, 3 ans (CI-CONTRE), qui était présent en fin de semaine dernière au brunch de la section Lac-St-Jean Est de la Croix-Rouge.



CADETS

Le corps de cadets de la marine 257 Le Montagnais (698-5705, poste 2257) a tenu récemment un kiosque de recrutement à Place du Royaume. Les jeunes de 12 à 18 ans intéressés à rejoindre les rangs de ce regroupement peuvent se rendre les mercredis à 18 h 30 à la Réserve navale de Chicoutimi.



(Photo Chantale Hamel)

Un tout nouveau décor vous attend... au Restaurant Côté Jardin !

Les buffets du Côté Jardin... variés, irrisistibles et à volonté!
Toujours pleins de fraîcheur et de saveur,
des mets abondants préparés avec talent vous attendent
aux buffets des jeudis (Pasta folie), vendredis (Fruits de mer)
et samedis soirs (Côte de boeuf) et au brunch des Saguenéens du dimanche.

Holiday Inn SAGUENAY Centre des congrès

POUR RÉSERVATIONS: (418) 548-3124

«Profitez de notre politique de bas prix sur les vins.»



00495557

Village du Saguenay

Des crimes vieux de 30 ans refont surface

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Deux frères ont été accusés de divers actes pédophiles commis il y a de cela plus de trente ans dans un village du Saguenay. Les deux hommes auraient agressé leurs quatre nièces à plusieurs occasions alors qu'ils n'avaient pas encore atteint la vingtaine.

C'est un dévoilement fait à la Direction de la protection de la jeunesse en 2001 par deux voisines de moins de dix ans et de l'enfant de cinq ans d'un des deux oncles qui a convaincu les quatre nièces à rompre trente ans de silence.

Les deux hommes sont toujours en liberté et doivent se présenter à la Cour du Québec le 11 décembre prochain pour faire part de leurs intentions quant aux accusations.

Lueurs gestes auraient constitué en des attouchements de nature sexuelle sur les sept enfants dont l'âge variait de cinq à dix ans.

Jeunesse

L'enquête a commencé peu de temps après qu'une enfant de moins de 10 ans ait confié à une amie qu'un homme la touchait. Ses confidences ont été rapportées aux parents qui ont interrogé le voisinage de l'accusé et ils ont découvert un deuxième cas. Ces deux signalements ont été dirigés à la Direction de la protection de la jeunesse qui a fait enquête et a pu recueillir une troisième déclaration incriminante impliquant cette fois la propre fille de celui qu'elle suspectait.

Quand les déclarations d'enfants sont venues aux oreilles des quatre nièces, adultes maintenant, elles se sont souvenu des gestes posés par le même homme vers 1968 et 1969. Les quatre femmes ont pris la décision de revenir sur cette époque et de dénoncer l'homme. Du même coup, elles ont visé son frère qui n'était pas concerné dans les déclarations faites en 2001 par les trois enfants.

Selon l'affirmation faite par une des quatre plaignantes adultes, leur silence était motivé par les moeurs de l'époque et la pensée qu'une dénonciation pouvait faire éclater leur famille et leur amener la réprobation d'une partie du milieu.



Jean-Marc Fradette

Ivresse au volant

La prison demandée contre Fortin

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — La Couronne demande une sentence de prison réelle pour Serge Fortin, 31 ans, du 1191 du boulevard Saguenay à Chicoutimi, qui a reconnu avoir conduit en état d'ébriété et causé des blessures à deux personnes le 17 septembre 1999.

Serge Fortin en était à sa deuxième infraction et son taux d'alcoolémie a atteint 257 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang, une évaluation faite à partir d'une prise de sang prélevé à l'hôpital.

Selon sa version, il a tenté d'abaisser le toit ouvrant de son utilitaire Geo 92 en même temps qu'il circulait sur le boulevard du Saguenay, à la hauteur du Vieux-Port.

L'alcool et la manœuvre risquée ne lui a pas permis de freiner pour éviter d'emboutir une automobile qui était en avant de la sienne.

Les deux passagères du véhicule ont subi des blessures au cou et l'une d'elles a été dans l'obligation de s'absenter de son travail pendant deux mois et de suivre des traitements.

Communauté

L'avocat Jean-Marc Fradette diverge d'opinion avec la substitut du Procureur général Nicole Ouellet et recommande plutôt une sentence avec sursis que son client pourrait vivre « dans la communauté » en respectant une liste de conditions que la Cour du Québec pourrait imposer. Il mentionne que son client n'a pas commis d'autres infractions depuis son arrestation, ce qui couvre une période de deux ans.

La juge Johanne Roy fixera la sentence le 15 novembre prochain au Palais de justice de Chicoutimi.

Ancien employé de Revenu Canada

Simard saura le 12 novembre

CHICOUTIMI (SL) — L'ancien employé de Revenu Canada Réjean Simard connaîtra sa sentence lundi le 12 novembre au Palais de justice de Chicoutimi. La Couronne fédérale a demandé une peine d'emprisonnement de douze mois et une amende de 25 000 $ pour sa participation au traitement de sept déclarations de revenu qui ont permis à cinq contribuables d'éluder 50 741,99 $ d'impôt fédéral.

Son présumé complice et ancien supérieur hiérarchique, Mario Boucher, lui aussi remercié en 1999 du Centre des données fiscales de Jonquière, doit revenir devant le tribunal la même journée pour indiquer quelle position il entend prendre concernant des accusations similaires portées contre lui. Mario Boucher est accusé d'avoir utilisé un stratagème semblable, mais pour une somme dix fois supérieure à celle attribuée à Réjean Simard.

Aluminium retrouvé

CHICOUTIMI (SL) — La sûreté municipale de Chicoutimi a remis la main sur un lot de formes d'aluminium volé le 28 octobre dernier aux installations Dodec situées sur la rue Bersimis dans le parc industriel du Haut-Saguenay.

La compagnie avait offert une «forte récompense» pour retrouver le métal qu'elle estimait valoir plus de 20 000 $. Aucun informateur ne se serait manifesté pour donner un renseignement qui aurait permis de faciliter le travail des policiers. Ces derniers auraient retrouvé le matériel en enquêtant auprès des acheteurs éventuels.

Les policiers ne sont pas éligibles aux récompenses offertes par les plaignants.

Quatre personnes sont mises en accusations en rapport avec ce vol effectué pour alimenter un acheteur de rebuts métalliques.

Stéphane Albiero et Steeve Fortier, ainsi que sa conjointe Marie-Andrée Belleau, ont été accusés du vol du matériel dont ils auraient tiré à peine 500 $ à la revente. Un quatrième individu sans antécédent judiciaire, Julien Gaudreault, est accusé du recel du métal.

Les quatre personnes sont en liberté en attente de leur procès.


Laurier Gagnon
Propriétaire
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Soir et fin de semaine: 591-0751
GARAGE LAURIER GAGNON INC.
2630, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
543-0913
PNEUS ACHIEVOR
GOOD YEAR
Vente de pneus neufs et usagés toutes grandeurs
À partir de: 38,50 $ (pneu 13 pouces)
SAUVEZ DES $ $ $ AVEC ACHIEVOR
00497196

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
Pro Coiffe
École de coiffure
365, avenue Sainte-Anne
CHICOUTIMI
COURS: JOUR
Début de la formation le 12 novembre 2001
• Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
• Déductible à 100 %
• Arrangement de paiement
• Cours payable à la semaine ou au mois
Pour information ou inscription 698-1688

00499113

Voici notre nouveau cabinet
dynamisme • expertise • efficacité • fiabilité

Claude Desbiens Valérie Lajoie Christian Girard Daniel Côté Gérald Aubin Jean-Pierre Couture Manon Lechasseur
AUBIN GIRARD CÔTÉ, AVOCATS
1700, boul. Talbot, Suite 310
Chicoutimi
Tél.: (418) 543-0786
00497396

Stéphan Tremblay entend humaniser la mondialisation

OTTAWA (PC)-Le député bloquiste Stéphan Tremblay n'a pas abandonné sa croisade pour «humaniser un peu plus la mondialisation». Cette fois, il s'attaque aux caisses de retraite afin de les sensibiliser à l'investissement responsable.

Le projet de loi d'initiative privée qu'il a déposé aux Communes obligerait les administrateurs de fonds de retraite à divulguer dans un rapport annuel les critères sociaux, environnementaux et éthiques qui les ont guidés dans leurs décisions de placements.

«L'argent des travailleurs est devenu l'un des principaux moteurs de la mondialisation. Ils doivent donc être en mesure, s'ils le désirent, de pouvoir confier leurs épargnes à ceux qui investissent dans le développement durable de la planète», a souligné le député Tremblay.

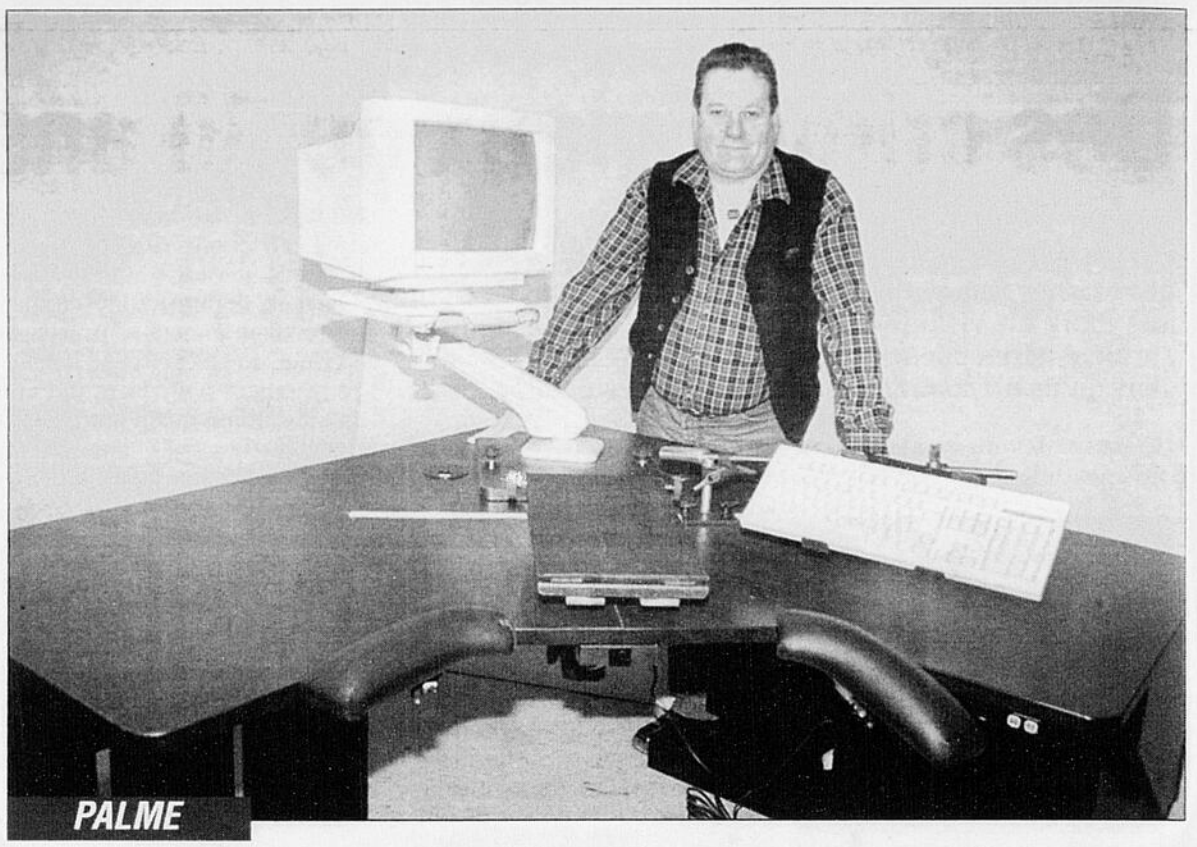
La mesure qu'il propose n'obligerait en rien les caisses de retraite à investir dans des fonds plus éthiques. Il ne s'agirait, pour les administrateurs, que de divulguer les critères sociaux qu'ils ont retenus lors du choix de placements.

«Ça les pousserait fortement à se doter d'une politique en ce sens», a expliqué M. Tremblay, précisant que son projet de loi n'est en fait qu'un «outil» pour forcer une «prise de conscience» afin de convaincre des gens qui ont souvent comme seul objectif d'obtenir les meilleurs rendements. Histoire de mettre toutes les chances de son côté et voir sa proposition se concrétiser, M. Tremblay invite le ministre des Finances, Paul Martin, à parrainer le projet de loi. Le député de Lac-Saint-Jean - Saguenay lui a fait parvenir une lettre pour officialiser sa demande.

«Comme président du G-20 qui cherche des solutions pour humaniser cette mondialisation», M. Martin devrait considérer cette avenue, a soutenu le député du Bloc. «Je considère que l'investissement socialement responsable est certainement une voie pertinente pour l'avenir», a-t-il ajouté.

Selon les évaluations, plus de 40 pour cent de l'argent transigé sur les marchés financiers mondiaux provient des caisses de retraite. Au Canada seulement, ce montant représente près de 600 milliards $, dont 90 millards $ pour les caisses de retraite de compétence fédérale.

D'autres pays ont déjà adopté des législations semblables à celle proposée par le député du Bloc. Le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne et l'Australie font partie du lot, et la Belgique devrait s'y joindre sous peu.



Robert Lavoie, concepteur et propriétaire de l'entreprise chicoutimienne, Trebo-Concept, se retrouve en nomination pour la Palme d'or, au carrefour de l'innovation de Montréal.
(Photo Jeannot Lévesque)

Meubles ergonomiques

Trebo-Concept espère remporter la Palme d'or

CHICOUTIMI (JDLS) - Les responsables de l'entreprise Trebo-Concept, spécialisée dans la conception de meubles ergonomiques, retiennent leur souffle. Présentement à Place Bonaventure de Montréal, dans le cadre du Carrefour de l'Innovation, les finalistes espèrent recevoir la Palme d'or, qui sera décernée aujourd'hui.

«Nous sommes très heureux d'être ici. C'est déjà un grand pas pour nous», confiait Robert Lavoie, de Trebo-Concept, hier en entrevue téléphonique. Il faut mentionner que l'entreprise chicoutimienne a déjà remporté, il y a un mois, la Goutte d'or, une reconnaissance provinciale qui lui a valu de se présenter au concours national pour tenter de décrocher la Palme d'or.

Le concept novateur que propose Trebo est une table ergonomique de microscopie utile dans le secteur des centres de recherche et des laboratoires.« Sa conception permet d'ajuster la hauteur du meuble, selon la morphologie de l'employé. Cet outil de travail doté d'un système électrique, est adaptable, simple d'utilisation donc très efficace », a expliqué Robert Lavoie.

Du bout des doigts, l'utilisateur peut en effet, remonter ou descendre la surface de travail, régler la position du moniteur, la tablette escamotable du clavier, les systèmes de roulements, caissons, tiroirs et autres. Cette innovation élimine donc les risques de blessures ou de fatigues inhérents aux longues heures de travail effectuées auprès d'un poste de travail moins bien adapté.

Trebo Concept inc. existe depuis 10 ans et est situé au 256 rue de Paris à Chicoutimi. C'est en s'associant au Centre hospitalier régional de Lanaudière qu'elle a développé le produit baptisé Concept-Lise, qui lui permet aujourd'hui de se retrouver en finale nationale, avec 500 exposants. L'événement annuel qui se déroulait hier et aujourd'hui, vise à promouvoir l'innovation dans les établissements de santé et à souligner les collaborations interprofessionnelles. Trebo-Concept qui a déjà fait l'objet d'un reportage à «La bonne nouvelle GM», pourrait annoncer sous peu un partenariat intéressant avec une entreprise d'envergure.

Solidarité jeunesse

Bilan plus que positif après un an



André Boisclair a eu l'idée du projet Solidarité jeunesse.

ROBERVAL (ChP) - Le bilan de la première année du projet Solidarité jeunesse est plus que positif. Grâce à l'initiative du Carrefour Jeunesse emploi, des dizaines de jeunes de 18 à 21 ont pu regagner une plus grande estime d'eux-mêmes.

Stéphane Leclerc, coordonnateur du Carrefour Jeunesse emploi pour la MRC Domaine-Du-Roy, n'a que des points positifs à signaler relativement à ce genre d'expérience.

Le projet est né dans la tête d'André Boisclair, alors ministre de la Solidarité sociale il y a deux ans. Il jugeait inacceptable de voir des jeunes faire des demandes d'assistance sociale sans tenter d'améliorer leur sort.

Déroulement

Le tout commence dans les bureaux de l'aide sociale lorsqu'un jeune rédige sa demande. L'agent lui propose de faire partie du projet Solidarité jeunesse. S'il accepte, ce qui arrive, selon Stéphane Leclerc, dans 90% des cas, il devient participant au programme dont Sandra Cantin est coordonnatrice.

Les responsables du projet s'engagent alors à rencontrer le jeune dans les 48 heures qui suivent. « Nous agissons la journée même la plupart du temps », renchérit Stéphane Leclerc.

Cette année, le projet a aidé 30 jeunes.

« Notre projet leur fait prendre conscience qu'ils sont capables d'avoir des rêves, qu'une vie active est le secret de la valorisation et parfois du bonheur. Après une année, seulement deux jeunes sont retournés sur la sécurité du revenu», déclare Stéphane Leclerc.

Les jeunes participent à des projets, visitent des entreprises, montent des ateliers... Chacun d'eux bénéficie de services professionnels où l'on établit avec lui un plan personnalisé pour lui faire prendre conscience de ses forces et lui donner des défis à relever. « Les jeunes proviennent, souvent, de milieux défavorisés où les études n'étaient pas une valeur. Aussi, on s'est rendu compte, avec le temps, que le fait que ces jeunes soient occupés à quelque chose de reconnu socialement, modifiaient leurs mauvaises habitudes de vie » explique Stéphane Leclerc.

«Depuis que j'ai autre chose à faire que de tenir mon joint, je suis plus heureuse. Je sens que ce passage de ma vie va avoir été décisif. Ne rien faire, ça tue, parce que tu ne penses qu'à faire du mal», de dire une jeune femme présente à la rencontre.

Pendant treize semaines, les jeunes travaillent à se trouver un objectif socioprofessionnel. Ils observent, ils participent, ils défrichent, ils songent à retourner aux études... Ils rencontrent des travailleurs sociaux, des conseillers en orientation, des intervenants, des employeurs. Pendant ces treize semaines on leur donne le même montant que l'aide sociale leur aurait accordé mais sous forme de salaire hebdomadaire, pour qu'ils apprennent à budgéter. « On ne peut changer des gens qui ne sont pas prêts à changer. Au départ, ils arrivent souvent démotivés avec une envie chronique de ne rien faire d'autre que de pouvoir se loger et se nourrir », ajoute Stéphane Leclerc.

Le Carrefour Jeunesse emploi est situé au 915 Boulevard St-Joseph et accueille des centaines de jeunes de 16 à 35 ans pendant l'année.

Entreprise de recyclage de métaux

« Lac-Saint-Jean Métal » se développe



Steeve Gagnon explique au maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, ce qu'il fait dans son entreprise.

(Photo Steeve Tremblay)

par Claude Côté

ALMA (CC) - Fondée il y a quatre ans seulement, l'entreprise de recyclage de métaux « Lac-Saint-Jean Métal » vient d'emménager dans le Parc industriel sud d'Alma où ses propriétaires, Steve Gagnon et Johanne Guérin, ont investi 210 000 $ dans l'achat d'un terrain et la construction d'un atelier de triage.

Plusieurs personnalités locales et quelques clients ont pris part, hier, à l'inauguration de ces installations qui permettront à l'entreprise de se développer encore.

Après avoir travaillé durant sept ans dans l'industrie montréalaise du recyclage de la ferraille, Steve Gagnon, aujourd'hui âgé de 35 ans, est revenu dans la région déterminé à s'occuper de la santé de la planète. Incapable alors de dénicher un emploi dans le domaine au Saguenay-Lac-Saint-Jean et forcé d'oeuvrer dans d'autres secteurs, Gagnon a décidé de créer sa propre entreprise.

Il a donc commencé dans une bâtisse de 1855 pieds carrés, louée dans le secteur sud du boulevard Saint-Jude à Alma. La progression fut rapide et constante, une réalité que Steve Gagnon attribue à la qualité de ses relations avec la clientèle, à une gestion saine et, bien sûr, au travail consciencieux de ses employés. «J'insiste beaucoup sur l'importance de toujours tenir les lieux propres et en ordre, car c'est non seulement dans ma nature, mais c'est aussi un gage de succès», fait observer cet entrepreneur visiblement déterminé à réussir et à aller encore plus loin dans le développement de son entreprise.

Toute de métal galvanisé et érigée par la firme Honco de Québec, la bâtisse inaugurée hier dispose d'une superficie de 4800 pieds carrés et, selon les propriétaires, sa construction est d'une grande qualité. Les lieux sont presque entièrement occupés par l'atelier, mais renferment aussi un petit module en hauteur pour le service à la clientèle et l'administration.

Voulant faire la leçon à une conductrice

Un conducteur agressif se tue à Montréal

MONTREAL (PC)-Un conducteur agressif a joué sa vie jeudi matin sur l'autoroute 13 en voulant faire la leçon à une automobiliste trop lente à son goût. Le sort a voulu qu'il perde la maîtrise de sa camionnette et se tue en fauchant un lampadaire. Réjean Pellerin, 48 ans, de La Plaine, est mort sur le coup.

C'est la première fois au Québec que la victime d'un cas de rage au volant est l'agresseur, et non l'agressé.

L'homme roulait à bord de son camion Sonoma GM bleu en direction sud et suivait une automobiliste, une femme de 28 ans à bord d'une Sunfire grise 2001, dans la voie de gauche, soit la voie rapide. Frustré par la conduite de l'automobiliste, M. Pellerin collait dangereusement le véhicule de la femme, à la hauteur de l'autoroute 440.

«A cause du trafic dense à cette heure-là, la femme ne pouvait pas céder le passage au camion», dit Gilles Mitchell, relationniste à la Sûreté du Québec.

Entre l'autoroute 440 et la sortie Notre-Dame, M. Pellerin réussit à se faufiler et à s'engager dans la voie du centre. Rendu à la hauteur de la Sunfire, le conducteur, excédé, aurait lancé des regards incisifs à l'automobiliste, selon la police.

C'est à ce moment que l'homme a volontairement fait une manoeuvre pour emboutir la Sunfire sur le côté droit.

L'impact entre les deux véhicules a été très léger, mais ce fut assez pour entraîner la perte de maîtrise de la camionnette, qui a dérapé vers la droite en faisant plusieurs tonneaux. Elle a terminé sa course contre un lampadaire, dans un impact très violent.

Un médecin qui passait par là s'est arrêté pour prêter secours à la victime. Il n'a pu que constater le décès.

La jeune femme, originaire de Bellefeuille, n'a pas été blessée, mais elle a subi un important choc nerveux.

Portrait différent en région

La santé des Québécois prend du mieux

MONTREAL (PC)-Tabagisme aidant, on meurt près de dix ans plus jeune dans certaines régions où les maladies cardiaques, le cancer du poumon et les maladies pulmonaires atteignent des sommets inquiétants.

Le portrait détaillé de l'état de santé des Québécois de toutes les régions du Québec rendu public jeudi par l'Institut national de santé publique (INSP) met en évidence une réalité de plus en plus évidente: les écarts de santé ne cessent de se creuser entre les régions et les zones urbaines.

Si en vingt ans l'espérance de vie des Québécois s'est accrue de 4,1 années chez les hommes (75,3 ans) et de 2,2 années chez les femmes (81,3), c'est principalement en raison du fort poids démographique des zones urbaines.

Car les chiffres globaux cachent une seconde réalité, celle de l'Abitibi, du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, par exemple, où l'espérance de vie plafonne autour de 73 ans pour les hommes, comparativement à plus de 76 ans à Laval. Chez les femmes, c'est dans la région de Chaudière-Appalaches (82 ans), à Laval (81,5 ans) et en Estrie (81,6) que l'on jouit des plus longues espérances de vie.

Ces différences marquées, semble-t-il, seraient dues en grande partie à l'incidence accrue de certaines maladies en région, favorisées par la présence de mauvaises habitudes de vie.

Ainsi, alors que la lutte contre le cancer n'a cessé de faire des gains depuis 15 ans au Québec, le cancer du poumon résiste à l'offensive et cause à lui seul plus de 16 000 décès par année. On observe même une progression marquée et constante de ce cancer chez les femmes, conséquence du tabagisme.

Les régions de la Côte-Nord, de l'Abitibi, du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Lanaudière décrochent la palme des taux de mortalité dus au cancer du poumon et aux maladies de l'appareil respiratoire.

De fait, les habitudes de vie et les indices socioéconomiques diffèrent selon les régions. La région de Lanaudière abrite le plus d'adeptes de la cigarette, avec 41 pour cent de fumeurs réguliers, suivie par la Côte-Nord (40 pour cent) et l'Outaouais (38 pour cent).

Autre signe inquiétant, entre 1987 et 1998, la proportion de personnes obèses ou affichant un excès de poids est passée de 20 à 29 pour cent dans la population et atteint son zénith dans l'Outaouais (40 pour cent), en Gaspésie (35 pour cent) et sur la Côte-Nord (33 pour cent). La moitié des adultes québécois ne pratiquent aucune activité physique régulière.

Courrier suspect rue des Métis à Chicoutimi

par Johanne de la Sablonnière

CHICOUTIMI (JDLS) - Les policiers de Chicoutimi ont récupéré une enveloppe suspecte mercredi, auprès d'une entreprise de la rue des Métis.

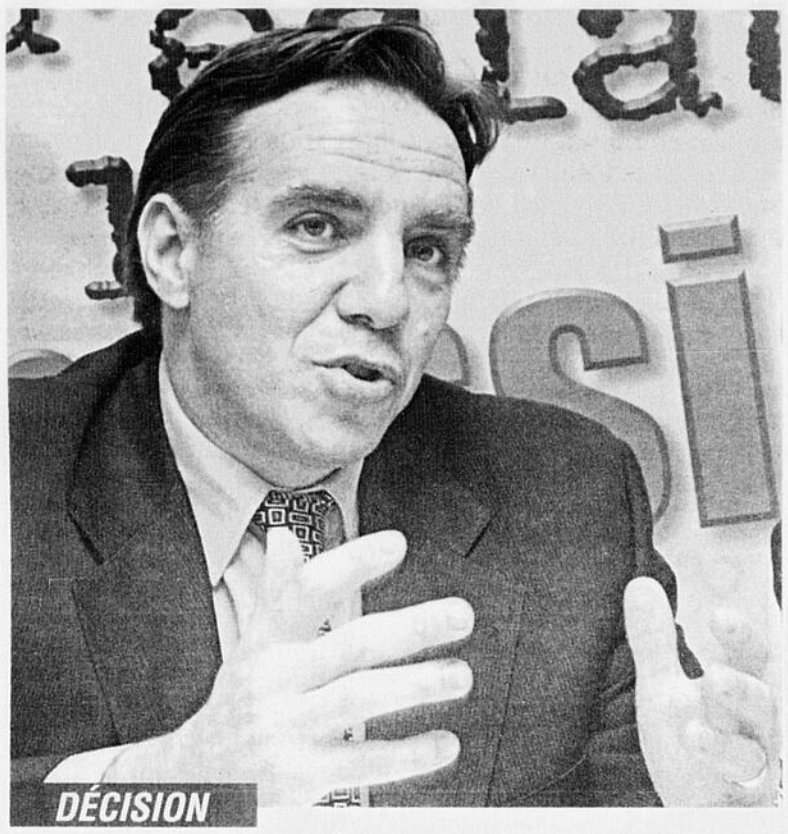
L'employé affecté au tri du courrier a d'abord placé l'enveloppe qui provenait d'Iran dans un sac de plastique en utilisant des gants puis a fait appel aux policiers.

Ces derniers ont à leur tour déposé l'enveloppe dans un contenant métallique et avisé la Sûreté du Québec. Bien qu'il soit peu probable que l'enveloppe contienne de l'Anthrax, les procédures ont été respectées ce qui a permis d'éviter de faire appel à un déploiement de grande envergure, a indiqué le capitaine de la police de Chicoutimi, Julien Gaudreault, par voie de communiqué.

Quand la situation se présente, le service de police conseille aux gens de manipuler l'envoie suspect le moins possible, d'isoler la lettre dans un sac de plastique en utilisant des gants, d'éviter de sentir le colis, d'écarter les gens des lieux et enfin, d'appeler la police.

Le Conseil des services essentiels tranche

Les moyens de pression sont illégaux



Le ministre de l'Éducation, François Legault, vient d'avoir sa réponse. Le Conseil des services essentiels affirme que les moyens de pression des enseignants sont illégaux.

MONTREAL (PC) — Les moyens de pression adoptés par les enseignants sont illégaux, vient de trancher le Conseil des services essentiels, qui exige que ceux-ci offrent leur prestation normale de travail.

L'organisme a rendu publique sa décision, jeudi, après avoir entendu les différentes parties intéressées au dossier durant plusieurs heures, mercredi.

Dans sa décision, le Conseil demande aux syndicats visés de «prendre les mesures nécessaires» pour que les enseignants accomplissent leur tâche normale.

Les syndicats d'enseignants avaient adopté une série de moyens de pression congé de devoirs et leçons du 5 au 21 novembre; deux demi-journées de surveillance plutôt que d'enseignement; report de la remise des bulletins et des rencontres avec les parents dans l'espoir de faire débloquer leur négociation avec le gouvernement dans le dossier de l'équité salariale. Ces discussions durent depuis neuf ans. Les syndicats soutiennent que la durée de la semaine de travail des professeurs est de 40 heures, la partie patronale de 35 heures.

La décision, signée par le président du Conseil, Me Richard Parent, stipule notamment que le report de la remise des notes et des bulletins est «vraisemblablement susceptible de causer un préjudice au service auquel la population a droit».

De façon générale, le Conseil écrit que les moyens de pression «contreviennent aux conventions collectives et à la loi et sont susceptibles de priver les élèves et leurs parents du service auquel ils ont droit».

Fait à noter, la convention collective des enseignants ne vient à échéance que le 30 juin 2002.

Les parents

Le Conseil a aussi veillé à ce que les parents soient rassurés, eux qui ont indirectement témoigné devant lui, mercredi, par la voie du président de la Fédération des comités de parents de la province de Québec, Gary Stronach. Le Conseil «considère important que les élèves et leurs parents soient informés immédiatement de l'intention des syndicats impliqués de respecter les présentes ordonnances, compte tenu de l'urgence de la situation», écrit-il.

La décision du Conseil a été déposée à la Cour supérieure, ce qui lui donne le même poids légal qu'un jugement de ce tribunal. Autrement dit, celui qui ne respecte pas l'ordonnance s'expose à des poursuites pour outrage au tribunal.

Le Conseil n'a pas abordé la légitimité des revendications des enseignants sur la question de l'équité salariale, estimant que cela n'était pas de son ressort. «Il s'agit uniquement de s'assurer que la population, ici près d'un million d'élèves, tant du primaire, du secondaire que des cégeps, ne sera pas privée des services auxquels elle a droit, de façon illégale», statue-t-il.

Legault prêt à dialoguer

La réaction des syndicats connue ce matin

MONTREAL (PC) — Les instances syndicales visées par la décision du Conseil des services essentiels se réunissaient, jeudi soir, afin de décider de la position à adopter. Elles devaient faire connaître leur position vendredi matin.

Les syndicats visés sont la Fédération des syndicats de l'enseignement du Québec, la Fédération des enseignants et enseignantes de cégep, l'Association provinciale des enseignants et enseignantes du Québec de même que leur centrale syndicale, la Centrale des syndicats du Québec (l'ancienne CEQ, pour Centrale de l'enseignement du Québec).

A Québec, le ministre de l'Education François Legault s'est dit satisfait de la décision, tout en ayant souhaité ne pas avoir eu à s'adresser au Conseil des services essentiels. «J'aurais préféré ne pas avoir besoin de recourir au Conseil, mais cet organisme a reconnu, avec raison, que les services éducatifs sont essentiels et qu'un million d'élèves ne doivent pas en être privés», a-t-il dit.

Se prononçant sur le fait que l'ordonnance ne s'applique que jusqu'au 21 novembre, échéance mentionnée par les syndicats lors de l'adoption de leurs moyens de pression, le ministre a souligné que si les moyens de pression reprenaient après cette date, le gouvernement s'adresserait de nouveau au Conseil des services essentiels et ce dernier «en arriverait probablement à la même décision».

Pour ce qui est du fond du dossier, la question de l'équité salariale, le ministre Legault a promis de «tout mettre en oeuvre» pour poursuivre le dialogue avec les syndicats. «J'ai la conviction que nous allons trouver une solution et j'ai confiance que les syndicats se soumettront à l'ordonnance du Conseil.»

La Fédération des commissions scolaires du Québec, de son côté, s'est réjouie de la décision du Conseil des services essentiels. Elle a lancé «un appel au professionnalisme des enseignants» pour qu'ils mettent fin à leurs moyens de pression, comme le leur demande le Conseil.

Selon la Fédération des commissions scolaires, les syndicats «banalisaient» les devoirs et leçons, de même que les bulletins, lorsqu'ils laissaient entendre que leurs moyens de pression ne nuiraient pas à l'apprentissage des élèves.

Le président de la fédération, André Caron, a du même souffle invité le Conseil du trésor et les syndicats à «poursuivre leurs discussions sur l'équité salariale, en vue d'en arriver à une entente satisfaisante pour tous».

Au Saguenay

Les cours sont suspendus cet après-midi

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Après les Commissions scolaire du Pays-des-Bleuets et Lac-Saint-Jean, c'est maintenant au tour des Commissions scolaires des Rives-du-Saguenay et de La Jonquière de suspendre les cours, cet après-midi.

Ne vous y trompez pas. Les jeunes ne sont pas en congé pour autant. Certes, les cours sont suspendus, mais les professeurs seront dans les classes pour assurer la surveillance.

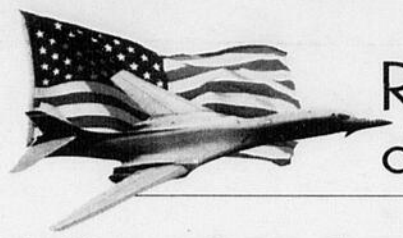
Selon la présidente du Syndicat de l'enseignement du Saguenay, Lise Lapointe, les élèves seront occupés puisqu'ils pourront poursuivre leurs travaux scolaires ou encore visionner un film ou un vidéo. Des activités à caractère social seront organisées pour les plus jeunes du préscolaire et du primaire.

Depuis le 5 novembre et jusqu'au 21 novembre, les jeunes ont congé de devoirs et de leçons. Lise Lapointe admet que certains parents sont inquiets. Toutefois, elle ajoute qu'ils disposent de tous les outils leur permettant d'organiser des séances de travail à la maison s'ils le désirent. Par exemple, elle rappelle que des consignes ont déjà été fournies aux enfants, que chacun dispose d'un agenda ainsi que d'un plan de travail, ce qui permet aux parents d'assurer un suivi scolaire à la maison. Pour les jeunes du secondaire, Lise Lapointe croit qu'il faut saisir l'occasion pour les inviter à se prendre en main d'autant plus qu'ils devront être autonomes lorsqu'ils seront au cégep.

Rappelons que ces moyens d'action illégaux ont été adoptés pour faire pression sur le gouvernement dans le dossier de l'équité salariale. Le gouvernement et les syndicats de professeurs ne s'entendent pas sur la durée réelle de la semaine de travail des enseignants en raison des activités connexes à l'enseignement (corrections et autres activités du genre). Le 15 novembre, un débrayage est prévu en après-midi dans toutes les écoles de la région.



La présidente du Syndicat de l'enseignement du Saguenay, Lise Lapointe, affirme que les jeunes ont une belle occasion d'apprendre à devenir plus autonome.



Riposte des Alliés

L'Alliance du Nord gagne du terrain

Violents combats autour de la ville-clé de Mazar-e-Sharif

JABAL SARAJ, Afghanistan (AP) - Le Nord de l'Afghanistan était jeudi la proie de violents combats pour la ville clé de Mazar-e-Sharif, tandis que le président pakistanais Pervez Musharraf, poursuivant sa tournée, a réclamé la suspension des bombardements pendant le ramadan, l'arrêt rapide des bombardements et le passage à une solution politique.

Près de deux mois après les attentats, le président George W. Bush se rendait pour sa part jeudi à Atlanta, siège des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC), en première ligne dans la guerre contre la maladie du charbon, pour jurer aux Américains que leur gouvernement met tout en oeuvre contre le terrorisme. Même si la piste de l'anthrax reste obscure et qu'Oussama ben Laden court toujours. Les Américains ont reconnu que l'Alliance du Nord gagnait du terrain, mais souligné que les affrontements étaient chaotiques, avec des combattants à cheval se lançant à l'assaut des chars talibans. Un groupe islamiste pakistanais ayant rejoint les talibans faisait état de 85 morts dans ses rangs ces deux derniers jours dans les environs de Mazar-e-Sharif.

La chute de cette ville offrirait un répit humanitaire à la population: à Termez, en Ouzbékistan, de l'autre côté du fleuve Amou Darya, l'aide humanitaire commence à s'entasser. Mais le pont ouzbek restera fermé tant que Mazar-e-Sharif ne sera pas aux mains de l'Alliance...

Jeudi après-midi, les B-52 continuaient également à pilonner les lignes talibanes au nord de Kaboul. La province d'Herat (ouest) et le fief des talibans, Kandahar (sud), étaient également bombardés.

Reste que le moral des talibans tient toujours. Abdul Salam Zaeef, leur ambassadeur au Pakistan, que les autorités de ce pays tentent pourtant de faire taire, a affirmé que jamais le régime en place à Kaboul ne livrerait Oussama ben Laden aux Etats-Unis. Islamabad a également ordonné la fermeture du consulat de Karachi, ville où ont eu lieu d'importantes manifestations islamistes.

Poursuivant sa tournée diplomatique qu'il achèvera au siège de l'ONU à New York, le général-président pakistanais est lui arrivé à Londres, après avoir quitté Paris sur un satisfecit réciproque: il y a obtenu le soutien de la France pour l'allègement de sa dette extérieure, sa principale préoccupation, tandis que Paris saluait son «choix courageux», celui du camp de la coalition antiterroriste.

Blair écarte une pause dans les bombardements

LONDRES (AP) - Le premier ministre britannique Tony Blair a exclu jeudi l'idée d'une pause dans les bombardements en Afghanistan pendant le ramadan, à l'issue d'un entretien à Londres avec le président pakistanais Pervez Musharraf, qui souhaite un arrêt des frappes durant cette période.

«La campagne doit se poursuivre» jusqu'à ce que les objectifs soient atteints, a déclaré le Premier ministre britannique. Tony Blair a ainsi rejoint le président Jacques Chirac, qui a lui aussi opposé une fin de non-recevoir au souhait exprimé par le général Musharraf, lors de l'étape parisienne de sa tournée diplomatique en Occident.

Le président pakistanais a précisé qu'il ferait tout pour convaincre George W. Bush qu'il doit rencontrer ce week-end, à New York des «conséquences négatives» d'une poursuite des bombardements pendant le ramadan «dans la totalité du monde musulman».

Il a aussi souligné, en dépit de ce refus, que le Pakistan continuerait de faire partie de la coalition internationale contre le terrorisme jusqu'à ce que les objectifs stratégiques soient atteints.

Tony Blair a salué le général Musharraf pour son soutien «fort» et «courageux» à la coalition antiterroriste, et a souligné qu'il admirait la position adoptée par Islamabad. «Nous comprenons en particulier les difficultés que cela vous pose, a-t-il déclaré à l'adresse de son interlocuteur. Vous pouvez être assuré de notre soutien entier et total au développement du Pakistan dans l'avenir».

Le premier ministre britannique a ajouté que son pays ferait tout son possible pour pouvoir aider le Pakistan à surmonter les difficultés d'ordre humanitaire.

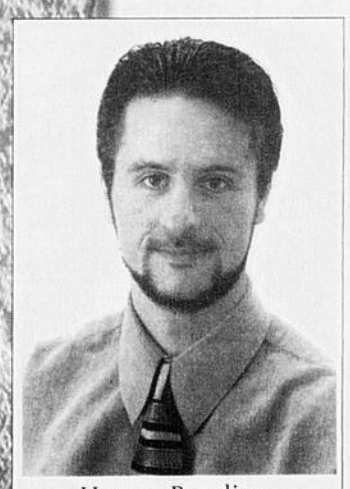
Islamabad a été confronté à l'arrivée de refugiés afghans avant les attentats du 11 septembre et à un accroissement de cet afflux à la suite des attaques terroristes, avec le déclenchement des frappes aériennes sur l'Afghanistan. La précédente entrevue de MM. Blair et Musharraf remontait au 5 octobre à Islamabad, deux jours avant le début des bombardements américains en Afghanistan.



Le chef de l'État pakistanais, Pervez Musharraf s'est une nouvelle fois opposé à la poursuite des bombardements pendant le ramadan, qui débute à la mi-novembre.

(Photo AP)

NOMINATION



Hugues Beaulieu
Représentant

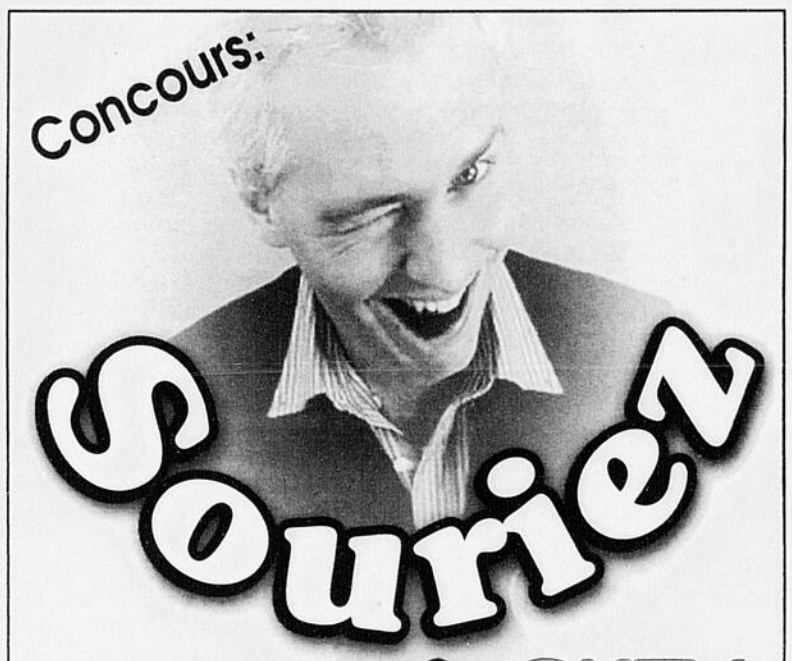
M. Yvon Girard, directeur des ventes au Progrès du Saguenay, est heureux d'annoncer la nomination de M. Hugues Beaulieu. Monsieur Beaulieu occupera le poste de réprésentant au télémarketing du journal Progrès-Dimanche. Monsieur Beaulieu invite les commerces et entreprises à profiter de son expérience dans les médias écrits. Vous pouvez le rejoindre en communiquant au

690-8351

progrès dimanche

Le Progrès du Saguenay est éditeur des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche et imprimeur de plusieurs hebdomadaires répartis à travers le Québec.

00496750



vous êtes à CKTV Votre télé

Tentez votre chance à la caméra
en présentant la programmation de la soirée.

Tirage le 20 décembre

VOUS POURRIEZ GAGNER LE GROS LOT DE 2000$

Gracieuseté de sports experts CHICOUTIMI / ALMA

Retenez bien le nom du **«sourire»** de la journée qui apparaîtra à l'écran pendant la présentation et identifier le nom de **3 des 5 sourires** de la semaine (ainsi que la date) sur le coupon ci-joint.
Chaque semaine, parmi tous nos sourires à l'écran, un gagnant est choisi au hasard, pour un prix hebdomadaire d'une **valeur de 250 $**.
Gracieuseté de chez sports experts Place du Royaume
Les tirages se feront le jeudi durant l'*émission* BIEN AU SHOW

Cette semaine, l'équipe de reportages de CKTV sera chez sports experts Place du Royaume
Jeudi et vendredi (18 h à 20 h)
Samedi et dimanche (13 h à 15 h)

Souriez vous êtes à CKTV Votre télé Depuis 45 ans

Nom: _____ Adresse: _____ Ville: _____ C.P. _____ Tél.: _____

Les sourires de la semaine: Dates:
1 ____ / ____
2 ____ / ____
3 ____ / ____
4 ____ / ____
5 ____ / ____

Faites parvenir à **Concours «Souriez vous êtes à CKTV»**
a/s CKTV, 2303, Sir Wilfrid-Laurier, Jonquière, G7X 5Z2
(Seul le coupon original sera accepté)

sports experts Place du Royaume

Une collaboration: LE QUOTIDIEN

sports experts Chicoutimi-Alma

00496645

Grâce à internet

Le « Village musical » voit le jour

CHICOUTIMI (IL) — Internet contribue souvent à réunir des gens que la vie a séparés. Cet outil de la technologie a même permis à de vieux copains de créer, à distance, des oeuvres musicales!



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

En effet, grâce à la magie et à l'instantanéité d'internet, Jean-Pierre Bouchard, Daniel Heïkalo et Claude Fradette ont pu renouer des liens datant d'une vingtaine d'années et en profiter pour refaire connaissance sur le plan musical également, sous l'égide du Centre d'expérimentation musicale. Et cela, même si Jean-Pierre habite Chicoutimi, Claude à Montréal et Daniel en Nouvelle-Écosse.

«Nous avons toujours rêvé de pouvoir communiquer rapidement avec d'autres musiciens pour avoir leurs commentaires. Il y a 10 ans, nous n'aurions pas cru que ce serait possible», explique Claude Fradette.

Au cours de l'année passée, les trois guitaristes ont travaillé chacun chez eux, faisant parvenir aux deux autres les résultats de leur labeur, à l'aide de logiciels qui permettaient de télécharger la musique et de recevoir les partitions. Il était donc possible pour les créateurs d'écouter les compositions, de faire des changements et de renvoyer le tout à l'auteur, et cela, sans délais. «Nous possédons tous les trois des ordinateurs avec des multipistes digitales, précise Jean-Pierre Bouchard. Nous pouvons donc envoyer nos compositions sans problèmes».

Sans problèmes? Évidemment, tout est relatif. Disons, souligne Claude Fradette, sans pépins autres que les inconvénients techniques. Par exemple, un disque dur qui boude!

Spectacle

Toutes les oeuvres créées par ces trois comparses ont été regroupées pour former un spectacle qui porte le nom de «Village musical», un clin d'oeil au «Village global», une notion qui a été rendue célèbre par les écrits du spécialiste des communications Marshall McLuhan. Cette expression était à l'époque destinée à illustrer la généralisation des médias électroniques nouveaux qu'étaient alors la radio et la télévision.

Répétitions

Au cours de cette semaine, les trois musiciens ont répété ensemble les résultats de leurs tractations virtuelles. Et malgré le style particulier de chacun, ils affirment avoir développé un répertoire musical plutôt homogène. «Nous avons des bases communes. Par exemple, Jean-Pierre et moi, nous avons tous les deux une formation en guitare classique. Avec Claude, je partage une passion pour le folk et le blues. Nous n'avons jamais joué tous les trois auparavant, mais le résultat est intéressant», souligne Daniel Heïkalo.

En plus, ils ont invité le musicien Étienne Ratthé, qui joue de la batterie, à les accompagner. À cela s'ajoutera le son de d'autres instruments dont ils jouent, comme la flûte à bec, la basse... et multiples surprises. Le résultat est étonnant, selon eux. Ainsi, une musique aux sons classiques peut être agrémentée d'éléments électroniques.

Improvisation

Il ne faut surtout pas croire que préparation ne rime pas avec improvisation. En effet, tout au long de la soirée, les musiciens laisseront libre cours à leur imagination, lorsque les compositions le permettront, mais un canevas et des structures encadrent toujours le jeu de chacun, ce qui donne des combinaisons infinies. «Nous travaillons souvent dans une ambiance aléatoire, tout en ramenant les gens grâce à des éléments plus mélodiques», conclut Jean-Pierre Bouchard.

Le spectacle «Village musical» sera présenté ce soir au Café-théâtre Côté-Cour de Jonquière, puis à Québec samedi et Montréal lundi.



Claude Fradette, Jean-Pierre Bouchard et Daniel Heïkalo ont créé des oeuvres musicales à distance, grâce au support offert par internet.

(Photo Jeannot Lévesque)

Cinémas Chaplin Horaire présenté par: Le Coq Rôti
Programmation du 9 au 15 novembre www.destination.ca/chaplin

Roberval: 275-2208

HEUREUX HASARD (Général)
Soirs : 19h05 / 21h00. Sam/Dim : 13h05
Sauf mercredi, seulement à 21h30

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN (Général)
Soirs : 19h00 / 21h15. Sam/Dim : 13h00

AU VOLANT AVEC LES GARS (Général) Soirs : 18h50

BANDITS (Général)
Soirs : 21h20. Sam/Dim : 13h10

AMOURS CHIENNES (16+ violence)
Mer. 14/11/01 au Ciné-Club : Soirs : 18h45

Dolbeau: 239-0707

HEUREUX HASARD (Général)
Avec John Cusack et Kate Beckinsale
Soirs : 19h05 / 20h55. Sam/Dim : 13h10

AU VOLANT AVEC LES GARS (Général)
Avec Drew Barrymore
Soirs : 18h55

NE DITES RIEN (13+ violence)
Avec Michael Douglas
Soirs : 21h20. Sam/Dim : 13h05

DRAME FAMILIAL (13+ violence)
Avec John Travolta
Soirs : 19h00 / 20h50. Sam/Dim : 13h00
00498884

KEVIN SPACEY JEFF BRIDGES
K-PAX
CÉLÉBREZ LES POSSIBILTÉS
© 2001 UNIVERSAL STUDIOS 00499121
À L'AFFICHE ODYSSEE CHICOUTIMI G VISA GÉNÉRAL
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

Danse Hall Jeannois
Samedi soir
21 h
Venez vous amuser et danser au rythme de la musique.
Soyez des nôtres!
POUR INFORMATION: Hall Jeannois
Boul. St-Jude ALMA
Tél.: rés. 668-8283 Hall 668-7597
00494178

LE FILM QUI A BATTU LE RECORD DU BOX-OFFICE FRANÇAIS AU QUÉBEC
CHOISI POUR REPRÉSENTER LA FRANCE AUX OSCARS©
CLAUDIE OSSARD ET UGC PRÉSENTENT
AUDREY TAUTOU MATHIEU KASSOVITZ
Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain
Un film de JEAN-PIERRE JEUNET
Musique par Yann Tiersen
www.amelie-lefilm.com
Bande Originale du Film disponible sur Virgin
À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL ✓
SDH DIGITAL CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
00499032

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
• semaine du 9 au 15 novembre •
CINÉMAS A ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

LE VOL (13+) GENE HACKMAN et DANNY DeVITO
ven,lun au jeu 19:00-21:30 sam,dim 13:00-15:45-19:00-21:30

HAL LE SUPERFICIEL (G) GWYNETH PALTROW
ven,lun au jeu 19:00-21:30 sam,dim 13:00-15:45-19:00-21:30

MONSTRES, INC (G) ven,lun au jeu 19:15-21:15
sam,dim 12:45-15:00-17:00-19:15-21:15

LE SEUL (13+) JET LI ven,lun au jeu 19:15-21:15
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:15-21:15

K-PAX (G) KEVIN SPACEY et JEFF BRIDGES
ven,lun au jeu 19:00-21:30 sam,dim 13:15-16:00-19:00-21:30

13 FANTÔMES (13+HORR) ven,lun au jeu 19:15-21:15
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:15

LE DERNIER CHÂTEAU (13+) ROBERT REDFORD
Tous les soirs 21:15

HEUREUX HASARD (G) JOHN CUSACK
ven,lun au jeu 19:15 sam,dim 13:00-14:50-16:45-19:15

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN (G)
ven,lun au jeu 19:00-21:30 sam,dim 13:15-15:45-19:00-21:30

Jeff BRIDGES Kevin SPACEY G VISA GÉNÉRAL
version française
L'HOMME QUI VIENT DE LOIN K-PAX

JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FERIÉS

LE SEUL (13+) JET LI
ven,lun au jeu 19:15-21:15
sam,dim 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15

13 FANTÔMES (13+HORR)
ven,lun au jeu 19:30-21:30
sam,dim 13:30-15:30-17:30-19:30-21:30
00499039

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

HORAIRE DU 9 AU 15 NOVEMBRE !
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)

MVP 2 (G)
Sam., & dim.: 13h20 - 15h30

LE DERNIER CHÂTEAU (13+)
Sam., & dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Ven. & lun. au jeu.: 18h45 - 21h25

HAL LE SUPERFICIEL (G)
Sam., & dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Ven. & lun. au jeu.: 19h00 - 21h25

MONSTRES INC. (G)
Sam., & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. & lun. au jeu.: 19h20 - 21h30

TREIZE FANTÔMES (13+ violence)
Ven à dim. & mar. au jeu.: 19h15 - 21h30
Lun.: 21h30
00499038

Télévision pour les enfants et les familles

CinéGroupe produit deux nouvelles séries

MONTREAL (PC) — La société CinéGroupe, spécialisée dans la production et la distribution de séries télévisées destinées aux enfants, aux pré-adolescents et aux familles, a annoncé jeudi qu'elle amorçait la production de deux nouvelles séries, portant à 14 le nombre d'émissions familiales diffusées au cours de la saison 2001-02.

Le président et chef de la direction de CinéGroupe, Jacques Pettigrew, a indiqué que la production de ces deux nouvelles séries permettra à la société d'établir un nouveau record avec la diffusion de 462 épisodes d'une demi-heure d'animation et de scènes réelles.

«Les Trois Cochons», une série animée de 26 épisodes, raconte les aventures d'un porcelet ado qui quitte sa campagne natale pour aller vivre avec ses cousins citadins.

La série sera diffusée notamment sur les réseaux Teletoon Canada, Fox Kids France et Fox Kids Europe.

La deuxième émission, «Edouard», actuellement en production, est une série fantaisiste de 65 clips de 30 secondes créée par Christian et Yvon Tremblay et inspirée de «Mots de tête», une collection de livres de l'humoriste Pierre Légaré.

CinéGroupe, a indiqué M. Pettigrew, prévoit élargir son répertoire avec des émissions en scènes réelles, dont les 22 demi-heures de la troisième saison de «Le Loup-garou du campus». Vingt-six épisodes d'une demi-heure de la nouvelle série «Galidor: Defenders of the Outer Dimension», seront en outre diffusés sur YTV au Canada, et dans le cadre du bloc de programmation Fox Kids, aux Etats-Unis.

CinéGroupe, dont le siège social est à Montréal, se consacre à la création, la production et la distribution d'émissions en scènes réelles et animées, ainsi que des produits de divertissement interactif sur les marchés canadien et international.

La société, dont les productions sont présentées dans 125 pays, a des bureaux à Los Angeles et compte 400 employés et pigistes.



Le duo était en spectacle, hier midi à l'UQAC. Composé d'Anique Granger, voix et guitare et de Rachel Duperreault, voix et violon, le duo francophone originaire de Saskatoon interprète du rock et du folk français. Elles seront en spectacle le 9 novembre, 20h, à la Saguenéenne de Chicoutimi. En première partie on pourra entendre Patrick Millard et Jean-Sébastien Turgeon.

(Photo Rocket Lavoie)

Modèle Odyssey EX 2002 représenté. Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous visitez le www.honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

240 chevaux

Traction avant

Système de traction asservie

Boîte automatique à 5 rapports

Moteur VTEC^MC

La meilleure minifourgonnette sur la route

240 fois le tour du bloc

Modèle à propulsion

Système d'arrosage non compris

1 vitesse (ultrarapide)

Pout, pout, pout

Défendu dans la rue



Quand vient le temps de reconduire vos enfants, il n'y a rien de comparable.
La nouvelle Odyssey. Une minifourgonnette. En mieux.

HONDA

Peanut



Ben



Philomène



VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Claude Legault		C'est simple comme bonjour / Diane Lavallée			L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs	Liza		Mon ange		Lunch / Frimousses	Tweenies	Art Attack	Sciences point com	Caserne 24	Les Beaux Parleurs
TQS	Flash	Box-office	TQS a.m. / René Martel, Michel Girouard		Les Soeurs Reed			Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / UN ÉTRANGE VISITEUR (5) avec Jean Smart, Gregory Hines				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Caroline Néron		Les Saisons de Clodine / 300e		Michel Jasmin / Gildor Roy		Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire		La Vie au...	Boutique TVA (13h45)	Les Feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche / Selon nos cartes du ciel...		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Destinos	Gestion des médias...	Grammaire, Rédaction	Le Christianisme au Moyen Age		Ramdam	Hartley, coeurs à vif		L'Effet Dussault	Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VENDREDI 9 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Infoman	Catherine	La Fureur / Kevin Parent, Les Mecs Comiques		Zone libre / Projet Innocence		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LE BONHEUR EST DANS LE PRÉ (4) avec Michel Serrault, Eddy Mitchell (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / François Massicotte	La Porte des étoiles		Cinéma / LE PATRIOTE (6) avec Steven Seagal, Gailard Sartain				Le Grand Journal		110%	Phantasmes	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	J.E. / Faux médium; maison inhabitable; l'épilation au laser		Cinéma / MICHAEL LANDON: MON PÈRE (6) avec John Schneider, Cheryl Ladd				Le TVA	Je regarde, moi non plus / Marie Plourde		TVA Sports / Loteries (23h52)	Cinéma / DORS MON ENFANT (6) (0h01)
TQc	Macaroni tout garni	Malcolm	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Droit de parole / Avez-vous peur de perdre votre emploi?		Les Pieds dans les plats / Le Poisson		Maux d'amour	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Cinéma / COMME UN TAUREAU SAUVAGE (1) avec Robert De Niro, Cathy Moriarty	
TV5	Des chiffres et des lettres	Pyramide	Journal FR2	Thalassa / Le Tour du monde en 4 détroits - Le Détroit de Béring			Splendeurs naturelles de l'Afrique / ...les petits animaux		Le Mondial d'impro Juste pour rire 2001		Journal belge (23h03)	Union libre / Spécial Halloween - Patricia Kaas	
CANAL D	Contact Animal / Le Feu et la Glace - Une saga islandaise		Objectif Science / Prisons de femmes		Pièces à conviction / Bombe à retardement - Neuf vies		Les Nouveaux Détectives / Piste d'indices		La Femme bionique		Cinéma / J'AI MON VOYAGE! (5) avec Jean Lefebvre, Dominique Michel		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Journal RDI	Congrès du PLQ (19h20)	Le Prix du jeu		Le Téléjournal/Le Point		Culture-choc	Le Canada aujourd'hui		Griffe	Le Téléjournal /Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30		Patinage artistique / Skate Canada International					Sports 30		6e Roller de Bercy		
S.E.	Kirikou et la sorcière (17h00)	Les Coulisses du ring (18h15)			Six pieds sous terre		Trahison				Attaque du requin 2		
VIE	La Santé en vedette	Les Copains	C'est mon choix / Je m'enlaidis pour ne plus avoir à supporter le regard...		Jeux de société / Rompre le célibat		Éros et Compagnie		Vivre à deux	Les Copains	Médecine d'enquête	Sortie gaie	Cinéma / MAX ET HELENE (4)
SERIES+	Au nord du 60e		Will & Grace	Voilà!	Missions Sauvetages		Collection Sentiments				La Loi & l'Ordre crimes sexuels		Sexe à New York
Z	Au-delà du réel		L'Arcade	Le Grand Test	Andromeda		Aux frontières de l'inexpliqué		Métiers d'enfer		Millennium		X Files / Anthologie
HISTORIA	30 Journées... Conscription 1917		L'Histoire à la une		Champs de bataille / Kaiser 1918		Chasseurs de trésors / Royaume africain		Cinéma / LA CIBLE ÉTOILÉE (5) avec John Cassavetes, Max Von Sydow				
ÉVASION	Blanches Montagnes	Tout le monde dehors	D'ici & d'ailleurs	Le Touriste	Vu d'en haut	USA VR	Lonely Planet		Voyage au Canada	D'ici & d'ailleurs	Aqua Planet	Escapades Nature	Voyage pratique
CBJET	CBC News: Canada Now		Mr. Bean	Our Hero	This Hour has 22 Minutes	The Red Green Show	Royal Canadian Air Farce	Made in Canada	The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / BUCK PRIVATES COMES HOME (5) avec Bud Abbott, Lou Costello	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Entertainment Forum	The Weakest Link / Celebrity Comics Edition		Thieves		Law & Order: SVU		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	America.01		Thieves		Once & Again		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Funny Flubs & Screw-ups	The Ellen Show	That's Life		48 Hours			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Dateline NBC		Law & Order: SVU			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	The Newshour		People Near Here	Smart Travels	Mystery! / Second Sight: Kingdom of the Blind (2/2)		Life 360 / Junk		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Dark Angel		24		Charmed		Star Trek: Voyager		Elimidate
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Equestrian: Tournament of Champion		2000 Fitness America Pageant	Boxing / Irene Pacheco - Mike Trejo					Sportscentre	
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Golf / Franklin Templeton Shootout - 1re ronde					You Gotta See This	Sportscentral		World Sport	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Spitting Cobras		@discovery.ca		Wild Discovery / Journey into the Amazonia: The Big Top		Animal Survivor Week / Baby Gorillas		Discovery's Canada / Coyotes		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Spitting Cobras
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Dark Angel		24 / Début		Blue Murder		Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Loi en matière de mariage

Hendricks et Leboeuf amorcent leur combat

MONTREAL (PC)-Les tenaces Michael Hendricks et René Leboeuf, ce couple gay qui se bat depuis des années pour qu'on lui reconnaisse les mêmes droits qu'aux hétérosexuels, ont amorcé jeudi une démarche judiciaire cruciale pour forcer les gouvernements à modifier la loi en matière de mariage.

C'est dans une salle d'audience remplie à capacité, au 15 étage du palais de justice de Montréal, que les avocats du ministère public et de la défense ont commencé à débattre des nombreux et complexes points de droit en jeu dans cette cause civile fortement médiatisée.

Dans ses représentations devant la juge Louise Lemelin, de la Cour supérieure, Me Anne-France Goldwater, qui représente le couple gay, veut faire déclarer invalide et inconstitutionnel l'article du Code civil du Québec stipulant que le mariage doit obligatoirement avoir lieu entre un homme et une femme.

Me Goldwater, assistée de Me Marie-Hélène Dubé, a soutenu qu'il était temps pour les autorités gouvernementales de moderniser le statut des couples gays et lesbiennes du Québec.

Citant les problèmes auxquels font face MM. Hendricks et Leboeuf, qui vivent ensemble depuis 28 ans, Me Goldwater a déploré que les conjoints de fait de même sexe n'aient aucune protection légale.

«Si un couple homosexuel veut se marier au Québec, c'est totalement impossible car il en est empêché par un article du Code civil. Il faut à tout prix corriger cette lacune qui est discriminatoire et déraisonnable», estime l'avocate de la défense.

C'est la première fois au Québec que cette disposition de la loi est contestée devant les tribunaux. Deux causes similaires sont cependant à l'étude au Canada, l'une en Colombie-Britannique et l'autre en Ontario. Conscients que leur affaire risque de s'éterniser, le couple a confié à la sortie de la salle d'audience, jeudi midi, être disposé à se rendre jusqu'en Cour suprême pour faire respecter ses droits constitutionnels.



Michael Hendricks et René Leboeuf se sont entretenus avec les journalistes dans le hall du Palais de justice de Montréal. Ils sont déterminés à aller en Cour suprême si nécessaire pour faire reconnaître leurs droits.

La Sienna 2002

Une offre irrésistible.

La Sienna 2002

La CE Plus inclut :
- Accueil sans clé (nouveau pour 2002)
- Glaces, verrous et rétroviseurs assistés
- Moteur de 3 litres et 210 ch
- Témoin de basse pression des pneus
- Climatiseur jumelé
- Régulateur de vitesse
- Radiocassette AM-FM avec CD
- Freins antiblocage

Location de 359 $** par mois, 48 mois

Financement au détail de 3,9 %* jusqu'à 36 mois



La mini-fourgonnette la plus sécuritaire jamais testée par l'I.I.H.S.†

TOYOTA | SIENNA

1 888 TOYOTA-8 www.toyota.ca

Plans de location et de financement de Toyota Crédit Canada Inc. Approbation du crédit requise. *Exemple de financement : 20 000 $ à un taux de financement de 3,9 % par année. Paiement mensuel de 589,59 $ pendant 36 mois. Frais d'emprunt de 1 125,24 $. Coût total du prêt de 21 125,24 $. Immatriculation, assurance et taxes en sus. **En fonction d'une location-bail de 48 mois et d'un taux de location de 5,9 % sur la Sienna CE Plus (modèle ZF19CS-B) avec acompte de 3 829 $ ou échange équivalent. Premier paiement et dépôt de garantie de 425 $ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 21 062 $ et prix de l'option d'achat de 14 374,15 $ basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais de 0,10 $ s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire, s'il y a lieu. Basé sur un PDSF de 29 335 $. La location inclut un maximum de 1 245 $ de frais de transport et de préparation. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Offres valables sur tous les modèles Sienna CE Plus 2002 neufs, loués ou achetés avant le 31 décembre 2001. Le concessionnaire peut louer/vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails. †Basé sur les essais de l'*Insurance Institute for Highway Safety* (I.I.H.S.) des É.-U. en 1998 pour les collisions frontales déportées à 40 %, à 40 mi/h. Pour obtenir les résultats complets des tests, visitez www.highwaysafety.org. Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux et le programme La classe verte Toyota Evergreen.

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT : L'assistance routière, Un plein réservoir d'essence, Des tapis protecteurs

00490698

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1169

UN JOYEUX LURON

Êtes-vous du genre à vous faire une idée de la main et à y tenir mordicus ? Voici une situation qui semble pourtant évidente, mais qui ne résiste pas à une deuxième analyse.

Nord-Sud vulnérables.
Ouest donneur.

NORD
♠ R V 2
♥ A 7 6 2
♦ A V
♣ V 7 6 3

SUD
♠ A 9 4
♥ R D V 10 5
♦ R D
♣ D 5 4

Ouest	Nord	Est	Sud
1 ♠	Passe	Passe	Contre
Passe	2 ♠*	Passe	4 ♥

Tous passent.

* Montre une main d'ouverture et est impérative de manche.

Ouest entame du Dix de carreau. Vous purgez les atouts en trois tours, Ouest défausse un pique et un carreau. Comment continuez-vous ?

Si vous avez compté la main, vous vous êtes rendu compte que votre ligne détient trente et un points d'honneur. Comme Ouest a ouvert les enchères, il devrait donc détenir tous les honneurs manquants, soit la Dame de pique ainsi que As-Roi de trèfle. Il vous suffirait donc de prendre l'impasse marquée à pique, et ensuite jouer trèfle en fonction des deux gros honneurs à votre gauche. Pourtant, dites-moi pourquoi, si Ouest détient l'As et le Roi de trèfle, n'a-t-il pas entamé cette couleur ?

Maintenant revenons à notre problème, comment assurer le contrat ? C'est très simple. Après avoir retiré les atouts, éliminez les carreaux et jouez As de pique, Roi de pique et pique, sans prendre l'impasse. La défense devra maintenant jouer pique ou carreau dans coupe et défausse ou vous ouvrir les trèfles, ce qui vous assure de ne pas perdre plus de deux levées dans la couleur.

	♠ R V 2 ♥ A 7 6 2 ♦ A V ♣ V 7 6 3	
10 8 7 6 5 8 10 9 8 6 A 9 8	N O E S	D 3 9 4 3 7 5 4 3 2 R 10 2
	♠ A 9 4 ♥ R D V 10 5 ♦ R D ♣ D 5 4	

Vous avez été victime de ce que l'on appelle au bridge un "psychique", c'est-à-dire une une enchère bidon, destinée à tromper les adversaires.

Téléromans

VENDREDI 9 NOVEMBRE

17h00

CKTV — CASERNE 24 **56083** Avec Hugo Dubé, Danielle Schneider et Francis Reddy. - Joël fait la connaissance de Nicole Mathieu, qui est venue demander l'aide des pompiers de la caserne 24 pour l'organisation d'une fête d'enfants. Il croit avoir trouvé en elle la femme de sa vie. Stéphane avoue à Ninon son passé d'alcoolique et explique ses réticences à s'engager dans une relation amoureuse.

19h30

CKTV — CATHERINE **91644** LE CHOIX avec Sylvie Moreau, Claude Michaud et François Papineau. - Catherine hésite entre deux manteaux. Son choix aura des conséquences inattendues sur sa vie et celle des autres. Rachel est nerveuse à l'idée d'un rendez-vous galant avec Serge, le père de Charles.

Mot mystère

NO 3947

10 LETTRES — ASTRONOMIE

ange	coronal	limbe	périgée	Taureau
apex	Cygne	Lion	planète	Terre
apside		loin	pôle	
astre	décan	Lune		Uranus
astrolabe	Deneb	Lyre	Rigel	
azur				Véga
	empyrée	Mars	sélène	Vénus
Cancer	espace		sélénite	voie
Capella	étoile	nord	senseur	
céleste		nova	Sirius	zénith
Centaure	halo	nuage	Soleil	
ciel	Hercule		sphère	
cieux		Orion	sud	
cirrus	infini	ovni		

Solution du problème précédent: religion

C	R	U	Z	A	C	A	S	T	R	O	L	A	B	E
C	H	E	S	I	P	P	E	O	S	O	N	S	S	N
E	O	T	R	S	C	E	N	T	A	U	R	E	O	D
L	R	R	I	E	C	X	E	E	A	A	I	I	V	R
E	U	D	O	N	H	I	L	G	M	H	L	R	O	O
S	E	R	E	N	E	P	E	L	O	P	A	M	I	N
T	E	G	A	N	A	Z	S	L	E	R	Y	L	E	S
E	A	N	I	N	E	L	U	C	R	E	H	R	O	E
T	G	U	S	R	U	B	L	E	Y	O	O	L	E	L
E	N	C	R	E	E	S	S	E	C	G	E	V	I	E
N	L	E	A	E	U	P	L	I	P	I	N	D	N	N
A	T	I	B	N	A	R	E	U	L	A	U	E	I	I
L	A	M	O	C	C	U	G	U	N	S	C	C	F	T
P	I	V	E	T	X	E	I	A	G	E	V	A	N	E
L	A	S	U	N	E	V	R	T	L	O	I	N	I	E

Mots croisés

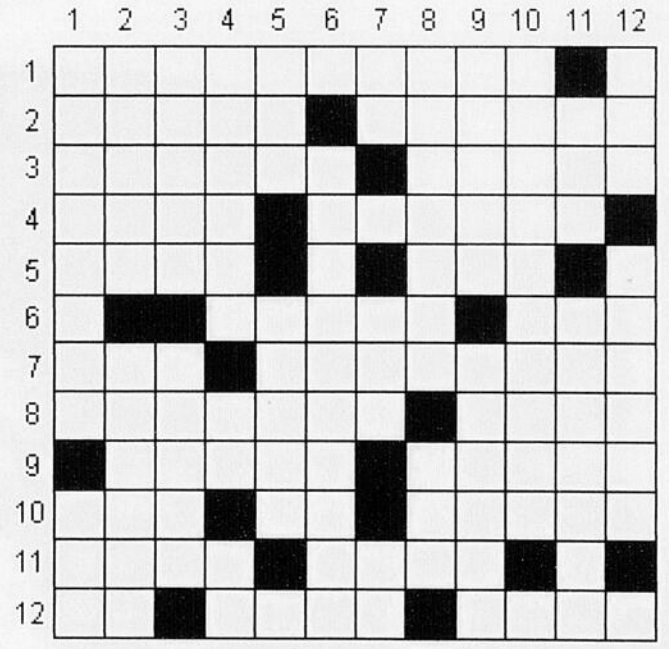
NO 1367

HORIZONTALEMENT

1 - Vase brûle-parfum.
2 - Provient du pavot - Piège qui fonctionne quand l'animal met le pied dessus.
3 - Centaure qui fut tué par Héraclès - Se trouvait.
4 - Vachement - Lézards apodes insectivores.
5 - Une fleur - Colère.
6 - Vin blanc - Raja.
7 - Garçon d'écurie - On y glisse des sous.
8 - Ouvrage d'architecture de proportions importantes - Anions.
9 - Fâché (litt.) - Prénom masc.
10 - Riv de France - Voyelles jumelles - Roublarde.
11 - Commodat - Sans scrupule.
12 - Tellure - Beaucoup - Ch.-l. de c. de l'Orne.

VERTICALEMENT

1 - Supervision - Ch.-l. d'arr. de Vaucluse.
2 - Se prend avant un repas - S'engoue.
3 - Situées - Prénom fém.
4 - Région d'Angleterre - Francium - Terbium.
5 - Riv. du sud de l'Éthiopie - Allongé.
6 - Piège.
7 - Sert de liaison - Époque - Des gens.
8 - Chicorée rouge - Touffu.
9 - Toucher - Ancienne mesure linéaire (pl.).
10 - Remplirions d'une surprise admirative.
11 - Pire - Frayée.
12 - Premier jour de l'année du calendrier lunaire vietnamien - Se dit d'une foule qui manifeste une joie débordante.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1366

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	N	D	O	S	S	E	R	■	A	P	T
2	S	A	I	S	I	E	■	A	E	R	E	E
3	T	U	T	■	S	C	A	B	R	E	U	X
4	I	T	E	R	A	T	I	O	N	■	T	T
5	M	O	■	A	L	E	R	T	E	R	■	I
6	A	N	E	S	■	U	S	■	S	E	U	L
7	B	I	S	S	E	R	■	E	T	U	D	E
8	L	E	T	A	L	■	I	N	■	N	I	■
9	E	R	O	S	I	O	N	■	R	I	N	G
10	■	■	C	I	R	C	U	L	A	■	E	R
11	C	R	■	A	A	■	L	O	R	I	■	U
12	S	E	T	I	■	D	E	T	E	N	T	E

Ciné-télé

VENDREDI 09 NOVEMBRE

13h00

CANAL D — PRÉMONITIONS **3519064** (6) (Psychic), Can. 1991. Drame fantastique de G. Mihalka avec Zach Galligan, Catherine Mary Stewart et Michael Nouri. - Un collégien est hanté par des visions prémonitoires montrant les crimes d'un meurtrier. (2h)

CANAL VIE — L'ENVOUTEMENT **3446286** (4) (Split Image), É.-U. 1982. Drame psychologique de T. Kotcheff avec Michael O'Keefe, Brian Dennehy et James Woods. - Un adolescent sportif est entraîné par une jeune femme dans une organisation qui se révèle être une secte. (2h)

14h00

TQS — UN ÉTRANGE VISITEUR **46793** (5) (A Stranger in Town), É.-U. 1995. Drame de P. Levin avec Jean Smart, Gregory Hines et Jeffrey Nordling. - Un inconnu inquiétant se présente chez une Texane qui élève le bébé d'une femme morte après l'accouchement. (2h)

20h00

TQS — LE PATRIOTE **61002** (6) (The Patriot), É.-U. 1997. Aventures de D. Semler avec Steven Seagal, Gailard Sartain, Camilla Belle. - Un scientifique retiré dans un ranch part affronter des extrémistes qui menacent la population d'une ville du Montana avec un dangereux virus. (2h)

CJPM -CFER — MICHAEL LANDON: MON PERE **67644** (6) (Michael Landon, The Father I Knew), É.-U. 1999. Drame biographique de M. Landon Jr. avec John Schneider, Cheryl Ladd et Joel Berti. - La vie et la carrière de l'acteur Michael Landon. (2h)

23h00

CANAL D — J'AI MON VOYAGE! **7136199** (5) Can. 1973. Comédie de D. Héroux avec Jean Lefebvre, Dominique Michel et René Simard. - Un Français établi au Québec entraîne sa famille dans un voyage à travers le Canada après avoir accepté une situation à Vancouver. (2h)

23h25

CKTV — LE BONHEUR EST DANS LE PRÉ **50923354** (4) Fr. 1995. Comédie de moeurs d'E. Chatiliez avec Michel Serrault, Eddy Mitchell et Sabine Azéma. - Fatigué de sa vie auprès de sa snobinarde d'épouse, un directeur d'usine se fait passer pour un fermier disparu 28 ans auparavant dont il est le sosie. (2h40)

23h30

CBJET — BUCK PRIVATES COMES HOME **34538** (5) É.-U. 1946. Comédie de C.T. Barton avec Bud Abbott, Lou Costello et Tom Brown. - Nouvellement démobilisés, deux vendeurs à la sauvette ont maille à partir avec leur ancien sergent devenu agent de police. (2h)

TQc -CIVV — COMME UN TAUREAU SAUVAGE **2749712** (1) (Raging Bull), É.-U. 1980. Drame biographique de M. Scorsese avec Robert De Niro, Cathy Moriarty et Joe Pesci. - La carrière et les problèmes personnels du champion boxeur Jake La Motta. (2h18)

00h01

CJPM -CFER — DORS MON ENFANT **37590** (6) (Hush Little Baby), Can. 1993. Drame de J. Montesi avec Diane Ladd, Wendel Meldrum et Geraint Wyn Davies. - Après avoir retrouvé sa mère biologique, une jeune femme découvre que celle-ci cherche à détruire les êtres qui sont chers à sa fille. (2h)

01h00

TQS — ROCKY II: LA REVANCHE **80317749** (5) É.-U. 1979. Comédie dramatique réalisée et interprétée par Sylvester Stallone avec Talia Shire et Carl Weathers. - Après une gloire passagère, un boxeur retombé dans la dèche accepte un combat revanche. (2h30 appr.)

Horoscope

VENDREDI, LE 9 NOVEMBRE 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Beaucoup d'énergie se dégagera de votre personne aujourd'hui. Vous deviendrez très entreprenant dans tout ce que vous touchez. Vous vous exprimerez franchement et puissamment afin de vous faire rembourser une dette depuis trop longtemps due. De petites complications impliquant une relation importante risquent de surgir.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous aurez beaucoup de succès dans vos tâches quotidiennes, ce qui vous donnera un sentiment de fierté. Dans vos rencontres sociales, vous serez particulièrement intéressé par des informations pouvant améliorer votre situation financière. Côté sentimental, laissez-vous aller à vos fantaisies et ne craignez pas de prendre des initiatives.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Des difficultés financières temporaires affecteront votre moral et vous feront voir l'avenir avec trop de pessimisme. Courage car ce n'est que temporaire. D'ailleurs vos perspectives sont excellentes à moyen terme. Côté sentimental, une personne vous invitera à une sortie. Ne la refusez pas. Sur le plan de la santé, buvez généreusement de l'eau, c'est bon pour les reins.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
L'énergie vous manque présentement. Vous feriez mieux de rechercher la détente en faisant une activité exigeant peu d'efforts physiques. De la lecture ou de la musique, par exemple. Vous recevrez une visite agréable d'un vieil ami qui saura vous renseigner sur tous les gens que vous avez perdus de vue depuis longtemps.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Pour certains natifs de ce signe, la journée pourrait s'avérer difficile sur le plan sentimental. La jalousie et la possession risquent de saboter une relation. Vous devez réaliser que vos sentiments sont un peu hors de contrôle et exagérés. Prenez un peu de recul et vous pourrez mieux découvrir la réalité. Pour certains, c'est une excellente période pour entrer en contact avec des talents exceptionnels.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Il vous sera difficile d'envisager des plans à long terme en ce jour car des problèmes immédiats vous absorberont complètement. Il vous faudra répondre au téléphone, écrire des lettres, faire des courses, etc. Au boulot, vous serez également envahi par les tâches routinières et monotones. Tâchez de ne pas ignorer un détail qui a beaucoup de valeur.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Il serait important que vous montriez à vos supérieurs que vous êtes crédible et sérieux dans vos projets. Vous atteindrez votre but en établissant des contacts et en agissant avec fermeté. D'un autre côté, n'hésitez pas à prendre des risques, car ils pourront vous rapporter financièrement. A moins qu'il ne s'agisse d'une augmentation de salaire.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Une profonde méditation intérieure et une étude du marché sur les possibilités de promotion de votre carrière vous permettent d'entrevoir des jours meilleurs. Vous vous sentirez galvanisé par les perspectives. Au foyer, vous aurez besoin de patience afin d'arbitrer des différends entre quelques membres de la famille.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous serez plutôt taciturne aujourd'hui. Ce n'est pas sans efforts que vous pourrez dialoguer avec vos semblables. Inutile de vous lancer dans des aventures périlleuses, elles ne vous conduiront qu'à des malentendus. En affaire, soyez prudent car vous aurez tendance à ne pas exiger suffisamment pour les services rendus.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Ne faites pas d'achats inconsidérés. Vous vous sentirez un peu blasé et vous éprouverez des regrets, peut-être du remords d'avoir été trop sédentaire et vous prendrez la décision de faire de l'exercice. Votre vie sentimentale va retrouver un certain équilibre. Des événements agréables se produiront qui vous donneront plus de confiance en vos dons et charme. Vous serez positif en amour.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Côté du coeur, la personne aimée répondra à vos sentiments et vous en serez très heureux. Il y aura échange de serrements de mains, de regards langoureux, de paroles révélatrices et de gestes prometteurs. A la maison, le climat sera caractérisé par des enfantillages; laissez dire, faites la sourde oreille et ne montez pas sur vos grands chevaux. En amitié, beaucoup de paroles en l'air.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Au niveau sentimental, vous êtes un peu las. Il serait bon que vous cherchiez à faire le point. Un peu de distraction vous ferait le plus grand bien. Apprenez à vous relaxer et vous détendre. Vous aurez une rencontre familiale qui vous permettra de renouer des liens affectifs avec les vôtres. Au travail, portez attention aux remarques de vos collègues qui ne cherchent qu'à vous aider. Soyez moins indépendant.

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	286615	2.500	2.000	2.500	+0.200
ADB SYS O	58029	0.450	0.390	0.430	+0.040
ADF GR F	1040	11.850	11.850	11.850	0.000
ADS INC A	7245	1.510	1.500	1.500	0.000
AGF B F	27317	21.740	20.500	21.360	+0.860
AIC DIVER	2155	27.000	26.810	26.840	+0.200
AIC DIVE P	200	25.890	25.890	25.890	-0.110
AIT ADV	16600	1.320	0.760	1.040	-0.260
ALI TECH	49573	12.100	11.500	11.950	+0.700
AMJ CAMB	9200	1.550	1.550	1.550	+0.050
AMR TECH	17300	1.050	1.000	1.010	+0.010
AMT INTL O	1000	0.025	0.025	0.025	0.000
ART ADV O	2500	3.600	3.500	3.500	-0.050
AT PLASTICS	3113	1.850	1.800	1.850	+0.050
AT T CAN	197769	47.200	46.900	47.000	+0.010
ATI TECH	1836744	13.550	12.750	13.200	+0.140
ATS AUTO	105420	15.000	14.250	15.000	+0.450
AASTRA T	85138	13.400	12.800	13.400	+0.400
ABER DM	89064	18.500	17.650	18.000	-0.400
ABERDEEN	62637	7.950	7.770	7.770	-0.120
ABITIBI C	1410566	9.890	9.780	9.800	0.000
ACCELIO C	46330	2.350	2.210	2.350	+0.140
ACCORD FIN	700	4.600	4.600	4.600	-0.150
ACETEX	700	6.250	6.250	6.250	0.000
ACKTION	10150	17.900	17.350	17.850	+0.600
ADHEREX O	118850	0.375	0.310	0.350	+0.040
ADVANTX O	8415	0.260	0.260	0.260	0.000
AECON GR	1000	4.200	4.200	4.200	0.000
AETERNA F	52343	7.700	7.300	7.300	-0.280
AGNICO E	417769	17.900	16.190	16.400	-0.600
AGRIUM	91428	15.750	15.500	15.510	-0.060
AGRO PAC A	2000	0.350	0.350	0.350	+0.050
AIMGLOBL	15750	0.700	0.630	0.650	+0.040
AINSWORTH	300	4.750	4.750	4.750	+0.100
AIR CANADA	3420412	3.690	3.240	3.620	+0.380
AIR CAN A F	285855	2.300	2.070	2.150	+0.080
AIRBOSS O	135550	1.350	1.250	1.250	-0.100
AKITA A F	400	11.800	11.800	11.800	0.000
ALARMF O	2000	1.100	1.100	1.100	0.000
ALT ENERGY	394775	61.350	59.400	60.300	+0.950
ALT ENER P	5750	27.950	27.900	27.900	0.000
ALTAGAS	72500	7.510	7.500	7.500	0.000
ALTAREX O	70780	1.880	1.860	1.880	+0.020
ALTERNAT O	55153	0.335	0.320	0.320	+0.010
AMERICA O	1300	0.650	0.650	0.650	-0.050
AMISCO I	2560	4.200	4.100	4.200	+0.010
AMISK SER P	1700	2.830	2.830	2.830	-0.070
AMTELE	7000	2.450	2.450	2.450	+0.050
AMVES	60382	23.000	21.750	22.550	+1.300
ANDRES WA F	23005	14.500	14.200	14.250	-0.250
ANGIOTEC	11977	77.800	74.000	74.000	-3.560
ANORMED	297190	4.100	3.560	3.800	+0.300
ARBOR A	7900	13.000	12.500	12.500	0.000
ARBOR B F	17200	13.750	12.500	13.750	+1.250
ARCIS O	19192	1.510	1.450	1.450	-0.050
ARCTIC GR O	44300	0.770	0.700	0.770	+0.030
ARGUS B PR	300	42.500	41.520	42.500	+0.900
ASBESTOS	900	3.050	3.050	3.050	-0.050
ASHTON	24438	1.100	1.030	1.070	0.000
ASIA O	103950	0.280	0.255	0.260	-0.010
ASPEN G O	950	0.850	0.850	0.850	-0.010
ASSANTE C	23360	6.700	6.400	6.550	-0.150
ASTRAL A F	3955	44.250	44.010	44.010	+0.060
ATCO I F	2077	47.000	46.500	46.500	-0.110
ATCO 3 P	1100	26.700	26.700	26.700	+0.050
ATLANTIS SY	1225	0.680	0.680	0.680	-0.030
ATNA O	7000	0.265	0.260	0.260	0.000
AUR RES	51777	2.650	2.550	2.650	+0.100
AURIZON O	43833	0.270	0.250	0.250	-0.040
AVCORP I	3065	1.200	1.200	1.200	0.000
AXCAN P	22057	16.990	16.600	16.800	-0.010
AXIA NET O	20575	1.000	0.960	0.960	+0.040
AZCAR TEC	53300	0.230	0.220	0.220	-0.020
B SPLIT	2600	25.250	24.310	24.400	-0.600
B SPLIT P	1200	27.240	27.000	27.240	+0.740
B SPLIT II	4384	16.930	16.540	16.930	-0.100
B SPLIT IIP	653	18.850	18.650	18.850	+0.240
BCE EMER	73798	40.000	39.450	39.600	-0.150
BCE INC	1232454	35.800	35.260	35.700	+0.600
BCE I P	1900	25.650	25.620	25.650	-0.100
BCE I R	56600	27.000	26.950	26.950	-0.550
BCE I S	4100	24.240	24.200	24.380	-0.120
BCE I Y	1450	24.850	24.750	24.850	0.000
BC GAS	26323	36.250	35.660	36.050	-0.050
BFS ENT O	2000	0.370	0.370	0.370	0.000
BMTC A F	1000	13.000	13.000	13.000	0.000
BNN INVST	49	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN SP P	7550	26.000	25.790	25.800	-0.100
BPO PPTY	3320	17.600	17.500	17.500	-0.300
BW TECH O	5600	11.300	10.900	11.300	+0.100
BADGER	13100	1.340	1.280	1.340	+0.080
BAKBONE	81159	1.500	1.280	1.300	0.000
BALLARD	203078	48.500	44.700	45.000	-2.250
BAND ORE O	24700	0.420	0.415	0.420	+0.010
BANK MTL	695148	35.700	35.090	35.110	+0.110
BK MTL 3P	5100	26.920	26.460	26.920	+0.220
BKMTL B4	12825	25.750	25.700	25.700	0.000
BKMTL B 5	11150	25.250	25.030	25.250	-0.100
BK MTL B6	32030	25.950	25.600	25.940	+0.340
BANK N S	1367885	48.300	47.250	47.400	-0.130
BK NS 6P	112300	26.200	26.100	26.100	+0.020
BK NS 7P	600	26.700	26.650	26.700	-0.200
BK NS 8P	1700	27.650	27.510	27.570	-0.140
BK NS 9P	20482	27.750	27.600	27.750	+0.100
BK NS 11P	5200	27.300	27.300	27.300	+0.040
BK NS 12 P	21275	24.990	24.950	24.990	+0.040
BARICK GLD	1242843	25.810	24.700	24.750	-0.900
BASIS100 O	77038	3.370	3.270	3.300	+0.010
BATTERY	57444	0.195	0.180	0.195	+0.010
BAYTEX	1100048	4.400	4.000	4.400	+0.210
BELAIR E O	8800	2.250	2.130	2.130	+0.020
BELL C 15P	110400	26.100	25.900	26.100	+0.050
BELL C 17P	5100	25.650	25.550	25.550	-0.350
BELL C 19P	8912	26.000	25.800	25.950	-0.200
BELL C INTL	1747707	2.530	2.250	2.280	+0.050
BELZBERG	2000	3.850	3.850	3.850	0.000
BEMA GL O	160700	0.650	0.610	0.620	-0.030
BENET E O	32730	7.070	6.600	7.000	+0.350
BENVEST C F	3000	2.890	2.500	2.890	0.000
BEST PAC	4000	1.160	1.150	1.160	+0.030
BESTAR	4100	1.190	1.000	1.000	-0.100
BIG ROCK	1000	4.450	4.450	4.450	-0.150
BIOMIRA	81550	7.300	7.000	7.090	+0.250
BIONICHE O	49000	3.000	2.900	2.950	-0.100
BIOSCRYPT	45580	1.750	1.660	1.750	0.000
BIOVAIL C	359476	77.010	75.190	75.340	+0.940
BIRIM A O	21000	0.190	0.190	0.190	0.000
BL HAWK O	45000	0.105	0.100	0.105	+0.005
BLK SWAN	61800	0.200	0.190	0.190	+0.010
BLKROCK O	8300	1.150	1.100	1.100	+0.080
BOARDWL	667838	11.100	11.000	11.000	0.000
BOCENOR GR	3000	0.500	0.490	0.500	+0.100
BOLIDEN	5200	0.260	0.260	0.260	0.000
BOLIDEN PR	50000	6.010	6.010	6.010	+0.010
BOMBDR A	213013	12.130	11.500	11.900	+0.530
BOMBDR B F	1058240	212.050	11.410	11.850	+0.570
BMBDR 2 P	19690	23.250	22.650	22.700	0.000
BONAVIST	9968	28.400	27.550	28.400	+0.550
BOOMRNG O	17150	3.100	2.900	3.000	-0.050
BORALEX A	13353	7.880	7.550	7.650	+0.100
BOVAR A	49000	0.050	0.050	0.050	0.000
BOW VAL J	36200	1.450	1.400	1.420	-0.030
BOWATER C	712	74.000	72.100	74.000	+2.000
BOWRIDGE	4000	1.140	1.140	1.140	0.000
BOYD GR AO	6000	1.260	1.200	1.250	-0.050
BRACKNEL	2991968	0.055	0.040	0.045	+0.005
BRMPTN A F	3553	8.000	7.900	8.000	+0.150
BRAINIUM	77175	0.100	0.090	0.095	+0.015
BRASCAN A	301241	26.300	25.500	25.870	+0.370
BRASCAN 2	2200	17.100	17.000	17.100	+0.350
BRASCAN 4	700	17.000	17.000	17.000	0.000
BRASCAN 8	400	23.990	23.500	23.990	+0.690
BRASCAN 9	4000	25.000	24.900	24.990	-0.010
BRASCAN 10	53475	26.000	25.710	25.990	+0.090
BREAKWTR	135100	0.195	0.180	0.195	+0.025
BRIK BRW O	1000	0.440	0.440	0.440	-0.030
BRIDGEPT	363013	0.100	0.080	0.085	-0.015
BRIDGE C O	13920	3.100	2.970	3.000	+0.050
BROCKER O	1050	0.350	0.350	0.350	0.000
BROOKFLD P	184534	27.000	26.150	26.720	+0.420
BUDD CAN	600	8.050	8.000	8.000	-0.850
BUHLER	157	0.000	0.000	0.000	0.000
BURNTSND	65350	1.900	1.800	1.840	-0.010
BUSHMIL O	2200	1.160	1.160	1.160	0.000

C

CAE	5473548	9.850	9.260	9.560	+0.570
CCL B F	68600	10.900	10.800	10.850	-0.150
CCR TECH O	3000	0.175	0.175	0.175	-0.025
CDI EDUC	158	7.750	7.750	7.750	0.000
CFM MAJ	830	9.900	9.400	9.400	+0.650
CGI A F	1021825	11.140	10.800	10.950	-0.100
CHC H A F	147470	15.600	13.800	15.170	+0.420
CHC HLCPT B	630	14.000	14.000	14.000	-0.950
CI FUND	71859	10.200	9.600	9.950	+0.250
CMAC IND	215669	39.000	36.500	36.680	-1.300
CP HOLDRS	16002	58.900	57.000	58.650	+0.260
CP SHIPS	692321	16.750	15.800	16.000	+0.060
CPI PLAST O	1830	3.950	3.650	3.700	-0.300
CRS NT U	4655	24.230	24.230	24.230	0.000
CRS ROBOT	12500	2.590	2.500	2.550	0.000
CSI WRLSS O	51450	1.410	1.210	1.250	-0.150
CABLE SAT F	4500	4.500	4.150	4.250	-0.250
CALADER O	41000	0.065	0.065	0.065	0.000
CALDWEL A F	25352	0.990	0.910	0.910	-0.050
CALEDONIA	10000	0.055	0.055	0.055	0.000
CALIAN TECH	3800	2.400	2.370	2.400	+0.050
CALLNET	600	0.400	0.400	0.400	0.000
CALLNET B F	21875	0.260	0.255	0.255	-0.005
CALPINE	144	39.000	39.000	39.000	-0.230
CAMBIOR	30300	0.780	0.730	0.780	+0.030
CAMECO	191076	39.100	38.100	38.200	-1.300
CAMP RES	8358	0.420	0.400	0.400	-0.005
CAN BAN A	150	45.250	45.250	45.250	+0.600
CAN BAN P	600	26.250	26.250	26.250	+0.250
CAN BREAD	7410	17.750	17.500	17.610	+0.110
CAN LIFE F	380222	42.500	41.500	42.030	-0.260
CANADEX	800	2.280	2.280	2.280	+0.080
CBK NOTE	30000	2.100	2.100	2.100	-0.030
CDN CRUDE	4500	6.250	6.250	6.250	0.000
C 88 ENG	259833	2.150	2.040	2.040	-0.050
CDN FIN	1160	30.200	30.100	30.100	-0.100
CG INVEST	12373	8.500	8.160	8.160	-0.190
C HUNTER	826527	52.780	52.730	52.770	+0.040
C HYDRO O	9900	1.990	1.950	1.990	-0.010
CI BK COM	1523596	53.150	51.900	52.450	-0.200
CIBC 14	1500	27.250	27.100	27.100	-0.050
CIBC 17	1000	26.800	26.600	26.600	-0.050
CIBC 18	5050	25.450	25.400	25.450	+0.050
CIBC 19	44065	25.400	25.150	25.400	-0.100
CIBC 21	1000	27.770	27.770	27.770	+0.120
CIBC 23	20000	26.200	26.050	26.200	+0.050
C MEDICAL	14410	18.250	18.100	18.200	+0.100
CN RAIL	423711	69.340	67.910	68.390	-0.950
CDN NAT RES	5028394	1.850	40.810	40.900	+0.500
CP RAIL	917600	29.000	27.600	27.900	-0.750
C SUPERIOR O	34780	1.600	1.510	1.600	+0.020
CDN TIRE	315	38.950	37.500	37.500	-1.500
CTIRE A F	197329	24.900	23.840	24.850	+1.150
CUTIL A F	7860	52.600	52.200	52.600	-0.700
CDN WS BK	47652	26.950	26.560	26.660	-0.240
CDN WORLD	9000	3.050	3.000	3.050	-0.100
CDN Z O	33000	0.160	0.150	0.160	+0.020
CANAM A F	38830	7.900	7.750	7.900	+0.150
CANFOR	168906	8.910	8.750	8.750	-0.100
CANGENE	1600	7.750	7.450	7.750	+0.300
CANMINE O	8000	0.420	0.400	0.400	-0.030
CANWST N V	3400	9.850	9.550	9.850	+0.050
CANWEST G F	21087	9.900	9.600	9.790	-0.040
CAP GAIN Y	1658	26.600	26.500	26.600	-0.900
CAP GAIN E	600	15.700	15.500	15.500	-0.200
CARA	1000	6.350	6.300	6.300	+0.050
CARA A F	9450	5.100	4.900	4.900	-0.100
CARDIOM O	70800	0.850	0.750	0.840	+0.080
CARS4U	16000	0.450	0.370	0.450	+0.080
CASCADES I	209322	9.460	9.260	9.260	-0.090
CASSIAR O	45900	0.115	0.105	0.105	-0.005
CATHEDRL O	2000	1.020	1.020	1.020	-0.080
CAUSSA C O	5000	0.005	0.005	0.005	-0.005
CAVELL EN	48210	0.850	0.810	0.830	+0.010
CEDARA SFT	51600	2.050	1.950	2.050	+0.010
CELESTICA	2168817	66.200	60.900	61.150	-3.030
CELLI LOC O	38525	0.960	0.900	0.910	-0.050
CENTRINITY	414111	0.700	0.660	0.700	+0.020
CENTURION O	19750	0.490	0.470	0.470	+0.015
CERTICOM	285564	2.210	2.100	2.150	-0.060
CHAI NA TA	1000	0.400	0.400	0.400	-0.080
CHAIN E O	140233	0.910	0.800	0.900	+0.100
CHAPTR O	362100	0.800	0.800	0.800	+0.290
CHATEAU A F	20	0.000	0.000	0.000	0.000
CHEMTR U	173855	11.100	10.770	10.900	+0.050
CHROMO O	210000	1.600	1.500	1.500	-0.100
CHUM B F	1300	55.000	55.000	55.000	+0.750
CINRAM	37593	3.700	3.400	3.450	+0.100
CINTECH O	500	0.850	0.850	0.850	0.000
CIRCA O	13100	0.800	0.800	0.800	0.000
CIRCUIT W	5340	1.400	1.350	1.400	+0.050
CITADEL S U	7440	24.500	24.200	24.200	-0.300
CLARICA	549432	47.450	46.810	46.850	-0.650
CLARICA P	83220	27.180	27.060	27.060	-0.100
CLARKE I	2700	7.000	7.000	7.000	0.000
CLAUDE R	9850	0.570	0.520	0.550	+0.030
CLEARLY C	2000	1.100	1.100	1.100	0.000
CLUBLINK	6431	5.400	5.350	5.350	0.000
CO STEEL	17900	1.630	1.600	1.600	-0.010
COGCO CBLE	736457	120.500	19.900	20.400	+0.600
COGECO F	250043	18.270	16.750	18.010	+0.510
COGNICASE	110140	5.580	5.500	5.600	-0.150
COGNOS	181630	29.000	27.420	27.630	-0.610
COLLICUTT	600	6.500	6.500	6.500	+0.250
COM DEV	303025	2.860	2.610	2.800	-0.050
COMAPLX	39200	0.690	0.660	0.660	-0.010
COMMAND	5300	3.400	3.390	3.390	-0.010
COMUNIC O	9000	0.590	0.540	0.590	+0.040
COMPTON	329425	4.400	4.200	4.350	+0.030
CONCERT I	4800	7.950	7.750	7.770	-0.030
CONCORD P	26223	1.350	1.280	1.280	-0.020
CONOCO 1	2105550	4.560	4.520	4.560	+0.030
CONS PPTY	6000	0.200	0.180	0.200	-0.030
CON PKG	5000	0.045	0.045	0.045	+0.015
CONTINENTL O	5150	0.790	0.760	0.760	-0.030
CONTRNS A F	4000	14.500	14.250	14.250	-0.250
C ONTUCH O	300	5.600	5.600	5.600	-0.300
COOLBRND	87425	1.950	1.910	1.950	-0.040
CORBY	786	66.000	64.500	64.500	-0.500
CORBY B F	1200	54.000	54.000	54.000	-0.050
CORECO I	5000	5.000	5.000	5.000	0.000
COREL	58686	3.830	3.750	3.780	+0.030
CORETEC	5091	3.250	3.000	3.250	+0.400
CRNER BAY O	17600	1.800	1.750	1.800	+0.100
CORRIENTE O	9500	0.670	0.610	0.610	-0.010
CORUS B F	4410222	25.850	25.600	25.800	+0.250
COTT	89450	25.290	24.000	25.290	+0.890
COUNSEL	17700	3.000	2.950	3.000	0.000
CREO PROD	3029	17.620	17.550	17.550	-0.070
CREW D O	14500	0.580	0.530	0.530	-0.040
CROSOF O	11200	1.120	0.960	1.000	-0.100
CLIFE I A	4900	25.300	25.260	25.260	-0.040
CRYOCATH	2400	5.650	5.550	5.550	-0.050
CRYPTOLOG	76849	25.800	25.780	25.940	-0.510
CRYSTALX O	16200	2.490	2.200	2.400	+0.150
CUMBERL O	15655	0.850	0.830	0.850	+0.010
CYBERPLX O	2200	0.300	0.290	0.300	+0.010
CYGNAL O	14850	2.240	2.000	2.000	0.000
CYMAT O	157487	3.400	2.900	3.400	+0.350
CYTOVX A O	3400	3.500	3.500	3.500	+0.500

DàG

DC DIAGN O	298841	0.600	0.590	0.600	+0.010
DALSA	20700	5.950	5.100	5.600	+0.600
DANIER L F	400	10.000	9.800	10.000	0.000
DATAMARK	73000	3.150	3.120	3.120	+0.020
DATAMIRO	1500	7.000	7.000	7.000	+0.150
DATAWEST O	11250	1.390	1.380	1.390	-0.010
DAYTON O	50	0.000	0.000	0.000	0.000
DECOMA A F	47000	12.750	12.380	12.500	-0.100
DELANO TE O	43600	0.990	0.750	0.800	-0.120
DENBURY	1000	12.810	12.810	12.810	-0.010
DENISON	364688	0.125	0.120	0.125	0.000
DENNING	2075	4.450	4.400	4.450	+0.050
DESCARTE	243582	9.400	8.600	8.650	-0.250
DESJRDN A P	7199	26.150	25.650	25.650	-0.500
DESTINY R	15500	0.430	0.400	0.400	-0.050
DEVINE E O	100	0.000	0.000	0.000	-0.020
DEVLAN O	11550	2.500	2.420	2.430	-0.020
DIAGNOCUR O	14838	0.920	0.880	0.900	-0.010
DIAMOND F O	2464840	0.950	0.900	0.900	+0.050
DIAZ RES CL A	2275	0.400	0.360	0.400	0.000
DIMETHAD	28933	3.990	3.880	3.950	+0.010
DION ENT O	71000	0.230	0.190	0.210	+0.010
DIVERSFD P	4200	26.600	26.500	26.600	0.000
DOFASCO	76995	23.600	23.150	23.190	-0.110
DOFASCO 46	100	92.100	92.100	92.100	-0.900
DOMAN B F	17000	0.390	0.350	0.390	+0.040
DOMCO INC	53800	5.020	5.000	5.000	0.000
DOM CITRUS	21525	1.600	1.550	1.550	+0.150
DOMTAR	733612	14.040	13.500	13.900	+0.450
DOMTAR B	1000	23.260	23.260	23.260	-0.040
DOREL B F	9290	28.900	28.000	28.250	-0.650
DOVER IND	100	16.750	16.750	16.750	+0.250
DRAXIS	113777	3.240	3.110	3.110	-0.090
DRECO EN	202	28.580	28.580	28.580	+0.580
DRILLERS	10300	1.300	1.200	1.250	0.000
DRUG ROYAL	6000	2.150	2.150	2.150	0.000
DUNDEE A F	4024	13.250	13.060	13.060	+0.060
DUNDEE P A	8400	9.500	9.400	9.500	0.000
DUNDEE RE	12750	12.000	11.800	12.000	+0.010
DUPONT A	57318	21.990	21.000	21.000	-1.000
DYNACARE	350	21.850	19.900	19.900	-0.950
DYNAMIC G O	1300	1.700	1.700	1.700	0.000
DYNASTY C	0469183	0.300	0.210	0.300	+0.085
DYNATEC	230300	0.280	0.235	0.250	0.000
DYNETEK O	4048	2.750	2.550	2.750	+0.200
E-L FIN	260	205.000	200.000	200.000	0.000
EGI CAN	2874	13.990	12.680	13.110	+1.110
EMU SYS	9000	3.700	3.600	3.600	-0.100
EAGLE P	9500	0.270	0.270	0.270	0.000
ECHO BAY	12860	1.030	0.940	1.000	0.000
ECON INV	130	44.000	44.000	44.000	+1.150
ECOPIA B O	32972	1.700	1.600	1.600	-0.040
EDEN ROC O	4000	0.050	0.030	0.030	-0.010
EDISPTCH O	39485	0.500	0.475	0.500	-0.010
EIGER TEC O	101800	0.405	0.400	0.400	-0.010
ELDORADO	93000	0.300	0.285	0.285	-0.005
ELCTRFL	65562	0.550	0.530	0.530	-0.020
ELECTRNIC O	18116	0.380	0.380	0.380	0.000
ELI ECO O	32225	0.650	0.650	0.650	+0.030
ELK POINT	81492	3.680	3.450	3.450	-0.010
EMCO	8995	5.800	5.750	5.800	-0.050
EMERA INC	140821	17.990	17.710	17.750	-0.210
EMPIRE A F	1721	36.400	35.500	36.400	-0.100
EMPIRE 2 P	1000	21.150	21.150	21.150	-1.000
ENBRIDGE	225804	45.550	44.750	45.250	+0.350
ENBRIDGE P	400	26.190	26.190	26.190	+0.190
ENBRID 760	6530	27.150	27.000	27.000	-0.100
ENBRIDGE 8	3040	27.600	27.400	27.500	-0.440
ENCOUNTER	17033	1.080	1.050	1.050	-0.030
ENERCHEM	1500	3.450	3.400	3.400	-0.050
ENERFLEX	2595	20.900	20.500	20.500	-0.400
ENERGY NT	22500	0.500	0.460	0.460	+0.040
ENERGY SV U	18300	15.150	15.060	15.150	+0.090
ENRPLUS W	1477	0.260	0.175	0.200	+0.030
ENGENUITY	11700	1.300	1.100	1.300	+0.300
ENGHOUSE	14650	8.300	8.100	8.300	+0.100
ENSERCO E	36847	12.600	12.500	12.500	-0.120
ENSIGN RES	80319	12.950	12.320	12.670	-0.230
ENSOURCE	3350	5.700	5.450	5.450	0.000
ENVOY	7500	1.690	1.610	1.610	-0.030
EPIC DATA	48900	0.780	0.710	0.710	+0.030
EQUATO E	29466	2.250	2.010	2.100	-0.100
ETRUSCAN O	44000	0.330	0.300	0.330	+0.040
EUROGAS O	42200	0.465	0.450	0.465	+0.025
EXALL O	15500	0.190	0.175	0.175	-0.010
EXCO TEC	37900	6.000	6.000	6.000	0.000
EXFO ELEC	66615	18.000	17.510	17.610	+0.060
EXTENDI	9250	6.390	6.200	6.310	+0.070
EXTEND A F	57100	6.400	6.140	6.220	+0.020
EXTEND 2 P	500	24.500	24.500	24.500	-0.050
FPI LTD	35800	8.770	8.100	8.100	-0.680
FAIRFAX F	780861	90.000	183.000	186.000	-3.000
FAIRMONT	340496	29.750	29.250	29.610	+0.070
FAIRSTAR O	36000	0.075	0.075	0.075	+0.010
FALCNBRG	327111	14.700	14.390	14.580	-0.020
FALCNBR 2 P	6900	22.700	22.610	22.690	-0.010
FANTOM	101380	0.060	0.055	0.060	+0.005
FARALLON O	25250	0.620	0.600	0.620	+0.100
FINAN SER	2600	26.750	26.500	26.500	-0.250
FINAN SER E	1050	25.300	25.300	25.300	0.000
FINNING	532276	18.250	17.950	18.200	+0.250
F CALGARY O	6400	0.650	0.620	0.630	-0.020
F CAPITAL	68	0.000	0.000	0.000	0.000
F QUANT O	3700	2.300	2.250	2.250	0.000
FTSERVICE F	3550	35.080	34.200	35.000	+0.800
FORBES	9160	2.720	2.510	2.720	+0.220
FORDING	545998	25.750	24.

Fonds mutuels

Orgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 9.25
oPort RER int él 6.62
oPort Revenu 8.60
oPort act can 8.72
oPort am élite 9.06
oPort découverte 11.34
oPort int élite 9.45
oPort équil Québ 9.47
oPort perform can 10.67
oPt A/V Act Can 11.50
oPt Mar NeutreC$ 6.73
Orgentum Management US$
oAmér élite 5.67
oInt élite 5.91
oPool Mkt Neu US$ 5.79
oPort RER int él 4.14
oPt Mar NeutreUS$ 4.21
-A.P.M.
ynEquilibré 11.41
ABC Funds
ynAmer-Value 5.13
ynFully-Mgd 7.13
ynValue Mutual 11.77
-Aberdeen Management
ynSCDTS 24.00
Acker Finley
QSA Act Can A 6.47
oQSA Act Can B 14.48
ouQSA Enterprise 8.34
oQSA Sel Cdn Equ 8.59
oQSA comm electr 3.45
Acuité Fonds
oAct RER G7 7.35
oActions can 11.84
oActions mond 7.92
oActs can vl soc 9.67
oClean EnvSciTec 5.06
oEquilibré can 11.24
oFixed Income 9.07
oMon act val soc 7.92
oRevenu élevé 11.32
oac C30 tout cap 9.01
Clean Environement Fonds
oAct immobilières 6.63
oActions 10.22
oÉquilibré 9.78
Acuity Pooled
nAction Mondial 14.18
nActions can 14.85
ynGap de risque 8.65
nCourt Terme 8.17
nEnv Sci & Tech 10.20
nÉquilibré 12.96
nHigh Income 14.00
nMondial Bal 12.91
nRevenu Fixe 12.70
nRép act cons 12.02
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Croiss 30.92
oAct Immob Mond 6.88
oActions Euro 20.08
oActions Mond 20.99
oActions Mond 7.94
oAllemagne 20.26
oAm RER Rp TA 5.67
oAmér Latine 3.84
oAmér RTA 22.30
oCan Obl Rnd Gl 6.16
oCan Petites Cap 10.97
oCan Rép Tot Ret 5.78
oCan Valeur 16.76
oCan titres act 4.14
oCanActToutesCap 3.60
oCat Canada 7.29
oCat Rev CT 11.48
oCat Tit Am Val 5.57
oCt Amér RER 4.20
oCrois Act 16.64
oCrois Amér 26.53
oCrois Asia 8.82
oDir Chine 7.74
oDividendes can 25.12
oEuro Rép Act 6.77
oGlo Tot Ret Bnd 3.55
oIndien 1.19
oInt RER Rp Act 4.30
oInt Tit Act 6.16
oJapon 4.95
oJapon RER 3.56
oMd Sci Santé 6.33
oMd Serv Fin 6.64
oMd Tit Tech 2.05
oMon Obl RER 10.98
oMond Obl Gouv 8.69
oMond Ressources 6.90
oMond Equil 14.54
oMulti Gest 4.56
oMulti Gest RER 4.94
oMétaux Précieux 4.17
oOblig Can 5.40
oPart Mondiales 11.87
oPersp Can 12.91
oRER Act Euro 6.06
oRER Action Mond 8.02
oRER Mond Equil 7.54
oRER Soc Mond 5.24
oRessources can 15.64
oSoc Mond 18.87
oSpécial Amér 11.49
oTit Act Japon 2.24
oTit Rev Eleve 9.86
oTitres Can 29.32
oTitres Intl 9.52
oVal Contr Terme 1.03
oVal Intl 43.69
oVal Mar Emerg 3.49
oVl Int RER 5.93
oÉquilibré can 19.18
AGF Groupe de Fonds US
oAct Euro US 12.57
oAct Imm Mond US 4.30
oAct Mond US 4.97
oActions Mond US 13.13
oAllemagne US 18.94
oAm Rép TA US 1.96
oAmér Latine US 3.40
oCat Can US 4.56
oCat Rev CT US 7.19
oCat Tit Am VIUS 3.49
oCr Act US 10.41
oCr Amér US 16.60
oCr Asia US 5.52
oDir Chine US 4.85
oEur Rép Act US 4.23
oGl Tot RetBd US 2.22
oInd Inn US 7.74
oInd Tit Act US 3.86
oJapon US 3.10
oMd Sci Santé US 3.96
oMd Sv Fin US 4.15
oMd Tit Tec US 1.28
oMon Obl Gouv US 6.69
oMond Ress US 3.75
oMond Equil US 9.10
oMulti Gest US 2.85
oPers Mond US 1.43
oSoc Mond US 11.81
oSpéc Amér US 7.19
oTit Act JaponUS 1.40
oTit Int US 5.96
oVal Intl US 27.34
oVl Mar Em US 2.18
AGF (Global Strategy)
oAct Amer 16.07
oEuropéen+ 13.35
oMultirevenu 20.92
oRER Européen + 13.88
AGF Gestion
zAllemagne CS M 34.32
zuAllemagne US M 21.48
AIC Fonds service Avantage
uoAvant Mond US 3.16
oAvantage 68.97
oAvantage Amér 8.02
uoAvantage AmerUS 5.02
oAvantage II 8.36
oAvantage Mond 5.05
uoAvantage UnivUS 3.41
oAvantage Univer 5.45
oRER Avant Amér 4.39
oRER Avant Mond 4.03
nRER Avant Uni 4.45
AIC Advantage Corp Group
oAvantage Amér 5.10
uoAvantage Amér 3.19
oAvantage II 4.93
uoAvantage II US 3.08
oAvantage Mnd US 2.73
oAvantage Mond 4.36
uoAvantage UnivUS 2.95
oAvantage Univer 4.71
AIC Balanced Corp Group
uoÉquil Amer US 3.30
oÉquilibré Amér 5.27
oÉquilibré Can 4.93
uoÉquilibré CanUS 3.08
AIC Balanced Group
oRERR Eq Amér 5.37
oRERR Eq Univers 5.08
oÉquil Amér 5.19
uoÉquil Amér US 3.25
oÉquil Canadien 4.66
oÉquil Universel 5.08
AIC Série Ciblée
oCible Amer 6.68
uoCible Amer US 4.18
oCible Canadien 5.46
oRÉER Ciblé Amer 6.02
AIC (Closed End)
ynAIC Div Can Fra 29.09
AIC série diversifiée
oActions Mond 17.12
uoActions Mond US 10.71
oCanada Divers 33.60
uoDivers Univ US 2.71
oDivers Univers 4.33
oRER Act Mond 4.21
oRER Divers Uni 3.97
oREER Valeur 4.19
oValeur 42.95
uoValeur US 26.87
AIC Groupe Plus
uoCible Amer PlUS 6.47
oCible Amer Plus 10.34
AIC sérié a revenu
yOblig Univers 5.22
oObligations 5.88
oRER Tech Univ 2.58
oRÉER s sante un 4.37
oRER Sci & Tech 4.00
oRER bio tech 9.42
oRER sci santé 9.58
nRERtélécom mond 4.54
nRessources 8.05
nSci de la santé 18.96
nScience & tech 14.29
nTélécom mond 4.26
Altamira Precision Index
nAmér moy cap 11.30
nIndic Pacifique 7.19
nIndice Amer 8.46
nIndice Canadien 11.41
nIndice européen 9.04
nIndice intl RER 8.59
nIndiciel Dow 30 9.51
nRER Euro 8.54
Altamira Port RER Gérés
nRER Cr&Rev 22.75
nRER Rev Stble 22.47
nRER crois max 22.41
nRER croiss 21.69
nRER rev & cr 22.11
nRER revenu 22.82
nRER équil 21.94
-A.P.P.Q.
ynÉquilibré 20.11
-Arrow Hedge Associés
y Capital Progrss 8.42
y Eagle & Dom 8.16
y Goodwood 10.32
yoMulti-Gest Mond 9.91
yoMulti-Gest NA 9.81
y WF Asia 10.75
y White Mountain 10.41
Artisan Portfolio
oAdvant mondiale 9.06
oConservative 10.04
oGlo Adv RSP 7.98
oGrowth Port 10.28
oGrowth Port RSP 9.62
oHigh Growth RSP 9.10
oHigh Gwth Port 10.44
oMaximum Growth 9.65
oMaximum Gth RSP 4.78
oNouv econo 5.76
oPrudent 10.36
oRER prudent 9.88
oRev fixe can 4.88
oplus cons 10.33
Banque Nationale Funds
nAct Can 6.43
nAct Euro 18.04
nAct Mond RER 8.73
nAct Mondiales 8.82
nAsie-Pacifique 8.03
nCroiss Québec 10.00
nDividendes 14.83
nJaponais 5.64
nLatino-Amér 7.73
nMarchés Devt 5.99
nMond Sci & Tech 19.18
nMet Précieux 6.91
nObl Mond RER 9.32
nObligations 13.06
nOcc mond RER 6.48
nOccasions mond 6.44
nRER Am Ind-Ac 9.38
nRER Européen 8.86
nRER Ind Intl 8.61
nRER Japonais 6.03
nRER Md Sc & Tc 6.02
nRessources 10.63
CI Harbour Funds
oAmérique latine 8.29
oCI Am Val RSP 10.26
oCI Equil can 4.80
oCI Européen 8.12
oCI Global Value 11.44
oCI Intl Value 9.90
oCI Mondial 11.12
oCI Pacifique 11.46
oCI RER Glo Val 9.80
oCI RER Glo Val 9.58
oCI RER Intl 6.76
oCI RER Intl VI 9.57
oCI RER Japonais 6.23
oCI RER mar nouv 6.74
oCI Intl 15.23
oCI march nouv 9.78
oCI oblig can 5.67
oCroissance can 3.93
CI Funds (Closed End)
ynDDJ can hautRen 18.03
CI Funds Inc. C$
oÉquilibré intl 15.68
oGlo Foc Val RSP 10.16
oLand RER Mond 7.60
oLand amér RER 10.45
oLand américain 13.39
oLandmark Can 8.19
oObligations mnd 4.97
oRER Amér latine 9.32
oRER Biotech Mon 7.89
oRER EàE Mondial 3.85
oRER Eco démoMnd 8.31
oRER Gest Amér 10.53
oRER Gest Mond 8.83
oRER Pacifique 4.86
oRER Pr Cons Md 11.43
oRER SciSantéMnd 11.10
oRER act mond 3.98
oRER oblig mond 5.06
oRER oblig nouv US 5.47
oRER techno mond 4.61
oRER télé mond 4.79
oRER équil int 10.61
oRER Energie Md 14.48
oRevenu canadien 9.29
CI Funds Inc. US
uoAmér latine US 5.18
uoAméricain US 8.37
uoCI Européen US 5.08
uoCI Mondial US 6.95
uoCI Pacifique US 9.53
uoCI Value US 9.81
uoCI intl US 9.53
uoEqual int US 9.81
uoGlobal Value US 7.15
uoMarch Nouv US 6.12
uoOblig Mond US 3.11
uoPacifique US 7.17
CI Sector Funds C$
oAct ERE Mond 3.88
oAct Japonais 8.93
oAct Japonais 9.99
oAct Sec mondial 13.57
oAct Sect euro 7.78
oAmér croissance 8.54
oAsie-Pacifique 9.03
oCI Pac actions 17.45
oCdn dividendes 9.67
oCdn micro-cap 12.07
oCdn oblig 10.85
oCdn revenu 9.71
oCdn équilibré 15.01
oCroiss Mondial 9.23
oMondial Revenu 9.23
oNaviellier 4.70
oNaviellier RER 5.39
oPet Soc Cdn 11.20
oPet Soc Mond 14.48
oPet Soc Nouv E-U 15.64
oRER Comm mond 3.73
oRER Mond Revenu 10.05
oRER act intl 7.37
oRER act mond 8.51
oTechnologie 4.41
oTélécommun 12.86
Clarington Secteur Fonds
oCat Rev Ct 10.51
oCat Sc Snt Mnd 10.28
oCat Val Mond 10.00
oCat act can 9.61
oCat act mond 8.69
oCat act soc mon 9.73
oCat Eco Num 7.14
oCommunication 9.35
oNaviellier cat 5.80
Clarington Group US$
uoAct mond US 10.06
uoActions Intl US 7.61
uoAmér croiss US 5.35
uoCommo mond US 8.06
uoMond Revenu US 5.78
uoNaviellier 2.94
Coopérateurs/Warburg
oActions val cap 6.77
oDactions inter 7.71
oMonde cap risq 5.46
oMonde de télé 5.36
Heritage/Coopérateurs
oCdn Premier 15.27
oCdn Principales 8.90
oCdn oblig 11.10
oCdn Equilibre 10.06
-Cormei
ynActions 6.27
-COTE-100
ynEXP 15.26
ynExcel 10.90
ynPREMIER 18.71
ynREA 10.95
ynUSA 9.01
ynVITA Act Amér 8.86
ynVITA Act Cdn 9.32
ynVITA Revenu 11.01
ynVITA Répartition 10.42
Counsel Wealth Management
oActions Mon RER 8.47
oActions Mond 7.86
oPrivigé 10.77
oPrivigé RER intl 8.54
oPrivé Income 10.65
oPrivé Mond 8.13
oPrivé Pacifique 7.98
oPrivé Value 10.49
oSel Sector RSP 6.26
oSel Select Canada 9.26
oSel Select Sector 6.15
oSel Value 10.01
uoUS Focus US 5.08
CovingtonCapital(LSVCC)
gCovington I 11.79
gCovington II 10.11
Credential Funds
nPt Actions 8.20
nPt Croissance 8.96
nPt Equilibre 9.56
nSelect Bal Pt 9.49
nSelect Pt Pt 9.03
nSelect Hi Gr Pt 9.47
-Crocus Investment Fund
ygCrocus Plemt 13.62
-Crotf Financial Group Inc
nHaut revenu 8.36
nSelect Soc 8.87
-Crown Ventures Fund Inc
yCrown Ventures 9.93
-Crystal Wealth
Enhanced 7.55
Enhanced RSP 8.37
-CTI Fonds Mutuels Inc
yActions can 10.22
y Croissance 3.85
y Obligations can 10.47
Cypress Capital Mgmt
ynCrois pet cap 11.15
Desjardins (Fonds)
Act Equités 25.10
nAméricain 10.82
nAsie-Pacifique 8.89
nCroissance 15.03
nDivers Mod. 11.51
nDivers Sec 10.89
nDivers amb 10.77
nDivers bud 12.14
nDividende 16.38
nEnvironnement 16.67
ynEth Nord Amérm 7.96
nEurope 9.27
nHypothèques 4.63
nInternational 32.73
nMond équil 9.39
nObligations 5.45
nPrometteurs 9.76
nQuébec 12.54
nRER Intl 9.36
nSciet Tech 7.50
nSelect Cartier 11.16
nYnSél américaine 7.81
nYnSél canadienne 10.63
nYnSél mondiale 10.10
nYnSél équilibré 10.10
nÉquilibré 15.24
ynEth Equilibré 9.36
nYnSél Marque Revenu 9.53
DGC Entertainment (LSVCC)
gDGC Opér Divert 12.25
-Diamant
ynDiamant St CC 10.06
Dominion Equity
nDom Actions 15.54
Dynamic Balanced Funds
oDyn Fds de Fds 8.92
oDyn Pr Assoc Md 4.89
oDyn Pr Partners 4.91
oDyn assoc mond 12.37
oDyn associés 7.74
Dynamique Focus +
oDy equibre Fc + 8.07
oDyn Foc + Amer 7.11
oDyn Foc + Can 8.04
oDyn Foc +catcan 5.35
oDyn Focus + Ame 5.23
oDyn div fid rev 10.03
oDyn gest de rch 11.12
oDyn mond serlin 5.05
Dynamic Income Funds
oDyn D'achats pe 9.43
oDyn Revenu 5.20
oDyn dividendes 6.54
oDyn marchémonét 5.14
oDyn oblig mond 4.59
Dynamic Power Funds
oDyn Power Eur 4.58
oDyn Power amér 4.47
oDyn Power crint 4.47
oDyn Pwr Cro Can 12.34
oDyn Pwr amér 5.91
oDyn Pwr oblig 5.00
oDyn Pwr équil 5.40
oDyn RER Pwr Am 4.25
oDynP croiss can 4.43
Dynamic Specialty Funds
oDyn Immobil can 10.81
oDyn Québec 7.02
oDyn REA 9.35
oDyn Sci san RER 4.08
oDyn d'act immob 18.92
oDyn mond immob 5.37
oDyn mond tech 3.84
oDyn mondscisant 5.01
oDyn met pré Mnd 3.82
oDyn met préc 1.36
oDyn res can 6.00
oDyn res mond 7.38
oDyn tec mon RER 2.07
oSci de la santé 5.55
oTech mondial 2.08
Dynamic Value Funds
oDyn Amér C$ 12.14
oDyDn D'act Strat 11.76
oDyn Europe 16.49
oDyn Ext-Orient 9.82
oDyn Fonds Can 11.81
oDyn Partn Ent C$ 11.76
oDyn Pr Amérique 4.85
oDyn Pr Cr Div 6.00
oDyn Pr Intl 5.19
oDyn Pr RER Amér 4.84
oDyn Pr RER Europe 3.89
oDyn Pr RER Ext-Or 2.62
oDyn Pr RER intern 3.98
uoDyn amér US 7.60
uoDyn crois div 7.72
uoDyn ext-orient 4.43
uoDyn intern US 7.36
uoDyn pet capital 2.99
uoDyn pet capitall 2.99
uoDyn valeur Can 4.86
uoDyn valeur Eur 4.51
uoDyn valeur amér 4.76
uoDyn valeur int 4.58
gOccas cap risq 10.09
eFunds Asset Mgmnt Ltd
nAct Can CF 4.82
nActions Amer 39.32
nActions amérRER 4.56
nActions cdn 51.51
nActions intl 11.02
nDividende 20.91
nGrande cap 12.16
nMM Fiscale 10.11
nMicrocap 15.75
nMultiIn'l RER 4.80
nMultinationalCF 4.93
nMultinationale 26.55
nObligations 13.26
nObligations CF 5.32
nObligations RER 4.50
nPetite cap CF 4.32
nRetraite 21.51
nRevenu 12.38
FrnklnTmpltn-Bissett-F US
unActions amer 24.63
unActions intl 6.90
unMultinationale 16.63
unMultinatnlCF US 3.09
FrnklnTmpltn-Bissett-A
nAct Cdn CF 4.81
oActions amér A 38.95
oActions amérRER 4.52
oActions cdn 51.01
oActions intl 10.90
oDividende A 20.70
oGrande cap 12.02
oMM Fiscale 10.09
oMicrocap 15.58
oMultiIn'l RER 4.73
oMultinationalCF 4.90
oMultinationale 26.30
oObligations 13.18
oObligations CF 5.30
oPetite cap CF 4.31
oRetraite 21.32
oRevenu 12.25
FrnklnTmpltn-Bissett-A US
uoActions amér 24.40
uoActions intl 6.83
uoMultinationale 16.47
uoMultinatnlCF US 3.07
FrnklnTmpltn-Franklin C$
oAm Cr Dyn CF 4.45
oCroiss Mond CF 4.60
oCroissance 3.80
oEurope RER 4.58
oGlobal Tele 2.72
oMond Tele CF 4.66
oMond TéléRER 3.38
oRER Cro Mond 3.90
oRER Pet Cap 3.25
oSanté/BiotRER 4.19
oSanté/BiotechCF 4.54
oTech RER 3.07
oTechnologie 2.73
oTechnologie CF 4.49
oTechnologie RER 2.53
oUS Crois dyn 2.51
oUS Pt Cap 12.48
oUS Pt Cap CF 4.58
oUSCrGrCp RER 3.51
oUSGro Gr Cap 3.36
oUSGro Gr Cap CF 5.50
FrnklnTmpltn-Franklin US
uoAm Cr Dyn CF 2.79
uoCro Gr Cap 2.10
uoCroiss Mond CF 2.88
uoCroissance 2.38
uoFrkl Mar Mon CF 10.68
uoJapon CF US 2.74
uoMond Tele CF 2.92
uoMond Télécom 1.70
uoSanté/Biotech 3.57
uoSanté/BiotechCF 2.84
uoTechnologie 1.71
uoTechnologie CF 2.81
uoUS Croiss dyn 1.57
uoUS Pt Cap CF 2.82
uoUS Pt Cap US 2.82
uoUSCro Gr Cap CF 2.82
Frnklin TmpltnTempletonGCS
oAct Cdn 9.35
oAct Cdn CF 4.81
oCdn Rép Actif 20.27
oCroissance 10.07
oCroissance CF 4.91
oEmergents 6.39
oEmergents CF 4.48
oEquil Mondial 9.01
oEquilibré 8.54
oEuro CF 4.91
oIntl Act 15.61
oIntl Act CF 4.71
oMond Oblig 9.27
oMond Pet Soc 12.80
oMond Pet Soc CF 4.81
oMond Select 4.78
oObligations 10.63
oPetite cap CF 4.32
oRETT Mond Pet Sc 5.25
oRER Emergents 3.53
oRER Equ mond 4.90
FrnklnTmpltn-Templeton US
uoCroiss CF US 3.08
uoCroissance 6.31
uoEmergents 4.00
uoEmergents CF 2.81
uoEquil Mondial 4.29
uoEuro CF US 3.08
uoIntl Act 9.78
uoIntl Act CF 2.95
uoMond Oblig 5.81
uoMond Pet Soc CF 3.01
uoMond Pt Soc US 8.63
FrnklnTmpltn-MutualSer C$
oMutRER balise 5.35
uoMutual Bal CFUS 3.06
oMutual Balise 6.52
uoMutual Balise 4.89
oMutual BaliseCF 4.89
-Friedberg Mercantile
zMétaux Précieux 10.41
nOblig Etrang 10.01
-Friedberg (LP)
unAct-Arbitrage 16.47
unComb a Terme 8.72
nDevise 16.92
unDiversifié 7.98
zPrem Dev March 14.34
unTitres Intl 13.02
-Fonds D'Invest
ynFonds D'Invest 10.00
-FÉRIQUE
nActions 42.40
nAmericain 11.09
nCroissance 10.88
nÉquilibré 40.93
nInternational 7.39
nObligations 37.86
nRevenu CT 34.40
-GBC Fonds
ynCrois Can 27.01
ynCrois N A 13.29
ynCrois N A. US 8.34
ynInternatl I 11.80
ynOblig Can 11.74
Georgian Capital Partners
nGeorgian G24F 7.32
nGeorgian N24 9.59
nGeorgian oblig 10.57
nGlobal Fin Ser 9.69
-GlobeInvest Funds Group
ynGFM US 5.99
Golden Opportunities Fund
ynGolden Opp 12.13
-Goodwood Funds
yoCapital 11.64
yoGoodwood Fund 21.02
GGOF Alexandria - Classic
Alx Mond Techno 8.41
Alx RER croi mo 6.01
Alx RER équ int 5.04
Alx croiss mond 7.72
Alx mon pte cap 9.40
GGOF Alexandria - Mutual
nAlex Croiss amér 6.70
oAlex mon biotec 6.75
oAlx RER croi mo 5.93
oAlx RER Eq Int 5.14
oAlx Tech Md RER 3.96
oAlx croiss can 11.81
oAlx croiss euro 8.50
oAlx croiss mond 7.47
oAlx mon pte cap 9.10
oAlx mond Techno 8.24
oAlx équil can 11.22
GGOF Centurion - Mutual
oCent Amé gr cap 9.83
oCent RER val am 9.51
oCent mar émerg 7.24
oCent mond comm 6.12
oCent val japon 8.67
oCent val mond 8.56
oCent value amé 13.22
oCent value can 10.06
oCnt Equil Can 17.56
GGOF Centurion - Classic
Cent Amé Valuer 13.83
Cent RER val am 9.62
Cent équi can 17.43
GGOF Guardian - Classic
Gdn Divid mensu 8.60
Gdn Obligat can 10.35
Gdn RER rev int 10.02
Gdn RER rev étr 11.63
Gdn actions can 10.67
Gdn entreprise 19.74
Gdn rev men éle 8.80
GGOF Guardian - Mutual
oGdn Oblig Can 10.42
oGdn RER rev int 10.06
oGdn actions can 10.42
oGdn can grd cap 11.54
oGdn divid mensu 8.27
oGdn entreprise 19.06
oGdn rev men éle 8.54
oGdn rev étr 11.72
oGrd Ob Cn Rd El 10.98
Highstreet Asset Mgmt
nActions Amér 10.96
nActions Can 14.59
nOblig ind can 10.46
y Years Trust 22.68
nÉquilibre 12.05
-Hillsdale Hedged Funds
ynAgg Cdn Arbit I 97.60
ynAgg Cdn Arbitré 13.67
ynCdn MKt Neut Eq 11.94
ynCdn MKt NeutEqui 103.29
ynEU Courv Dyn 8.06
ynUS Mkt Neutral 11.28
Hirsch Mutual Funds
oCroissance Cdn 10.61
oRessources Nat 12.26
oRevenu Fixe 10.36
oÉquilibre 14.57
HSBC Fonds
nAct Américaines 22.69
nAction Amér RER 7.79
nActions 23.84
nActions Gib RER 7.44
nActions intl 10.46
nAsie Pacifique 6.39
nCrois Pet Cap 13.84
nÉquilibré 18.45
nEuro 21.37
nHypothécaire 11.60
nIntl titres tec 4.78
nMarchés Emerg 5.01
nOblig Can 12.62
nOblig Mond RER 11.08
nRevenu Div 20.28
HSBC Fonds en gestion com
nAct Américaines 19.03
nGc actions can 22.18
nGc actions int 12.09
nGc cr pet cap 12.90
nGc croi lg trme 10.04
nGc obl étrang 10.65
nGc oblig can 11.34
nGc oblig can ct 10.73
nGc oblig int 10.81
nGc rev div can 14.28
Fonds Hartford Canada
oActions Can DSC 8.78
Actions Cdn. SC 8.87
Actions E.U. SC 8.40
oActions EU DSC 8.36
oGhets Glob DSC 7.94
Ghets Glob SC 8.04
oGonseillers DSC 9.35
Conseillers SC 9.42
Lotus Group of Funds
nActions can 13.08
nÉquilibré 13.61
nObligations 10.15
Scudder - Advisor Series
oCdn Bond 11.25
oCdn Equity 9.11
oCdn Small Co 10.30
oEmerg Mkts 7.95
oGlobal 9.46
oGreater Europe 9.04
oJapan RER 8.01
oMar Blue Chip 10.38
oNorth Star 10.12
oRevenue 9.06
oSmTerm Bond 10.51
oUS Growth & Inc 9.90
Scudder Funds - Classic
zCdn Bond 10.81
zCdn Equity 23.96
zCdn Small Co 9.37
zEmerg Mkts 14.38
zGlobal 19.57
zGreater Europe 24.25
zPacific 9.78
zShTerm Bond 12.31
zUS Growth & Inc 14.79
Mack Multiples Strategies
nMultistratégie 10.62
Mackenzie Fds cat.Cap C$
oAct mond Cap 7.47
oAlt Sci&Tec Cap 4.72
oCC amé val sûre 8.38
oCC can gest rnd 10.15
oCC équil Cap 10.77
oCommerce Alt Cap 5.43
oHorizon CC 9.80
oIC Entrepr 10.38
oIV CC can étran 10.40
oIV CC canadien 10.00
oKS Pr CC eu él 7.82
oKS Pr CC eu ét 7.38
oU CC Avenir 7.92
oU CC Int acts 8.01
oU CC Gest amé cr 5.95
oU CC can crois 9.55
oU CC euro occ 9.82
oU CC g sél 7.69
oU CC g sél E-U 8.03
oU CC gest sél 8.34
oU CC md éthique 7.29
oU CC Md Sc&Tec 4.93
oU CC Mond Pet 5.18
oU CC Pet Cap US 5.47
oU CC Pet Cap 7.76
oU CC Ressources 8.87
oU CC Sci&Tec 4.20
oU CC Stratégie 7.89
oU CC Valeur 6.99
oU CC amé val sûre 4.19
oU CC équil can 11.68
oU Cdn Equ Pl Pens 66.27
oUn Divinc 14.65
oUn Equ Pl Pens 66.27
oUn Revenu Fixe 10.67
oUn Sci&Tech 4.89
Mackenzie Cundill C$
oC Cdl Valeur 7.96
oCan Cdl équil C 6.28
oCdl Can Sél A 22.31
oCdl Can Sél B 26.38
oCdl Can Sél C 6.54
oCdl Mond Sél C 5.55
oCdi Renaiss C 6.11
oCdi Val RER A 6.03
oCdi Valeur A 19.61
oCdi Valeur B 21.41
Mackenzie Cundill US
uoCdl Renais C US 3.82
uoCdl Val RER A 3.47
uoCdl Valeur C US 4.98
Mackenzie Fixed Income C$
oAvant Rende 5.07
oHypothèques 2.05
oObligations 12.35
Mackenzie Industriel C$
oActions In 3.33
oCroiss Div In 16.77
oCroissance In 11.89
oEq Opt Croiss 8.94
oEq Opt Tacique 10.62
oEqu Opt Revenue 10.63
oÉquilibré 32.07
Jones Heward
oJH Amér C$ 19.47
oJH Amér C$ 8.08
uoJH Amér US 12.18
oJH Equil Can 14.52
uoJH Mét préc US 15.33
oJH Oblig 11.38
-Juniper Management
oAct croiss 4.17
Key Alt Conseiller Série
oAct mond RER 7.62
oActions Amér 7.39
oActions can 6.49
oCommerce-e RER 5.33
oSci & Tech RER 4.89
oSci de la santé 6.16
Keystone Fonds
oSaxon Pet Soc 6.16
Keystone Portfolios
oEnr Cr&Rev Equi 55.44
oEnrCr Long Term 60.75
oEnrCr Max Act 80.83
oEnrCr Max Lg T 53.88
oKS NE cr mx LT 60.62
oKS NE crois LT 62.71
oKS NE rv cr pr 57.84
oKS en rev cr pr 56.10
oNE cr M act 63.77
oNE équ cr rev 58.82
Fonds Premier Keystone
oKS Pr eu élite 3.70
oKS Pr md élite 3.39
oKS eu élite RER 3.99
oKS md élite RER 3.60
-Laketon Investment
nAct intern 142.55
nAct mond 161.94
nBond 177.98
nCdn Equity 385.28
nPrest Cr Act Am 145.72
nPrest Cr ActCan 7.28
nPrest Cr Equity 10.16
nRER Mond Mid 11.43
nRER Pet Cap US 5.17
nRER Pet Cap 7.89
nRER Ressources 14.95
nRER Sci&Tech 4.89
nRER Soc Mnd 01 7.08
nRER Soc Mnd 02
nRER Soc Mnd 03
nRER Soc Mnd 04
nRER Soc Mnd 05
nRER Soc Mnd 06
nRER Soc Mnd 07
nRER Soc Mnd 08
nRER Soc Mnd 09
nRER Soc Mnd 10
nRER Soc Mnd 11
nRER Soc Mnd 12
nRER Soc Mnd 13
nRER Soc Mnd 14
nRER Soc Mnd 15
nRER Soc Mnd 16
nRER Soc Mnd 17
nRER Soc Mnd 18
nRER Soc Mnd 19
nRER Soc Mnd 20
nRER Soc Mnd 21
nRER Soc Mnd 22
nRER Soc Mnd 23
nRER Soc Mnd 24
nRER Soc Mnd 25
nRER Soc Mnd 26
nRER Soc Mnd 27
nRER Soc Mnd 28
nRER Soc Mnd 29
nRER Soc Mnd 30
nRER Soc Mnd 31
nRER Soc Mnd 32
nRER Soc Mnd 33
nRER Soc Mnd 34
nRER Soc Mnd 35
nRER Soc Mnd 36
nRER Soc Mnd 37
nRER Soc Mnd 38
nRER Soc Mnd 39
nRER Soc Mnd 40
nRER Soc Mnd 41
nRER Soc Mnd 42
nRER Soc Mnd 43
nRER Soc Mnd 44
nRER Soc Mnd 45
nRER Soc Mnd 46
nRER Soc Mnd 47
nRER Soc Mnd 48
nRER Soc Mnd 49
nRER Soc Mnd 50
nRER Soc Mnd 51
nRER Soc Mnd 52
nRER Soc Mnd 53
nRER Soc Mnd 54
nRER Soc Mnd 55
nRER Soc Mnd 56
nRER Soc Mnd 57
nRER Soc Mnd 58
nRER Soc Mnd 59
nRER Soc Mnd 60
nRER Soc Mnd 61
nRER Soc Mnd 62
nRER Soc Mnd 63
nRER Soc Mnd 64
nRER Soc Mnd 65
nRER Soc Mnd 66
nRER Soc Mnd 67
nRER Soc Mnd 68
nRER Soc Mnd 69
nRER Soc Mnd 70
nRER Soc Mnd 71
nRER Soc Mnd 72
nRER Soc Mnd 73
nRER Soc Mnd 74
nRER Soc Mnd 75
nRER Soc Mnd 76
nRER Soc Mnd 77
nRER Soc Mnd 78
nRER Soc Mnd 79
nRER Soc Mnd 80
nRER Soc Mnd 81
nRER Soc Mnd 82
nRER Soc Mnd 83
nRER Soc Mnd 84
nRER Soc Mnd 85
nRER Soc Mnd 86
nRER Soc Mnd 87
nRER Soc Mnd 88
nRER Soc Mnd 89
nRER Soc Mnd 90
nRER Soc Mnd 91
nRER Soc Mnd 92
nRER Soc Mnd 93
nRER Soc Mnd 94
nRER Soc Mnd 95
nRER Soc Mnd 96
nRER Soc Mnd 97
nRER Soc Mnd 98
nRER Soc Mnd 99
nRER Soc Mnd 100
nRER Soc Mnd 101
nRER Soc Mnd 102
nRER Soc Mnd 103
nRER Soc Mnd 104
nRER Soc Mnd 105
nRER Soc Mnd 106
nRER Soc Mnd 107
nRER Soc Mnd 108
nRER Soc Mnd 109
nRER Soc Mnd 110
nRER Soc Mnd 111
nRER Soc Mnd 112
nRER Soc Mnd 113
nRER Soc Mnd 114
nRER Soc Mnd 115
nRER Soc Mnd 116
nRER Soc Mnd 117
nRER Soc Mnd 118
nRER Soc Mnd 119
nRER Soc Mnd 120
nRER Soc Mnd 121
nRER Soc Mnd 122
nRER Soc Mnd 123
nRER Soc Mnd 124
nRER Soc Mnd 125
nRER Soc Mnd 126
nRER Soc Mnd 127
nRER Soc Mnd 128
nRER Soc Mnd 129
nRER Soc Mnd 130
nRER Soc Mnd 131
nRER Soc Mnd 132
nRER Soc Mnd 133
nRER Soc Mnd 134
nRER Soc Mnd 135
nRER Soc Mnd 136
nRER Soc Mnd 137
nRER Soc Mnd 138
nRER Soc Mnd 139
nRER Soc Mnd 140
nRER Soc Mnd 141
nRER Soc Mnd 142
nRER Soc Mnd 143
nRER Soc Mnd 144
nRER Soc Mnd 145
nRER Soc Mnd 146
nRER Soc Mnd 147
nRER Soc Mnd 148
nRER Soc Mnd 149
nRER Soc Mnd 150
nRER Soc Mnd 151
nRER Soc Mnd 152
nRER Soc Mnd 153
nRER Soc Mnd 154
nRER Soc Mnd 155
nRER Soc Mnd 156
nRER Soc Mnd 157
nRER Soc Mnd 158
nRER Soc Mnd 159
nRER Soc Mnd 160
nRER Soc Mnd 161
nRER Soc Mnd 162
nRER Soc Mnd 163
nRER Soc Mnd 164
nRER Soc Mnd 165
nRER Soc Mnd 166
nRER Soc Mnd 167
nRER Soc Mnd 168
nRER Soc Mnd 169
nRER Soc Mnd 170
nRER Soc Mnd 171
nRER Soc Mnd 172
nRER Soc Mnd 173
nRER Soc Mnd 174
nRER Soc Mnd 175
nRER Soc Mnd 176
nRER Soc Mnd 177
nRER Soc Mnd 178
nRER Soc Mnd 179
nRER Soc Mnd 180
nRER Soc Mnd 181
nRER Soc Mnd 182
nRER Soc Mnd 183
nRER Soc Mnd 184
nRER Soc Mnd 185
nRER Soc Mnd 186
nRER Soc Mnd 187
nRER Soc Mnd 188
nRER Soc Mnd 189
nRER Soc Mnd 190
nRER Soc Mnd 191
nRER Soc Mnd 192
nRER Soc Mnd 193
nRER Soc Mnd 194
nRER Soc Mnd 195
nRER Soc Mnd 196
nRER Soc Mnd 197
nRER Soc Mnd 198
nRER Soc Mnd 199
nRER Soc Mnd 200
nRER Soc Mnd 201
nRER Soc Mnd 202
nRER Soc Mnd 203
nRER Soc Mnd 204
nRER Soc Mnd 205
nRER Soc Mnd 206
nRER Soc Mnd 207
nRER Soc Mnd 208
nRER Soc Mnd 209
nRER Soc Mnd 210
nRER Soc Mnd 211
nRER Soc Mnd 212
nRER Soc Mnd 213
nRER Soc Mnd 214
nRER Soc Mnd 215
nRER Soc Mnd 216
nRER Soc Mnd 217
nRER Soc Mnd 218
nRER Soc Mnd 219
nRER Soc Mnd 220
nRER Soc Mnd 221
nRER Soc Mnd 222
nRER Soc Mnd 223
nRER Soc Mnd 224
nRER Soc Mnd 225
nRER Soc Mnd 226
nRER Soc Mnd 227
nRER Soc Mnd 228
nRER Soc Mnd 229
nRER Soc Mnd 230
nRER Soc Mnd 231
nRER Soc Mnd 232
nRER Soc Mnd 233
nRER Soc Mnd 234
nRER Soc Mnd 235
nRER Soc Mnd 236
nRER Soc Mnd 237
nRER Soc Mnd 238
nRER Soc Mnd 239
nRER Soc Mnd 240
nRER Soc Mnd 241

Exportations du Québec

Pauline Marois incite Ottawa à agir très vite

MONTREAL (PC) - La ministre des Finances, Pauline Marois, a demandé une fois de plus à Ottawa, jeudi, de faire en sorte que la volonté d'accroître les contrôles de sécurité aux frontières ne devienne pas un obstacle aux exportations du Québec vers les Etats-Unis.

Mme Marois était la conférencière invitée à prendre la parole devant les membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, jeudi midi, en vue de vanter les mérites des mesures adoptées dans son budget du 1er novembre. «Cette question est fondamentale, à la fois pour renforcer notre protection et pour faire en sorte que le resserrement des mesures de sécurité à nos frontières ne nuise pas à nos échanges économiques avec notre voisin américain», a rappelé la ministre dans son allocution.

Il s'agit d'une question de commerce et d'emploi, pas «d'idéologie», a-t-elle dit, avant d'inviter les gens d'affaires de la région de Montréal à l'appuyer dans sa démarche.

La ministre craint que les efforts entrepris par son gouvernement pour stimuler l'économie et favoriser les exportations ne soient annulés par l'adoption, à Ottawa, de lois et règlements antiterroristes qui viendraient compliquer et retarder le passage aux douanes.

Lors de la présentation de son budget, le 1er novembre, la ministre avait dit clairement qu'elle comptait sur le gouvernement de Jean Chrétien pour mettre en place un «périmètre de sécurité nord-américain» fluide, qui ne nuise pas à la libre circulation des biens entre le Québec et les Etats-Unis. L'idée avait été lancée par des gens d'affaires, l'ambassadeur américain à Ottawa, Paul Celucci, et le chef conservateur Joe Clark, à la suite des attentats terroristes du 11 septembre. Mme Marois dit avoir l'appui dans sa croisade de son homologue ontarien, Jim Flaherty, et du premier ministre de la Colombie-Britannique, Gordon Campbell.

«Si nos camions attendent pendant des heures aux frontières, c'est énorme sur les coûts de production. C'est un coût pour l'entreprise, sur l'efficacité et sur la productivité», a-t-elle soutenu, lors d'un point de presse.

Mais, jusqu'à maintenant, Ottawa semble se faire tirer l'oreille. «Le fédéral nous dit qu'il y a peut-être d'autres moyens de faire cela, dit-elle, et il nous présente certaines objections, mais j'insiste.»

Mais le gouvernement du Québec devrait lui aussi faire ses devoirs, pour ce qui est de favoriser les exportations, selon le président de la Chambre de Commerce du Montréal métropolitain, Guy Fréchette. Il a profité de l'occasion pour dire à Mme Marois qu'elle s'était montrée trop timide dans son budget à ce chapitre. «On trouve le budget Marois un petit peu léger», a-t-il dit, en matière de soutien concret aux entreprises qui souhaiteraient exporter leurs produits. Mais Mme Marois n'a pas tardé à répliquer que le gouvernement pourrait adopter d'autres mesures non budgétaires, afin de faciliter la tâche aux entreprises québécoises qui veulent vendre leurs produits à l'étranger.

En bref

Bombardier

MONTREAL (PC) - L'équipementier Bombardier a fait état, jeudi, d'un nouveau contrat, pour fournir 30 tramways à plancher surbaissé aux transports en commun de Halle, en Allemagne.

Suivant la transaction de 66 millions $ Can, il est prévu de livrer les véhicules entre l'automne 2003 et celui de 2005.

L'usine de Bombardier à Bautzen, près de la frontière tchèque, construira ces tramways et fera l'intégration des systèmes, tandis que celle de Mannheim fournira l'équipement électrique.

Les véhicules, bidirectionnels et longs de 20,5 m, ont une capacité de 65 passagers assis et une cinquantaine debout; ils sont faits pour un écartement de voie d'exactement 1,0 mètre et «se prêtent au service en double traction», indique un communiqué.

Une autre ville allemande, Dessau, a déjà commandé des véhicules de ce type et la livraison est en cours.

OPÉRATION CARTE D'IDENTITÉ

UNE INITIATIVE DES FABRICANTS DE PRODUITS DU TABAC DU CANADA ET DE LA COALITION CANADIENNE POUR UNE PRATIQUE RESPONSABLE DU COMMERCE DU TABAC.

Le dépanneur 247 Ultramar, 247, des Saguenéens, invite leurs clients et toute la population à une activité spéciale Opération Carte d'Identité

Ce samedi 10 novembre de 11 h à 15 h



Mme Louise Blackburn Le dépanneur 247 Ultramar

Des joueurs des Saguenéens seront sur place, tirages et surprises attendent petits et grands!

Appuyez et aidez vos détaillants à refuser la vente de tabac aux jeunes!

Une invitation des partenaires du Saguenay et des Fabricants de tabac du Canada

00499162

Concours

Prix d'une valeur de 300 $

Maison du commerce
Vitrine technologique énergétique

Présenté par: FORUM énergie Saguenay -

En collaboration avec: Hydro Québec, Gaz Métropolitain, Source d'avenir

Pour participer, écoutez les capsules diffusées à CKRS Radio et publiées dans le Quotidien lors de la semaine de l'énergie, du 12 au 16 novembre 2001.

Règlement du concours

Répondez correctement à la question de Brigitte Simard le 16 novembre, dans le cadre de l'émission « Âllo j'écoute » et courez la chance de gagner un ensemble énergétique d'une valeur de 150 $ (thermostats et couverture à chauffe-eau) et 150 $ d'huile à chauffage, une gracieuseté d'Ultramar

www.forum-energie.com

Québec
Agence de l'efficacité énergétique

Chambre de commerce de Chicoutimi

00498224

www.iclt.qc.ca

Vous voulez impressionner ?

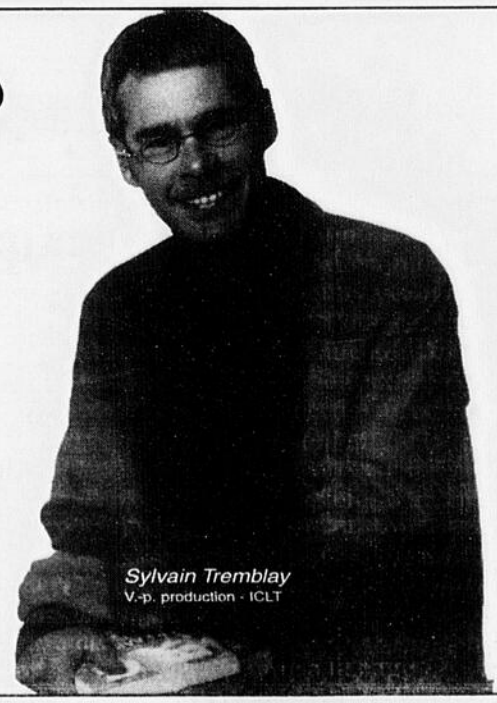
On vous écoute.

Travailler pour vous démarquer ou renouveler votre image ?
Voilà des projets qui nous intéressent.
Chez ICLT, nous sommes à l'écoute de vos besoins.

Communication • Conception • Impression
Multimédia • Signalisation • Gestion de l'inventaire
Articles promotionnels • Formulaires en continu

ICLT
EXPERTS-CONSEILS EN IMPRESSION

1821, boul. St-Paul, Chicoutimi (Québec) **Tél.: (418) 696-1565**



Sylvain Tremblay
V.-p. production - ICLT

00496486

Protection de la loi sur les faillites

Canada 3000 perd 700 000 $ par jour

TORONTO (PC)-Canada 3000, la deuxième plus importante compagnie aérienne au pays, a obtenu la protection de la loi sur les faillites, jeudi, après avoir tenté en vain de conclure avec ses syndicats une entente qui lui aurait permis de congédier plusieurs centaines d'employés.

Le transporteur, qui a dit perdre environ 700 000 $ par jour et ne disposerait plus de liquidités que pour une ou deux semaines d'exploitation, s'est vu accorder la protection par un tribunal de Toronto en vertu de la Loi fédérale sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

Le juge John Ground, de la Cour supérieure de l'Ontario, a accordé à Canada 3000 une protection provisoire, en fin de journée, jeudi, mais cette décision sera réexaminée dans une semaine.

Les dirigeants de Canada 3000 ont en outre indiqué qu'ils allaient déposer, en Californie, une demande en vertu du chapitre onzième de la loi, parce que le transporteur a des créanciers dans cet Etat américain.

Cette loi sur les faillites à laquelle ont déjà eu recours des entreprises en difficulté, telles que Eaton, Algoma Steel, Dylex et d'autres permet au transporteur de réaménager sa dette, de réduire sa main-d'oeuvre et de négocier avec ses créanciers pendant qu'elle tente de mettre au point un plan de survie à long terme.

Elle ne permet toutefois pas au transporteur de mettre fin unilatéralement aux contrats de travail négociés avec les syndicats.

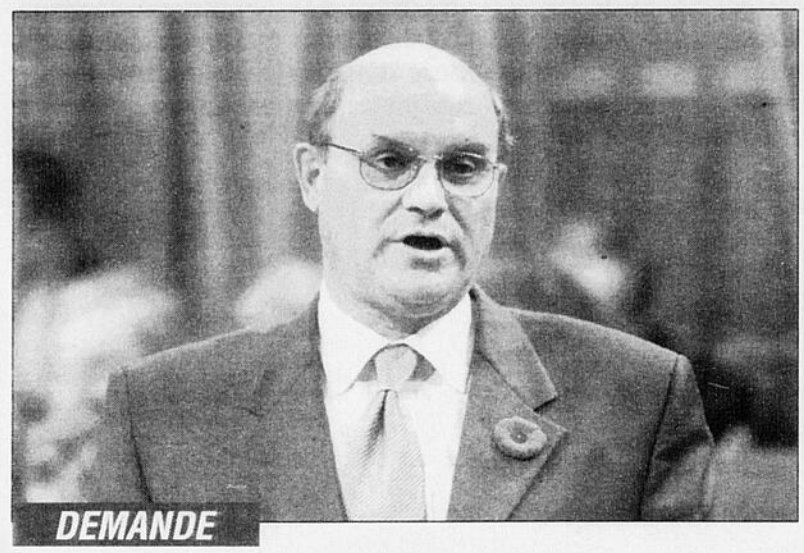
Un avocat de Canada 3000, Me Bill Burden, a déclaré au tribunal, jeudi, que les négociations se poursuivaient avec les créanciers et le gouvernement fédéral. Les avions de Canada 3000 continueront à voler pendant que la compagnie négociera avec ses créanciers.

A Ottawa, le ministre des Transports, David Collenette, a déclaré qu'il s'attendait à ce que Canada 3000 revienne avec un nouveau plan d'affaires pour tenter d'obtenir de nouvelles garanties d'emprunt.

Il y a quelques semaines, le gouvernement avait accepté que le transporteur obtienne une garantie d'emprunt de 75 millions $, mais la compagnie aérienne ne s'est pas conformée aux conditions établies par M. Collenette, dont celle de présenter un plan d'affaires viable.

Entre-temps, à Montréal, une porte-parole de l'ex-président de Royal Aviation, Michel Leblanc, a indiqué que ce dernier maintenait son offre à Canada 3000 jusqu'à vendredi, 17h00.

M. Leblanc a offert 49 millions $ à Canada 3000 pour reprendre possession du transporteur aérien Royal, qu'il lui avait cédé en janvier dernier contre la cession de 84 millions $ en actions de Canada 3000.



DEMANDE

Le ministre des Transports, David Collenette, croit que Canada 3000 reviendra avec un nouveau plan d'affaires et tentera d'obtenir de nouvelles garanties d'emprunt.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	9587.52	+33.15
Volume	252 902 900	
Nasdaq	1827.78	-9.75

TORONTO

TSE 300	7140.80	-6.45
CDNX	3005.60	+20.10

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bombardier Inc.	11.85	+.57
Westcoast Energy Inc	42.08	+.33
Suncor Energy Inc	46.50	+.85
CAE Inc	9.56	+.57
Sun Life Financial Serv	34.90	+.06
Or	277.15	-2.70

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	9.80	—
Alcan Aluminium	52.10	-.02
Amisk	1.10	—
Bce Inc	35.70	+.60
Ban. Nationale	25.25	+.10
Cascades Inc	9.26	-.09
Groupe CGI Inc	10.95	-.10
Jean Coutu Grp cl-A	25.50	+.75
Métro-Rich.	38.00	+.13
Loblaw	50.99	+.74
Nortel Networks Corp	10.57	-.24
Bennett Environ.	7.00	+.35
$ U.S.	1.5985	+.0011
$ CDN	0.6252	-.0005

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

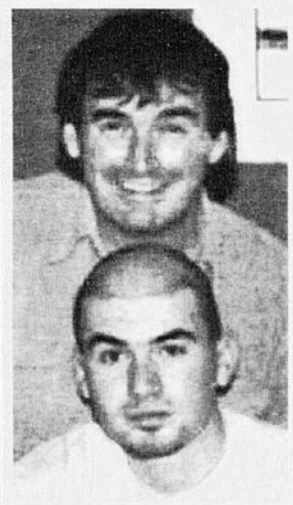
BONNE FÊTE



BONNE fête Caroline pour tes 18 ans.
De tes parents, Valérie et tes ami(e)s.



BONNE FETE petite Janel. Ça fait déjà 2 ans que tu nous combles de bonheur.
Continue d'ensoleiller nos journées.
Papa, maman XXXX



Bonne fête les Girard! 1/2 siècle et 24 ans, ça se souligne. Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur et de sagesse dans vos futurs rôles de grand-papa et de papa.
Isabelle, Sophie, Danielle et Serge xxx



Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

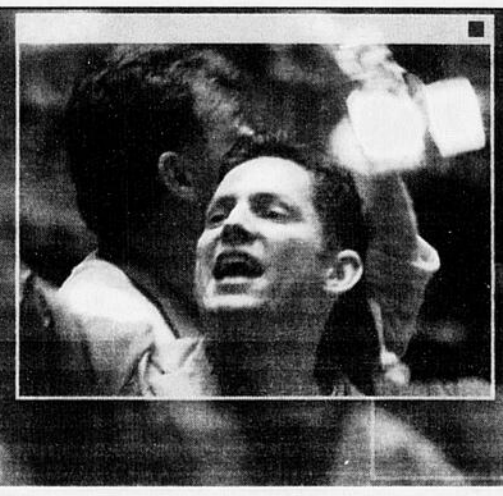
À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

OUVREZ UNE **FENÊTRE** SUR L'ÉCONOMIE

NOUVELLES
MARCHÉS FINANCIERS
PORTEFEUILLES
ACTIONS
FONDS



cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

AU 2053 rue St-Jean Baptiste, Chicoutimi. Ayant servi d'usine de confection de vêtements et abriter anciennement les magasins "Croft". Evaluation municipale: 843,800$. **Toute offre raisonnable sera considérée.** Pour visite et informations veuillez communiquer avec Madame Nathalie Croft au (418)549-3857 ou M. Richard Asselin au (418)651-5500.

CHICOUTIMI dans Parc industriel, bâtisse commerciale à louer ou à louer avec option d'achat, 4,800 pi.ca. partie bureau et atelier. Tél.:1-418-655-1198 Carol Fillion.

104 Commerces à vendre

BOUTIQUE à vendre, Place du Royaume: Devenez votre propre employeur, petit investissement, idéal pour celui qui aimerait travailler à son compte. Pour informations: 549-5866 jour, 545-4079 soir.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

BUREAU, commerce, etc. De 200 à 1,600 pieds.carrés, Chicoutimi-nord centre-ville. Bon occasion tél:698-4115, paget:591-9066.

CHICOUTIMI 801 rue Alma, espace commercial entre 300 et 900 pi.ca. très bon prix. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI boul. Saint-Paul, 5,000 pi.ca., industriel ou entrepôt. Tél.:690-7890, 693-1467.

CHICOUTIMI local commercial, 162 Bossé, 25X25, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:820-1611, 543-1575.

CHICOUTIMI: rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

JONQUIERE 2138 St-Dominique, local commercial, façade vitrée sur St-Dominique, 800 pieds.carrés, 500$/mois. Tél.:542-3687.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10,000 pieds.carrés, secteur centre-ville Jonquière. Les Constructions Jomar inc. 547-7813, 818-1954.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espaces variants de 400 jusqu'à 6,000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

110 Terrain commercial

ACHÈTERAIS terrain commercial, entre 50,000 et 70,000 pi.ca., près de Jonquière, avec ou sans bâtisse. Peut-être situé en-dehors des endroits commerciaux habituels. Tél.:540-7009 (Sylvain).

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

MAISON à partager ou chambre à louer, non-fumeur(euse), aimant petit chien, près du Cégep de Jonquière. Tél.:547-7006, 820-0685 (paget).

MAISON au 1414 des Maristes, Chicoutimi. Personne sobre et non fumeur(euse). Tél.:549-5588.

RECHERCHE maison à partager ou encore logement ou chalet à louer, campagne, bord de l'eau. Tél.:549-9827.

202 A vendre ou à louer

A LOUER OU À VENDRE
BORD de l'eau: superbe résidence, 4 chambres, 3 salles de bain, mezzanine, garage, atelier, poêle aux granules, air climatisé, aspirateur central, vaste stationnement, quai, vue magnifique, en campagne. À 5 minutes de la ville, près des écoles, voisinage tranquille. Possibilité de revenus locatifs et/ou commerciaux. 179,500$. Agent s'abstenir. Tél:695-4355.

BAGOTVILLE bungalow, 4 chambres, 575$/mois. Evaluation municipale 69,800$, vendue 55,000$. Tél.:544-7576.

LA-BAIE unifamiliale avec piscine, grand terrain, fini brique, 4 chambres, libre début novembre. Cellulaire:591-0249.

203 Chalet à vendre

CHALET-MAISON: habitable à l'année, fenêtres manivelle, claboard extérieur, refaite à neuf, garage, remise à bois, meublée au complet. Située au 120 lac Brochet, Falardeau. 53,500$ négociable. Tél:545-2604, 545-0645.

LAC SAINT-JEAN, Métabetchouan, chalet d'été, tout rénové, «Grand Largue». Tél.:514-238-8708.

VALINOUET, 14 d'Aspen, 2+1 chambres, foyer, plancher bois, chaleureux, accès aux pentes, meublé. Tél.:(450)653-6481, fongtremblay@videotron.ca.

ZEC Martin Valin, lac Gemini, bois rond, (armoires, équipement, salle de bains neufs), super pour chasse, pêche, motoneige, évaluation 50,000$, laissé 41,000$. Tél.:549-3233.

204 Chalet à louer

FALARDEAU Lac Clair, novembre à juin, meublé, 3 chambres, toutes commodités. Tél.:673-3798.

MONT SAINTE-ANNE, super condo, 2 chambres, foyer, semaine. Tél.:(450)655-3713.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 696-6552.

205 Chambres à louer

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquillité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919, 820-0591.

A VOIR: meilleurs chambres en ville, tous les services, Tél;698-0732.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

ARVIDA: meublée, chauffée, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:548-9736, 548-8736.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI 2 chambres, moyenne et grande, avec salon, cuisine, toilette et douche, près de caisse, pharmacie, Axep, autobus, 250$ et 210$/mois. Tél:545-0618.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI dans maison privée, idéal personne seule, 300$/mois, tout inclus. Tél.:693-6742 fin de semaine seulement.

CHICOUTIMI près Parc Industriel, accès cuisine, tranquille. Idéal étudiant(e), travailleur(se).Tél.:545-6128.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Telephone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI, pres centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse/sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV. 190$/mois. Tél.:549-2606.

JONQUIERE 2 chambres avec pension, salle commune, câble fourni. Tél.:542-3617 après 17 h.

JONQUIERE chambre à louer avec commodités, entrée indépendante, 60$/semaine. Tél.:542-7757.

JONQUIERE chambre, endroit paisible, propre, cuisine, câble, téléphone, stationnement. Tél.:695-2280, après 19h.

JONQUIERE laveuse, sécheuse, réfrigérateur, cuisinière inclus, entrée indépendante, près tous les services et CFP. Tél:543-5759, 548-8343.

JONQUIERE, chambre ou chambre et pension, idéal personne seule ou âgée, rue St-Michel, stationnement. Tél.:542-8842.

RESIDENCE familiale à Jonquière pour personnes âgées autonomes, service d'accompagnement, attention personnalisée. (Nouveau). Tél:695-4642.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI grand condo 5.1/2 rue des Hiboux, 4ième étage. tél:693-4770.

CHICOUTIMI luxueux condo 4.1/2, foyer, ascenseur, piscine intérieure, semi-meublé. Tél.:549-0330.

JONQUIERE
1999 De la Jonquille, condo à vendre, 6 pièces, 65,000$. Cellulaire:818-3571, 690-3833.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI Faubourg le Ricochet. Magnifique condo à louer (possibilité d'achat). Superficie totale 1,800 pi.ca. (plus sous-sol), 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salle à diner, salon avec foyer, sous-sol, plancher bois franc, céramique. Abri d'autos (car port), remise extérieure, 1,200$/mois, plus chauffage et éclairage. Disponible février 2002.Pour information: tél.:543-3357 (heures d'affaires).

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2 (320$/mois), 3.1/2 (355$/mois), Arvida, chauffés, éclairés, balcon. Tél.:548-6417, 591-3560.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5./12
VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!
CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:**549-9343.**

3.1/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 rue Bossé, 350$/mois, libre. Cell:540-5128.

4.1/2 (410$/mois), 5.1/2 (455$/mois), ARVIDA. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, demi-sous-sol, tranquille, très propre, remise, devant piste cyclable, très près Alcan, Arvida, 375$/mois. Tél.:548-8895.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

4.1/2 SAINT-FULGENCE, chauffé, éclairé, remise, libre immédiatement, très propre. Tél.:674-2546, 549-8854.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grand, repeint, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois. Libre. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

ALMA 220 boul. Auger Ouest, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. 350$/mois. (non fumeur(euse)). Tél:668-3200.

ARVIDA 2.1/2 (310$), 3.1/2 (360$), chauffés, éclairés, semi-meublés ou non, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 2.1/2 chauffé, éclairé, idéal personne seule, rue Labrecque. Tél:548-4540.

208 Logements à louer

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425$/mois, 455$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neufs, endroit calme, 475$/mois, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 5.1/2 (sous-sol), très propre, libre immédiatement Un mois gratuit. 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-4676 (Lison).

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

BORD de l'eau, 164 boulevard Tadoussac (Valin), 3 chambres, combustion lente, très grand terrain, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:549-9600.

BOULEVARD Tadoussac, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, vue sur Saguenay, 360$/mois. Tél.:674-1574.

CHICOUTIM-NORD 195 Saint-Malo, grand 5 1/2, étage supérieur, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre présentement. Tél.:696-2144.

CHICOUTIM-NORD, 4 1/2, 425$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, près des services. Frais peint. Tél.:690-8907.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois, 1307-D des Frênes. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2 rénové, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement, 370$/mois. Tél.:690-0517, soir.

CHICOUTIMI 3.1/2, à sous-louer, chauffé, éclairé, meublé, 390$/mois, libre immédiatement. Tél.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, entrée laveuse sécheuse. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 731 Alma, face Université, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, libre 1er décembre. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, 325$/mois. Tél.:818-3461.

LOCAL À LOUER



Édifice Place Bégin: 1er rez-de-chaussée coin rue Bégin et des Oblats, face à la poly. Dominique-Racine. ± 2000 pi² aménagé, climatisé, pour commerce, bureau, esthétique ou autres. Vaste stationnement: 150 places. Prix compétitif. Pour information: Jacques Bouchard, 545-2409.

0045172

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, libres immédiatement. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats, 1er décembre. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 355-A rue Goulet, 2.1/2, idéal personne autonome physiquement et financièrement, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, servitudes de la ville. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Maxi, 2e étage, 535$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, Dubuc, St-Paul, 375$/mois, déneigé, libre 24 décembre. Tél.:673-7188.

CHICOUTIMI 4.1/2, frais repeint, 2 balcons, déneigé, 400$/mois, rue des Oblats. Tél.:678-3549, 820-6500.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre 1er novembre. Tél:543-9520, (450)372-3325.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Roitelets, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 470$/ mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4 1/2, près Pulperie, très belle vue, 2e étage, 385$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI 66 rue St-Luc, 4.1/2 et 5.1/2, refaits à neuf. Tél.:543-2583, cellulaire: 693-4050.

CHICOUTIMI 679 Taché, 6.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 400$/mois. Tél:549-8584.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460). 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI boulevard Talbot, près Rona, 4.1/2 (450$/mois) et 2.1/2 (315$/mois), chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:542-9189, 699-1372.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 4.1/2, rénové, plancher céramique et tapis neufs. Tél.:818-3434.

CHICOUTIMI demi sous-sol, près ciné-parc, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, meublé complet, 370$/mois. Tél:549-0023 soir.

CHICOUTIMI des Crécerelles, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume, très propres, beaucoup de commodités, entrée laveuse, sécheuse, libres immédiatement. Tél.:549-2376, 696-6225 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI grand 3 1/2, rénové, rez-de-chaussée, entrée indépendante, tranquille, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-1552, 545-9567.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, rénové, libre immédiatement. Tél.:696-0390, 550-1981.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, très beau, rénové, neuf, entrée lave-vaisselle, déneigé, novembre gratuit. 450$/mois. Tél:549-8559, bur:698-4889 poste 252.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 près Université, Cégep, très propre. 375$/mois. Libre 1er décembre. Tél.:543-2049.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, chauffé, éclairé, libre, près services. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, chauffé, moderne, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, 400 Côte Ste-Ange, libre immédiatement. Tél.:545-9226.

CHICOUTIMI-NORD **1 mois gratuit**, 260 Boischâtel, 4 1/2, 395$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre rapidement. Tél.:543-4018, 543-1817.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 310$/mois, chauffé, eau chaude fournie, meublé. Aussi 5.1/2, 430$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 350$ non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:545-9132.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, moderne avec sous-sol, patio à l'arrière, libre immédiatement. Tél.:696-2059.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, chauffé, éclairé, 580$/mois. Libre. Tél:820-5004, 698-6649.

CHICOUTIMI-NORD bien situé, 5.1/2, 525$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-0206 (soir), 820-6969 (jour).

CHICOUTIMI-NORD duplex 5.1/2, 281 de la Gaillarde, non chauffé, non éclairé, libre, 515$/mois. Tél.:693-4913.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, face centre d'achats, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, planchers et peinture refaits. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2, libre fin décembre début janvier, spécial 425$/mois jusqu'au 30 juin, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:690-2999.

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil, grand 5.1/2, 450$/mois. 3.1/2, 275$/mois, eau chaude fournie. Non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél:543-9753.

CHICOUTIMI-NORD, 5 1/2, 540$/mois, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit. Tél.:698-4342.

DERRIERE Place Saguenay 4.1/2, 1277 rue Côté, très propre, libre 1er novembre. 525$/mois, chauffé, non éclairé. Tél:690-3758.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés, libre immédiatement. Tél.:549-4167 (message), 690-7689.

JONQUIERE (centre-ville) 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Idéal pour personnes retraitées. Tél.:547-7279, 540-4962.

208 Logements à louer

JONQUIERE 2032 Ozanne, 3.1/2, neuf. Tél.:549-5520 le soir.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 3854/mois, libre 1er décembre, 4078 la Loire, #1. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 4108 boul. Harvey (St-Georges), 450$/mois. Tél.:547-4172, paget: 541-7355.

JONQUIERE 4.1/2, libre 1er décembre, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2011.

JONQUIERE 5.1/2, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:695-7092 après 17h00.

JONQUIERE grand 5 1/2, quartier Saint-Georges, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible présentement. Tél.:690-7051.

JONQUIERE près Cegep, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE secteur Kénogami 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, propre, libre 1er décembre, 300$/mois. Tél.:547-7279.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

JONQUIERE très grand 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 330$/mois, libre 1er janvier. Tél.:695-3378.

JONQUIERE très jolie 4.1/2, moderne, stores fournis près Galerie Centre-ville, idéal pour personne seule ou couple sans enfant. Très tranquille, bonne référence. 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er décembre. Tél:542-7075.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 400$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:695-0545.

LA BAIE bord de l'eau, superbe panorama, condo tout fourni et meublé, jour, semaine, mois. Tél.:544-0892.

LA-BAIE 4.1/2, 3.1/2, meublés ou non, rénovés au complet, planchers bois francs. Libres immédiatement. Tél.:696-0288, 549-3372, 544-2064.

LA-BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE grand 5.1/2, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, remise intérieure. Novembre gratuit. Tél.:548-1539.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 4.1/2, au-dessus Dépanneur du Fjord, 375$/mois. Tél.:544-8631, 544-5954, 820-1198.

LATERRIERE (Portage Nord) loft à sous-louer, meublé, laveuse, sécheuse, stationnement, entrée indépendante, 365$/mois, chauffé, éclairé, Tél:693-5203, 678-2880.

LATERRIERE boul. Talbot, 3.1/2 avec laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 275$/mois. Tél:(418)862-7322.

METABETCHOUAN 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:662-4150, 669-8866.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2 avec sous-sol, duplex, chauffé, éclairé, abri d'auto, déneigé, près des services, vue sur le Saguenay, 500$/mois. Tél.:549-4890.

ST-HONORÉ, 3 1/2, 6529 boul. Martel, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Libre. Tél.:543-5749 (après 17 h).

209 Maisons à vendre

38 RUE Principale, Rivière-Eternité, chauffage électrique et bois, 18,900$. Tél.:543-7059.

ARVIDA coquette petite maison. Idéal pour couple ou personne seule. 58,000$. Sous-sol aménagé. Grand terrain. 2470, Lamarche. André Bilodeau, La Capitale, 695-1240.

ARVIDA en rangée, 3 chambres, 2 salles bain, plancher bois, près Manoir Saguenay. Tél:548-9895.

ARVIDA maison individuelle jumelée à 2 étages, située au 2696 Couture, quartier St-Jacques, rénovations récentes, 3 chambres, 70,000$ ferme. Tél:540-4797.

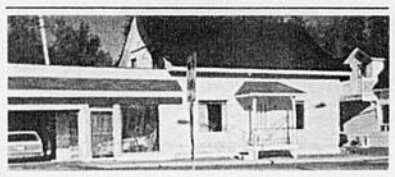
209 Maisons à vendre

ARVIDA quartier paisible, briques, 30x36', 4 chambres, 2 salles bain, foyer salon, sous-sol aménagé, grand terrain, abri d'auto. Rénovations récentes. Prix intéressant. Tél.:548-4174, 696-6362.

ARVIDA, comprenant 2 chambres, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, sous-sol complètement rénové, garage. 66,500$ à discuter. Tél.:548-0931.

CHICOUTIMI à voir! Notre-Dame du Saguenay, spacieuse, entièrement rénovée, sous-sol aménagé. Té.:549-4667 après 17h ou 591-0436.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 4 chambres, vue Saguenay, 49,900$. Tél.:543-7059.



CHICOUTIMI 524 Taché, maison patrimoniale, directement du propriétaire. Tél.:690-9618, soir.

CHICOUTIMI 702, de Gascogne, secteur Rivière-du-Moulin, grand 5 1/2. 60,000$. Tél.:545-1704.

CHICOUTIMI luxueux jumelé, 482 rue DuNouy, près cégep, hôpital (secteur Sydenham), rez-de-chaussée, fenêtres et portes jardin en cèdre, 2 chambres, armoires en bois, terrrain aménagé 8,400 pi.ca./unité, secteur paisible, près de tout! Tél.:543-1954.

CHICOUTIMI quartier Côte Réserve, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, planchers et armoires en bois, piscine 24', sans voisins arrière. 89,300$. Tél.:696-3673.

CHICOUTIMI secteur paisible, 2031 petit rang St-Pierre, grand duplex neuf, 4 chambres, 2 salles de bains, grande cuisine, salle à manger, patio 12X12, terrain 20,000 pieds, boisé, extérieur adex, pas besoin de comptant, profitez des bas taux d'intérêt, 95,000$. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI, jumelé, 583 de Gascogne, 3 chambres, 2 salles de bain, aire ouverte, grand patio. Tél.:549-0197 ou 690-1691.

CHICOUTIMI-NORD 185 des Myosotis, 1998, 26X36, plancher de bois franc et céramique, remise, 2 chambres, 98,000$. Tél.:543-9838.

CHICOUTIMI-NORD 220 du Rocher, bord de l'eau, vue sur Chicoutimi, 2 logements: grand 5.1/2 (haut), 6.1/2 (rez-de-chaussée + sous-sol.) Tél.:673-7811.

CHICOUTIMI-NORD directement du propriétaire, unifamiliale 25x32, bien aménagée, 3 chambres, à voir! Tél.:693-8470, 540-3799.

CHICOUTIMI-NORD, 327 de la Riviera, 46'x24' (irrégulier), piscine, remise, thermopompe. Evaluation municipale 108,500$, discutable. Tél.:549-2844.

CHICOUTIMI-NORD, boisé arrière, 3 chambres, 2 salles bains, 89,900$. Tél.:543-9717.

JONQUIERE quartier des Peintres, beau grand terrain, pas de voisin arrière, deux logements au sous-sol, grand garage, maison 28'X40', 3 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:547-4091.

LAC-KENOGAMI, près de la chapelle, face Baie Cascouia, construction 2000, grand terrain. Tél.:695-4401, 540-4623.

SUPERBE propriété fonctionnelle dans secteur recherché de Rosemère, 52'x51', terrain 9,000 pi.c.a, 4 chambres, 3 salles de bains, 2 foyers, piscine creusée, 2 cabanons, 2 thermopompes, garage double. 324,900$. Tél.:(450)434-1429.

210 Maisons à louer

A RIVIERE-DU-MOULIN maison unifamiliale, meublée, 3 chambres, 600$/mois. Tél.:549-0250, 812-0487 Luc.

CHICOUTIMI 58 William Ouest, très grande maison refaite, centre-ville, libre 30 octobre, 595$/mois. Tél.:591-0863.

LA-BAIE 2782 des Sorbiers, semi-détaché, 3 chambres, libre 1er décembre. 600$/mois. Tél.:697-9171.

LA-BAIE secteur Bagotville, près des services, demi-sous-sol fini, 550$/mois. Tél:544-8208, 544-6285.

ROBERVAL grande maison, 4 chambres, 2 salles de bains, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. 750$/mois. Tél.:(418)275-6619.

ST-FELICIEN 7 pièces, à 15 minutes du centre-ville. Chauffée, éclairée, meublée. Service d'autobus scolaire. Tél:(418)528-8148.

211 Maisons mobiles à vendre



LATERRIERE 5868 chemin St-Pierre, sous-sol fini, magnifique maison mobile refaite à neuf, 14X64, système d'alarme, 2 chambres, remise 12X16, piscine, clôturé. Tél.:678-9918.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec accompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

DERNIER terrain vacant, sur le bord du Saguenay côté Nord, servitudes déjà installées, arpenté, prêt à construire. Deux logements acceptés. Tél.:690-0978.

SUPERBES terrains à vendre près du lac Kénogami, secteur Baie Cascouia, Larouche. Prix variant de 7,000$ à 10,000$ selon superficie. Pour information: téléphonnez (418) 695-6025.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

Garage de toile 28'x10'x11', en parfaite condition. Tél.:696-4652, 541-8229 paget.

302 Autos à vendre

1991 CHEVROLET Lumina, automatique, 3.1, excellente condition, 2,500$. Tél.:672-4683.

ACHETERAIS autos de 500$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567

1992 ACURA VIGOR
1994 INTREPID ES
1995 ALTIMA GXE, Spécial 7995$
1997 SATURN SL, Spécial 8995$

Toute offre raisonnable acceptée!

BUICK Le Sabre Limited 1993, très propre, 3,900$. Tél.:548-2301, 541-9898.

BUICK Le Sabre Limited 1997, tout équipée, 94,000 kilomètres, 12,500$. Tél:662-5581, 669-8511, 669-8518.

BUICK "Skyhawk" 1988, familiale, automatique, 4 cylindres, mécanique et carosserie A-1, 1,950$ négociable. tél:673-3917.

CHEVROLET Cavalier familiale, 1991, automatique, 184,000 kilomètres,900$. Tél:545-4054.

CHRYSLER Concorde, LXI, 1999, moteur 3.3 litres, sièges en cuir, tout équipée, excellente condition, 100,000 kilomètres, 17,000$. Tél:345-8496.

CHRYSLER Seebring 1995, 60,000 kilomètres, état neuf, 4 pneus d'hiver à clous, 9,500$ négociable. Tél.:548-4567.

DODGE 2000 GTX, 1989, automatique, produit antirouille annuel, très propre, 4,000$. Tél:698-0675 soir.

DODGE Néon, 2000, noire, automatique, 5 lecteurs CD, 31,000 kilomètres, 14,000$. Tél.:690-0180, 548-4351.

FORD Contour 1995, automatique, équipement complet, très propre. Tél.:272-3482.

FORD Crown Victoria 1986, prête pour l'hiver. Tél.:695-6236.

FORD «Taurus» 1987, 4 cylindres, très bonne mécanique, pneus «Blizzack». Prête pour l'hiver. 1,200$. Tél.:545-3664, 693-6699.

HONDA Civic 1991, aucune rouille, 159,000 kilomètres, "hatch-back", mécanique A-1, manuelle, 3,300$. Tél:275-4818.

HONDA Civic 1998, 4 portes, automatique, 74,000 kilomètres, balance de garantie 2003. Très propre. Tél.:549-5431, 540-6758 cellulaire.

HONDA «Civic LX» 1990, manuelle, mécanique A1, aucune rouille, 2,900$. Tél.:275-3063, 671-0872 (cellulaire).

HONDA Civic SE, 2000, 4 portes, automatique, air climatisé, 17,000 kilomètres, 15,500$. Tél.:543-9874.

HYUNDAI Elantra 1996, blanche, 65,000 kilomètres, manuelle, 5,900$. Tél.:548-1424.

HYUNDAI Poney 1987, 4 portes, automatique, prête pour l'hiver, 550$. Tél:690-2944.

MERCURY SABLE 1990, très propre, 1,800$ négociable, plusieurs réparations effectuées. Tél.:697-0728.

NEON 1997 automatique, 57,000 kilomètres, garantie avril 2002, climatiseur, démarreur. 7,300$. Tél.:547-9449.

OLDSMOBILE Achieva S, 1995, 4 portes, 129,500 kilomètres, turquoise, très très propre, prix à discuter. Tél:693-9049, Jean-Roch.

PLYMOUTH Sundance 1990, automatique, très bien entretenue, 1,300$. Tél.:543-8288.

PONTIAC Grand Am 1989, 137,000 kilomètres, mécanique A1. Très propre. 1,500$. Tél.:690-0547.

PONTIAC «Grand AM» 1996, entièrement équipée, garantie 2004, 8,495$. Tél.:545-2431, 541-3690 (pagette).

PONTIAC Sunbird LE, 1990, 175,000 kilomètres, 2 litres, automatique, bon état, 1,400$. Tél:669-0358.

PONTIAC Sunfire, 1996, 2 portes, noire, manuelle, 98,000 kilomètres, aileron, démarreur, 6,295$ négociable. Tél.:549-4495.

TOYOTA Camry 1988, super propre, plusieurs pièces neuves, 2,000$. Tél.:544-9002.

302 Autos à vendre

Transmissions A.R.
Réparations transmission
15 ans d'expérience
Meilleur prix dans ville Saguenay
On se déplace pour évaluation.
540-5117 – 542-0737

VOLVO 1998 S70, 5 cylindres, tout équipé, un an garantie, vente rapide, cause maladie. Tél.:544-6687.

304 Bateaux à vendre

TANZER 22', remis à neuf, à voir. Bas prix. Tél.:275-2571.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1/2 tonne 1986, 6.2 diésel, 202,000 kilomètres, manuelle, excellente condition. 2,600$. Tél.:545-3236.

CHEVROLET 1991 Chevy Van 20, mécanique A-1, moteur V8, 1,450$. Tél.:673-4863, 693-2144.

F-150, 1990, V-8 automatique, cabine simple, 98,000 kilomètres, excellente condition, 3,900$. Tél:696-4617.

FORD F-150 Lariat, simple cab, automatique, boite longue, bonne condition, 3,600$. Tél:678-3706, 557-0333.

FORD «F-150 XL» 1996, 2x4, 6 cylindres, 4.9 litres, automatique, 126,000 kilomètres, très propre, avec 4 pneus d'hiver sur jantes, 9,600$. Tél.:545-8669.

FORD F-150 XL, 1987, mécanique A-1, 1,000$. Tél.:698-2136.

FORD Ranger diesel 1983, manuelle. Banc de scie 10", 220 volts. Tél.:672-6808.

FORD Ranger, 1988, V6, manuelle, pneus d'hiver et d'été avec jantes, campeur, bonne condition, 1,800$. Tél.:697-1236, 693-9669.

GMC 1988, panel, diesel, 6.2, transmission reconditionnée, 4 pneus d'hiver neufs. Tél.:690-0978.

MAZDA 1989, king-cab, automatique, moteur refait en juillet, impeccable, 2,800$. Tél:547-9449.

MAZDA B-2200, 1991, king cab, manuelle, 175,000 kilomètres, pneus d'hiver neufs, 2,300$. Tél:547-3615 soir.

PICK-UP GMC 2.4 litres, 1989, avec pièces de rechange, 1,200$ négociable. Tél.:544-3397.

TOYOTA 1987, diésel, cab régulier, manuelle, boite longue, très propre. 2,200$. Tél..:591-9102.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET S-10, 2001, 4X4, 6 cylindre, automatique. Prix réduit. Tél:690-0765.

CHEVROLET «Tracker» 1991, automatique, excellent état. Propriétaire féminin. 4,200$ négociable. Tél.:693-5966, 545-0567, 696-7522 (paget).

DODGE Dakota 1993, LE, king-cab, automatique. bas millage. Tél:543-0184.

FORD Explorer 2000, 6 cylindres, automatique. 4X4. Excellente condition. Prix réduit. Tél:690-0765.

FORD Explorer XLT, 1993, équipement de luxe complet, seulement 94,000 kilomètres, état neuf, Tél:668-3184, 669-0230.

FORD F-150 1991, 4x4, king cab, V8, climatiseur, 79,000 kilomètres, comme neuf, 8,800$. Tél.:543-1011.

FORD F-150, XL, 2000, noir, boite courte avec toile, cabine simple, 35,000 kilomètres, air climatisé, automatique, V-6, 26,500$ négociable. Tél:540-0202.

FORD Ranger 1991, king-cab, 5,500$. Bon état. TéL:547-9063.

FORD «Ranger» 1993, manuelle, 4x4, excellente condition, 8,500$. Tél.:345-2696.

GMC Z71 1995, 51,400 kilomètres, état neuf, jamais utilisé sur chemin forestier, groupe électrique, marche-pied acier inox, démarreur distance, système d'alarme, boite 8' fibre de verre. 19,000$ ferme. Pagette: 592-2107, résidence: 547-6423.

JEEP Cherokee 1989, 4 portes, automatique, 6 cylindres, 168,000 kilomètres. Spécial: 2,500$ ferme. Tél.:591-9106.

PICK-UP Toyota, 4X4, 1983, monté, manuelle, réparations à effectuer: Gasket de tête et carrosserie. 800$. Tél.:547-4012.

308 Fourgonnettes à vendre

1993 SAFARI SLE, AWD 4X4, tout équipée, état neuf. Tél.:543-0184.

À LOUER
AU CENTRE-VILLE CHICOUTIMI
SOUS-SOL
CHAUFFÉ
ENVIRON 6000 pi car.
2000 $/mois
Pour inf.:
543-3357
0049171

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1994, bonne condition, très propre, transmission garantie 1 an, bien équipée, couleur verte, 5,900$. Tél.:274-2240, Michel ou Sylvie.

DODGE «Caravan» 1999, 96,000 kilomètres, entièrement équipée. 15,000$. Tél.:374-1049.

DODGE Caravan, 1994, 7 passagers, 190,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 5,500$. Tél:699-5155.

FORD Aerostar 1993, 7 passagers, très bon état. 3,200$. Tél.:673-3283, 274-6009.

GRAND VOYAGER LE 1990, pneus d'hiver, démarreur, équipement complet. 1,800$. Tél.:547-2476.

MAZDA MPV, 4X4, 1991, fini cargo, 4 pneus d'hiver Blizzak. Tél:347-1951.

VAN LUMINA MPV 1990, 7 passagers, 2,500$. Tél.:693-5328.

VOYAGER 1989, 130,000 kilomètres, 4 cylindres, 1,100$. Paget:591-8286.

309 Machinerie

TREUIL 6000 LIVRES
SUPER Winch avec barrure, 465$. Tél.:693-6090, 541-5203.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT ZR Snow Pro 440, 2001. Arctic Cat Open Black Magic 711, 2001. Tél.(418)748-6467, (418)748-2120 (Robert).

AUBAINE!
YAMAHA «Venture 700», 1998, 9,200 kilomètres, bon état. Inspecté par concessionnaire. 4,000$. Tél.:673-4111.

BOMBARDIER «Grand Touring» 1997, 500, liquide, parfaite condition. 2,550$. Tél.:542-0701.

BOMBARDIER Mach-Z, 1998, marche arrière, très propre, bas millage. Tél:543-6048.

BOMBARDIER Safari, 1990, mécanique A-1, 503CC, démarreur électrique, 800$. À voir au 3829 rue St-Félix, Jonquière. Tél.:542-9793.

BOMBARDIER Skandic 1998 wide track 20", 500 liquide, démarreur électrique, 4,800$. Tél.:276-2561, 276-9915.

Deux BOMBARDIER Scandic «Super Wide Track» 1998, 3,500$; un Bombardier 2000, 6,300$. Pour information : tél.:674-1200, poste 224 ou le soir 545-9108, demandez Éric Tremblay.

FORMULA III 700 1998, marche arrière, 3,600$. Tél.:662-8154.

FORMULA PLUS 1992, pour pièces. Tél.:672-1853.

FORMULA ST 1994, achetée neuve en 1996, 8,970 kilomètres, selle double, dossier, marche arrière, poignées et pouces chauffants, état très exceptionnel! 2,200$. Tél.:668-3880 (paget), 696-6421.

FORMULA STX 583, Rave, marche arrière, 1995, 9,500 kilomètres, 2,500$. Tél:544-1391.

GRAND TOURING GT, 700cc, 2001, suspension à l'air, 8,400$ négociable. Tél:545-6375.

GRAND «Touring SE 700», 1997, entièrement équipée, 3,500$ négociable. Tél.:695-4293.

MXZ700 1999, 2,000 milles, amortisseurs arrières Lynx, dossier, toile, attelage, carriole Equinox, 2 habits de neige Choko Racing tout cuir. Tél.:544-7199 Claude, pagette: 693-7888.

POLARIS Indy Trail de luxe 1993, 10,000 milles, tout équipé, 1,500$ négociable. Tél.:674-2718.

POLARIS RMK 800 2001, marche arrière, démarreur électrique, chenille agressive 144 pouces, 1 an garantie sur le moteur, 1,600 kilomètres, 8,000$. Tél.:549-9551.

POLARIS Wide Track 2000 XL, 2,400 kilomètres, 7,000$. Tél.:690-5353.

POLARIS Wide Track GT 1995, très bonne condition, 2,500$. Tél.:591-3466 jour, 543-0346 soir.

SAFARI 1991, moteur neuf, prix: 1,200$. Tél.:549-2757.

YAMAHA Enticer 1985, état neuf, prix à discuter. Tél.:674-2838.

YAMAHA V-MAX 500 DX 1994, mécanique A1, impeccable, 2,900$ négociable. Tél.:674-2252.

YAMAHA «V-Max 500 DX» 1996, excellente condition, 1,900$. Tél.:544-8476 (après 17 h).

YAMAHA V-MAX 600, 1997, aubaine: 2,700$. Tél.:276-4045 jour, 671-1075 soir.

YAMAHA Venture 1999, 500 à fan, prix à discuter. Cell:480-0380, 480-2109.

YAMAHA Venture 600 1997, excellente condition, 3,500$ négociable. Tél.:693-9144, 545-5011/2302.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Yamaha, Big Bear 350, 1990, 4X4, très très propre, 3,500$. Tél.:344-4135.

HONDA 400 EX, 1999, mécanique et esthétique A-1, pneus neufs, chaîne et «sproket» neufs, pipe DG, Power kit KNN, 5,600$ négociable. Tél.:544-1797, 820-4415.

HONDA 400 EX, 2000, état neuf, 6,200$. Tél:690-0765.

HONDA Four Trax, 200 SX, 1986, condition excellente. A voir. Pneus neufs. 1,700$ négociable. Tél:(418)251-4860, Paget:(418)630-5728.

QUATRE roues Suzuki 4X4, avec gratte. Tél.:544-9002.

SUZUKI quad runner 230, 1986, automatique, démarreur, gratte électrique, très propre. 1,490$ ou meilleure offre. Tél.:544-5046, 550-5478.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS avec roues et enjoliveurs Goodyear Ultra Grip P185-75R14, très bonne condition, 250$. Tél:544-9367 Carol.

4 PNEUS d'hiver à clous, sur jantes, «Cooper» P195-65R15, état neuf, 300$, un hiver d'usure. Tél:697-1423.

4 PNEUS d'hiver 185-65R14, une saison d'usure. Tél.:696-4652, 541-8229 paget.

4 PNEUS d'hiver 255/75/16, très bon état, 250$. Tél.:545-6066.

4 PNEUS d'hiver Blizzak P205-70R15, montés sur jantes, excellente condition, 275$. Tél.:662-3995.

4 PNEUS d'hiver LT 245-75R16, «Goodyear», 225$. Tél:678-3732.

4 PNEUS d'hiver P185/65R14 «Winter King», une saison d'utilisation, 300$. Tél.:547-3233.

4 PNEUS d'hiver P205-75R15, Uniroyal, 200$. Tél:545-8799.

4 PNEUS d'hiver Snow Track, 5 mois d'usure, excellente traction, 225-60R16. Tél:695-0372, paget: 591-4525.

4 PNEUS, «Blizzak», 5,000 kilomètres, un hiver, 185/70R14, 250$. Tél.:696-4823, 820-3335.

GARAGE Martin Tremblay: 4x155-8013, 80$. 4x175-8013, 100$. 4x205-7514, 60$. 4x205-7015, 100$. 4x205-5516, neufs, 200$. 4x205-7015, 100$. 2x205-7515, 50$. 2x165-8013, 40$. 2x205-7515, 40$. 2x165-8013, 50$. 2x155-8013, 40$. 2x205-7015, 40$. 2x205-7514, 40$. 2x185-7014, 60$. 2x205-7514, 50$. 2x205-7015, 50$. 2x205-6515, 50$. 2x225-6016, 40$. 2x245-7516, 60$. 2x175-7013, 50$. 2x175-7013, 50$. 2x205-6515, 50$. 2x205-7015, 50$. 4 jantes de Volvo, 60$/4. Tél.:696-4649.

MOTEUR et transmission pour Ford F-150 1992. Tél.:672-1853.

MOTEUR Ford, 7.3 diesel, 1988, bon état, 2,800$. Tél.:698-6665, 690-3945 Jean-Yves.

PNEUS d'hiver usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus d'hiver. Tél.:549-4518 M.P.E.N.R.

PNEUS usagés, recyclés et neufs. Spécialité: recyclé. Tél.:542-7665, 542-0767 après 17 h.

ROUES mags aluminium de Mazda 626, 5 trous, 125$. Tél.:669-1933.

315 Remorques à vendre

REMORQUE pour motoneige ou VTT, plate-forme 8'X11', double essieu, rampe pour embarquement, fabrication récente. Tél.:549-8626.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE à neige N-86, pour tracteur de 50 à 80HP, avec chute hydraulique et rotation moteur hydraulique, achetée décembre 1999, prix 3,250$. Tél:678-2960.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse Craftsman 20.5 forces, année 2000, avec ramasse-herbe. Tél.:548-7691, 548-6548.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AVONS besoin de téléphonistes en marketing. Nouveau bureau. Produits connus. Salaire de base + bonus. Tél:693-9444.

BESOIN d'une petite multi-fonctionnelle pour coupe sélective entre 800 et 1000 mètres cubes, avec transporteur, secteur Laterrière. Tél.: 545-3042 Tony Côté.

COIFFEUR(euse) avec clientèle demandé(e) pour location de chaise dans salon de coiffure bien établi, Boulevard Talbot. Tél.:693-0304, 543-6626.

DEBROUSSAILLEURS(SES) demandés(es) avec équipement, minimum un an d'expérience. Tél.:545-2893, Sylvain Boulianne.

MAISON des Jeunes de Laterrière, recherche animateur(trice), projet de 26 semaines, exigences: D.E.C. en éducation spécialisé ou travail social, doit être admissible aux projets de chômage, salaire 8$/heure Tél.:678-9079, 678-1418 Luc Blackburn.

MECANICIEN Classe C. Avec expérience pour Volkswagen. Salaire selon décret. Garage d'Autos Importées: 669-1111, demander Mario.

POUR pizzéria, livreur(euse) avec auto, serveur(euse), temps plein et temps partiel. Tél.:698-6698 (entre 13 h et 16 h.

Restaurants Marco's Pub et Tifosi
Saint-Félicien

recherche

Cuisinier – Cuisinière

Expérience serait un atout.
Salaire à discuter selon l'expérience.
Communiquez avec David Girard au 679-9933.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ANGLAIS ANGLAIS ANGLAIS
Cours privé, axé sur la conversation. Un atout pour le travail ou les voyages. Tél.:690-3113.

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

A CONVERTIR VOS PLACEMENTS IMMOBILISES, fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé. Tél:(418)455-3128.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)541-2735.

DISTRIBUTEUR(E) recherché(e) pour un nouveu produit révolutionnaire. Marché énorme et importante. Marge de profits. Investissement requis. Tél.:(819)864-4523.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

PLASTREUR peintre, 30 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:543-1622.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

RENOVATIONS MD inc.
Rénovations résidentelles et commerciales. Estimations gratuites. Toitures, revêtement intérieur-extérieur, portes et fenêtres, infiltration d'eau sous-sol. Membre de l'APCHQ – RBQ: 2969-4734-18. **Tél.:(418) 549-0323.**

603 Massage

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Valérie, Christina, Anne, Linda**. Pour vous le dimanche **Jenny**. Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

EXOTICA
A découvrir, massage de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Pour vous servir, 3 jolies demoiselles. Engageons. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

NOUVEAU
Massage de détente et de relaxation. Bienvenue. Tél:690-2782.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, déssouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

604 Offres de services

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DENEIGEMENT résidentiel. Secteur Chicoutimi: quartier des Oiseaux, St-Joachim. Tél:690-0693.

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL, trottoirs, pavés imbriqués, Chicoutimi-Nord: 696-9219, Chicoutimi: 698-2416, cellulaire: 591-0911.

J'OFFRE mes services pour entretien ménager avec expérience. Tél:542-3778.



LE LEADER DU DÉNEIGEMENT
Recommandé par le CAA Habitation. Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Déneigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798. La Baie: Déneigement M&M 697-9015.



LES ENTREPRISES ROCHEFORT
Déneigement **résidentiel et commercial.** Service en tout genre pour seulement Chicoutimi. Estimation gratuite. **Cell:818-0034.**

PLANCHERS BOIS FLOTTANT
PRIX compétitifs, travail garanti. Paget:541-2635, 540-5354 soir.

POSE ET BALANCEMENT DE PNEUS
SPÉCIAL: 13" et 14": 22$, taxes incluses; 15" , 16": 25$ taxes incluses. Antirouille pour dessous d'auto: 39,95$ taxes incluses. Pour rendez-vous le jour ou le soir, paget: 541-9995.

POSE d'ongles au Kaping Gel, T3, en résine, en soie, en Wapture Gel. Se déplace. Tél.:674-1660.

PRECISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

TRAVAUX de tout genre. Tél:547-8511.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI garderie «Petits Nounours» près des services, centres d'achats, bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

BIBLIOTHEQUE en chêne massif, vitrée, valeur 700$, laissé 400$. Table ronde «Roxton», érable, 4 chaises, valeur 900$, laissé 450$. Canapé 2 places, recouvert à neuf, rose, valeur 600$, laissé 300$. Tél.:696-0779.

CAUSE départ: à vendre mobilier de salle manger, mobilier de salon, et différents accessoires. Tél.:695-6296.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Prix à discuter. Tél.:343-2807.

CUSINIERE 30", amande, 200$. Tél:673-7080.

ECRAN géante RCA, 46", excellent état, 1,200$ négociable. Tél:679-5653, paget:671-7000.

FOUR encastré, blanc, 150$ ainsi que plaque chauffante, chromée, 75$. Très propres, idéal pour chalet. Tél.:678-2502, 591-3737.

LAVEUSE blanche Inglish, 6 mois d'utilisation. Comme neuve. 325$. Sécheuse Hotpoint, ivoire, 5 ans d'usure, 125$. Tél.:549-1020.

LAVEUSE, sécheuse «Inglis» blanches, bon état, 300$. Tél.:698-0134.

LAVEUSE, sécheuse, poêles, réfrigérateur, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT capitaine merisier 39" avec matelas. Banc de scie Rockwell, lame 9". Tél.:696-0927.

MEUBLE audio-vidéo, 2 tables de salon, noire et blanche, 2 bancs de comptoir. 350$. Tél.:545-2280.

MOBILIER cuisine en orme, 6 chaises (12 morceaux) Tél.:549-9918.

MOBILIER de cuisine, mélamine blanche, très propre. 200$. Tél.:547-5357.

POELE 24 pouces et réfrigérateur 10 pieds cubes, 600$/deux. Tél.:548-5442.

REFRIGERATEUR 18', idéal chalet ou maison, 100$. Congélateur 22 pi.cu. 100$. Mobilier cuisine verre et laiton, 10 morceaux, état neuf, valeur 1,200$, laissé 550$. 2 tables de marbre avec cendrier, pied laiton, comme neuf, 400$. Cause déménagement. Tél.:547-0317.

703 Ameublement

SOMMIER et caisse 60", avec base de lit en métal. Prix à discuter. Tél.:542-7707 après 17h30.

TELEVISION couleur 20", 75$. Lecteur 1 CD Teac. Laveuse, sécheuse. Appareils d'exercice. Transport au frais de l'acheteur. Soir:690-2473, 549-1328, Johanne.

704 Animaux

A VOIR superbes chatons Persans Exotique, à poils longs ou courts, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Tél.:662-0390.

ADORAGLE femelle Yorkshire, 8 semaines, 4 à 6 livres, non enregistrée, non vaccinée, 400$. Tél:275-4254.

BELLE jument pour faire de la selle, très gentille. Tél.:544-0701.

CHIOT Border Colley, âgé de 2 mois, 100$. Tél.:276-8032.

MAGNIFIQUE paire de poneys ACNE, très bien domptés à l'attelage double. Tél.:674-2876, 698-6686.

SUPERBE Epagneul Springer anglais, queue et ergots coupés, prêt à partir. Tél.:693-6216, Pierre.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, victoriens et québécois.
ATTENTION ATTENTION de ne pas regretter avant de dépenser dans des vieilleries sans valeur et inutile. Voyez de vrais antiquités.
Le seul endroit depuis toujours:
MARCHE D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

MAGNIFIQUE commode en chêne, 48X48, très rare, plus de 100 ans, photo disponible par e-mail. Tél:696-3545.

706 Bois de chauffage

BOULEAU à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. Environ 15 cordes. Tél.:672-4461.

TREMBLE sec, 50$/corde, bois mélangé sec, 65$/corde. Tél.:542-0091.

707 Coin du bébé

NOUVELLE ADRESSE: Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que jouets. 2053 Ste-Famille, Jonquière, 542-7799.

708 Demandé

ACHÈTERAIS terrain commercial, entre 50,000 et 70,000 pi.ca., près de Jonquière, avec ou sans bâtisse. Peut-être situé en-dehors des endroits commerciaux habituels. Tél.:540-7009 (Sylvain).

RECHERCHE fourgonnette 1 tonne - Cargo, préférable à essence - Rotchet. Tél.:673-4251.

RECHERCHE fournaise électrique pour garage ou fournaise de maison mobile à l'huile. Aussi cheminée 2100 préfabriquée 8" (GSW). Tél:693-9191.

RECHERCHE poêle à l'huile avec réservoir. Tél.:673-4226, 549-5182 demander Léo.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau. 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

NE TARDEZ PAS!
Toitures Sélect S.S.R.
offre ses services de déneigement d'entrées au souffleur. Estimation gratuite. Aussi déneigement de toitures.



• Spécialisé en commercial, industriel et résidentiel
• Estimation gratuite • Contrat saisonnier disponible
Téléphone: (418) 540-9347 • (418) 545-0990

709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ASPIRATEURS
USAGÉS, traîneaux à partir de 99$. Aspirateurs centraux, usagés, complets, à partir de 299$. Réparations de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey, face Mc Donald, Jonquière. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814.

BISONS pour congélateur, 1,25$/livres poids vif, du champs à votre table. Venez choisir le vôtre. Ferme Tournesol, Alma-Nord. Tél.:347-5179, 347-4446.

CABANE à pêche 12x14', tout équipé, 1,200$. Tél.:544-3456.

CHAISE roulante achetée chez Prothèse Orthèse, 1 an d'usure. 350$. Té:662-5581, 669-8511, 669-8518.

CLOTURE de pieux de cèdre, possibilité de livraison. Tél.:545-7196.

COMPRESSEUR «Ingersollrand», modèle T-30, 5 HP, moteur 220 volts, 1,500$. Tél.:698-6665, 690-3945 Jean-Yves.

COUVERTES de catalogne pour lit double, 75$. Tél.:543-5483.

CUISINIERES et réfrigérateurs au propane, réservoir à eau chaude. Fournaises à l'huile de plancher pour cabane à pêche et garages. Tél.:348-9467.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

EQUIPEMENT complet pour traitement eau automatisé avec ion-x-100, marque Rain/Soft, état neuf, valeur 5,521$, à négocier. Tél.:548-5092.

FENETRES en bois, à manivelle. Portique d'entrée 4X8'. Porte patio. Tél.:549-4977.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens, puits gélinite. Vente installation et réparations de pompes à eau. Spécialité pompe submersible de puits artésiens. Demander notre promotion 30e anniversaire. R.B.Q.1194-7439-67. Tél.:668-5177.

FOURNAISE de plancher 32,000 BTU avec contrôle en façade. Tél:548-5928

FRIPERIE à vendre pour enfants et adultes, vêtements et accessoires neufs et usagés de qualité. Cintres, fer à vapeur, "racks", etc. Acheteur sérieux. Tél.:669-2808.

FUT de chêne pour fabrication de vin maison, valeur 180$, laissé 100$. Ski de fond «Kharu» pour homme, bottes 11 points, prix de débarras 75$. Tél.:696-0779.

GRANDES catalognes 86"X104", lit double, lit simple. Nappes, napperons, laizes, serviettes vaisselle. Tél.:672-2664.

LAVE VAISSELLE Beaumark, neuf, 300$. Scie mécanique. Cellulaire. Tél:698-0287.

POELE combustion lente avec soufflerie et tuyau parois double, 250$. 400 volumes à 0.50$/chacun + disques et biens d'autres articles. Tél:693-3334, 540-2021.

POLISSEUSE professionnelle «Clark» 1500 tours, 825$. Souffleur à neige 450$. Honda 3 roues, 1989, 475$. Boîte de camion 1/2 tonne fibre de verre, 20$. Tél.:543-1671.

PORTE JARDIN 6'. Scie sur table 10", moteur 2 forces, 4 pneus 285-85R16, 10 ply. Tél:549-9364, 820-9113.

PORTE patio 6'. Puits de lumière 22"x60" thermos. Tél.:673-7538.

POULETS DE GRAIN
6-9 livres, 1,72$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

PROMOTION d'huile à chauffage, résidentiel et commercial. Pour plus d'informations: 543-7600.

SCIE radiale 10", Craftman, état neuf. Tél:347-1951.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet de bar-laitier, état neuf à prix d'aubaine. Tél.:418-276-8208.

MACHINE électrolyse, Silhouet-Tone, Sequentium 328, 110 volts. Tél:545-9703.

712 Esotérisme

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien et indien. **Conférence** stress et anxiété, le 23 novembre, Cage aux Sports. Pour réservations, tél.:673-7444 Sandra.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Taboussac, Chicoutimi-Nord. Mesures à vérifier sur place. Tél:696-4065 (8 h à 17 h) et samedi matin.

715 Poêle à bois

FOYER au gaz propane avec bombonne, valeur 2,200$, prix spécial 900$. Tél.:549-6641.

POELE à combustion, 165$. Tél.:543-9278.

715 Poêle à bois

POÊLE combustion lente «F.X. DROLET», bonne condition. 250$. Tél.:668-8070.

716 Réceptions

SALLE et billard gratuits, service de bar fourni. Hélène, 674-2688.

718 Vêtements

PELISSE 11-12 ans, très propre. Manteau court doublé de fourrure, 11-12 ans. Tél:690-3984.

RECHERCHE FOURRURE
DE MOUTON de perse noir et brun, de vison noir et brun. Tél.:547-0456.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

PAIRE de colonnes de son professionnelles, Yamaha, SN-1000, avec moniteur. Ruban d'enregistrement, de marque Toshiba, avec 4 canaux d'enregistrement et bobines. Tél.:547-0112.

RECHERCHE piano en bon état, à prix raisonnable. Tél.:548-0582.

806 Ordinateurs et jeux

MONITEUR 15" pour ordinateur, très peu servi, 75$. Tél.:547-0112.

ORDINATEUR: support technique, installation de réseaux, mise à jour, réparation, initiation à internet individuel. Tél:695-3208 Claude.

PLAYSTATION
Puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations.
Tél.:542-8807

REPARATION, installation, vente, entretien, mise à jour d'ordinateurs, configuration sympatico haute vitesse avec Window XP/2000/2002. Service à domicile. Prix compétitifs. Pour informations:547-9270, 592-3201.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TRAVELAIRE 1995, 27 pieds, avec annexe double, chambre fermée, lits superposés. Couche 8 personnes. Etat neuf. Prix à discuter. Tél.:543-5039.

811 Vacances/voyages

HOLLYWOOD (Floride), maison de parc A1, 15 minutes me. Novembre, décembre 1,000$US/mois. Janvier, février, mars, à discuter. Cellulaire:(418)630-0075, (418)275-5521.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

BELLE petite brune, déplacement seulement. Tél.:690-7221.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
(418) 548-3208

Hôtes et hôtesses reçoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Engageons. Tél:812-0790.

CINDIA , lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028.

SEXE ET CONFIDENCES
Pour un moment inoubliable, avec **massage** et **films érotiques** inclus. Engageons. Tél.:545-3809.

NOUVELLE VENUE
Adorable Sexy Suzie, très gros buste, 25 ans, se déplace seulement, dentelle, talons hauts. 7 jours/7, dès 9 h.
Tél.:557-0778

904 Perdu ou retrouvé

PERDU bracelet 2 novembre sur le stationnement arrière Place du Royaume en face du magasin La Baie ou à l'intérieur du magasin La Baie. Récompense promise. Tél.:679-5265.

PERDU chatte tigrée, dégriffée, opérée, dans quartier voisin du parc Rivière-du-Moulin. Récompense promise. Tél.:693-9402.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



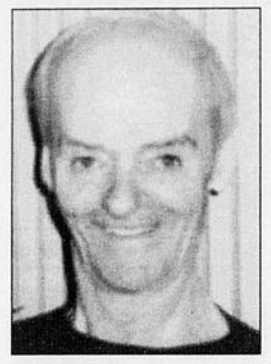
BOUCHARD (Mme Denise)
Le 8 novembre 2001, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 56 ans et 11 mois, Mme Denise Bouchard, épouse de M. Lucien Lapointe et fille de feu Délicia Foster et de feu Emile Bouchard, demeurant rue Tremblay à St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 9 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 10 novembre 2001 de 11 h à 13 h 30 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 14 h à l'église de St-Honoré. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son époux M. Lucien Lapointe, son fils feu Luc Lapointe; ses frères et soeurs: feu Roger Bouchard, feu Emmanuel (Clémence Tremblay), Normande (feu Rosaire Tremblay, Eudore Flamand), feu Benoit (Lucie Verreault), Judith (Jean-Claude Tremblay), feu Laurent (Reine Fillion), feu Monique (Ghislain Tremblay), Rodrigue (Gaby Tremblay) et Nicole (Gilles Barrette); ses beaux-parents: feu Rose-Irène Pearson et feu Uldège Lapointe; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanine Lapointe (feu Raymond Bilodeau, Alexandre Simard), Thérèse (feu Jacques Bilodeau), Marthe (Laurent Côté), Bernadette (Guy Simard), Margot (Bertrand Genest), Rose (Germain Poulin) et Renald (Jocelyne Lavoie). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Mme Bouchard fut à l'emploi du cégep de Chicoutimi pendant de nombreuses années, ainsi que Fille d'Isabelle Cercle de St-Honoré. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BRASSARD (Mme Cécile Gagnon)
Le 8 novembre 2001, est décédée à sa résidence, à l'âge de 93 ans et 10 mois, Mme Cécile Gagnon, épouse de feu M. Edmour Brassard, demeurant au 503 Rg. 6 O. St-Bruno. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une heure avant le service religieux qui aura lieu
le samedi 10 novembre 2001 à 14 h
à l'église St-Pierre
et l'inhumation se fera au cimetière d'Alma. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvonnette (Paul-Émile Fortin), Carmen (Léon Fradette), Myrella (René Cloutier), Paul-Armand (feu Françoise Bouchard), Gisèle (feu Joseph-Louis Renaud), Robert (Raymonde Jean), Charlotte (Bertrand Dionne), Christine (Pierre Laforest); ses 35 petits-enfants; ses 80 arrière-petits-enfants; ses 3 arrière-arrière-petits-enfants; sa sœur dame Fernande Gagnon; sa belle-sœur dame Rita Brassard; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



BRASSARD
(Mme Marie-Blanche Villeneuve)
Le 8 novembre 2001, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 80 ans 6 mois, Mme Marie-Blanche Villeneuve, épouse de feu M. Maurice Brassard, demeurant au 306, Lafontaine à Chicoutimi. Selon les volontés de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le samedi 10 novembre 2001 à 14 h
à la Cathédrale de Chicoutimi
Les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière. Elle était la fille de feu Basile Villeneuve et de feu Marie Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine Brassard (Robert Dufour), Richard (Olive Bouchard), Marcelle (Thomas Maltais), Thomas (Diane Chambers), Raymonde (Léon Turcotte), feu Claire (Pierre-Julien Maltais), Lyne (Claude Turcotte); ses petits-enfants: Caroline Dufour, Anne-Julie Dufour, François Brassard (Nathalie Côté), Isabelle Brassard (Steeve Lavoie), Alexandre Brassard, Jean-Thomas Maltais, Claude-Michel Maltais, Nathalie Brassard, Janick Brassard (Claude Lechasseur), Louis Brassard (Diane Cyr), Cynthia Turcotte, Jonathan Turcotte, Mathieu Maltais, Justin Maltais, Jean-Philippe Lemieux, Sara Lemieux; ses arrière-petits-enfants: Frédérick, Jean-Christophe, Nicholas; ses frères et sœurs: feu Jean Villeneuve (feu Jeannette Gagnon), feu Isaïe (feu May Gagnon), feu Gervais, Blanche (feu Maurice Brassard), Marguerite (feu Jean-Baptiste Blackburn), Olivier (Thérèse Dion), Micheline (feu Yvon Harvey), Madeleine (feu Roch Bergeron), Gilles (Agathe Harvey), Gérard (Diane Harvey), feu Adélard; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gérard Brassard (feu Marie-Paule Desmeules), Michel (Ruth Fortin), feu Raymond (Olivine Gagnon), Omer (Pâquerette Lespérance), Gilles (Céline Girard), feu Paul (Gabrielle Desgagné), Rachel (feu Marcel Beaulieu), Irène (René-Claude Deschênes), Élise (feu Fernand Dufour), Marthe, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial à tout le personnel du Château Dubuc. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



DUFOUR (M. Paul-Henri)
Le 6 novembre 2001, est décédé au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Paul-Henri Dufour, fils de feu M. Adrien Dufour et de feu Mme Célina Noël, époux de dame Thérèse Roy, demeurant à Shipshaw. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière
le vendredi 9 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 h à l'église St-Jean-Vianney. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière St-Jean-Vianney. M. Paul-Henri Dufour laisse dans le deuil, outre son épouse dame Thérèse Roy, ses enfants: Lucie (Yvon Bouchard), Gaétane (Alain Bergeron), Adrien (Nancy Corneau); ses petits-enfants: Maryse Bouchard (Rémi Rondeau), Isabelle Dufour, Alexandre Dufour, Mégan Bergeron. Il était le frère de: feu Joseph (Antoinette Blackburn), feu Simone (feu William Blackburn), feu Florence (feu Joseph Blackburn), feu Marie-Jeanne (feu Lionel Girard), feu Alphonse (Rita Barette), feu Cécile (feu Paul-Emile Roy), Blanche (Georges-Henri Roy), feu Hélène (feu Lucien Tremblay). Il était le beau-frère de (famille Roy): feu Marcel (Colette Duchesne), Raymond (feu Raymonde Côté), feu Simon (feu Anne-Marie Villeneuve), feu Claude (Jeannine Maltais), Solange (feu Welly Dufour), feu Gilles, Ghislaine (Armand Villeneuve). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Donner du sang, une question de vie.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu M. Roch Larouche,*** *de Falardeau, décédé le 2 août 2001,*



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00498181

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Fernand Savard,
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité.

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

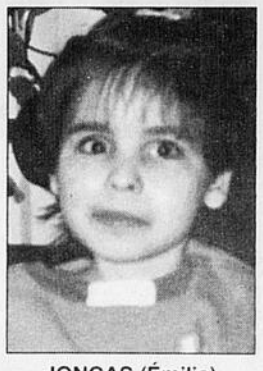
LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00498790

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

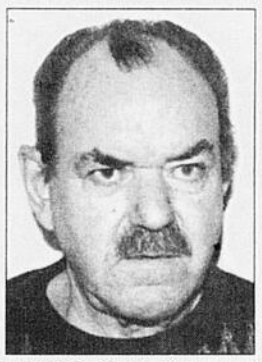


JONCAS (Émilie)

Le 7 novembre 2001, est décédée des suites d'une longue maladie, à l'âge de 12 ans 10 mois, Émilie Joncas, fille de Christian Joncas et de Christine Tremblay, demeurant au 1824, Vimy à Chicoutimi secteur nord. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h le samedi 10 novembre 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 h à l'église St-Luc Chicoutimi secteur nord. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil outre ses parents; ses sœurs: Jennifer et Marie-Ève; son parrain et sa marraine: Pierre Gagnon et Edith Joncas; ses grands-parents maternels: feu Neigette Tremblay et feu Léon Tremblay; ses grands-parents paternels: Nicole Desgagné et feu Renald Joncas; ses oncles et tantes: Chantal Joncas (Danielle Tremblay), Édith, Éric (Josée Lavoie), Eddy (Caroline Jean), Jeannot, Roberto, Gisèle Tremblay (Réjean Fortin), Yves (Sonia Blainé), Élise (Lambert Tremblay), Jocelyn (Françoise Chamberland), Annie (Pierre Julien), Rachel (Carl Bergeron), Lola, Jérôme, ainsi que plusieurs cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association régionale pour les personnes épileptiques région 02, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

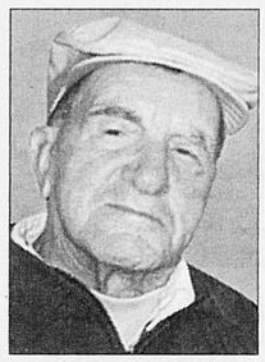


LEVESQUE (M. Victorien)

Le 6 novembre 2001, est décédé à la Maison Solican, à l'âge de 66 ans et 5 mois, M. Victorien Lévesque, époux de dame Yvette Fortin, demeurant au 400 St-Bernard app. 6, Alma. La famille accueillera les parents et amis en présence des cendres au Complexe funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N,
Alma

Le vendredi 9 novembre 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 9 novembre 2001, à 10 h 30 à l'église St-Jude. Outre son épouse dame Yvette Fortin, il laisse dans le deuil ses enfants: Linda (Raynald Gagnon) et Dany; ses petits-enfants: Marie-Philippe et Lydia; son père M. Georges Lévesque (feu dame Marguerite Gagnon); ses frères et sœurs: feu Yves, Yvette (Robert Larouche), feu Marcel (Denise Paré), feu Réal, Fredo (Huguette Lavoie), Bertrand (Yvette Duchesne), Gilles (Brigitte Dufour), Hélène (Gaston Tremblay); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Solican. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



MALTAIS (M. Joseph)

Le 4 novembre 2001, est décédé paisiblement au Pavillon St-François d'Assise à Québec, M. Joseph Maltais, époux de feu Mme Valéda Fortin, demeurant au 1451, Père Lelièvre à Québec, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 9 novembre 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 h à l'église Ste-Anne à Chicoutimi secteur nord. L'inhumation aura lieu au cimetière St-David de Falardeau. Il laisse dans le deuil son fils: Charles-David; sa fille: Rachel; ses petits-enfants Hugolin, feu Jacques, Marjolaine (Robert Houle), Mario (Odile Fortin), Lise, Chantal (Hugues Gravel), France (Hervé Lasalle), Gina (Hubert Claveau), Annie (Eroll Yockell), feu Raphaël, Serge, Diane (Yvan Roy), Céline (Yves Joncas); ses arrière-petits-enfants: Samuel et Charles-David Maltais, Marie-Anne Houle, Émilie Gravel, Sophie Claveau, Nancy Blais, Mathieu Joncas, Jean-Simon et Samuel Roy, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543–7241,courriel:grave.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA
fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711



MORIN (Mme Alice Thivierge)

Le 7 novembre 2001, est décédée à Métabetchouan, à l'âge de 96 ans 8 mois, Mme Alice Thivierge, épouse de feu M. Roméo Morin, demeurant au 40 rue de l'Hôpital, Métabetchouan, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le samedi 10 novembre 2001 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma. Les cendres de Mme Thivierge seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marthe (feu Lucien Girard), Annette (feu Pierre Desbiens, Stan Pelletier), Rolande (Bertin Matthieu), René (Yvette Cubaine) et Lise; ses petits-enfants: Ginette, Serge, Sylvain, Michèle, Martin, André, Jacques, Hélène, Anne, Claire, Caroline, Julie; ses arrière-petits-enfants: Valérie, Sandina, Matthieu, Charles-André, Alexandre, Catherine, Marième, Samuel, Marrisa, Léa, Philibert, Julie-Ann, sa 5ième génération Nathan, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du CHSLD Pavillon de Métabetchouan. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



PERRON (Gilberte)

Le 8 novembre 2001, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 89 ans et 2 mois, Mlle Gilberte Perron, fille de feu Wellie Perron et de feu dame Alice Fillion. Elle demeurait au domaine de la Présentation. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le vendredi 9 novembre 2001 à 14 h
à l'église St-Alexis de Grande-Baie

L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Alexis de la Baie. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Gaston Perron (feu Jeanne-d'Arc Gagnon), Jacqueline (feu Henri-Paul Bouchard), feu Lucien (Rolande Murray), feu Jean-Charles, Gustave (Jeannine Gigault), Paulo, Charlotte (feu Henri Otis), Gervaise (Benoît McLean), feu Céline, Rosanne (Lucien Bergeron), ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau (418) 697-0075 * (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com * **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Corporations des Thanatologues du Québec).



SAUCIER (Mme Albertine Comeau)

"Je me suis laissée emporter vers l'arc-en-ciel qui me mène sur la route des étoiles. Mon corps vous a quittés dans l'amour et la tendresse; mon âme saura vous guider dans la sécurité de l'éternité".

Le 7 novembre 2001, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 75 ans, Mme Albertine Comeau, épouse de M. Viateur Saucier. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le vendredi 9 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 10 novembre 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Outre son époux M. Viateur Saucier, elle laisse dans le deuil ses deux filles: Jacinthe Saucier (Claude Roussel), Monic (Rock Gilbert); son unique petite-fille: Mélanie (Jean-Michel Castonguay); ses frères et soeurs: feu Elisabeth Comeau (feu Léo McLaughlin), feu Geoffrey (Cécile Marceau), feu Roméo (Bertha Comeau), Bernadienne (Léon-Georges Lapointe), feu Emilienne (Francis Albert), Cédée (Antoine Morais), Lucie-Anna (Eric et Nicolas Saucier), Imelda (Jean-Paul Gaudreault), Donat (Yolande Blanchard), Everard (Georgina Morais), Normand (Ida Wilts); ses beaux-frères et belles-soeurs: Romuald Saucier (feu Madeleine Perron), Lorainne (feu Maurice Fillion), feu Benoit (feu Marie-Paule Brassard), Carmelle (feu Paul Pelletier), feu Christiane (feu Claude Roy), Ghislaine (Julien Boudreault), Nicolas (Lucie-Anna Comeau), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



DALLAIRE (Mme Claire Lapointe)

La messe anniversaire de Mme Claire Lapointe, épouse de feu Philippe-Eugène Dallaire, demeurant au 1893, Alexis-Simard à Ville de la Baie, sera célébrée

le dimanche 11 novembre 2001 à 9 h 30
à l'église St-Edouard, Ville de la Baie

Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**



FORGUES (Mme Mary Ramsay)

La messe anniversaire de Mme Mary Ramsay, épouse de feu M. Rodolphe Forgues, demeurant sur la rue St-Jean-Baptiste, Jonquière, sera chantée

le samedi 10 novembre 2001 à 16 h
à l'église St-Mathias, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Nault & Caron

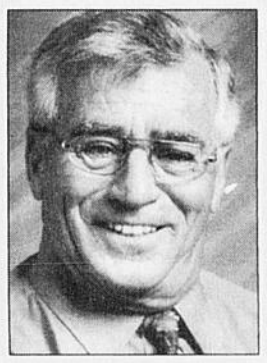


LECLERC (Mme Lucille Bouchard)

La messe anniversaire de Mme Lucille Bouchard, épouse de M. Jos Leclerc, demeurant au 231 Mésy, Chicoutimi, secteur Nord, sera chantée

dimanche 11 novembre 2001 à 9 h 30
à l'église Ste-Claire, Chicoutimi
secteur Nord

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif



SIMARD (M. Aurélien)

Apprivoiser la vie sans toi, sans ton accueil chaleureux et tes sourires, créent en nous une profonde tristesse et une grande nostalgie. Mais, cependant rien n'effacera la richesse de ton amour pour nous. Notre seule consolation est la conviction que tu n'es pas seul dans cette nouvelle vie et que tu es en paix et heureux. En ce doux souvenir d'un époux bien-aimé, d'un père et grand-père adoré.

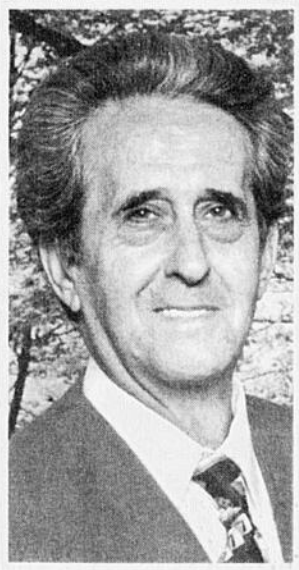
Une messe anniversaire en mémoire de M. Aurélien Simard, époux de dame Suzette Sénéchal, sera célébrée

le samedi 10 novembre 2001 à 19 h
à l'église Saint-Jude d'Alma

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funréraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.

Nos condoléances
aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

IN MEMORIAM



BHÉRER (M. Robert)

Entouré de l'amour des siens, c'est dans la paix et la sérénité que nous a quittés le 7 novembre 2001, à sa résidence, à l'âge de 72 ans, M. Robert Bhérer, résidant au 4173 Chemin St-Bruno, La Baie. Le défunt était l'époux de dame Claudette Grenon et le père de Karl Bhérer, fils de feu M. Joseph Bhérer et de feu dame Rose-Anna Larouche (autrefois de St-Cœur de Marie au Lac St-Jean). La famille Bhérer et Grenon accueillera les parents et ami(e)s, en présence des cendres, le lundi 12 novembre 2001 de 10 h à 14 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu, La Baie

Les funérailles auront lieu le lundi 12 novembre 2001 à 14 h 30 à l'église St-Alexis de Grande-Baie. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière communautaire de la Baie. Homme impliqué dans sa communauté, M. Bhérer fut à l'emploi pendant plusieurs années à la Ville de La Baie comme fonctionnaire municipal. Il laisse dans le deuil outre son épouse Claudette et son fils Karl; sa belle-mère Aline Grenon (feu Fidèle-H Grenon); ses frères et sœurs: Marie-Paule Bhérer (feu Adjenard Côté), Lorenzo (Rita Thibeault), feu Laurette (Pierre-Eugène Larouche, 2e noces Alberte Lessard), Paul-Armand (Rose-Aline Bouchard), feu Raoul (Ange-Yvette Bouchard, 2e noces Serge Lupien), Thérèse (Jan Tarnowski), Huguette, Solange (Valériu Vlasiu), Denise (Gaétan Lacroix), Yolande; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Raymond-Marie Grenon, Moïsette (Marc-H Boulay), Nora, Laurier (Andrée Claveau); sa nièce adorée Audrey; Denyse Grenon (Bertrand Gagné), Nicole Grenon (Michel Gagnon); ses filleuls: Dr. Serge Bhérer, Gilles Côté, François Bhérer, Guy Bhérer, Marie-Claude Grenon et sa mère Marie-Joseph Bergeron, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-0075 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

LES PRÉ-ARRANGEMENTS FUNÉRAIRES
DE LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE CHICOUTIMI
Maison Emery Gravel

Parce que votre famille est au cœur de vos préoccupations...



Pour rendez-vous:
543-6962
(sans engagement de votre part)

Sports

Une chance qu'il y a Théodore

Treize tirs suffisent

MONTREAL (PC) - Le Canadien a remporté une victoire qu'il ne méritait pas, sa première en six matchs. Il s'est même rendu à trois buts pour la deuxième fois à ses 10 derniers.

Mais pourra-t-il se vanter d'avoir battu les Predators de Nashville 3-1 en dirigeant seulement 13 tirs au filet contre 32? Non, la meilleure équipe n'a pas gagné et le Canadien a offert une autre performance gênante. Les gardiens ont fait la différence.

Le Canadien a été complètement dominé en troisième période, provoquant des huées de ses partisans qui étaient loin d'occuper tous les sièges. Seuls les arrêts de José Théodore, aidé de ses poteaux encore une fois, la générosité de Mike Dunham et le manque de fini des Predators l'ont empêché de subir une autre défaite. Mais les Predators font confiance aux jeunes, et ils risquent de s'améliorer, eux. Déjà que la saison dernière, ils ont totalisé 10 points de plus que le Canadien.

Brian Savage, Oleg Petrov et Andreas Dackell ont marqué les buts du Canadien, Greg Johnson celui des Predators.

Le Canadien a marqué deux buts à l'aide de quatre lancers à la première période et n'en totalisait que neuf, contre 15, à l'issue de la seconde. Ça donne une idée de la qualité du spectacle offensif.

Savage a marqué le premier but après s'être faufilé derrière le défenseur Andy Delmore pour s'échapper seul devant Mike Dunham grâce à la passe de Yanic Perreault, qui l'avait bien repéré. Savage a marqué d'un beau tir du poignet, haut, du côté du bâton du gardien.

Petrov, qui avait mis le jeu en marche, a marqué le deuxième but en venant de derrière le filet pour passer la rondelle entre les jambières de Dunham, mal préparé. Savage a amassé un deuxième point et Francis Bouillon un premier à son premier match de la saison.

Théodore, lui, a continué de profiter de l'aide de ses poteaux lors d'un tir du poignet de loin du défenseur Mark Eaton, dirigé au moment où il avait la vue voilée.

Les Predators ont rétréci la marge à la seconde période lorsque le tir du poignet de routine de Johnson a semblé dévier sur le bâton de Joé Juneau pour emprunter une trajectoire qui a bafoué Théodore. Celui-ci a touché à la rondelle mais n'a pu l'arrêter.

À la troisième, un tir du poignet de loin de Delmore a encore abouti sur le poteau, un grand allié du Canadien à ses deux derniers matchs.

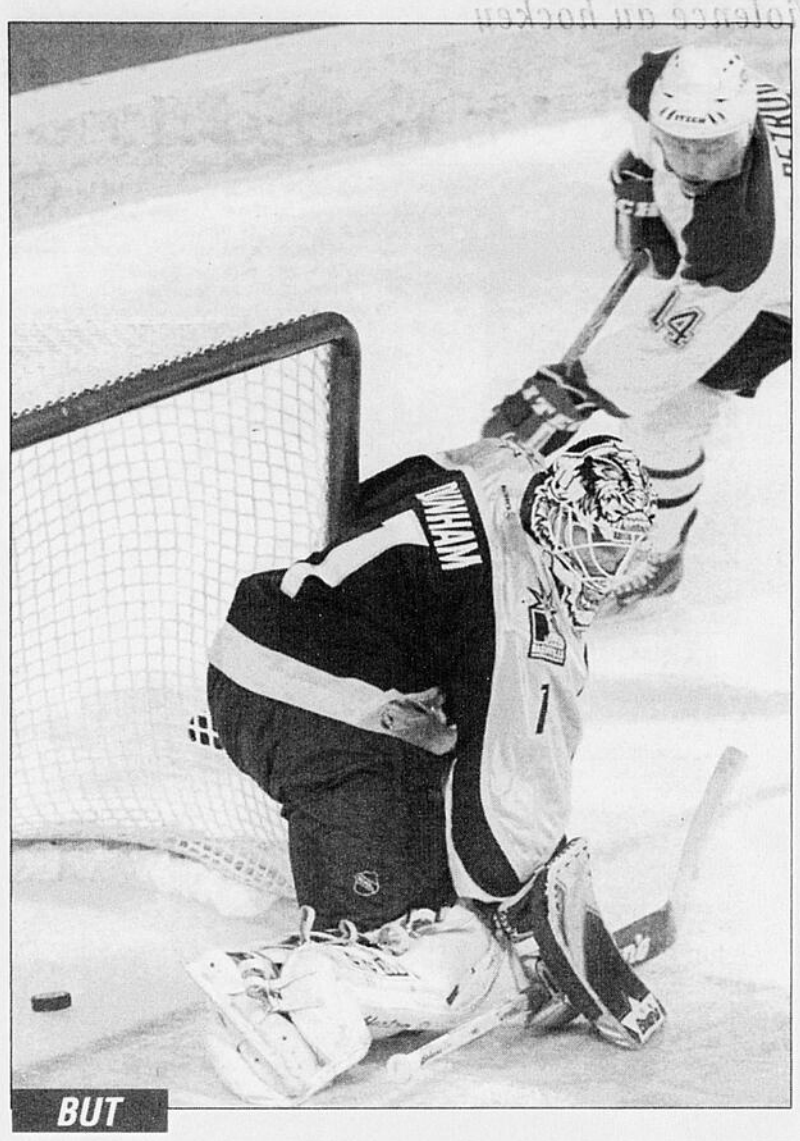
Les Predators attaquaient sans relâche, la foule huait, mais c'est Dackell qui est allé déjouer Dunham après avoir facilement contourné Delmore.

Ribeiro va bien

Pendant que le Canadien carbure à un but par match, Mike Ribeiro a amassé quatre points, deux buts et deux passes, à son premier match à son retour avec les Citadelles de Québec, à Winnipeg.

Arron Asham et Éric Chouinard ont poursuivi sur leur lancée avec un but et une passe chacun. Ils totalisent respectivement 17 points (8-9) en 13 matchs et 14 (5-9) en 11.

Après avoir marqué quatre buts à l'aide de leurs huit premiers lancers, les Citadelles ont subi leur première défaite de la saison en 60 minutes, 5-4.



Oleg Petrov a marqué le deuxième but du Canadien en première période. Le petit Russe a contourné le filet avant de passer la rondelle entre les jambières du gardien des Predators, Mike Dunham.

(Photo PC)

Therrien: «On a volé deux points»

MONTREAL (PC) - Michel Therrien a été on ne peut plus franc après la victoire de 3-1 du Canadien contre les Predators de Nashville.

Commençant par dire qu'il avait prévu un match difficile contre ce genre d'équipe d'expansion après un long voyage et un match émotif contre l'Avalanche, il a constaté: «On a volé deux points ce soir, c'est aussi simple que ça. José Théodore a fait de gros arrêts tout au cours de la rencontre. Il y a des matchs qu'on aurait mérité de gagner et qu'on a perdus, des fois c'est le contraire. On a volé la victoire ce soir, et on va se sauver en courant.»

Brian Savage avait parlé dans le même sens et Therrien a tenu à spécifier qu'on ne demandait pas aux joueurs de se fier au talent de Théodore pour gagner les matchs.

Celui-ci avait davantage tendance à excuser la triste performance de ses coéquipiers quand on lui a demandé si les gardiens allaient pouvoir sauver le Canadien encore longtemps.

«Je ne suis pas prêt à dire ça, a-t-il répondu. On a marqué deux gros buts en partant. On a peut-être ralenti en troisième, mais ça fait partie de la game. Les gars ont marqué de gros buts et moi j'ai fait de gros arrêts.»

Théodore a parlé d'un défi différent après le match émotif contre l'Avalanche et Patrick Roy, qui s'était terminé 1-1.

«Jusque vers la fin de la deuxième période j'avais de la misère à me concentrer tellement c'était endormant (le département de marketing n'appréciera pas...), mais c'est un autre genre de défi à relever si on veut être un gardien numéro un.»

Deux tirs de l'adversaire ont encore frappé le poteau de plein fouet, après les trois de l'Avalanche. Patrick Roy, on le sait, parle à ses poteaux.

«Je vais peut-être leur faire une petite jasette. Je vais essayer de ne pas poigner de chicane avec eux autres», a blagué Théodore.

Celui-ci ne pouvait pas dire si le seul des 32 lancers qui l'a battu, dirigé par Greg Johnson, avait dévié sur le bâton de Yanic Perreault en partant: «Je pensais qu'il n'y avait pas de trou, mais la rondelle est passée sous mon bras».

Bouillon retrouve le sourire

MONTREAL (PC) - Francis Bouillon ne cachait pas sa joie d'être de retour à Montréal et il n'y avait aucune frime dans son attitude.

«C'est sûr que je n'avais pas toute ma tête au hockey là-bas (à Québec) au cours des deux ou trois premières semaines, a admis franchement le plus petit défenseur de la LNH. L'équipe allait bien mais, comme je le disais, quand t'as passé deux ans avec le gros club, c'est un gros choc.

«Je me demandais ce qui se passait avec moi, c'est le fun d'être rappelé.»

Malgré sa grande déception, Bouillon affirme qu'il n'a pas demandé d'être échangé, pas encore. Aucune équipe ne l'avait d'ailleurs réclamé au repêchage intraligue avant l'ouverture de la saison.

«J'ai voulu être patient. Je savais que j'étais considéré le huitième défenseur en signant mon contrat. J'en ai parlé avec mon agent (Jean-Guy Gratton) et on a convenu d'attendre, qu'il pourrait y avoir des blessés.

«Je vais jouer ce soir (c'était jeudi matin) et c'est à moi de me prouver, de revenir à la base comme il y a deux ans.»

Saison de misère

Sous les ordres d'Alain Vigneault, Bouillon s'était taillé un poste régulier malgré une petite taille qui va toujours l'handicaper. Il avait été un des meilleurs défenseurs du Canadien.

Il espérait beaucoup de la venue de Michel Therrien, qui l'avait dirigé à Laval et Granby, et en avait fait son capitaine lors de la conquête de la coupe Memorial. Mais il a passé les quatre premiers et six des neuf premiers matchs dans les gradins, puis s'est blessé à une main en se battant contre un autre petit joueur, Steve Martins, à l'époque avec le Lightning de Tampa Bay.

Il n'a pris part qu'à six matchs à son retour au jeu avant de se blesser à une cheville. Puis il est allé retrouver sa forme à Québec. Revenu en mars, il a passé encore quatre matchs dans les gradins.

Une saison de misère avait suivi une saison de rêve et quand est venu le temps de signer son modeste contrat de 357 500 $, André Savard l'a prévenu qu'il était son huitième défenseur. Il a dû accepter une clause des ligues mineures, c'est-à-dire un salaire à Québec coupé de plus de 80 pour cent.

Bouillon a eu beaucoup de temps de glace avec les Citadelles, et il a fini par se ressaisir. «À force de gagner...»

Contre les Predators, il devait entreprendre le match en compagnie de Stéphane Robidas, à peine plus gros que lui, et le joueur qui lui a ni plus ni moins enlevé son poste à Montréal.

«On a joué ensemble dans la Ligue américaine, on se connaît bien, ça va bien aller», a prédit Bouillon, qui obtient sa chance en remplacement des blessés Stéphane Quintal (épaule) et Sheldon Souray (bas du dos).

À Québec, il avait une fiche de 1-2-3 et un différentiel de plus-1.

En bref

José Théodore a bien connu le gardien Tomas Vokoun, le 11e choix du Canadien au repêchage de 1994. Les deux ont partagé le travail à Fredericton en 1996-97 et 97-98.

«Il ne jouait pas souvent mais on pouvait voir qu'il avait du talent et j'étais convaincu qu'il jouerait dans la Ligue nationale, raconte Théodore. C'est un grand compétiteur et il avait une bonne base.»

La première année, Vokoun avait eu davantage de travail que Théodore puisque celui-ci avait joué 16 matchs à Montréal.

Réclamé par les Predators au repêchage d'expansion, il a fait sa niche à Nashville, où il a pris part à au moins 37 matchs à ses trois premières saisons.

Vokoum a commencé cinq des 16 premiers matchs des Predators cette saison et servait d'auxiliaire à Mike Dunham face au Canadien.

Il n'a toujours pas connu la victoire (0-3-2) malgré une moyenne presque identique à celle de Dunham (2,73 - 2,70) et un pourcentage d'arrêts légèrement supérieur (.905 - .900).

Craig Darby était le seul joueur en santé du Canadien à ne pas endosser l'uniforme.

Reid Simpson était de retour dans la formation pour contrer la présence de Stu Grimsom, un régulier chez les Predators, qui totalisait un total raisonnable de 20 minutes de punitions en 14 matchs.

Eric Furlatt, un ancien de la LHJMQ, arbitrait son premier match de la LNH au Centre Molson jeudi.

Violence au hockey

Vallières interpelle tous les bénévoles

QUEBEC (PC) - Le contrôle des comportements violents dans la pratique du hockey au Québec passe par la mise en place de comités d'éthique, la nomination de superviseurs régionaux et par une véritable concertation entre tous les intervenants.

Ce sont là les principales recommandations du rapport de la Commission de l'aménagement du territoire qui s'est penchée sur la violence au hockey et sur les mesures pour la contrer.

«Nous voulons, par ce rapport, donner un signal à tous les partenaires du hockey mineur, a dit en conférence de presse, jeudi, le président de la commission, Yvon Vallières. Jouer au hockey pour un jeune peut s'avérer une expérience heureuse et enrichissante à tous les points de vue, en autant que ceux qui organisent le jeu respectent l'esprit sportif.»

Le document d'une quarantaine de pages va droit au but et interpelle directement les acteurs du hockey mineur, les joueurs, les bénévoles, arbitres, entraîneurs et surtout les parents.

«La structure du hockey mineur québécois repose essentiellement sur le travail de bénévoles, hommes ou femmes, qui s'investissent pour assurer le bon déroulement de la saison de hockey», notent les auteurs du rapport.

«Le degré de responsabilité de chacun d'eux n'est pas le même, mais on peut affirmer sans l'ombre d'un doute que les entraîneurs jouent un rôle capital dans le développement des jeunes hockeyeurs.»

Dans leur analyse, les membres de la commission affirment que l'importance du rôle des entraîneurs bénévoles rend nécessaire une meilleure formation pour ceux-ci. Ils recommandent que le gouvernement octroie des sommes pour l'embauche d'un superviseur des entraîneurs dans chacune des régions du Québec, un système qui existe déjà dans le cas des arbitres.

Ces superviseurs, en plus de posséder une vaste expérience du hockey, devraient mettre à contribution les ressources du milieu dans le secteur de l'éducation physique.

Le phénomène de la victoire à tout prix a aussi été clairement identifié dans les cas de comportements violents, d'où la nécessité de revaloriser et de soutenir le travail des entraîneurs.

Dans le cas des arbitres, la commission a retenu des audiences publiques qu'il y aurait lieu de revoir à la hausse leur rémunération. D'autres intervenants qui ont témoigné devant la commission ont aussi exprimé le souhait que les arbitres aient le pouvoir d'intervenir lors d'incidents violents dans les estrades.

Les membres de la commission se sont aussi penchés sur l'attitude des parents. Ils ont notamment suggéré de leur faire signer un contrat de bonne conduite au début de la saison.

Pour enrayer la violence, les membres de la commission recommandent aussi de revoir les outils pédagogiques sur l'esprit sportif déjà utilisés par la Fédération québécoise de hockey sur glace et de les adapter à la réalité.

«Une collaboration entre le Secrétariat au loisir et au sport et le ministère de l'Éducation serait souhaitable, afin de rejoindre les jeunes Québécois via le réseau scolaire», estime la commission.

Pour l'exercice 2001-2002, le gouvernement a remis à la Fédération québécoise de hockey sur glace 181 623 $ pour soutenir les opérations dites régulières, et 306 000 $ pour le Programme de soutien au développement de l'excellence. Ces subventions représentent 15 pour cent de l'ensemble des revenus de la Fédération.



Le président de la commission, Yvon Vallières, estime que les jeunes peuvent s'amuser au hockey «en autant que ceux qui organisent le jeu respectent l'esprit sportif».

(Photo PC)

Ce dernier constat a fait dire aux membres de la commission que le gouvernement devrait procéder à une nouvelle affectation des sommes allouées, en faisant une plus grande place au volet participatif.

«Le programme de développement 2001-2005 de Hockey Québec semble contenir peu de mesures pour stimuler la pratique d'un hockey de calibre participatif, ont noté les parlementaires. Le programme vise avant tout à développer l'élite, puisque près des deux tiers des subventions gouvernementales sont affectées au programme de développement de l'excellence.»

Temple de la renommée

Fetisov est fier d'avoir été élu



Viacheslav Fetisov considère son élection au Panthéon de la renommée du hockey comme le plus grand exploit de sa carrière.

(Photo PC)

(PC) - Il a laissé son nom deux fois sur la coupe Stanley, remporté deux médailles d'or aux Jeux olympiques et sept autres aux championnats du monde. Pourtant, Viacheslav Fetisov considère son élection au Panthéon de la renommée du hockey comme le plus grand exploit de sa carrière.

L'ancien défenseur étoile de l'équipe nationale soviétique, âgé de 43 ans, sera immortalisé lundi, à Toronto, en même temps que Dale Hawerchuk, Jari Kurri, Mike Gartner et Craig Patrick.

L'instructeur adjoint des Devils du New Jersey, qui dirigera l'équipe russe lors des Jeux olympiques de Salt Lake City, est le deuxième joueur de l'ancienne Union soviétique à mériter pareil honneur, après le fameux gardien Vladislav Tretiak.

«Je suis si fier d'avoir été élu», a déclaré Fetisov, qui a joué pendant neuf saisons dans la LNH, entre 1989 et 1998, après 14 glorieuses campagnes dans l'ancienne Union soviétique.

Lorsqu'il était garçon à Moscou, Fetisov ne connaissait rien du Panthéon de la renommée du hockey. Il rêvait de gagner des médailles d'or pour l'Union soviétique et d'être reconnu comme l'un de ses plus grands joueurs.

Il a atteint ces deux objectifs, et plus encore. Après avoir porté les couleurs des Devils du New Jersey et des Red Wings de Detroit, où il a gagné le coupe Stanley en 1997 et 1998, Fetisov réalise toute l'importance que revêt une sélection au Panthéon de la renommée.

«J'en ai beaucoup appris sur Maurice Richard, Gordie Howe et Ted Lindsay, a confié Fetisov, jeudi, lors d'un appel conférence.

«Que mon nom soit mentionné en même temps que le leur se veut un très bel honneur. À mes yeux, il s'agit d'un grand fait d'armes», a ajouté l'ancien défenseur.

Médaillé d'or aux Jeux olympiques de 1984 et de 1988, Fetisov se rappelle à quel point l'équipe nationale de l'URSS était dominante.

«Qu'il s'agisse des Tchèques, des Suédois ou des Finlandais, tous nos rivaux essayaient de créer des systèmes défensifs pour nous arrêter. Nous avions beaucoup de plaisir à déjouer leurs plans!»

Il reste que la vie en URSS, à cette époque, n'avait rien d'amusante. Fetisov ne s'en souvient que trop bien.

«Nous n'avions aucune vie à part le hockey. Nous vivions dans le système le plus puissant et le plus dominant au monde. Les dirigeants ne nous permettaient pas de penser. Ils voulaient contrôler les gens. Nous étions nés mais nous n'étions pas libres. Le système nous contrôlait, ainsi que nos parents et nos grands-parents.»

Fetisov gardera, par ailleurs, d'impérissables souvenirs de sa première coupe Stanley, pour des raisons bien particulières.

«Je m'en souviendrai toute ma vie parce qu'elle fut longue à venir. Et à cause de l'accident de voiture...»

Fetisov se trouvait dans une limousine en compagnie de son compatriote Vladimir Konstantinov et le masseur Sergei Mnatsakanov lors de l'accident qui a paralysé Konstantinov, au retour d'une fête visant à souligner le triomphe des Red Wings, en 1997.

«Je devais prendre ma retraite, mais je me suis lancé un défi, a relaté Fetisov, qui n'avait subi que de légères blessures lors de cette tragédie.

«J'ai essayé de jouer pour les gens de Detroit, mais surtout pour Vladimir, qui était mon partenaire, mon ami, mon frère. Je suis revenu et nous avons gagné une deuxième coupe Stanley.»

Association olympique canadienne

Un bureau au centre-ville de Montréal

MONTRÉAL (PC) - L'Association olympique canadienne (AOC) a confirmé son intention de rendre son personnel et ses services plus accessibles aux athlètes locaux et aux autres membres de la communauté sportive, jeudi, en inaugurant son nouveau bureau situé au 2070, rue Peel, en plein coeur du centre-ville de Montréal.

«L'AOC a à coeur de renforcer ses liens avec la communauté sportive de Montréal et le fait d'être situé à un endroit plus accessible, plus central, va nous aider grandement à y parvenir, a expliqué le président Michael Chambers.

«En plus d'une accessibilité et d'une visibilité accrues, la location des nouvelles installations appartenant au Club Sportif MAA va également réduire les charges de notre Association.»

Au cours de la cérémonie, des bourses d'études provenant du Fonds de bourses d'études du flambeau olympique de Petro-Canada ont été décernées à neuf étudiants-athlètes.

Il s'agit de Nathalie Brochu (handball, Saint-Isidore), Chris Dutton (plongeon, Pierrefonds), Baher El-Sakkary (water-polo, Dollard-des-Ormeaux), Jean Lassen (haltérophilie, Whitehorse, Yukon), Florence Lavoie (badminton, Montréal), Pierre Lévesque (canoë-kayak, Sainte-Anne-des-Plaines), Patrick Littee (voile, Saint-Laurent), Nancy Paulin (tennis de table, Ascot Corner) et Charles-Antoine Perreault (surf des neiges, Saint-Lambert).

Deux étudiants-entraîneurs ont également été récompensés, soit Michel Bérubé (natation, Saint-Lambert-de-Lauzon) et Jean-Baptiste Bertrand (tennis de table, Mont-Saint-Hilaire).

Les bourses d'études se répartissent ainsi: 1500 $ aux athlètes de niveau collégial; 3000 $ aux athlètes de niveau universitaire et 8000 $ aux entraîneurs.

L'inauguration du nouveau bureau montréalais de l'AOC précédait un gala organisé dans le même édifice par le Club Sportif MAA, qui célébrait son 120e anniversaire.

Hockey

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Toronto	15	9	4	1	1	47	34	20	6-2-0-0	3-2-1-1	7-2-0-1	G2
Toronto	15	9	4	1	1	47	35	20	6-2-0-0	3-2-1-1	7-2-0-1	G2
Boston	16	7	4	3	2	35	32	19	5-1-0-2	2-3-3-0	4-2-2-2	P1
Ottawa	15	8	6	1	0	47	36	17	3-3-1-0	5-3-0-0	5-4-1-0	G5
Buffalo	16	7	7	1	1	44	38	16	6-4-1-0	1-3-0-1	4-5-1-0	G1
Montréal	15	6	7	2	0	33	40	14	3-3-2-0	3-4-0-0	2-7-1-0	G1

Section Atlantique

NY Islanders	15	11	2	1	1	47	32	24	4-1-1-1	7-1-0-0	7-2-1-0	P1
NY Rangers	17	9	7	1	0	47	51	19	4-3-0-0	5-4-1-0	5-5-0-0	G3
Philadelphie	15	7	5	3	0	44	33	17	3-2-1-0	4-3-2-0	5-4-1-0	G1
New Jersey	12	7	4	0	1	36	33	15	5-2-0-0	2-2-0-1	7-2-0-1	G1
Pittsburgh	16	6	7	2	1	32	40	15	4-3-1-0	2-4-1-1	4-3-2-1	P1

Section Sud-Est

Caroline	18	9	6	1	2	45	47	21	6-4-1-1	3-2-0-1	5-3-1-1	G1
Washington	16	5	9	2	0	36	44	12	2-2-1-0	3-7-1-0	2-6-2-0	P3
Floride	15	4	8	2	1	32	43	11	2-4-0-1	2-4-2-0	3-4-2-1	G1
Tampa Bay	15	4	9	1	1	27	37	10	2-3-1-0	2-6-0-1	2-6-1-1	P6
Atlanta	15	3	9	1	2	29	57	9	2-4-1-0	1-5-0-2	2-7-0-1	P6

Association de l'Ouest
Section Centrale

Detroit	16	13	3	0	0	55	39	26	6-2-0-0	7-1-0-0	8-2-0-0	G1
Chicago	17	10	4	3	0	55	45	23	7-0-2-0	3-4-1-0	7-1-2-0	G2
St. Louis	15	8	4	3	0	43	35	19	5-3-1-0	3-1-2-0	7-3-0-0	G1
Nashville	16	5	9	2	0	38	46	12	2-5-1-0	3-4-1-0	4-6-0-0	P1
Columbus	15	2	9	4	0	26	46	8	0-5-2-0	2-4-2-0	2-8-0-0	P1

Section Nord-Ouest

Calgary	15	10	2	1	2	46	31	23	7-0-0-2	3-2-1-0	7-1-1-1	N1
Edmonton	17	10	5	1	1	47	35	22	6-3-0-0	4-2-1-1	6-3-0-1	P1
Minnesota	15	6	5	3	1	43	46	16	3-3-2-1	3-2-1-0	3-5-1-1	G1
Colorado	17	7	9	1	0	37	39	15	4-2-0-0	3-7-1-0	3-6-1-0	P1
Vancouver	17	6	10	1	0	46	51	13	4-3-1-0	2-7-0-0	4-6-0-0	P1

Section Pacifique

San Jose	16	8	3	4	1	46	37	21	5-0-1-1	3-3-3-0	6-2-2-0	N1
Dallas	16	5	5	3	3	37	41	16	4-1-2-2	1-4-1-1	3-3-2-2	N1
Phoenix	15	5	5	3	2	29	36	15	3-1-1-1	2-4-2-1	3-3-2-2	P2
Anaheim	15	6	7	2	0	38	40	14	4-3-2-0	2-4-0-0	4-4-2-0	N1
Los Angeles	15	4	8	1	2	38	40	11	2-3-1-1	2-5-0-1	3-5-0-2	G1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Jeudi 8 novembre
Buffalo 8 Atlanta 0
Carolina 3 Washington 2
Minnesota 5 Boston 3
N.Y. Rangers 6 N.Y. Islanders 2
Montreal 3 Nashville 1
Ottawa 1 Colorado 0
Philadelphia 2 Tampa Bay 1
St. Louis 3 Vancouver 1
Calgary à Los Angeles, 22h30.

Vendredi 9 novembre
San Jose en Caroline, 19h00.
Edmonton à Columbus, 19h00.
Toronto au New Jersey, 19h30.
Vancouver à Chicago, 20h30.
Phoenix à Dallas, 20h30.
Detroit à Anaheim, 22h30.

Samedi 10 novembre
Columbus à Boston, 19h00.
N.Y. Rangers à Buffalo, 19h00.
New Jersey à Toronto, 19h00.
N.Y. Islanders à Montréal, 19h00.
Nashville à Ottawa, 19h00.
Atlanta à Washington, 19h00.
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30.
Philadelphie en Floride, 19h30.
Phoenix à St. Louis, 20h00.
Colorado à Calgary, 22h00.
Detroit à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 11 novembre
Edmonton à Caroline, 13h30.
Vancouver au Minnesota, 14h00.
Montréal à N.Y. Rangers, 19h00.
San Jose à Chicago, 20h00.
Dallas à Anaheim, 20h00.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-NY Islanders	15	24
2.x-Toronto	15	20
3.x-Caroline	18	21
4.Boston	16	19
5.NY Rangers	17	19
6.Philadelphie	15	17
7.Ottawa	15	17
8.Buffalo	16	16
9.New Jersey	12	15
10.Pittsburgh	16	15
11.Montréal	15	14
12.Washington	16	12
13.Floride	15	11
14.Tampa Bay	15	10
15.Atlanta	15	9

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.x-Detroit	16	26
2.x-Calgary	15	23
3.x-San Jose	16	21
4.Chicago	17	23
5.Edmonton	17	22
6.St. Louis	15	19
7.Minnesota	15	16
8.Dallas	16	16
9.Phoenix	15	15
10.Colorado	17	15
11.Anaheim	15	14
12.Vancouver	17	13
13.Nashville	16	12
14.Los Angeles	15	11
15.Columbus	15	8

x - meneur de section.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	11	14	25
O'Neill, Car	11	8	19
Shanahan, Det	10	9	19
Parrish, NYI	12	6	18
Conroy, Cal	7	11	18
Daze, Chi	8	9	17
Elias, NJ	8	9	17
Fedorov, Det	8	9	17
Tkachuk, StL	7	10	17
Morrison, Vcr	6	11	17
Smyth, Edm	5	12	17
Francis, Car	3	14	17
Demitra, StL	9	7	16
Kapanen, Car	8	8	16
Naslund, Vcr	7	9	16
Zhamnov, Chi	7	9	16
Roenick, Phi	2	14	16
Bondra, Wash	11	4	15
Carter, Edm	10	5	15
Calder, Chi	8	7	15
Hull, Det	7	8	15
Sakic, Col	7	8	15
Sundin, Tor	6	9	15
Thornton, Bos	6	9	15
Amonte, Chi	5	10	15
Weight, StL	5	10	15
Peca, NYI	4	11	15
Yzerman, Det	4	11	15
Samsonov, Bos	3	12	15

LIGUE AMERICAINE

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Québec	13	9	1	2	1	55	36	21
Hamilton	12	6	4	1	1	39	25	14
Saint-Jean	12	5	4	3	0	31	30	13
Manitoba	12	5	5	0	2	36	40	12
St. John's	13	5	6	2	0	31	35	12

Section Est

Bridgeport	13	6	3	4	0	37	30	16
Hartford	11	6	4	1	0	35	34	13
Providence	11	5	5	1	0	25	32	11
Springfield	12	5	7	0	0	33	42	10
Albany	12	1	7	2	2	27	44	6

Section Nord

Lowell	13	9	2	2	0	52	36	20
Portland	12	5	4	2	1	38	40	13
Worcester	13	5	6	1	1	45	40	12
Manchester	9	2	5	2	0	31	35	6

Association de l'Ouest
Section Ouest

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Utah	16	12	4	0	0	61	37	24
Grand Rapids	11	7	4	0	0	43	29	14
Houston	11	6	3	1	1	36	33	14
Chicago	11	6	4	1	0	34	29	13
Milwaukee	10	3	7	0	0	27	40	6

Section Centrale

Cleveland	11	5	5	0	1	39	46	11
Rochester	11	4	4	3	0	27	31	11
Syracuse	12	4	5	3	0	31	44	11
Cincinnati	12	4	7	0	1	34	40	9

Section Sud

Philadelphie	13	8	4	0	1	38	30	17
Norfolk	13	6	4	2	1	33	31	15
Hershey	13	4	8	1	0	35	40	9
Wilkes-Barre	14	2	9	2	1	44	68	7

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Vendredi 9 novembre
Wilkes-Barre à St. John's, 18h00.
Bridgeport à Saint-Jean, 18h30.
Springfield à Hartford, 19h05.
Houston à Philadelphie, 19h05.
Hamilton à Providence, 19h05.
Cleveland à Syracuse, 19h30.
Norfolk à Rochester, 19h35.
Grand Rapids à Cincinnati, 19h35.
Lowell à Worcester, 19h35.
Chicago à Milwaukee, 20h30.

Samedi 10 novembre
Bridgeport à Saint-Jean, 18h00.
Manchester à Hershey, 19h00.
Providence à Portland, 19h05.
Houston à Hartford, 19h05.
Lowell à Springfield, 19h30.
Norfolk à Syracuse, 19h30.
Albany à Cincinnati, 19h35.
Philadelphie à Rochester, 19h35.
Hamilton à Worcester, 19h35.

Dimanche 11 novembre
Chicago à Cincinnati, 15h05.
Providence à Lowell, 16h00.
Norfolk à Wilkes-Barre, 17h05.
Syracuse à Hershey, 18h00.
Utah au Manitoba, 19h00.
Albany à Cleveland, 19h05.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Montréal	23	9	11	2	1	66	73	21
Val-d'Or	23	9	12	1	1	82	86	20
Hull	21	7	9	3	2	59	68	19
Rouyn-Noranda	22	7	13	2	0	76	88	16

Section Centrale

Shawinigan	21	14	5	1	1	95	60	30
Victoriaville	22	12	8	2	0	81	82	26
Drummondville	22	7	12	3	0	73	87	17
Sherbrooke	21	3	16	2	0	62	85	8

Association Frank-Dilio
Section Est

Rimouski	20	15	3	2	0	82	61	32
Baie-Comeau	23	13	8	0	2	97	85	28
Chicoutimi	21	12	8	1	0	83	81	25
Québec	23	9	8	5	1	75	88	24

Section Maritimes

Acadie-Bathurst	24	16	4	3	1	99	76	36
Halifax	20	12	6	2	0	77	60	26
Cap-Breto n	23	10	9	3	1	83	80	24
Moncton	23	5	15	0	3	75	105	13

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 8 novembre
Acadie-Bathurst 6 Chicoutimi 4
Hull 1 Montréal 1
Rouyn-Noranda 2 Cap-Breton 3
Victoriaville 2 Rimouski 3

Vendredi 9 novembre
Rouyn-Noranda à Halifax, 19h00.
Val-d'Or à Moncton, 19h00.
Drummondville à Chicoutimi, 19h30.
Montréal à Hull, 19h30.
Acadie-Bathurst à Québec, 19h30.
Rimouski à Sherbrooke, 20h00.

Samedi 10 novembre
Sherbrooke à Shawinigan, 16h00.
Drummondville à Baie-Comeau, 19h00.
Val-d'Or à Cap-Breton, 19h30.

Dimanche 11 novembre
Rouyn-Noranda à Moncton, 14h00.
Rimouski à Montréal, 14h00.
Val-d'Or à Halifax, 16h00.
Shawinigan à Québec, 16h00.
Hull à Victoriaville, 16h00.

Lundi 12 novembre
Aucun match.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Linglet, Charles BaC	23	20	28	48
Lombardi, Matthew Vic	19	18	24	42
Pominville, Jason Sha	19	17	23	40
Bouchard, Pierre-Marc Chi	20	14	25	39
Bellemare, Jonathan Sha	20	9	29	38
Mallette, Carl Vic	20	11	26	37
Brunelle, Mathieu Vic	21	16	20	36
Groulx, Danny Vic	18	9	27	36
Binette, Marc-André Rou	21	20	13	33
Montgomery, Chris Mtl	22	10	23	33
Lehoux, Yanick BaC	18	20	12	32
Lutes, Brett Mtl	22	15	17	32
Sprukts, Janis Bat	23	15	17	32
Proulx, Olivier Dru	21	10	22	32
Fillion, Olivier Bat	23	10	22	32

SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	15	14	1	0	0	93	36	28
Thetford Mines	15	10	5	0	0	66	53	20
Québec	14	7	4	1	2	58	51	17
Pont-Rouge	15	7	7	0	1	56	53	15
Windsor	16	7	9	0	0	63	61	14
Rivière-du-Loup	14	4	7	1	2	48	71	11
Asbestos	15	4	10	1	0	63	91	9
Jonquière	15	3	12	0	0	44	89	6

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Verdun	15	11	3	0	1	76	56	23
Joliette	15	11	4	0	0	71	52	22
Sorel	16	10	4	2	0	80	58	22
Laval	16	10	4	1	1	83	74	22
Granby	15	8	6	0	1	61	62	17
Saint-Hyacinthe	15	5	9	1	0	61	77	11
LaSalle	15	2	10	0	3	45	86	7

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 9 novembre
Saint-Hyacinthe à Verdun, 20h00.
Sorel à Joliette, 20h00.
Thetford à Saint-Georges, 20h30.
Laval à Granby, 20h30.
Québec à Asbestos, 20h30.
Windsor à Pont-Rouge, 20h30.

Samedi 10 novembre
LaSalle à Jonquière, 19h30.
Rivière-du-Loup à Thetford, 20h00.
Asbestos à Québec, 20h00.

Dimanche 11 novembre
Saint-Georges à Jonquière, 13h30.
Joliette à Laval, 14h00.
Rivière-du-Loup à Windsor, 16h00.
Verdun à Saint-Hyacinthe, 19h00.
Pont-Rouge à LaSalle, 19h30.

Lundi 12 novembre
Aucun match.

Mardi 13 novembre
Aucun match.

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DP	FBp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	18	15	2	1	78	39	31
Amos	18	11	4	3	72	60	25
Gatineau	17	9	7	1	55	55	19
Régents L.-L.-L.	17	6	10	1	53	62	13
Montréal-Bourassa	18	3	15	0	52	97	6
Lac Saint-Louis	20	2	17	1	58	102	5

Section Koho

Antoine-Girouard	18	16	2	0	80	38	32
Magog	19	11	6	2	70	50	24
Lévis	18	11	6	1	75	63	23
Jonquière	18	9	6	3	63	60	21

Football

LIGUE CANADIENNE
CLASSEMENT

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
y-Winnipeg	18	14	4	0	0	509	383	28
x-Hamilton	18	11	7	0	0	440	420	22
x-Montréal	18	9	9	0	0	454	419	18
Toronto	18	7	11	0	1	432	455	15

Section Ouest

y-Edmonton	18	9	9	0	1	439	463	19
x-Calgary	18	8	10	0	1	478	476	17
x-C.-B.	18	8	10	0	0	417	445	16
Saskatchewan	18	6	12	0	0	308	416	12

x - assuré d'une place en séries.
y - champion de section.
N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Dimanche 11 novembre
Demi-finale de l'Est
Montréal à Hamilton, 13h00.
Demi-finale de l'Ouest
C.-B. ou Toronto à Calgary, 16h00.
Dimanche 18 novembre
Finale de l'Est
Montréal ou Hamilton à Winnipeg, 13h00.

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	5	2	0	.714	153	137
N.Y. Jets	5	3	0	.625	157	175
Indianapolis	4	3	0	.571	200	197
N-Angleterre	4	4	0	.500	185	160
Buffalo	1	6	0	.143	122	195

Section Centrale

Pittsburgh	5	2	0	.714	120	78
Baltimore	5	3	0	.625	141	129
Cincinnati	4	3	0	.571	120	136
Cleveland	4	3	0	.571	132	118
Tennessee	3	4	0	.429	129	180
Jacksonville	2	5	0	.286	114	115

Section Ouest

Oakland	6	1	0	.857	189	133
San Diego	5	3	0	.625	206	146
Denver	4	4	0	.500	192	182
Seattle	3	4	0	.429	118	158
Kansas City	2	6	0	.250	164	172

Association nationale
Section Est

Philadelphie	4	3	0	.571	145	98
N.Y. Giants	4	4	0	.500	148	140
Washington	3	5	0	.375	111	193
Arizona	2	5	0	.286	99	166
Dallas	2	5	0	.286	116	147

Section Centrale

Chicago	6	1	0	.857	162	95
Green Bay	5	2	0	.714	168	105
Minnesota	3	4	0	.429	138	165
Tampa Bay	3	4	0	.429	139	119
Detroit	0	7	0	.000	110	197

Section Ouest

St. Louis	6	1	0	.857	207	115
San Francisco	5	2	0	.714	174	155
N-Orléans	4	3	0	.571	148	134
Atlanta	3	4	0	.429	135	151
Caroline	1	7	0	.125	118	169

Lundi 5 novembre
Oakland 38 Denver 28

Dimanche 11 novembre
Ds à Atlanta, 13h00.
Green Bay à C3h00.
Pittsburgh à Cleveland.
Tampa Bay à Detroit, 13h00.
Miami à Indianapolis, 13h00.
Caroline à St. Louis, 13h00.
Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 13h00.
Kansas City à NY Jets, 13h00.
Cincinnati à Jacksonville, 13h00.
San Diego à Denver, 16h05.
Minnesota à Philadelphie, 16h15.
NY Giants en Arizona, 16h15.
La Nouvelle-Orléans à San Francisco, 16h15.
Oakland à Seattle, 20h30.

Lundi 12 novembre
Baltimore au Tennessee, 21h00.

COLLÉGIAL AA

Séries éliminatoires
Samedi 10 novembre
Valleyfield vs Trois-Rivières 19h00
Maisonneuve vs John-Abbott 13h00
Montmorency vs Victoriaville 19h30
Edouard-Montpetit vs André Grasset 13h00

FOOTBALL SCOLAIRE
JUVÉNILE BB

Finale

Dimanche 11 novembre
Les Sentiers vs Benoit-Vachon 13h00

CADET

Séries éliminatoires

Demi-finale
Division Saguenay

Dimanche 11 novembre
Kénogami vs Charles-Gravel 10h00
Lafontaine vs La Baie 13h00

Finale
Division Lac-Saint-Jean

Dimanche 11 novembre
Wilbrod-Dufour vs Camille Lavoie 13h00
Cap-de-la-Madeleine 18 9 8 1 68 79 19
Sém. Saint-François 19 7 12 0 61 80 14
NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 9 novembre
Cap-de-la-Madeleine au C.A.-Girouard, 19h30.
Sém. Saint-François à Lévis, 19h30.
Montréal-Bourassa à Gatineau, 19h30.

Samedi 10 novembre
Magog Sém. Saint-François, 14h00.
Jonquière au C.A.-Girouard, 16h00.
L.-L.-L. à Amos, 19h00.

Dimanche 11 novembre
L.-L.-L. à Amos, 14h00.
Jonquière à Cap-de-la-Madeleine, 16h00.
Magog à Montréal-Bourassa, 19h00.
Gatineau au C.C.-Lemoyne, 19h30.

Lundi 12 novembre
Aucun match.

Mardi 13 novembre
Aucun match.

Mercredi 14 novembre
Aucun match.

Jeudi 15 novembre
Aucun match.

Vendredi 16 novembre
Lévis à Jonquière, 19h30.

Hockey régional

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Alma	11	10	0	1	83	33	21
Métabetchouan	12	9	2	1	94	52	19
Jonquière	11	5	5	1	51	52	11
Chicoutimi	11	5	6	0	56	80	10
Normandin	11	4	7	0	71	61	8
La Baie	11	1	10	0	30	95	2

Vendredi 9 novembre
Normandin vs Métabetchouan 21h00
Alma vs La Baie 21h00

Samedi 10 novembre
Jonquière vs Chicoutimi 18h30 Plateau

Dimanche 11 novembre
La Baie vs Chicoutimi 18h30 Plateau
Métabetchouan vs Jonquière 18h45 Foyer
Normandin vs Alma 19h30 Delisle

MIDGET

Division «BB»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	Pts
Alma	11	8	3	0	34	26	18	34
Dolbeau	11	7	2	2	43	22	17	33
Jonq. (Citadins)	11	7	2	2	38	28	13	29
St-Félicien	11	4	6	1	28	42	16	25
Chic. (Sags)	9	5	4	0	20	20	10	20
Espoirs AA	9	0	8	1	5	30	12	13

Vendredi 9 novembre
Citadins (Jonq) vs St-Félicien 19h00
Espoirs AA vs Aiglons (Alma) 21h00
Sags (Chic) vs Dolbeau 21h00 Normandin

Dimanche 11 novembre
Citadins (Jonq) vs Espoirs AA 14h15 St-Ambroise
Dolbeau vs Aiglons (Alma) 19h30
St-Félicien vs Sags (Chic) 19h30 CGV)

Division «CC»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Jonq. (Orioles)	10	6	3	1	37	23	12	25
Dol.-Mist. (Loups)	9	6	2	1	36	32	13	24
Chic. (Dynamos)	8	5	3	0	27	25	11	21
La Baie	8	4	3	1	23	24	11	20
Alma (Jeannois)	7	4	2	1	24	24	8	16
Roberval	8	0	8	0	18	37	7	7

Vendredi 9 novembre
Jeannois (Alma) vs Roberval 19h30
Dolbeau-Mist vs Orioles (Jonq) 20h10 Foyer

Samedi 10 novembre
Dynamos (Chic) vs Dolbeau-Mist 20h00

Dimanche 11 novembre
Jeannois (Alma) vs Roberval 14h00
Dolbeau-Mist vs La Baie 19h30

BANTAM BB

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Mistassini	9	9	0	0	54	12	16	34
Roberval	10	8	2	0	36	20	17	33
Lac-St-Jean-Est	11	8	2	1	46	27	16	33
Chic. (Dynamos)	11	4	5	2	31	35	20	30
Jonq. (Orioles)	11	5	4	2	42	36	16	28
Chic. (Sags)	8	3	3	2	26	31	9	17
La Baie	11	1	9	1	17	75	13	16
Jonq. (Marquis)	9	2	7	0	20	36	8	12

Samedi 10 novembre
Aiglons (LSJE) Vs Optimistes (Mist) 16h00
National (La Baie) vs Sabres (Rob) 14h00
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 15h00

Dimanche 11 novembre
Orioles (Jonq) vs Optimistes (Mist) 14h00
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 15h00
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 17h15
Sabres (Rob) vs Marquis (Jonq) 17h40

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
49-Nicolas Régnier, Aiglons	10	9	19
48-Pierre-Luc Ménard, Mist	9	8	17
83-Mathieu T. Savard, Orioles	8	9	17
33-Jérôme Asselin, Aiglons	7	10	17
44-Dominic Gagné, Aiglons	7	9	16

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	FP	BP	BC	Pts
Lennoxville	12	10	2	0	75	32	20
Lévis-Lauzon	10	6	3	1	51	36	13
Laflèche	12	6	6	0	48	66	12
Jonquière	12	4	7	1	44	80	9
St-Laurent	11	4	7	0	37	65	8

FP. Un point pour une défaite en fusillade ou prolongation.

Vendredi 9 novembre
St-Laurent vs Lennoxville 20h30

Samedi 10 novembre
Lévis-Lauzon vs Jonquière 14h00

Dimanche 11 novembre
Laflèche vs St-Laurent 14h00

PEE WEE BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Lac-St-Jean-Est	10	9	0	1	47	14	18	36
Lac-St-Jean-Nord	12	5	3	2	27	19	21	33
Jonq. (Orioles)	10	6	2	2	34	25	18	32
Chic. (Dynamos)	12	4	5	3	23	34	16	28
La Baie	10	3	6	1	26	34	16	23
Chic. (Sags)	12	3	7	2	20	30	12	20
St-Félicien	9

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
49. Brian Savage	6	7	13	6
94. Yanic Perreault	6	4	10	24
20. Richard Zednik	3	3	6	12
24. Andreas Dackell	3	2	5	0
25. Chad Kilger	1	4	5	13
26. Martin Rucinsky	1	4	5	10
90. Joé Juneau	1	4	5	2
43. Patrice Brisebois	1	4	5	4
14. Oleg Petrov	2	2	4	2
56. Stéphane Robidas	1	2	3	4
52. Craig Rivet	0	3	3	15
5. Stéphane Quintal	1	1	2	29
39. Reid Simpson	1	1	2	23
44. Sheldon Souray	1	1	2	19
93. Doug Gilmour	0	2	2	15
17. Benoît Brunet	0	2	2	4
38. Jan Bulis	1	1	2	4
71. Mike Ribeiro	1	0	1	2
37. Patrick Poulin	0	1	1	0
79. Andrei Markov	0	1	1	2
29. Gino Odjick	0	0	0	51
54. Patrick Traverse	0	0	0	4
28. Karl Dykhuis	0	0	0	8
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

Gardiens

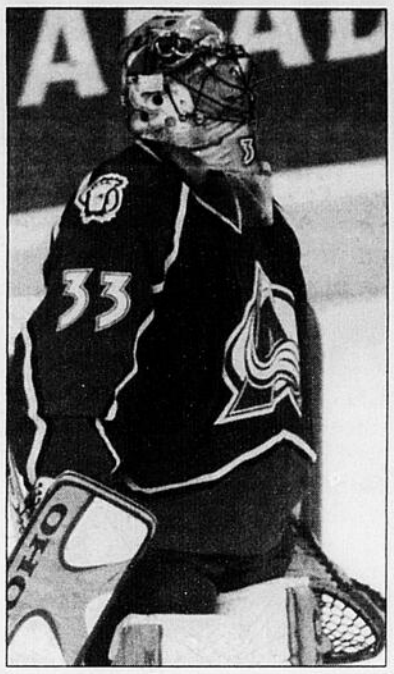
	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	20	0	0	0.00
31. Jeff Hackett	3	0	0	200	6	0	1.80
60. José Théodore	1	3	1	302	12	0	2.38
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (1)	5	5	1	665	28	0	2.53

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

	PJ	B	A	PTS
96-P.-Marc Bouchard	21	14	27	41
12-Éric Bétournay	21	12	21	33
15-P.-A. Parenteau	18	12	14	26
23-Christian Larrivée	21	14	11	25
18-Sylvain Watt	20	5	11	16
25-Éric Beaudin	20	6	7	13
22- Stanislav Hudec	21	4	8	12
79-Bruno Champagne	16	4	7	11
55-Francis Lemieux	18	2	8	10
32-J.-François Demers	21	3	7	10
44-M.-André Beaulieu	21	2	4	6
17-Dominic Deblois	16	3	2	5
49-Hugues Verpaelst	20	2	3	5
48-Nicolas Marcotte	19	0	5	5
11-Benjamin McLeod	14	0	3	3
77-Rosario Ruggeri	19	0	3	3
28-Alexandre Blackburn	18	0	1	1
34-Éric Tétreault	18	0	1	1
24-Tomas Hentek	21	0	1	1
76-Craig Baxter	8	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
14-Samuel Villeneuve	18	6	12	18
19-Romy Elayoubi	18	11	6	17
07-Pierre-Luc Gilbert	18	5	12	17
21-Samuel Belzile	18	8	8	16
16-Jean-Sébastien Côté	18	7	6	13
12-François Potvin	18	5	8	13
45-Patrick Coulombe	18	4	8	12
44-Charles Boulianne	18	1	10	11
88-Jérôme Lussier	17	4	6	10
66-Matthew Lemaire	11	2	7	9
22-Nicolas Blackburn	14	2	7	9
43-Tommy Lebrasseur	18	2	6	8
55-Jimmy Bonneau	16	2	2	4
06-Dominic Larouche	17	2	2	4
11-Guillaume Chicoine	17	1	1	2
77-Simon Duchesne	16	0	1	1
32-Christian Bérubé	18	0	1	1
10-Dave Bouchard	5	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	14	7	12	19
27-Steeve Vandal	15	5	12	17
22-Marc André Gobeil	13	11	4	15
09-Patrick Desbiens	13	5	6	11
28-Jérôme Boivin	15	2	6	8
24-Éric Gravel	15	2	6	8
77-Richard Boivin	13	2	5	7
16-Patrice Grégoire	14	3	3	6
29-Dominic Desbiens	15	0	6	6
20-Stéphane Ouellet	9	4	1	5
30-Sébastien Parent	8	3	2	5
26-J.-Michel Martin	13	0	3	3
25-Chris Cooper	11	0	2	2
30-Joël Fillion	14	0	2	2
44-Mathieu Bouchard	3	0	1	1
01-Sylvain Rodrigue	13	0	1	1
14-Yannick Dallaire	15	0	1	1
19-Marc Simard	13	0	1	1
12-Martin Desbiens	4	0	0	0
10-Jonathan Francoeur	9	0	0	0
10-Dave Salesse	8	0	0	0
55-Denis Tremblay	9	0	0	0



Patrick Roy

200 victoires avec l'Avalanche

Roy devra encore attendre

OTTAWA (PC) - Martin Havlat a marqué le seul but de la rencontre tandis que Patrick Lalime a bloqué 21 tirs pour son deuxième jeu blanc consécutif, jeudi, et les Sénateurs d'Ottawa ont vaincu l'Avalanche du Colorado 1-0.

Il ne restait que 2:41 à jouer à la troisième période lorsque Havlat a marqué son sixième but de la saison contre Patrick Roy, l'idole d'enfance de Lalime.

Quelque deux minutes plus tôt, Sami Salo avait logé la rondelle derrière le gardien de l'Avalanche.

Le but a toutefois été refusé, l'arbitre jugeant que Chris Herperger avait commis de l'obstruction contre Roy.

Les Sénateurs (8-6-1-0) ont égalé un record d'équipe avec une cinquième victoire consécutive d'affilée. Pendant ce temps, l'Avalanche (7-9-1-0) en était à une cinquième partie de suite sans victoire.

Les Sabres s'amusent

Par ailleurs, Martin Biron n'a eu à repousser que 16 rondelles quand les Sabres de Buffalo ont écrasé les Thrashers d'Atlanta 8-0, leur plus grosse victoire en neuf saisons.

Buffalo, qui avait été blanchi à son dernier match pour la première fois de la saison, a enfilé huit buts pour la première fois depuis sa victoire de 8-1 le 1er janvier 2000 contre Toronto. Les Sabres avaient perdu quatre de leurs cinq derniers matches.

Maxim Afinogenov a poussé le disque derrière Damian Rhodes à 6:36 de la fin pour porter la marque 8-0. Il a ainsi donné la plus forte marge victorieuse aux Sabres depuis leur victoire de 12-3 contre Ottawa en octobre 1992.

Curtis Brown a marqué deux buts. Les autres marqueurs ont été J.P. Dumont, Miroslav Satan, Chris Gratton, Eric Boulton et Stu Barnes

Jeux de Salt Lake City

Un message clair aux gardiens

OTTAWA (PC) - Si jamais Martin Brodeur et Patrick Roy n'ont pas encore saisi le message, Jacques Martin s'est chargé de leur rappeler, jeudi: «Laissez votre ego au seuil de la porte si vous tenez à porter les couleurs de l'équipe olympique canadienne».

Répétant une phrase du directeur général Wayne Gretzky, il y a deux semaines, Jacques Martin a dit souhaiter, jeudi, que les joueurs gardent leurs récriminations pour eux.

Il a d'ailleurs rappelé comment on a utilisé le plus grand marqueur de l'histoire de la LNH à Nagano.

«Si Gretzky peut participer aux Jeux olympiques à titre de membre d'un quatrième trio, qu'est-ce que ça peut bien signifier? Y a-t-il un joueur plus prestigieux dans l'histoire du hockey que Gretzky?», a questionné l'entraîneur-chef des Sénateurs d'Ottawa.

Brodeur et Roy ont émis des réserves à l'idée de représenter leur pays s'ils ne jouent pas sur une base régulière.

En 1998, à Nagano, Roy a pris part aux six matchs de la formation olympique canadienne pendant que Brodeur était assis au bout du banc.

Il y a trois semaines, le gardien des Devils du New Jersey a déclaré qu'il n'était pas intéressé à faire partie de l'équipe s'il ne jouait pas. Il modifierait toutefois sa position s'il était assuré de participer à au moins un match préliminaire.

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Acadie-Bathurst 6
Chicoutimi 4
Première période
1. Chicoutimi, P-Alexandre Parenteau (9) (E. Bétournay E. Tétreault) 9:22
2. Chicoutimi, P-Alexandre Parenteau (10) (P. Bouchard R. Ruggeri) 12:19
3. Acadie-Bathurst, Michael Tessier (6) (K. Fournier S. St-Pierre) 13:07
Pénalités - T. Reid Bat 0:28, M. Durak Bat 3:06, J. Demers Chi 6:48, P. Parenteau Chi 12:38, P. Gilbert Chi 17:00.
Deuxième période
4. Chicoutimi, P-Alexandre Parenteau (11) (P. Bouchard E. Bétournay) 7:21
5. Acadie-Bathurst, Michael Tessier (7) (A. Bergeron K. Fournier) 13:05 (an)
6. Acadie-Bathurst, Olivier Fillion (11) (J. Sprukts J. Ferland) 14:12
Pénalités - M. Lanthier Bat majeure 10:48, J. Demers Chi majeure 10:48, N. Marcotte Chi 12:24, E. Fournier Bat 19:35.
Troisième période
7. Acadie-Bathurst, Janis Sprukts (16) ( )) 0:35 (dn)
8. Acadie-Bathurst, Karl Fournier (8) (M. Tessier T. Reid) 10:50 (an)
9. Chicoutimi, P-Alexandre Parenteau (12) (E. Beaudin S. Hudec) 18:02 (an)
10. Acadie-Bathurst, Michael Tessier (8) (S. St-Pierre) 19:39 (FD)
Pénalités - O. Fillion Bat 0:10, A. Bergeron Bat 7:00, N. Marcotte Chi 10:08, A. Bergeron Bat 16:22.
Gardiens -; Acadie-Bathurst, Adam Russo (15-3-1); Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (8-5-1), Jeff Drouin-Deslauriers(à 19.39 per 3).
Tirs au but

Acadie-Bathurst	12	12	10-34
Chicoutimi	12	7	8-27

Avantages numériques - Acadie-Bathurst: 3 en 5; Chicoutimi: 1 en 6.
Arbitre - François Fortin.
Assistance - 1432.

LIGUE NATIONALE

Nashville 1
Montréal 3
Première période
1. Montréal, Savage 7 (Perreault, Petrov) 4:43
2. Montréal, Petrov 3 (Bouillon, Savage) 9:46
Pénalités Zednik Mtl 11:02, Berenzweig Nash 17:07.
Deuxième période
3. Nashville, Johnson 2 (Ronning, Cisar) 2:27
Pénalités Perreault Mtl 12:28, Classen Nash 18:11.
Troisième période
4. Montréal, Dackell 4 14:55
Pénalités Orszagh Nash 2:49, Savage Mtl 3:34, Rivet Mtl 8:47.
Tirs au but

Nashville	5	10	17-32
Montréal	5	4	4-13

Gardiens Nashville: Dunham (P,5-6-0); Montréal: Theodore (G,2-3-2).
Avantages numériques Nashville: 0-4; Montréal: 0-3.
Arbitres Eric Furlatt, Shane Heyer. **Juges de lignes** Gérard Gauthier, Mark Pare.
Assistance 18,696.

Philadelphie 2
Tampa Bay 1
Première période
1. Philadelphie, Fedotenko 3 (Williams, Desjardins) 12:21
Pénalité Olvestad TB 12:44.
Deuxième période
2. Philadelphie, Divisek 1 (Ranheim, Fedoruk) 10:59
Pénalités Aucune.
Troisième période
3. Tampa Bay, Kubina 1 (Andreychuk, Holzinger) 8:48
Pénalités Andreychuk TB 4:46, Thérien Phi 11:02, Ranheim Phi 16:39.
Tirs au but

Philadelphie	13	14	8-35
Tampa Bay	8	6	9-23

Gardiens Philadelphie: Boucher (G,4-3-1); Tampa Bay: Khabibulin (P,3-8-1) (start, 19:33 third) (35-33), Weekes (17:25 third) (0-0).
Avantages numériques Philadelphie: 0-2; Tampa Bay: 0-2.
Arbitres Kerry Fraser, Rob Martell. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Pierre Racicot.
Assistance 17,217.

Minnesota 5
Boston 3
Première période
1. Boston, Samsonov 4 (Lapointe, Thornton) 0:17
2. Minnesota, Dowd 6 (Brunette) 4:14 (an)
3. Minnesota, Kuba 2 (Dowd) 10:49 (an)
4. Minnesota, Brunette 6 (Zholtok, Dupuis) 11:24
5. Minnesota, Zholtok 2 (Brunette, Brown) 17:39
Pénalités Mitchell Minn, Guérin Bos 4:02, Boynton Bos 10:45, Marshall Minn, Pellerin Bos 14:49, Dowd Minn 18:35.
Deuxième période
6. Minnesota, Brunette 7 (Kuba) 2:53 (an)
Pénalités Nazarov Bos 2:34, Mitchell Minn 11:00, Roloson Minn (purgée par Gavey) 14:25, Lapointe Bos 15:10, Walz Minn 17:52, Lapointe Bos 19:33, Guérin Bos 20:00.
Troisième période
7. Boston, Axelsson, 7:37 (dn)
8. Boston, Samsonov 5 (Thornton, Gill) 16:10
Pénalités Minnesota banc (purgée par Blouin) 2:05, McLaren Bos 6:33.
Tirs au but

Minnesota	6	9	1-16
Boston	15	19	22-56

Avantages numériques Minnesota: 3-8; Boston: 0-5.
Gardiens Minnesota: Roloson (G,4-2-2); Boston: Grahame (P,0-1-2).
Assistance 12,235.
Arbitres Kevin Pollock, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Angelo D'Amico, Brian Murphy.

Colorado 0
Ottawa 1
Première période
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Phillips Ott 1:51, Muckalt Ott 5:47, Bonk Ott 12:01, Nieminen Col, Bonk Ott 15:54, Hejduk Col 16:14.
Troisième période
1. Ottawa, Havlat 6 (Bonk, Roy) 17:19
Pénalités Blake Col 5:40, Roy Ott 9:16.
Tirs au but

Colorado	2	11	8-21
Ottawa	14	8	9-31

Gardiens Colorado: Roy (P,4-7-1); Ottawa: Lalime (G,4-4-1).
Avantages numériques Colorado: 0-4; Ottawa: 0-2.
Arbitres Stephane Auger, Paul Devorski. **Juges de lignes** Derek Amell, Steve Barton.
Assistance 17,752.

N.Y. Rangers 6
N.Y. Islanders 2
Première période
1. N.Y. Islanders, Yashin 8 (Isbister, Harmlik) 2:01
2. N.Y. Rangers, Fleury 6, 9:15
3. N.Y. Rangers, Leetch 5, 9:53
4. N.Y. Rangers, McCarthy 2 (McKenna) 10:20
Pénalités Kvasha NYI 3:28, McKenna NYR (double majeure, inconduite), McCarthy NYR (inconduite), Cairns NYI (majeure), Blake NYI, Webb NYI (inconduite) 10:20, Berard NYR 10:33, Sutton NYI 17:46.
Deuxième période
5. N.Y. Islanders, Parrish 13 (Czerkawski, Yashin) 3:46 (an)
6. N.Y. Rangers, Dvorak 5 (Leetch, Fleury) 7:34 (an)
Pénalités Purinton NYR 1:55, Fleury NYR 2:17, Hamrlik NYI 6:27, Berard NYR 12:13, Johansson NYR, Lapointe NYI 15:50.
Troisième période
7. N.Y. Rangers, Messier 3 (Leetch, Dvorak) 4:49
8. N.Y. Rangers, Lindros 7, 13:16
Pénalités Fleury NYR 6:11, Tarnstrom NYI 9:48, Dvorak NYR 10:17, Lindros NYR 10:52, McCarthy NYR, Cairns NYI (inconduite) 15:49; Messier NYR 16:43.
Tirs au but

N.Y. Rangers	11	9	8-28
N.Y. Islanders	13	12	14-39

Gardiens N.Y. Rangers: Richter (G,7-4-1); N.Y. Islanders: Osgood (P,10-3-1).
Avantages numériques N.Y. Rangers: 1-4; N.Y. Islanders: 1-7.
Arbitres Mark Joannette, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Anthony Sericolo, Ray Scapinello.
Assistance 16,234.

Caroline 3
Washington 2
Première période
Aucun but.
Pénalités Wesley Car 7:21, Willis Car, Bondra Wash 16:29, Malik Car 19:19.
Deuxième période
1. Washington, Bondra 12 (Zubrus, Nikolishin) 6:26
2. Washington, Dahlen 6 (Halpern, Oates) 13:20 (an)
Pénalités Sacco Wash 1:37, Simon Wash 7:51, Gélinas Car 12:02, Dingman Car (double majeure, inconduite), Simon Wash majeure 14:19, Ward Car, Sacco Wash 20:00.
Troisième période
3. Caroline, Kapanen 9 (Francis, Ozolinsh) 4:27 (an)
4. Caroline, Kapanen 10 (Francis, O'Neill) 7:26
5. Caroline, O'Neill 12 (Kapanen, Ozolinsh) 14:57
Pénalités Pettinger Wash 3:39, Ward Car, Bondra Was 10:06, Gélinas Car (inconduite) 0:45, Oates Wash 17:33.
Tirs au but

Caroline	4	8	16-28
Washington	13	12	11-36

Gardiens Caroline: Barrasso (G,4-4-0); Washington: Kolzig (P,5-8-1).
Avantages numériques Caroline: 1-4; Washington: 1-6.
Arbitres Chris Rooney, Dean Warren. **Juges de lignes** Scott Driscoll, Tim Nowak.
Assistance 15,372.

Atlanta 0
Buffalo 8
Première période
1. Buffalo, Boulton 1 (Hamel, Patrick) 16:08
Pénalités Tamer Atl 3:09, McKee Buf 5:28.
Deuxième période
2. Buffalo, Satan 6 (Smehlik) 0:36
3. Buffalo, Dumont 4 (Barnes) 12:01
Pénalités BarteckoAtl 5:57, Hordichuk Atl, Boulton Buf majeure 14:12.
Troisième période
4. Buffalo, Brown 2 (Varada, Zhitnik) 0:52 (an)
5. Buffalo, Barnes 6 (Satan, Dumont) 1:14
6. Buffalo, Gratton 3 (Smehlik) 5:07
7. Buffalo, Brown 3 (Varada, Woolley) 12:13
8. Buffalo, Afinogenov 5 (Kozlov, McKee) 13:24
Pénalités Pothier Atl 0:20, Rasmussen Buf 6:28, Woolley Buf 16:00, Corkum Atl 16:26.
Tirs au but

Atlanta	5	6	5-16
Buffalo	12	13	18-43

Gardiens Atlanta: Hnilicka (P,3-8-0) (34-28), Rhodes (5:07 third) (9-7); Buffalo: Biron (G,7-6-1).
Avantages numériques Atlanta: 0-3; Buffalo: 1-4.
Arbitres Mark Faucette, Paul Stewart. **Juges de lignes** Greg Devorski, Brad Lazarowich.
Assistance 13,249.

Vancouver 1
St.Louis 3
Première période
1. Vancouver, Naslund 8 (Baron, Bertuzzi) 5:03
Pénalités Strudwick Vcr, Low StL majeure 2:07.
Deuxième période
2. St. Louis, Demitra 10 (MacInnis, Young) 0:41
3. St. Louis, MacInnis 4 (Weight, Young) 18:56 (an)
Pénalités Hill StL 1:01, Berehowsky Vcr, Mayers StL 5:05, Hill StL 7:25, Brashear Vcr 9:29, Bertuzzi Vcr 17:37.
Troisième période
4. St. Louis, Demitra 11, 19:00
Pénalités Mellanby StL 1:19, Cooke Vcr 4:18, Hill StL 4:18.
Tirs au but

Vancouver	6	13	4-23
St. Louis	7	8	9-24

Gardiens Vancouver: Cloutier (P,6-7-1); St. Louis: Brathwaite (G,3-2-2).
Avantages numériques Vancouver: 0-3; St. Louis: 1-2.
Arbitres Terry Gregson, Tom Kowal. **Juges de lignes** Andy McElman, Vaughan Rody.
Assistance 18,674.

MERCREDI
Calgary 3
Anaheim 3
Première période
Aucun but.
Pénalités Berube Cal, Sawyer Ana majeure 12:18, Iginla Cal 15:25, Havelid Ana 19:35.
Deuxième période
1. Calgary, Iginla 10 (Conroy, McAmmond) 1:13 (an)
2. Anaheim, Havelid 1 (Kjellberg, Pahlsson) 7:17
3. Calgary, Iginla 11 (McAmmond, Conroy) 19:16
Pénalités Berube Cal 8:13, Havelid Ana 11:49, Krivokrasov Ana 15:11, Iginla Cal 15:58.
Troisième période
4. Anaheim, Rucchin 4 (Tverdovsky, Kariya) 5:46 (an)
5. Anaheim, Kariya 6 (Kjellberg) 11:54
6. Calgary, Lowry 5 (Niedermayer, Clark) 15:58
Pénalités Clark Cal 4:31, Kjellberg Ana 9:29.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Calgary	12	8	5	1-26
Anaheim	9	8	12	5-34

Gardiens Calgary: Turek (N,10-2-1); Anaheim: Giguere (N,4-2-1).
Avantages numériques Calgary: 1-4; Anaheim: 1-4.
Arbitres Greg Kimmerly, Dennis LaRue. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Mike Cvik.
Assistance 9,639.



L'ancien président des Expos, Claude Brochu, soutient que Lucien Bouchard, ne voulait pas investir de fonds publics dans le plan de relance de l'équipe. Le ministre des Finances de l'époque, Bernard Landry, était par contre favorable au projet. (Photo PC)

Dissolution au baseball majeur

Les joueurs ripostent

NEW YORK (AP) - Les joueurs des ligues majeures de baseball ont entrepris leur bataille légale jeudi en déposant un grief pour empêcher la dissolution de deux équipes, prétextant qu'on avait violé certaines clauses de leur contrat collectif.

Les représentant des propriétaires et ceux de l'Association des joueurs ont tenu une réunion de deux heures, leur première depuis la réunion des propriétaires de mardi quand ils ont décidé de laisser tomber deux concessions, probablement celles de Montréal et du Minnesota.

Les lanceurs Al Leiter, des Mets de New York, et Rick Helling, des Rangers du Texas, et les joueurs de champ intérieur Tony Clark et Damion Easley, des Tigers de Detroit, ont pris part à la réunion, tenue une journée après l'expiration du contrat collectif.

Les joueurs et les propriétaires n'ont voulu faire aucun commentaire officiel, mais on a confirmé de part et d'autre qu'un grief avait été déposé à condition que personne ne soit identifié.

Le syndicat prétend que les propriétaires n'ont pas respecté la convention collective en décidant unilatéralement de réduire les effectifs de 30 à 28 équipes. Si les partis ne s'entendent pas, le grief sera tranché par l'arbitre Syam Das.

Les avocats des propriétaires prétendent qu'ils avaient le droit de décider de la dissolution, mais que certains détails, comme la façon de disperser les joueurs, par exemple, pourraient faire partie de discussions avec le syndicat.

Les avocats des propriétaires n'ont fait aucune offre au syndicat au cours des discussions. Les deux partis ont admis qu'il sera difficile d'en arriver à une entente si on n'identifie pas les deux équipes qui doivent être démembrées.

En plus des Expos et des Twins, la Floride, Oakland et Tampa Bay pourraient aussi être appelés à disparaître.

Les Expos ont eu les pires assistances des ligues majeures la saison dernière et Carl Pohlad, propriétaire des Twins et bon ami du commissaire Bud Selig, veut se départir de son équipe. Il touchera beaucoup plus de la dissolution que de la vente des Twins.

Les avocats des deux partis ont dit qu'ils se rencontreraient à nouveau la semaine prochaine.

Brochu impute à Lucien Bouchard le départ des Expos

QUEBEC (PC) - L'ex-président des Expos de Montréal, Claude Brochu, impute à Lucien Bouchard le départ du club montréalais que le baseball majeur s'apprête à rayer définitivement de la carte.

Dans un livre qui paraîtra lundi et dont le journal Les Affaires a livré l'essentiel, jeudi, Claude Brochu accuse l'ex-premier ministre Bouchard d'avoir refusé d'investir des fonds publics dans un plan de relance des Expos, notamment dans la construction d'un nouveau stade.

Le plan de M. Brochu et de ses partenaires impliquait une participation de 150 millions $ d'Ottawa et de Québec ainsi qu'une contribution de 100 millions $ du milieu des affaires.

Mais si Bernard Landry y semblait favorable, selon M. Brochu, l'ex-premier ministre Bouchard s'y opposait farouchement. M. Bouchard estimait qu'il était injustifiable de faire payer par les Québécois les faramineux salaires des joueurs de baseball.

Claude Brochu accuse aussi M. Bouchard d'avoir comploté dans son dos avec d'autres actionnaires des Expos, notamment le pharmacien milliardaire Jean Coutu. M. Bouchard a finalement consenti en 1999 à ce que Québec paie les intérêts sur un prêt de 100 millions $, une entente survenue après le départ de Claude Brochu.

M. Bouchard n'a pas voulu commenter jeudi les affirmations de M. Brochu.

Dans son livre, ce dernier a aussi des mots très durs envers l'ex-président du conseil d'administration des Expos, Jacques Ménard.

Il aurait été l'un des principaux responsables du remplacement de M. Brochu par Jeffrey Loria. Or M. Brochu ne porte pas dans son coeur le marchand d'art américain avec lequel les actionnaires québécois auraient apparemment tout perdu.

Un leader démocrate promet de combattre la décision

NEW YORK (AP) - Le leader démocrate siégeant au comité de la chambre judiciaire a promis de combattre la décision des propriétaires du baseball majeur de dissoudre deux équipes d'ici la prochaine saison.

«C'est comme le jeu de la chaise musicale, deux équipes vont disparaître et leurs partisans ne peuvent rien y faire, a déclaré le démocrate John Conyers, du Michigan. Cette décision, qui est sans précédent, est mauvaise pour les amateurs, mauvaise pour les joueurs, pour les employés et les entreprises qui sont dans ou autour du stade. C'est également une mauvaise décision pour les équipes des ligues mineures qui vont être abandonnées et pour les villes qui devront s'engager dans de nouvelles surenchères pour conserver leur équipe.»

Conyers pourrait devenir le président du comité judiciaire si les démocrates retrouvent la majorité à la Chambre l'an prochain. Le Congrès s'est toujours montré hésitant à se pencher sur l'exemption à la loi anti-monopole dont profite le baseball depuis une décision de la Cour suprême des États-Unis rendue en 1922.

«Chaque fois que 30 des plus riches et des plus influents individus se réunissent derrière des portes closes et s'entendent pour réduire la production, cela ne peut profiter qu'aux monopolistes, a déclaré Conyers. Je vais tout faire pour que cette décision ne s'applique jamais. Je suis même disposé à présenter un projet de loi qui assurera que les lois anti-monopoles s'appliqueront à toute décision visant à réduire la compétitivité à l'intérieur d'une industrie.»

Coup de semonce

Le sénateur américain Paul Wellstrone, un démocrate du Minnesota, a déclaré qu'il allait présenter un projet de loi visant à retirer au baseball l'exemption dont l'industrie profite en regard des lois anti-monopoles. Ce projet aurait pour but d'éviter la dissolution des Twins.

«C'est un bon coup de semonce, a dit Wellstone. C'est un message aux propriétaires. Les gens vont peut-être se fâcher au point que le baseball perdra son exemption.»

Le contrat de travail du baseball est venu à échéance, mercredi, à minuit. Les pourparlers visant à faire disparaître deux équipes pourraient très bien être mêlés aux négociations d'une nouvelle convention collective. L'association des joueurs fait valoir que les propriétaires doivent obtenir son accord avant d'éliminer des équipes. Les propriétaires sont d'avis contraire, faisant valoir qu'ils doivent seulement négocier la manière de dissoudre les clubs, dont la répartition des joueurs.

Québec était prêt à prendre possession du nouveau stade

QUEBEC (PC) - Pour que nos «Amours» restent à Montréal, le gouvernement du Québec était prêt à prendre possession du nouveau stade des Expos au centre-ville.

On voulait ainsi soulager le club de baseball de «10 à 12 millions $ de taxes foncières par année», a confié jeudi à la Presse canadienne une source gouvernementale proche du dossier.

Si les Expos étaient demeurés au centre-ville durant 20 ans, le congé fiscal accordé par le gouvernement aurait atteint au moins 200 millions $.

C'est la Régie des installations olympiques qui devait prendre possession du stade du centre-ville où les Expos prévoyaient déménager. Un projet de loi en ce sens était prêt dès 1999.

L'affaire avait fait grand bruit au Centre Molson, où la direction du Canadien cherchait alors désespérément à réduire les taxes foncières (11 millions $) que lui imposait Montréal.

Ainsi, l'aide de Québec aux Expos n'était pas aussi insignifiante que le laisse croire l'ex-président des Expos, Claude Brochu, dans un livre qui paraîtra lundi et dont le journal Les Affaires faisait état jeudi.

Claude Brochu y rappelle que l'ex-premier ministre Lucien Bouchard a refusé net d'investir des fonds publics dans la construction du nouveau stade des Expos au centre-ville.

Brochu et son groupe voulaient que Québec et Ottawa ajoutent 150 millions $ aux 100 millions $ qu'ils espéraient amasser au sein du milieu des affaires québécois.

Le gouvernement Bouchard a finalement consenti en 1999 à ce que Québec assume durant 20 ans les intérêts d'un prêt de 100 millions $, soit une somme de quelque 8 millions $ par année. Cette proposition a été faite aux Expos après le départ de Claude Brochu. Mais Jeffrey Loria n'a jamais pu réunir la somme nécessaire pour reloger les Expos.

Par ailleurs, les actionnaires des Expos n'auraient pas tout perdu dans cette aventure. Les Expos étant une société en commandite, les Jean Coutu, Paul Delage Roberge, Mark Routenberg et autres ont pu profiter des avantages fiscaux consentis aux membres de telles sociétés. Selon Revenu Québec, ils ont pu affecter les pertes attribuables aux Expos pour réduire leurs revenus imposables provenant d'autres sources.

Les sommes qu'ils ont ainsi épargnées au fil des ans sont évidemment protégées par le secret fiscal.

Patinage artistique à Magog

La région connaît une journée intéressante

par Paul-Armand Girard

MAGOG (PAG) - Des possibilités de médailles en catégorie pré-juvénile, et un programme court avantageux pour six des neuf patineuses engagées dans les catégories novice et junior, voilà le bilan obtenu par la délégation régionale, hier, à l'ouverture des Championnats senior section du Québec, ces championnats étant présentés à Magog et Rock-Forest.

En catégorie pré-juvénile, Marie-Pier Janelle, de Chicoutimi, a accédé à la finale en s'offrant une première position dans le groupe 1. La petite Chicoutimienne a dominé toutes ses rivales en présentant un programme presque sans faille au domaine technique. Dans la même catégorie, Annabelle Larouche, de Normandin, a aussi fait sa place en finale en terminant en deuxième position dans le groupe 3. Seules les détentrices des quatre premières positions dans chaque groupe auront le privilège de disputer la finale aujourd'hui.

Les autres résultats de la région en catégorie pré-juvénile ont été réussis par Noémie Arseneault, d'Alma, cinquième dans le groupe 2; Julie-Anne Guay, de Chicoutimi, sixième dans le groupe 2; Catherine Harvey, d'Alma, septième dans le groupe 3; Patricia Bradette Hébert, de Saint-Félicien, neuvième dans le groupe 3; Stéphanie Thivierge, de Chibougamau, onzième dans le groupe 1; et Anne-Audrey Boily, d'Alma, douzième dans le groupe 1.

En catégorie novice, trois des six patineuses de la région sont en bonne position en prévision du programme libre d'aujourd'hui.

Audrey Doucet, de Saint-Félicien, a soutiré le maximum de ce programme court qui compte pour le tiers des points en s'appropriant la première place dans le groupe 6. Pour leur part, Catherine Dion, de La Baie, et Isabelle Jean, de Chicoutimi, ont également accru leurs chances d'atteindre la finale en prenant la 3e position et la 4e position dans les groupes 3 et 4, respectivement.

Cathy Lévesque, de Normandin, a terminé 7e dans le groupe 3. Katia Perron, de Chicoutimi, a fini 9e dans le groupe 3, tandis que Justine Guay-Langevin s'est classée 13e dans le groupe 5.

En catégorie junior, Myriam Pôrtelance, de La Baie, s'est illustrée avec une première position à l'issue du programme court dans le groupe 2. Dans ce même groupe, Karine Gravel, de Chicoutimi, a pris le 6e rang. Paméla Morin, de Roberval, a également patiné pour une 6e place dans le groupe 1.

Gala de la LCF

Les Alouettes risquent d'être ignorés

MONTREAL (PC) - Pour la première fois depuis leur renaissance en 1996, les Alouettes pourraient n'avoir aucun finaliste parmi ceux de la section Est en vue du gala annuel des récompenses de la Ligue canadienne de football (LCF).

Le quart-arrière Anthony Calvillo est un des cinq joueurs de l'équipe en lice pour l'obtention d'un honneur individuel.

Calvillo a été le choix des journalistes montréalais affectés à la couverture de l'équipe dans la catégorie du joueur par excellence.

Le botteur Terry Baker (-meilleur joueur canadien), Bryan Chiu (meilleur joueur de ligne à l'attaque), le demi défensif Mark Washington (meilleur joueur défensif) et le demi de coin James Whitley (meilleure recrue) sont les autres nominations chez les Alouettes.

Les cinq représentants ont peu de chances d'être le finaliste de la section Est dans leur catégorie respective en raison de la fin de saison en queue de poisson de l'équipe.

L'an dernier, le garde Pierre Vercheval, le porteur de ballon Mike Pringle et le demi de coin Davis Sanchez avaient fait partie des finalistes dans l'Est. Seul Vercheval était reparti du gala de Calgary avec un trophée dans les bras.

Jeudi, Baker et Washington ont accueilli leur nomination avec surprise.

«C'est une première pour moi en carrière, a commenté le vétéran botteur. C'est toujours plaisant de voir ses efforts être récompensés. Au plan personnel, j'estime avoir connu ma meilleure saison.

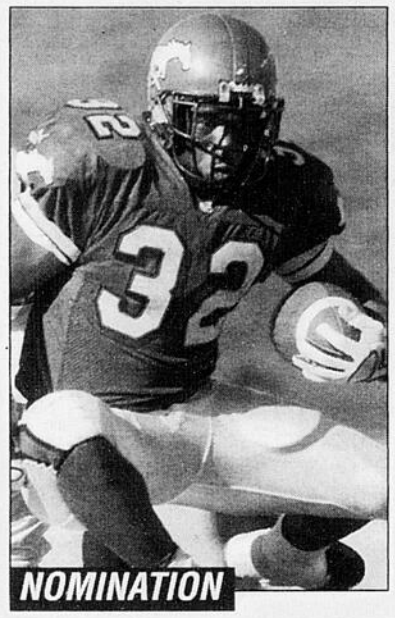
«À l'exception du dernier match à domicile contre les Tiger-Cats, j'ai offert un rendement constant pendant toute la saison.»

Washington, lui, estime qu'on a davantage remarqué son brio cette année à cause de l'absence de plusieurs éléments importants comme Barron Miles et Lester Smith.

«Je n'ai fait qu'accomplir ma tâche sur le terrain, comme je l'ai fait au cours des dernières années», a-t-il dit.

Chiu a, de son côté, admis qu'il serait étonnant qu'il franchisse la seconde étape de sélection, mercredi prochain.

«Si ça arrive, ce sera super», a-t-il mentionné.



Le demi Kelvin Anderson, des Stampeders de Calgary, est en nomination pour le titre de joueur par excellence.

(Photo PC)

Khari Jones part favori

Le quart-arrière Khari Jones, qui a grandement contribué à la renaissance des Blue Bombers de Winnipeg, est un des principaux candidats au titre de joueur de l'année dans la Ligue canadienne de football.

Jones a dominé la LCF pour le nombre de verges (4 545) par la passe et le nombre de touchés (30). Les Bombers ont terminé la saison avec un dossier de 14-4-0 au sommet de la division est.

Jones est devenu le quart numéro un des Bombers à la mi-saison l'an dernier. Il a mené Winnipeg en finale de la division même si les Bombers s'étaient classés de justesse dans les séries avec un dossier de 7-10-1-1.

Jones aura cependant de la compétition dans l'est. Les autres joueurs nommés sont le demi Michael Jenkings, des Argonauts de Toronto, meneur de la LCF avec des gains de 1 484 verges au sol, ainsi que les quarts Anthony Calvillo, des Alouettes de Montréal, et Danny McManus, des Tiger-Cats de Hamilton.

McManus a mérité le titre du joueur par excellence de la LCF en 1999.

En bref

Association de golf

L'Association de golf du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra son assemblée générale annuelle, le samedi 10 novembre, à 10 h, au club Chicoutimi. Plusieurs sujets sont à l'ordre du jour: le bilan de la récente saison, un petit retour sur la première saison du circuit élite qui regroupait 24 joueurs, et des changements probables au calendrier des tournois en prévision de la saison 2002, de même que des élections. Outre les membres de l'association, les capitaines des clubs, ou toute personne intéressée, sont conviés à cette assemblée générale. Pour information, Harold Bonenfant, au 547-5746.

Tournoi de tennis

Le tournoi d'ouverture de la nouvelle saison commence dès 16 h, aujourd'hui, au Club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière. Quatre-vingt-dix joueurs et joueuses sont inscrits à cette compétition de simple, dans les classes A, B et C, joueurs et joueuses se mesurant selon leur calibre de jeu. En division junior, les filles et les garçons se produiront dans les classes or, argent et bronze, en prenant également en compte le calibre du joueur et de la joueuse. Les finales sont programmées le dimanche 11 novembre, à compter de midi trente.

Dards

La salle des Chevaliers de Colomb d'Arvida accueillera un tournoi d'une qualité exceptionnelle aux dards, le samedi 17 novembre. En effet, tous les joueurs qui se produisent dans la ligue régionale sont conviés à s'y inscrire au coût de 15 $. Une bourse et des prix d'une valeur de 1500 $ seront distribués à l'issue de la compétition.

CONVOCATION AUX PARENTS ET ENTRAÎNEURS

La présente est pour vous informer que l'assemblée générale annuelle de l'Association du baseball mineur de Chicoutimi se tiendra aux date, heure et endroit suivants:

DATE: Le dimanche 18 novembre 2001
HEURE: 19 h
ENDROIT: Parc Rosaire Gauthier

Nous discuterons entre autres de sujets tels que:
- Championnats provinciaux
- Problématique des bénévoles
- Baseball d'hiver

Et nous en profiterons pour noter les améliorations que vous désireriez apportées pour la prochaine année.

Vous êtes donc, par la présente, cordialement invités à y assister et espérons vous voir en grand nombre.

Au plaisir de vous rencontrer!

L'Association du baseball mineur de Chicoutimi

00499221



Ligue de hockey junior-midget

Yvon Simard ne court plus après le trouble

CHICOUTIMI (PAG) - Yvon Simard connait sa matière quand il entretient ses interlocuteurs de bénévolat. Dans le cours de la conversation, celui oeuvre depuis quelque temps à titre de responsable des affaires sociales au sein de la Ligue de hockey junior-midget, fait néanmoins sourciller en mentionnant qu'il s'est écoulé une multitude d'événements depuis sa première association au circuit.

«C'est un genre de retour aux sources, dit-il en se rappelant cette belle époque vécue au commencement des années 1980 dans le circuit midget Sag-Lac. Le regretté Lionel Pagé dirigeait alors la ligue et ses principaux collaborateurs étaient Rock Larue, Jean-Paul Tremblay, René Hébert et Marcel Maltais, entre autres.»



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

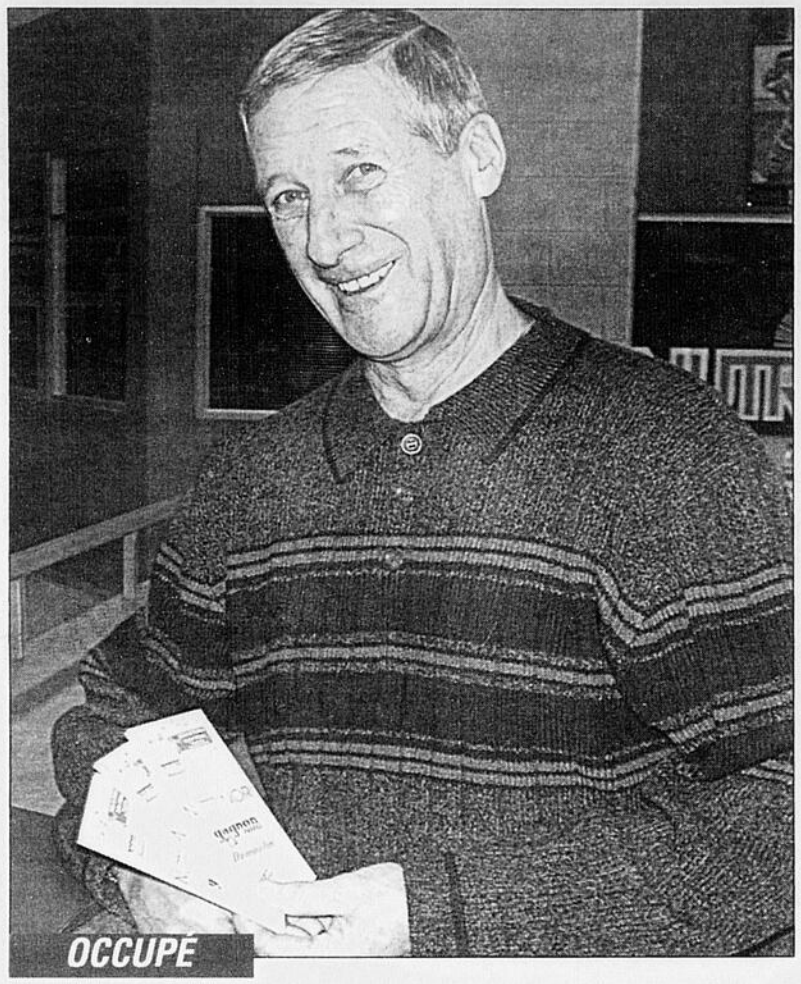
Yvon Simard se retira toutefois de cette organisation sur invitation de la vie elle-même. Il devait en effet apprendre que son fils Michel était atteint d'un cancer. Cette nouvelle l'atterra.

«Ce ne fut pas une période facile pour notre petite famille. Le combat livré par Michel contre la maladie (la leucémie) dura sept ans. Aujourd'hui il se porte bien. Et je rends hommage à ma femme Nicole qui n'a jamais désespéré d'une guérison. Quant à moi, l'amour envers mon fils étant d'une valeur inestimable, j'ai eu un mal fou à accepter qu'il soit frappé de plein fouet par la maladie. Et cela a laissé des séquelles», avoue-t-il.

Âgé de 62 ans, retraité de la Société des postes pour laquelle il travailla 33 ans, Yvon Simard signale que le caractère direct qui le caractérisait, un caractère empreint d'une grande franchise, trop parfois, se durcit à la suite de l'annonce de la maladie de son fils.

«Je n'ai pas d'hésitation à reconnaître que ce style de personnalité a laissé plusieurs personnes dans la suspicion envers moi. Pourtant, je ne suis pas un asocial. Je ne l'ai jamais été. Sinon pour quelles raisons aurais-je été directeur à temps partiel de la Récréation à Chicoutimi, de 1969 à 1973 si ma mémoire ne me trahit pas, fondateur associé de la balle-lente dans la région, ou encore joueur pendant quinze ans dans la Ligue de balle-lente les Pépés», questionne-t-il.

Amoureux des autres, de son milieu, de sa région, mais cependant prompt à s'engager dans les organisations et très ardent en paroles, Yvon Simard signale que les années qui ont suivi la guérison de son fils Michel, l'ont amené à scruter ce qui lui faisait faux bond chez lui.



Yvon Simard a oeuvré récemment au recrutement des vingt équipes junior A qui se produiront à la fin du mois au Tournoi Mario-Tremblay. D'ici le 20 avril, il va travailler avec André Nadon à la préparation du gala distinction 2002 du circuit junior-midget régional.

(Photo Steeve Tremblay)

«J'ai passé un bon coup de balayeuse sur tous ces travers. Aujourd'hui, je me surprends à écouter, à analyser, avant de passer à l'étape de la réplique. En fait, je suis enclin à penser que je courais rapidement après le trouble auparavant. Maintenant, je m'en tiens loin. Je ne suis pas plus fin, ni moins fin. Il n'en demeure pas moins que c'est un changement d'attitude qui ne peut faire autrement que de rapporter de belles dividendes», philosophe-t-il.

Relativement à son association à la Ligue de hockey junior-midget, Yvon Simard soutient que son attitude plus conciliante lui a été favorable auprès de ses pairs. «En ce qui me concerne, c'est une preuve du changement positif qui est notable chez moi. En cas contraire, jamais les dirigeants de la ligue ne m'auraient ouvert toute grande la porte et donné d'aussi belles responsabilités».

En bref

JONQUIÈRE (PAG) - Le Tournoi provincial Mario-Tremblay, un événement organisé et supervisé par la Ligue junior-midget régional, prendra l'affiche du 29 novembre au 2 décembre. Les matchs dans les catégories junior BB, junior A, et midget simple et double lettre, seront présentés dans trois centres sportifs différents: Métabetchouan, Saint-Bruno et Foyer des loisirs de Jonquière. Cette septième édition s'annonce donc fort prometteuse...

L'intérêt commence à poindre en ce qui a trait aux équipes intéressées à présenter les matchs d'étoiles en division midget BB et en division CC durant la période des Fêtes. Les Aiglons d'Alma seraient des candidats sérieux en ce qui concerne l'organisation de ce match en division BB. Les Dynamos de Chicoutimi et les Orioles de Jonquière ont affiché leurs couleurs à cette fin en division CC...

Une troisième dame est devenue récemment gérante d'une équipe au sein du circuit junior-midget régional. Colette Parent, de Roberval, a accepté le poste chez le Royal junior BB de Métabetchouan. Elle succède à Paul Sasseville, de Roberval. Nicole Villeneuve, chez les Éperviers junior BB de Normandin, et Carmen Dallaire, chez les Orioles midget CC de Jonquière, ont les mêmes responsabilités au sein de leur équipe respective...

La Ligue junior-midget du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera représentée par quatre équipes à l'occasion des Championnats provinciaux de hockey mineur, lesquels championnats se dérouleront du 11 au 14 avril dans la région de Montréal. Outre les Espoirs bantam AA, les équipes championnes à l'issue des séries éliminatoires dans les ligues junior BB, midget BB et midget CC mériteront pareil privilège...

Visite des Faucons

Les Gaillards paient pour leur jeunesse

JONQUIÈRE (PAG) - Certaines statistiques sont trompeuses, d'autres pas du tout. Chez les Gaillards de Jonquière, c'est une vérité que les joueurs de la présente édition ont un mal fou à se produire sans la «contribution» de la ligne rouge. En preuve, de leur fiche de 4-7-1 édifiée à ce stade de la saison, les protégés de Luc Quenneville ont maintenu une moyenne de .500 (3-3) contre les formations de la Ligue de hockey junior AAA du Québec.

«C'est un fait que nous éprouvons plus de difficultés à contenir les équipes de notre propre circuit collégial majeur (1-4-1). Les formations ont appris à orchestrer leur jeu en misant sur la rapidité; en réalisant de longues passes dès la sortie de leur propre zone. Et comme nous sommes fragilisés par la jeunesse de nos défenseurs, nous en payons parfois le prix fort», d'expliquer l'entraîneur-chef des Gaillards du cégep de Jonquière.

Dans la Ligue junior AAA, de continuer Luc Quenneville, le jeu n'est pas moins rapide. À la lumière des six matchs joués contre les formations de cette ligue, il ressort cependant que l'accent est mis sur le jeu très organisé en zone adverse. Surtout qu'à titre d'hôte, l'équipe junior AAA doit tenir compte de la ligne rouge. Ce qui n'est pas le cas lorsque le match est disputé sur une patinoire du circuit collégial.

Mais d'où proviennent donc les difficultés des Gaillards à rivaliser adéquatement dans leur propre ligue?

La meilleure façon de dépeindre la situation est de faire référence au match joué dimanche dernier sur la patinoire des Faucons de Lévis-Lauzon. À un certain moment, en période médiane, les Gaillards menaient par la marque de 4-3. Puis, ce fut la faillite, l'équipe jonquiéroise ayant finalement succombé 14-6.

Selon Luc Quenneville, il a suffi de deux séquences de buts rapides de la part des Faucons, l'une en deuxième période (trois buts en deux minutes trente secondes), l'autre en troisième, pour assommer les Gaillards. Son équipe n'est pas parvenue à s'ajuster au changement de rythme imprimé au match par l'équipe rivale.

«Notre troisième attaquant, dont le travail consistait à oeuvrer constamment en compagnie des défenseurs, a été mis hors circuit après que les Faucons aient apporté une variante à leur jeu», précise-t-il.

Dans le but de contrer les Faucons, les visiteurs demain sur le coup de 14 h, les Gaillards ont canalisé leurs énergies cette semaine à redorer leur jeu collectif; à tenter de créer une véritable unité entre défenseurs et attaquants. Un travail ardu à réaliser en prenant en compte que des cinq nouveaux défenseurs jonquiérois, un seul d'entre eux provient d'un circuit compétitif tel que le midget AAA.

Un gardien

Jeune et talentueux, le gardien Maxime Welsh doit à tout prix rebâtir sa confiance. Sans doute déçu à la suite de son passage au camp des Castors de Sherbrooke, de la LHJMQ, Maxime Welsh n'a pas encore donné un seul point aux Gaillards...

Retour au jeu, plus que probable contre les Faucons, de Christian Paquet, un défenseur, et de François Bouchard, un attaquant. En revanche, le défenseur Mathieu Castalleno et l'attaquant Marc-André Dallaire rateront le rendez-vous, le temps de purger leur suspension.

Rapido

Basket-ball senior

Carl Chevrier a inscrit 21 points et les anciens de l'école secondaire Charles-Gravel ont vaincu 102-49 l'équipe CQFA (Centre aéronautique du cégep de Chicoutimi), hier soir, dans la Ligue de basket-ball senior régional. Hervé Santot a répliqué pour 15 points. Dans un autre match, les anciens du Séminaire de Chicoutimi ont disposé 117-55 des anciens de la polyvalente Jonquière, une formation de la section B. Étienne Miclette a produit 26 points pour les anciens du Séminaire. Diego Gervais a contribué pour 18 points dans le camp adverse. Ce soir, un match est à l'horaire. Saint-Nazaire contre les anciens de la polyvalente Dominique-Racine, à 20 h 15, à l'école Laure-Conan de Chicoutimi.

Tournoi de badminton

Le Club de badminton d'Alma présentera les 17 et 18 novembre un tournoi d'envergure régionale au Centre Mario-Tremblay d'Alma. Plusieurs catégories sont au programme: A, B, C, 15 ans et moins. Soulignons qu'un souper et une soirée dansante figurent aux activités sociales du tournoi, le samedi 17 novembre. Des prix de présence seront attribués à cette occasion. Les finales seront disputées le dimanche, au commencement de l'après-midi. La date butoir pour s'inscrire est le 15 novembre, à 16 h. Pour information, Jacynthe Bouchard, au 343-2501, ou François Hudon, au 668-6186.

Quatre buts de Parenteau

Les Sags laissent filer une belle avance

CHICOUTIMI (SB) — Les Saguenéens de Chicoutimi devront améliorer leurs unités spéciales s'ils veulent retrouver le chemin de la victoire.



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Malgré quatre buts de Pierre-Alexandre Parenteau, les Chicoutimiens ont subi un revers de 6-4, un troisième de suite, devant les meneurs au classement général, le Titan d'Acadie-Bathurst, devant 1432 amateurs réunis au centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

Un seul but en six supériorités numériques, trois filets accordés à court d'un homme et même un autre donné lors d'une double supériorité numérique, voilà en quelque sorte le bilan de soirée des Sags.

Le point tournant de la rencontre est survenu en troisième période, lorsque Janis Sprukts a eu raison de Jeff Deslauriers sur un tir faible, alors que les Sags évoluaient à cinq contre trois. L'attaquant du Titan a donné l'avance à son équipe pour la première fois et cela a semblé couper les jambes des jeunes hockeyeurs de Chicoutimi.

«Le point tournant, c'est effectivement le but en avantage numérique. Il y a eu un manque de communication entre le gardien et le défenseur. Ce but a fait très mal.

«Mais nous aurions dû mériter un meilleur sort. J'avais demandé aux joueurs de se donner une chance de gagner et c'est ce qu'ils ont fait. Mais une équipe qui gagne prend toutes les occasions pour faire mal à l'adversaire et c'est ce que le Titan a fait», a reconnu Alain Rajotte.

À partir du milieu de la première période, les amateurs ont commencé à assister au festival Pierre-Alexandre Parenteau, avec quatre buts, et Michaël Tessier, qui a récolté trois filets et une passe.

Parenteau a permis aux Sags de prendre une avance de 3-1 en deuxième période. Mais une bagarre a éclaté entre Jean-François Demers et Michaël Lanthier, ce qui a semblé changer le momentum.

Les visiteurs y sont allés de quatre buts d'affilée pour ainsi changer une défaite en une victoire.

«Nous avons perdu Christian Larrivée (il a reçu une rondelle sur le poignet) durant la première moitié du match et nous avons ensuite perdu Demers pour l'autre moitié.

«Ce qui nous laissait un trio d'expérience, celui de Pierre-Marc Bouchard, et un seul autre attaquant de plus d'une année d'expérience. Ce fut difficile», ajoute le pilote des Sags.

En défensive, Stanislav Hudec, Marc-André Beaulieu et Alexandre Blackburn, les trois vétérans, ont connu un match difficile. Les recrues Rosario Ruggeri, Nicolas Marcotte et Pierre-Luc Gilbert, rappelé des Élites de Jonquière, ont été les plus solides de l'équipe.

Paiement content

Dans l'autre vestiaire, Réal Paiement, qui a déjà dirigé les Saguenéens de Chicoutimi, avait le sourire un peu plus facile et il était bien heureux de la tenue de ses troupiers.

Même s'il a avoué que le but de Sprukts a fait très mal aux Chicoutimiens, il ne voyait pas ce filet comme le point tournant.

«C'est plutôt la bagarre de Michaël Lanthier. Il est un vétéran et il savait ce qu'il devait faire. Et Demers a accepté de l'affronter. Il fallait changer le momentum de côté et c'est ce que nous avons réussi à faire.

«Nous n'avions rien à perdre. Les gars savent ce qu'ils doivent faire et il s'agit là de l'une des grosses raisons de nos succès», a admis Réal Paiement.

Comme il le précisait la veille, Paiement a mentionné que ses joueurs doivent faire preuve de beaucoup de travail durant un match pour espérer l'emporter.

«Nous sommes tenaces et nous ne lâchons pas facilement. Nos gars auraient dû faire plus attention au trio de Bouchard, mais ils n'ont pas réussi à le faire», explique Paiement.

La recrue Jeff Deslauriers a reçu un barrage de 33 tirs, alors que Adam Russo a fait face à 27 lancers de la part des Sags. Le Titan a réussi trois buts en supériorité numérique.



Pierre-Alexandre Parenteau a mystifié le gardien Adam Russo tout au long de la soirée, y allant de quatre filets, mais ce ne fut pas suffisant aux Sags pour l'emporter.

(Photo Sylvain Dufour)

«Nous faisons des erreurs de jeunesse»

— Pierre-A. Parenteau

CHICOUTIMI (SB) — «Personnellement, j'ai connu un très bon match. L'un de mes meilleurs de la saison jusqu'à présent. Je suis parvenu à contrôler la rondelle comme je le voulais. Mais j'échangerais bien quelques buts pour une victoire.»

Pierre-Alexandre Parenteau a fait passer sa production offensive de huit à douze buts en l'espace d'une seule rencontre, en parvenant à déjouer le gardien Adam Russo à quatre reprises.

C'est la seconde fois que Parenteau réussissait l'exploit, lui qui avait fait de même à son tout premier match avec Chicoutimi la saison dernière.

«Ce qui se passe, c'est que nous commettons des erreurs de jeunesse, notamment à la ligne bleue. On a perdu la rondelle. Ce sont des choses qui arrivent, mais elles se produisent trop souvent depuis quelques rencontres.

«Il n'y a pas lieu de s'inquiéter ou de paniquer. L'équipe se tient et chacun sait ce qu'il doit faire. Nous allons remédier au problème le plus rapidement possible», a assuré Parenteau.

Celui-ci a aussi parlé d'une certaine fatigue de la part de quelques coéquipiers, une fatigue normale après les 20 premiers matchs de la saison et la pression qui se présente.

Le trio de Pierre-Marc Bouchard a d'ailleurs récolté sa large part de points dans la défaite. Mis à part les quatre filets de Parenteau, Bouchard y est allé de deux passes, de même qu'Éric Bétournay.

Si Parenteau a connu un bon match en offensive, Michaël Tessier a fait de même pour le Titan. Il a réussi un tour du chapeau, dont un troisième filet dans une cage déserte. Les deux autres ont été réussis de la même façon à l'aide d'un lancer frappé puissant lors des avantages numériques.

«Les choses se sont bien déroulé, autant pour moi que pour l'équipe. Même à 3-1, nous n'étions pas inquiets. Nous ne pouvons pas toujours prendre l'avance en début de rencontre. Mais nous avons montré du caractère. Ce n'est pas la première fois que ça arrive cette saison.

«Nous sommes en première position, les gars ont confiance. Nous n'avons pas besoin de nous adapter à l'adversaire, c'est plutôt à lui de le faire», a résumé l'attaquant de 17 ans.

Pointes de plume... Dominic Deblois a été laissé sur la touche, de même que Benjamin McLeod et Graig Baxter. Quant à Sylvain Watt, il n'a pas participé au match en raison d'une légère blessure. Mais il devrait être de retour ce soir...

Les Sags reçoivent les Voltigeurs de Drummondville ce soir. Après un début de saison difficile, les Voltigeurs reprennent du poil de la bête, eux qui jouent pour .500 dans les 10 derniers matchs...

Même s'il a accordé cinq filets, Jeff Deslauriers s'est encore illustré avec des arrêts clefs, dont quelque-uns sur des échappées de la part des joueurs d'Acadie-Bathurst...

Critiques envers les officiels

Maurice Fillion convoque la direction de l'équipe

CHICOUTIMI (SB) — Les dirigeants de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) semblent aimer rencontrer ceux des Saguenéens de Chicoutimi, car ceux-ci ont été convoqués à une rencontre samedi à Québec.

Le préfet de discipline de la LHJMQ, Maurice Fillion, a contacté les gens des Sags pour les amener à une discussion sur les récents propos de certains membres de l'équipe vis-à-vis l'officiel Éric Charron et l'arbitre en chef Sylvain Bibeau.

Ainsi, samedi matin, Alain Rajotte, entraîneurs, Marc Desforges, directeur général et Gervais Munger, gouverneur, ont été convoqués au bureau de Maurice Fillion.

À la suite de la défaite des Sags face aux Remparts de Québec, dimanche dernier, Alain Rajotte et Marc Desforges ont critiqué le travail de l'officiel Charron.

Aux yeux des gens des Sags, Charron a carrément donné la victoire aux Remparts en punissant Christian Larrivée, alors que celui-ci venait d'être poussé sur le gardien de buts.

«Ce que l'on veut, c'est de rencontrer les gens des Saguenéens et de discuter avec eux. Nous ne voulons pas parler du dossier sur la place publique, car nous n'aurions plus rien à nous dire.

«Une fois la discussion faite, on verra ce que l'on doit faire du côté de la ligue», a mentionné Maurice Fillion, qui pourrait imposer une amende ou peut-être une suspension à l'entraîneur Alain Rajotte.

Le directeur général des Saguenéens de Chicoutimi, Marc Desforges, a indiqué que lui et les autres dirigeants de l'équipe n'avaient pas tellement critiqué le travail de l'officiel.

«Nous avons dit que Bibeau devait sortir de son bureau pour voir ce qui se passait. Ça n'a pas semblé plaire aux dirigeants de la ligue.

«Mais nous ne pourrons nous rendre à la réunion de samedi. Nous avions déjà d'autres engagements pour cette journée. Nous apprenons cette convocation à la dernière minute et nous n'avons pu encore nous libérer», précise Marc Desforges.

Quant au dossier de Tommy Bolduc, Maurice Fillion a indiqué que l'attaquant pourra réintégrer les rangs de son équipe lorsque la suspension de 20 matchs sera terminée.

Des aubaines lève-tôt à ne pas rater! Le samedi 10 novembre

de 8 h à 10 h

60 % de rabais
moule Baker's Secret pour 12 muffins
ord. 12,49 $ solde 4,99 $

50 % de rabais
couettes ToGo mc Luxueux en duvet d'oies blanches

40 % de rabais
toutes les pantoufles pour femme, homme et enfant

40 % de rabais
- tenues d'extérieur tout-aller pour lui
  exceptions : modèles Fairwest, Australian Outback et Rainforest
- montres Casio
  exceptions : montre appareil photo

50 % de rabais additionnel
chemises de ville et cravates à prix déjà réduit pour lui
(sur nos derniers prix étiquetés)

10 % de rabais dans presque tous nos rayons

Sur nos prix ordinaires, de solde ou de liquidation. Exceptions : aubaines lève-tôt. D'autres exceptions s'appliquent; précisions en magasin.
Les aubaines lève-tôt sont en vigueur jusqu'à épuisement des stocks et excluent les articles Outline, « Aubaine la Baie » et « Nouvellement réduit ». Sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire.

le vendredi 9 novembre obtenez 10 % de rabais

en réglant avec votre carte la Baie, HBC ou Zellers

marchandise à prix ordinaire, de solde ou de liquidation

Exceptions : articles « Achat spécial », « Aubaine la Baie », Outline®, Market Square®, ceux des rayons concédés et des aubaines lève-tôt ainsi que les articles suivants en liquidation : meubles, gros électros, duos-sommeil et appareils électroniques. D'autres exceptions s'appliquent; précisions en magasin.

d'autres offres irrésistibles ce week-end!

du vendredi 9 au dimanche 11 novembre

40 % de rabais
tous les soutiens-gorge et slips en boîte signés WonderBra, Warners et Vogue Bra
sauf les modèles Plus de WonderBra

50 % de rabais
serviettes unies
exceptions : Royal Velvet, Ralph Lauren et Calvin Klein

30 % de rabais additionnel
lingerie et mode en liquidation pour elle
sur nos derniers prix étiquetés

40 % de rabais
- arbres de Noël Christmas Street®

50 % de rabais
chaînes, bracelets et boucles d'oreilles en or à 10 ct et 14 ct
exception : Charter Collection®

ce qu'il y a de mieux la promo se poursuit...

40 % de rabais
sur les tricots et pantalons Global Mind pour hommes

40 % de rabais
mode Alfred Dunner, Alia, Alia Sport et Tan Jay pour elle
tailles petites, courantes et fortes

65 % de rabais
serviettes Governor's Home en éponge et en velours

AUJOURD'HUI
CLINIQUE D'AJUSTEMENT VOGUE de 11 h à 15 h
(Rayon de la lingerie)
Venez rencontrer notre conseillère

Tous les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Le choix et les marques varient selon le magasin. Exceptions : articles « Nouvellement réduit », « Achat spécial », « Aubaine la Baie », Outline®, Market Square® et ceux des rayons concédés.

La mode Polo Ralph Lauren et Polo Jeans pour lui est offerte à la Baie : rue Sainte-Catherine O., Galeries d'Anjou, Carrefour Laval, Fairview Pointe-Claire, Centre Rockland, Mail Champlain et Promenades Saint-Bruno. **La mode Polo Jeans pour lui** est aussi offerte à la Baie, Place Versailles. **La mode Lauren Ralph Lauren et Polo Jeans pour elle** est offerte à la Baie : rue Sainte-Catherine O., Carrefour Laval et Fairview Pointe-Claire. **La mode Polo Jeans pour elle** est aussi offerte à la Baie : Galeries d'Anjou, Centre Laval, Mail Champlain, Place Laurier, Place Rosemere et Sherbrooke. **La mode Ralph Ralph Lauren pour elle** est offerte à la Baie, rue Sainte-Catherine O.

la Baie
J'aime, j'achète!

00496503

Primes hbc

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.
Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE LA BAIE, HBC OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.